HOY: JUEVES DEPORTIVO

La Nación

SANTIAGO DE CHILE
Jueves 16 de Abril
de 1981 — Nº 20.676
Año LXV

15 Pesos
Cuerpo A

El afecto popular por el Primer Mandatario quedó de manifiesto ayer a mediodía cuando el Presidente Pinochet retornó a pie hasta la Moneda, de regreso de la Casa Central de la Universidad de Chile. Transeúntes, como el del grabado, detuvieron a S.E. para manifestarle su apoyo.

Fijadas normas que regirán a Centros de Formación Técnica

Con la publicación en el Diario Oficial de hoy del decreto que fija las normas sobre los Centros de Formación Técnica se completan las normas legales básicas sobre las que se sustenta el nuevo sistema de Educación Superior.

El decreto Nº 24 del Ministerio de Educación señala textualmente que: "Los Centros de Formación Técnica son establecimientos de enseñanza superior, cuyo objetivo fundamental es formar técnicos idóneos con la capacidad y conocimientos necesarios para el ejercicio de las respectivas actividades", agregando que entregarán el título de Técnico. Establece que el requisito de ingreso a este tipo de establecimiento de formación post media será la licencia de educación media o su equivalente.

El decreto establece también las normas que deberán seguir los interesados en crear nuevos Centros de Formación Técnica y los requisitos que el Ministerio de Educación exigirá para aprobarlos.

Una vez presentada la solicitud la Secretaría de Estado tendrá un plazo de 90 días para pronunciarse sobre su autorización o formular observaciones. Los solicitantes, por su parte tendrán otros 30 días para introducir las modificaciones que procedan. Una vez devueltos los antecedentes, si el Ministerio no responde en el plazo de 90 días, se considerará autorizado el nuevo Centro.

Todas las carreras que impartan y los títulos que otorguen deberán estar autorizados por la Subsecretaría de Educación en los cursos no conducentes a título que pudieren ofrecer, deberá ser claramente publicitada esa situación.

(Pasa a la Pág. 16A)

Selección Nacional juega con Palmeiras

**** A las 20.30 horas en el Nacional***

A las 20.30 horas y con el arbitraje de Sergio Vásquez, se iniciará esta noche en el Estadio Nacional el partido amistoso internacional entre la Selección Chilena y el equipo de Palmeiras de Brasil. El encuentro corresponde a la fase preparatoria del seleccionado nacional, que, próximamente, comenzará a disputar las eliminatorias para el Mundial de España, frente a Paraguay y Ecuador.

(Pasa a la Pág. 16A)

Luis Garreaud, el único hijo del actor Lucho Córdoba, y el nieto de éste, Luis José, permanecen unidos en un profundo dolor ante el ataúd del artista desaparecido.

(Inf. Pág. 16 C)

Presidente Pinochet recibió a directiva de los Colegios

TRIBUNALES REGIONALES PARA FISCALIZAR ETICA PROFESIONAL

Se creará Registro Nacional de Profesionales

La creación de tribunales regionales para fiscalizar la ética profesional, la posible puesta en marcha de un organismo especializado encargado de los registros nacionales de estos trabajadores y el interés del Gobierno por estructurar asociaciones gremiales de tal forma que puedan realmente servir a sus afiliados, dio a conocer ayer el Presidente de la República, General Augusto Pinochet Ugarte, a los dirigentes máximos de los Colegios Profesionales en entrevistas que sostuvo con cada uno de ellos.

Los dirigentes solicitaron al Mandatario la derogación del Decreto 3.621, que puso término a las entidades que ellos presiden y las transformó en asociaciones gremiales. A la vez coincidieron en señalar que las entrevistas fueron muy cordiales, francas, gratas, amables y donde se pudo exponer los puntos de vista libremente, en un ambiente de gran deferencia.

En estas sesiones, que comenzaron a las 09.00 horas y finalizaron pasadas las 20.00 horas, participaron los presidentes de los 24 Colegios Profesionales del país. La División de Comunicación Social entregó un comunicado indicando que el Primer Mandatario se impuso personalmente de los planteamientos que le hicieron los máximos dirigentes de las entidades profesionales, los cuales estudiará para resolver en definitiva.

MEJOR ORGANIZACION

Guillermo Ríos, presidente de la Confederación de Colegios Profesionales y directivo máximo de la entidad que agrupa a los administradores públicos, formuló al Jefe de Estado su deseo de mantener todas las atribuciones de esos organismos gremiales, en pro de una mejor organización.

"S.E., indicó Ríos, fue muy amable. A grandes rasgos expresó que según su pensamiento nuestros juicios respecto a la materia a analizar eran errados, ya que las Asociaciones podrían cumplir con mucha eficiencia las tareas que están cumpliendo los Colegios. Al plantearle nuestra in-

(Pasa a la Pág. 16A.)

Jefe del Estado inauguró año académico

Delineadas pautas de nuevos estatutos de la U. de Chile

La modificación del Consejo de Rectores; las líneas fundamentales de los nuevos estatutos universitarios, y la instauración de drásticas medidas para todos los que no se ajusten a la nueva institucionalidad, anunció el Rector de la Universidad de Chile, General de Brigada Alejandro Medina Lois, en su discurso de inauguración del Año Académico en la Casa de Bello. A la ceremonia, que estuvo presidida por el Primer Mandatario, General Augusto Pinochet Ugarte, asistieron como invitados el Ministro de Educación, Alfredo Prieto; el presidente del Consejo de Estado, Miguel Schweitzer; el presidente de la Corte Suprema, Israel Bórquez; los alcaldes de las municipalidades del Area Metropolitana, ex rectores de la Universidad, generales Alejandro Morel y Agustín Toro Dávila; el rector de la Universidad Católica, Jorge Swett; los rectores de los Institutos Superiores recientemente creados, altas autoridades universitarias y representantes de los medios de comunicación.

En su discurso el rector Medina señaló, refiriéndose al Consejo de Rectores, que la Universidad colaborará para la "pronta materialización de las orientaciones de S.E. el Presidente de la República, en un texto legal que permite ampliar el ámbito de acción del actual Consejo de Rectores de las universidades chilenas, para incluir a todas las instituciones de la Educación Superior Nacional".

Al hablar de la nueva estructura concretada en la U. de Chile, señaló la aprobación de la Presidencia de la República a la nueva organización en 10 facultades que comprenden "todas las áreas del conocimiento" y en las que se imparten, junto a "las doce carreras que la ley reserva a las universidades, 51 otras carreras y programas de ingreso". En el nivel de post-grado -añadió el Rector Medina- existen actualmente 36 programas de Magister y 16 de Doctorados.

Con respecto a la orientación de la

(Pasa a la Pág. 16A)

Tras el triunfal regreso a tierra de la nave Columbia, el comandante John Young y el piloto Robert Crippen aparecen en una breve ceremonia junto a sus esposas Susy y Virginia, respectivamente, en la base de la NASA en Houston, Texas (Radiofoto AP).

Preparan aeronaves para crear la primera Flota Espacial del mundo

BASE AEREA EDWARDS, California. 15 (AP). Con el inicio de la era del transbordador espacial a raíz del triunfo de la nave Columbia, un vehículo hermano ya toma forma en un hangar en el desierto en la cercana Palmdale para integrar la primera Flota Espacial del mundo.

El Challenger tiene por el momento sólo alas y parte del fuselaje. Y la construcción de otras dos naves Discovery y Atlantis debe comenzar aproximadamente dentro de un año, dice la empresa contratista Rockwell International.

Cada uno de esos aparatos debe hacer 100 o más viajes al espacio.

La flota tendrá aplicaciones científicas y de defensa y también comerciales, especialmente en futuras investigaciones orbitales de aleaciones superiores de metales o de productos farmacéuticos y de otro tipo, que se beneficiarían de la falta de gravedad.

La Administración Nacional de la Aeronáutica y el Espacio (NASA) ofrece a la industria —aunque hasta el momento se ha enfrentado con una tibia recepción— fletar vuelos del transbordador a 35 millones de dólares cada uno. También ofrece transportar pequeñas cápsulas con materiales a 3.000 dólares cada una.

El primer "cargamento" de estas cápsulas podría llevarse en el tercero o cuarto vuelo de prueba, dijo el ex astronauta Donald K. Slayton, director de pruebas del Centro Espacial Johnson, de Houston.

El aterrizaje casi perfecto tras un "vuelo 100 por ciento exitoso" del Columbia es testimonio de su potencial, agregó.

INSTRUMENTO DE TRABAJO

Se convertirá en el instrumento de trabajo de una era en que los norteamericanos no sólo explorarán, sino que explotarán también las singulares propiedades del espacio para obtener beneficios industriales, científicos y militares imposibles de lograr sin los viajes de costo comparativamente bajos.

El compartimiento de carga de 18 metros del transbordador puede transportar más de 30.000 kilogramos de instrumentos y componentes.

Slayton dijo en conferencia de prensa después del aterrizaje que el histórico vuelo no experimentó problemas mayores, sino sólo pequeños inconvenientes. Agregó que el transbordador parecía en buenas condiciones tras su viaje de 54, 30 horas.

"Hemos perfeccionado un sistema de transporte que... nos servirá durante los próximos 20 años", afirmó.

Mientras tanto, el Columbia ya empezó a ser reacondicionado para su próximo vuelo, un "viaje de placer", de dos días, a Florida adosado al techo de un Boeing 747, especialmente equipado.

Estacionado en la pista del lago seco del Centro Dryden de Experimentación de Vuelo de la NASA, Columbia era sometido a una limpieza de sus conductos de combustible y un examen de su superficie. También se efectuaban otros preparativos para el viaje a Florida dentro de unos 6 días.

En el Centro Espacial Kennedy, de Florida, el Columbia será probado y reacondicionado para otro vuelo espacial dentro de unos tres meses. Durará unos 4 días y será tripulado por los astronautas Joe Engle y Richard Truly.

Germán Riesco, presidente de la Sociedad Nacional de Agricultura.

Bolsa Agrícola

Para mejorar la comercialización de los productos agrícolas y dar "transparencia al mercado", se estudia la creación a corto plazo de una Bolsa de Productos para el sector. La entidad será una Sociedad Anónima con un capital de cien millones de pesos.

(Inf. Pág. 9-A)

Rescate en Coyhaique

Cuatro de los cinco sobrevivientes del accidente aéreo ocurrido cerca de Chile Chico fueron rescatados por un helicóptero del Servicio de Búsqueda y Salvamento de la Fuerza Aérea de Chile. El piloto, que salió en busca de ayuda, no ha sido ubicado. La única víctima fatal es un menor de nueve meses.

(Inf. Pág. 16 A)

Astronauta de color

Ante el éxito del vuelo espacial, que permitió que el "Columbia" despegara como un cohete "Apolo" y aterrizara como un avión comercial, la NASA procedió de inmediato a implementar la preparación del próximo vuelo. Se señaló que se eligió como comandante de él, a un astronauta negro.

(Inf. Pág. 1-B)

Revistas "porno" al Juzgado

Todo tipo de material pornográfico que se vendía en quioscos y librerías, fue requisado por efectivos de la Brigada de Represión de Delitos Sexuales y enviado al 6º Juzgado del Crimen. El operativo continúa.

(Inf. Pág. 11-A)

Masiva vacunación antipolio

Desde el 21 de abril todos los niños entre 3 meses y cinco años deberán concurrir a las unidades de salud más cercanas para ser vacunados contra la poliomielitis.

(Inf. Pág. 6-A)

Programa rural de agua potable

(Inf. Pág 7 A)

CHILE RESPONDE A SUS BOMBEROS

Bomberos de Chile lleva recaudados 21 millones 146 mil pesos en su cuenta Nº 55.000-00 del Banco de Chile... Y aún faltan 95 millones 854 mil pesos.

Líneas aéreas

(Salidas y llegadas)

VUELOS NACIONALES

HOY
SALIDAS

LAN CHILE (719165 Aeropuerto Merino Benítez). Vuelo 085 a las 08.45 horas a Puerto Montt y Punta Arenas. Vuelo 094 a las 08.15 horas a Iquique y Arica.
LADECO (719592 Aeropuerto Merino Benítez). Vuelo 022 a las 15.30 horas a Antofagasta y Calama. Vuelo 030 a las 09.00 horas a El Salvador y Antofagasta. Vuelo 071 a las 10.30 horas a Puerto Montt y Punta Arenas. Vuelo 066 a las 08.30 horas a Arica. Vuelo 051 a las 14.45 horas a Puerto Montt y Balmaceda. Vuelo 011 a las 08.15 horas a Concepción y Temuco. Vuelo 005 a las 18.00 horas a Concepción.
AEROANDINA (710719 Aeropuerto Los Cerrillos). Vuelo 200 a las 08.00 horas a Concepción. Vuelo 204 a las 18.30 horas a Concepción.

LLEGADAS

LAN CHILE. Vuelo 084 a las 18.15 horas de Punta Arenas y Puerto Montt. Vuelo 095 a las 15.55 horas de Arica e Iquique.
LADECO. Vuelo 023 a las 21.10 horas de Calama y Antofagasta. Vuelo 031 a las 13.55 horas de Antofagasta y El Salvador. Vuelo 067 a las 14.45 horas de Arica e Iquique. Vuelo 070 a las 19.40 horas de Punta Arenas y Puerto Montt. Vuelo 008 a las 20.20 horas de Concepción. Vuelo 012 a las 12.20 horas de Concepción y Temuco. Vuelo 050 a las 21.20 horas de Balmaceda y Puerto Montt.

VUELOS INTERNACIONALES

HOY
SALIDAS

LAN CHILE. Vuelo 123 a las 15.00 horas a Isla de Pascua y Tahiti. Vuelo 153 a las 14.50 horas a Buenos Aires. Vuelo 144 a las 22.30 horas a Lima, Miami, Nueva York.
BRANIFF (716266). Vuelo 926 a las 00.30 horas a Los Angeles y San Francisco. Vuelo 921 a las 22.15 horas a Lima, Los Angeles y San Francisco.
AVIANCA (714105). Vuelo 080 a las 10.55 horas a Lima, Bogotá, Caracas, Madrid, Londres, San Andrés, Miami, Barranquilla, Aruba, Curazao.
VARIG (716026). Vuelo 923 a las 16.00 horas a Sao Paulo, Río, Madrid, Frankfurt, París, Zurich, Lisboa, Londres, Caracas, Miami, Nueva York.
AEROLINEAS ARGENTINAS (88062). Vuelo 291 a las 15.05 horas a Mendoza, Buenos Aires.
IBERIA (714510). Vuelo 996 a las 12.45 horas a Buenos Aires y Madrid.
LLOYD (712334). Vuelo 968 a las 14.50 horas a La Paz, Cochabamba, Santa Cruz, Manaos, Caracas, Miami.

LLEGADAS

LAN CHILE. Vuelo 153 a las 13.35 horas de Miami, Panamá, Lima. Vuelo 171 a las 13.25 horas de Frankfurt, París, Madrid, Río, Buenos Aires. Vuelo 144 a las 21.00 horas de Buenos Aires. Vuelo 134 a las 16.15 horas de Tahiti e Isla de Pascua.
AVIANCA. Vuelo 080 a las 10.05 horas de Montevideo.
AEROLINEAS ARGENTINAS. Vuelo 290 a las 14.35 horas de Buenos Aires y Mendoza.
VIASA. Vuelo 980 a las 08.15 horas de Caracas.
LLOYD. Vuelo 961 a las 13.50 horas de La Paz, Santa Cruz.
VARIG. Vuelo 922 a las 14.40 horas de Nueva York, Madrid, Zurich, París, Londres, Lisboa, Río, Sao Paulo.
S.A.S. Vuelo 957 a las 21.00 horas de Copenhague, Lisboa, Río, Montevideo.
IBERIA. Vuelo 995 a las 10.45 horas de Madrid, Buenos Aires.
BRANIFF. Vuelo 921 a las 13.20 horas de San Francisco, Los Angeles

VUELOS NACIONALES

MAÑANA
SALIDAS

LAN CHILE (719165 Aeropuerto Merino Benítez). Vuelo 118 a las 08.15 horas a Iquique y Arica. Vuelo 085 a las 08.45 horas a Puerto Montt y Punta Arenas. Vuelo 081 a las 09.15 horas a Punta Arenas.
LADECO (719592 Aeropuerto Merino Benítez). Vuelo 022 a las 15.30 horas a Antofagasta y Calama. Vuelo 064 a las 08.30 horas a Iquique y Arica. Vuelo 073 a las 08.00 horas a Puerto Montt y Punta Arenas. Vuelo 009 a las 18.00 horas a Concepción y Temuco. Vuelo 007 a las 08.15 horas a Concepción.
AEROANDINA (710719 Aeropuerto Los Cerrillos). Vuelo 200 a las 08.00 horas a Concepción. Vuelo 300 a las 11.30 horas a Concepción y Temuco.

LLEGADAS

LAN CHILE: Vuelo 119 a las 15.55 horas de Arica e Iquique. Vuelo 084 a las 18.15 horas de Punta Arenas y Puerto Montt. Vuelo 080 a las 17.35 horas de Punta Arenas.
LADECO: Vuelo 023 a las 21.10 horas de Calama y Antofagasta. Vuelo 065 a las 14.45 horas de Arica. Vuelo 072 a las 17.00 horas de Punta Arenas y Puerto Montt. Vuelo 008 a las 20.00 horas de Concepción. Vuelo 010 a las 22.05 horas de Concepción y Temuco.
AEROANDINA: Vuelo 201 a las 10.45 horas de Concepción. Vuelo 301 a las 17.15 horas de Temuco y Concepción. Vuelo 205 a las 21.25 horas de Concepción

Emergencias

Posta Central	393451-394871
Ambulancias	224422
La Cisterna	224422
Nuñoa	499004
Providencia-Las Condes	257216
Quinta Normal	91011
San Miguel	22422
San Bernardo	591534
AREA ORIENTE	
Hospital Salvador	256441
Hosp. Calvo Mackenna	41011
Instituto del Tórax	495091
Hosp. Pedro A. Cerda	271251
AREA CENTRAL	
H. Paula Jaraquemada	567294
H.U. Católica	32051
AREA SUR	
Hosp. Barros Luco-Trudeau	518235
Hosp. Exequiel González	50011
Hosp. San Bernardo	591534
AREA NORTE	
Hospital San José	370011
Hosp. Roberto del Río	371011
Hosp. Psiquiátrico	371031
CARABINEROS	
Prefectura General	60151
Radiopatrulla Central	133
CHILECTRA	
Reparaciones	370051-776540
CONAF	
Incendios Forestales	276005
FACH	
Servicio Salvamento	571722
GAS LICUADO	
Gasco (de 8 a 17 hrs.)	574000
Fuera de horario	574024
Gas de cañería	82121
Codigás	516511
Abastible	574014
BOMBEROS	
Area Metropolitana	132
La Cisterna	581122
INVESTIGACIONES	
Radiopatrullas	64764
	715765
Recuperación de vehículos	716643

SANTORAL

HOY

Jueves Santo

MAÑANA

Viernes Santo.
Rodolfo, Elías
Roberto

Archivo de la historia

EFEMERIDES NACIONALES

1931.— Se informa del proyecto de instalar una nueva compañía de vapores brasileña, que establecerá una línea hacia los puertos chilenos... los barcos que se emplearan serán de gran tonelaje.
— Se ultiman los preparativos para transformar el sector de El Tabo en un balneario. El Automovil Club de Chile compró ya los terrenos necesarios.
1956.— Se funda el Club Aéreo del Magisterio.

EFEMERIDES EXTRANJERAS

1867.— Nace el estadounidense Wilbur Wright, el inventor y pionero de la Aviación quien junto con su hermano Orville logró llevar a cabo el primer vuelo a motor sostenido y controlado, en 1903, y contruyó y voló en el primer avión totalmente operable.
1889.— Nace en Londres, Charles Spencer Chaplin, uno de los más destacados artistas en la historia de la cinematografía, cuyo talento para la comedia lo convirtió en el actor más famoso de los filmes mudos. Con el advenimiento del cine sonoro, su fama continuó, aunque en menor medida, tras haber abandonado el papel del conocido vagabundo de galero y bastón.
1947.— Más de 500 personas mueren al estallar en el puerto de Texas City, en el estado norteamericano de Texas, una fragata francesa que llevaba nitratos.
1975.— El gobierno de Camboya pide un cese del fuego a los insurgentes comunistas y ofrece entregarles el poder. Pocos días después el país sudasiático vecino de Vietnam caería en manos de los comunistas.

Naturaleza Humana y Asociaciones

por Carlos Antonio GOMEZ

La naturaleza humana define en el hombre dos dimensiones fundamentales: individual y social. Así, el hombre, en virtud de su individualidad creada, posee fines de carácter existencial que, por ello, necesariamente debe alcanzar si bien se valora la dignidad humana. Sin embargo, el logro de este tipo de fines por parte de un sujeto determinado —aun cuando la responsabilidad última de alcanzarlos es personal—, no es posible sin la ayuda eficaz de otros hombres. Ahora bien, la concreción de esta ayuda por parte de otros, reclama la existencia de asociaciones o sociedades llamadas necesarias, pues son exigidas por la naturaleza humana para el logro de los fines definidos como existenciales. A esta clase de asociaciones pertenecen, por ejemplo, el Estado y la familia, cuya principal característica —además de su ser necesario— es que la obligación del hombre respecto de ellas escapa a su libre voluntad. Y esto es evidente, pues las "reglas del juego" para el desarrollo de la naturaleza humana, las establece quien creó al hombre según esa naturaleza, y no el sujeto creado, es decir, el hombre.

SOCIEDADES VOLUNTARIAS

Pero también existen otro tipo de sociedades llamadas voluntarias o libres (pues no son requeridas para fines existenciales) como son, por ejemplo, los clubes deportivos, asociaciones de beneficencia, cooperativas, colegios profesionales, etc. El carácter de voluntarias les está dado por tres características fundamentales que les acceden: en primer lugar, no son necesarias, es decir, no son exigidas por la naturaleza humana para su pleno desenvolvimiento; por otro lado, su constitución y la pertenencia a ellas no se apoyan sino en la libre decisión de sus miembros y, finalmente, su existencia se funda en un derecho natural originario del hombre: libertad para asociarse.

En otras palabras, la diferencia esencial entre las sociedades necesarias y las voluntarias, estriba en que aquellas existen necesariamente allí donde hay hombres (Estado y familia, por ejemplo), en cambio éstas pueden existir o no: son contingentes. Estas afirmaciones, además de su verdad propia, quedan a todas luces comprobadas al estudiar la historia de la humanidad. En efecto, con algunas variaciones en la forma pero incólumes en su esencia, siempre han existido el Estado y la familia. Por el contrario, los clubes deportivos, asociaciones de autoayuda o beneficencia, colegios profesionales, etc., acompañan al hombre sólo en determinados períodos de su historia y según las circunstancias en que se ha encontrado.

Por cierto, esto no significa que las sociedades voluntarias sean indeseables o de poco valor. Muy por el contrario: si sus estructuras y funcionamiento son compatibles con el bien común, su existencia es beneficiosa para la sociedad, y el Estado tiene la obligación de respetar su autonomía en el ámbito que a ellas compete.

FALSOS ARGUMENTOS

En cuanto a los colegios profesionales, estas aclaraciones permiten descubrir en su raíz, los falsos argumentos que, de buena fe, algunas personas han argüido para defender la antigua legislación que los regía. Así, por ejemplo, si la propia naturaleza humana no exige necesariamente la existencia de los Colegios, mal pueden sostener éstos que todos los que poseen la misma profesión deban pertenecer al Colegio respectivo. En este sentido, un alto dirigente de aquéllos declaró: "la afiliación obligatoria a los colegios es tan atentatoria a la libertad individual como la obligación de pagar impuestos al Estado". Esto no sólo es falso, sino absurdo, por cuanto el Estado es una sociedad necesaria y no voluntaria como los colegios y, como ya se dijo, la obligación del hombre respecto del Estado —en tanto sociedad necesaria— escapa a su libre voluntad. Más aún, consititutiría una grave injusticia social que hubiese libertad para el pago de los impuestos; pero, obviamente, a nadie perjudica el que un profesional no esté adscrito a un colegio específico.

A lo más perjudica al interesado, en tanto le será difícil alcanzar ciertos fines profesionales si no está asociado con otros que le ayudan y a los cuales él ayuda al mismo tiempo.

Por otro lado, se ha manifestado también que la existencia de sólo una Asociación Gremial por profesión mejora la eficacia en la acción de éstas, lo que redundaría, por tanto, en beneficio de la sociedad. Consecuentemente, se propone que sea la ley la que consagre este esquema. Al margen de lo discutible de este pensamiento, aún en el supuesto de que fuese mejor sólo una Asociación por profesión, en ningún caso le corresponde al Estado —a través de la ley— instituir esa situación. Antes, al contrario, tal esquema debe ser fruto de la experiencia y libre decisión de los profesionales. Y esto, simplemente, porque se trata de una asociación de carácter voluntaria y no necesaria.

ETICA PROFESIONAL

Por último, el otro punto fuertemente debatido ha sido el control de la ética profesional. Sin duda, constituída una sociedad voluntaria, cuyos fines y medios sean compatibles con el bien común de la sociedad toda, ella tiene autonomía —que debe ser respetada y cautelada por el Estado— para aplicar sanciones a sus asociados conforme a su reglamento interno, aceptado por quienes se inscribieron libremente en esa sociedad. El fondo del problema radica, entonces, en diferenciar en qué ámbitos una asociación posee competencia exclusiva para sancionar a un asociado y cuándo tiene, simplemente, competencia. En este sentido, es clara la competencia exclusiva para sancionar a un asociado cuando éste sobrepasa normas —morales o de reglamento interno— que perjudiquen al resto de los asociados, a la asociación misma en su honor y prestigio o a los principios y fines que dieron asociación sostiene, habida cuenta que éstos fueron aceptados libremente por el asociado en cuestión. Por tanto, en estos casos, el Estado carece en absoluto de potestad jurídica o administrativa para actuar contra ese asociado. Pero, naturalmente, cuando la trasgresión afecta a terceros que nada tienen que ver con la asociación el Estado tiene el deber de asegurar que los derechos de los perjudicados sean efectivamente resguardados. Por cierto, esta competencia del Estado no excluye a las sanciones que la asociación determine contra su asociado en cuanto miembro de ella.

A mayor abundamiento, si bien el sólo hecho que la trasgresión afecte a derechos de terceros, habilita al Estado —a través de la Justicia Ordinaria— para intervenir con plena capacidad de resolución, otra razón elemental lo habilita. En efecto, así como nadie que violenta una norma —moral o legal positiva— es juzgado por sus amigos o por quienes comparten con él intereses comunes, es absurdo y falaz sustentar, como se ha hecho, que los colegas de profesión, agrupados en torno a una Asociación Gremial, tengan competencia exclusiva para sancionar a sus asociados. Y esto, puesto que no sólo existen intereses comunes entre juez y parte, como es este el caso, sino además éstos son muy fuertes: ni más ni menos que el prestigio profesional que acompaña a una persona a lo largo de toda su vida.

DOS PUNTOS INTRANSABLES

De este modo, hay dos puntos no tales de la nueva legislación que se podrán ser transados en su esencia, sino con perjuicio de la comunidad y las propias Asociaciones Gremiales. Tales son, por una parte, la libertad de asociación que, además de fundarse en un derecho natural originario del hombre, adquiere su pleno sentido cuando se trata de asociaciones voluntarias, como son las Asociaciones Gremiales; y por otra parte, la competencia del Estado —por medio de los Tribunales de Justicia— en las trasgresiones a la ética profesional, pues éstas, por definición, afectan a terceros cuyos derechos el Estado tiene obligación de proteger eficazmente. Es ciertamente, sin perjuicio de que las Asociaciones Gremiales puedan aplicar sanciones a sus asociados que, libremente, han aceptado sus estatutos internos al momento de adherirse en ellas.

En fin, cabe esperar hacia el futuro que el prestigio de las Asociaciones se funde en los frutos de su acción y no en la obligatoriedad de afiliación decretada por un Estado paternalista, obligación que, por lo demás, no garantiza por sí misma la obtención de dichos frutos.

FARMACIAS

Semana comprendida
entre el 12 y el 18

1ER SECTOR: BALMACEDA - AVDA. CARDENAL JOSE MARIA CARO - VICUÑA MACKENNA - LINEA FERROCARRIL CIRCUNVALACION - AVDA. NORTE-SUR. GRUPO "B" FARRU, San Antonio N° 466. FRANCIA, Moneda N° 939. SAN MARTIN, San Martín N° 226. AMERICA, Arturo Prat N° 1401. ESMERALDA, San Diego N° 967. FLEMING, Avda. Matta N° 301. KREBS SANTA ROSA, Santa Rosa N° 59. VICUÑA MACKENNA, Avda. Vicuña Mackenna N° 490. VIEL, San Ignacio N° 1996.

2º SECTOR: AVDA. NORTE-SUR - BALMACEDA - LIBERTADOR BDO. O'HIGGINS - COMUNA: QUINTA NORMAL Y PUDAHUEL. GRUPO "A" SIMON BOLIVAR, San Pablo N° 4775. GRUPO "B" ITALIANA, San Pablo N° 2402. YUNGAY, Matucana N° 769. LA ESTRELLA, San Pablo N° 8735. ABOLENGO, Carrascal N° 4404. FENIX, José Joaquín Pérez N° 6099.

3ER SECTOR: LIBERTADOR BDO. O'HIGGINS - AVDA. NORTE-SUR - ISABEL RIQUELME - CAMINO A MELIPILLA - COMUNA MAIPU.
GRUPO "A" VILLA MEXICO, Ebano N° 241. GRUPO "B" PUDAHUEL, Avda. Los Pajaritos N° 5771. COLONIAL, 2ª Transversal N° 901. CARRERA, Los Pingüinos N° 4294. ESTEFANIA, Avda. Lib. Bdo. O'Higgins N° 2822. SAN ALFONSO, Blanco Encalada N° 2898.

4º SECTOR: PROVIDENCIA - VITACURA - APOQUINDO - LAS CONDES - BILBAO. GRUPO "A" TABANCURA, Avda. Vitacura N° 7588. GRUPO "B" BEUNIDAS, Avda. Providencia N° 2580. 101-BONDELLE, Avda. Providencia N° 1637. UNIVERSO, Avda. Apoquindo N° 5879. CONCORDIA, Manuel Barros N° 4401. LYON, Avda. Ricardo Lyon N° 595. CORDILLERA, Los Militares N° 6900. MANQUEHUE, Luis Pasteur N° 6050.

5º SECTOR: IRARRAZAVAL - BILBAO - AVDA. BUSTAMANTE - LA REINA - MACUL. GRUPO "A" VILLA LA REINA, Nueva Larraín N° 9047. MIAMI, Avda. Pedro de Valdivia N° 2076. GRUPO "B" Condell, Avda. Condell N° 1278. SANTA CAROLINA, Castillo Urízar N° 2259. MADRESELVA, Avda. José P. Alessandri N° 3120. JAIME EYZAGUIRRE, Calle Nueva N° 2099. Pobl. Eyzaguirre. PRINCIPAL, Avda. Las Parcelas N° 8640. Suñoa. D'ALMAGRO, Diego de Almagro N° 5447. FABR, Avda. José P. Alessandri N° 6. BADIUM, Manuel Montt N° 2562. LOS ALMENDROS, Diagonal Oriente N° 4508. LARRAIN, Avda. Larraín N° 6677.

6º SECTOR: VICUÑA MACKENNA - ZANJON DE LA AGUADA - COMUNAS: SAN MIGUEL - LA CISTERNA - Y LA GRANJA. GRUPO "A" SAN RAFAEL, Abraham Lincoln N° 12550. Pobl. San Rafael. LOS CANELOS, Los Canelos N° 28. Puente Alto. GRUPO "B" DINA, Pedro Bezka N° 2033. SANTA CRISTINA, Santa Clara N° 6091. DEPARTAMENTAL, Departamental N° 311. LO OVALLE, Gran Avda. José Miguel Carrera N° 6476. LA GRANJA, Santa Rosa N° 7940. DAVILA, QUEMCHI N° 5956. CASTRO, Gran Avda. José Miguel Carrera N° 5250. MARTINEZ ACUNA, Gran Avda. José Miguel Carrera N° 9303. SAN JOSE, San Ignacio N° 4202. BUDONIDIA, Alfredo Lobos N° 2789.

7º SECTOR: AVDA. SANTA MARIA - COMUNAS: RENCA - CONCHALI - QUILICURA. GRUPO "A" IMPERIAL, Avda. Fermín Vivaceta N° 2502. GRUPO "B" VENUS, Avda. Recoleta N° 875. YENNY, Avda. Independencia N° 2291. UNIVERSITARIA, Salomón Sack N° 593. CENTENARIO, Avda. Recoleta N° 2258. O'SHEE, Camberra N° 5952. Local N° 1. SEPULVEDA, Avda. EL SALTO N° 8699.

FARMACIAS DE URGENCIA: FARMACIA DE URGENCIA AHUMADA Portugal N° 155. FARMACIA DE URGENCIA AS, Huérfanos N° 896. FARMACIA DE URGENCIA CONCEPCION, San Diego N° 1126. FARMACIA DE URGENCIA FARRU-PORTAL, Portal Bulnes N° 495. FARMACIA DE URGENCIA FARRU-SAN DIEGO, San diego N° 2099. FARMACIA DE URGENCIA ABC N° 2, Avda. Independencia N° 1175. FARMACIA DE URGENCIA DIECISIETE Y MEDIO, Avda. Vicuña Mackenna N° 8430. FARMACIA DE URGENCIA JAZMIN, Gran Avda. José Miguel Carrera N° 6494. FARMACIA DE URGENCIA SUIZA, Gran Avda. José Miguel Carrera N° 3052. FARMACIA DE URGENCIA COVENTRY, Avda. Irarrázaval N° 4813. FARMACIA DE URGENCIA BILBAO-ALTO, Tomás Moro N° 1901. FARMACIA DE URGENCIA GIL N° 2, Avda. Cuarto Centenario N° 999. FARMACIA DE URGENCIA KREBS-APOQUINDO, Avda. Cuarto Centenario N° 6180. FARMACIA DE URGENCIA ABC N° 6, Americo Vespucio Sur N° 75. FARMACIA DE URGENCIA ABC N° 1, Avda. Vitacura N° 3920. FARMACIA DE URGENCIA ABC N° 9, Avda. Vitacura N° 6195 - Local N° 73. FARMACIA DE URGENCIA REUNIDAS, Avda. Providencia N° 2012. FARMACIA DE URGENCIA FARRU, Avda. Pedro de Valdivia N° 87. FARMACIA DE URGENCIA ANDRADE, Avda. Libertador Bdo. O'Higgins N° 2962. FARMACIA DE URGENCIA ABC N° 5, Avda. Libertador Bdo. O'Higgins N° 3333.

TRANSPORTE Y AGENCIAMIENTO DE CARGA POR MAR TACAMAR CHILE S.A.

PERIODO: 1º MARZO DE 1980 AL 31 DICIEMBRE de 1980.-

BALANCE

ACTIVOS		PASIVOS	
CIRCULANTE	$ 65.027.305,02	CIRCULANTE	$ 62.631.280,37
FIJO (NETO)	326.466,69	LARGO PLAZO	--- ---
OTROS	--- ---	CAPITAL Y RESERVAS	1.945.600,00
		UTILIDAD	776.891,34
TOTAL ACTIVOS	$ 65.353.771,71	TOTAL PASIVOS	$ 65.353.771,71

ESTADO DE RESULTADOS

RESULTADOS OPERACIONALES.-	
INGRESOS DE LA EXPLOTACION	$ 9.211.011,35
MENOS: COSTO DE EXPLOTACION	$ (4.359.840,31)
RESULTADO BRUTO	$ 4.851.171,04
MENOS: GASTOS DE ADMINISTRACION	$ (4.101.491,35)
RESULTADO OPERACIONAL	$ 749.679,69
RESULTADOS NO OPERACIONALES	$ 310.920,20
MENOS: EGRESOS FUERA DE LA EXPLOTACION	$ --- --- --
MENOS: CORRECCION MONETARIA	$ (283.708,55)
UTILIDAD DEL EJERCICIO	$ 776.891,34

AGUSTIN RIVEROS MEDINA
R.U.T.: 2.935.163-5
C.C. 6.284

OSCAR MERCADO PRINI
GERENTE GENERAL

PEUGEOT

EMPRESA COMERCIAL E INDUSTRIAL GAGEPO S. A

CONCESIONARIOS AUTORIZADOS PEUGEOT
VENTAS Y SERVICIO DIEZ DE JULIO 1500 — FONOS: 712337 - 80770 - 713431 - 80853
SANTIAGO DE CHILE

DIRECTORIO

Presidente : Abraham Gaisinsky P. Vicepresidente : Naum Gelman G.
Directores : Cecilia Kramarosky D., Victor Gelman P., Eduardo Gaisinsky K.
Director Gerente : Carlos Gelman P.

Autorizada por Decreto Supremo Nº 5.056 de noviembre 19, 1964

Capital Autorizado,
Suscrito y Pagado $ 3.000
Reservas $ 27.904

ESTADOS FINANCIEROS

(en miles de pesos)

BALANCE AL 31 DICIEMBRE 1980		RESULTADO ENTRE EL 1 ENERO Y EL 31 DIC. 1980	
Activo Circulante.....	35.571	Ingreso de Explotación.....	173.507
Pasivo Circulante.....	(22.165)	Costo de Explotación.....	(146.146)
Capital de Trabajo..	13.406	Margen de Explotación.....	27.361
		Gastos de Administración y Ventas	(23.833)
Activo Fijo.....	22.075	Resultado Operacional.....	3.528
Otros Activos.....	4	Otros Egresos Netos no Operacionales	(3.584)
Pasivo a Largo Plazo..	(4.813)	Corrección Monetaria.....	(177)
Patrimonio Neto	30.672	Pérdida Neta	(233)

CARLOS GELMAN PORTUGUEZ
GERENTE GENERAL

GASTON GODOY GONZALEZ
CONTADOR RCC 28.385

La Nación

Fundado el 14 de Enero de 1917

Director y Representante Legal
Jaime Valdés

Editado por la Empresa Periodística "La Nación" S.A. Domicilio Legal Agustinas 1269, teléfono 82222.

Año Académico 1981 y Nueva Universidad

En ceremonia presidida por el Primer Mandatario, Augusto Pinochet, el Rector de la Universidad de Chile, general de brigada Alejandro Medina, dio por iniciado ayer el Año Académico 1981 de dicha corporación de estudios superiores.

El general Medina hizo en su discurso una reseña histórica del importante papel jugado por la Universidad de Chile en el desarrollo nacional y analizó la situación actual de la institución, enfrentada a una profunda modificación estructural con el objeto de que continúe desempeñando el rol que le corresponde.

La legislación, que ha introducido importantes reformas en la educación superior chilena, está inspirada fundamentalmente en el deseo de adecuar a la Universidad a los trascendentales cambios que hoy vive el país, como consecuencia de una modernización de todas sus instituciones pilares.

El Gobierno entiende que la misión básica de la Universidad es formar intelectual y moralmente al hombre, en las distintas disciplinas del saber, cultivadas en forma científica y en un nivel superior, lo cual exige un constante esfuerzo investigador que nutra a la docencia, y un permanente esfuerzo por aproximarse a una síntesis cultural lo más extensa y profunda posible.

Es de esa forma como la Universidad colabora eficazmente al progreso cultural de la sociedad, sin perjuicio del complemento que para ello significan sus tareas de extensión educacional. Todo menoscabo o distracción de ese objetivo, en aras de un supuesto compromiso social de la Universidad, no pasa de ser una palabrería estéril, cuando no políticamente intencionada, que desvirtúa la misión universitaria y priva a la sociedad del verdadero aporte que ésta debe prestarle.

Entendida, por tanto, la Universidad como un importante agente del desarrollo nacional en su extensión más amplia, y la Educación Superior no en su acepción tradicional y restringida, sino como un concepto integral y moderno, el Gobierno estableció la posibilidad para el surgimiento de nuevas corporaciones privadas e institutos formadores de profesionales y técnicos.

El aporte de la iniciativa particular sumado al esfuerzo permanente que el Estado hace en materia educacional permitirá, en el corto plazo, una real excelencia académica que, no cabe duda, significará al país recuperar el prestigio internacional que nunca debió perder en el área de la enseñanza superior.

Por su parte la juventud chilena ya puede aspirar a una preparación que posibilite su mejor desarrollo personal, amplíe el camino hacia su realización como generación del mañana y beneficie al país con un eficiente trabajo, base del progreso y desarrollo.

El Presidente Pinochet en su Mensaje al país el 11 de marzo pasado, frente a algunas inquietudes o preocupaciones que pudieron surgir frente a la legislación universitaria, señaló que "el dictar estas normas legales obedece a nuestra profunda convicción de que la autonomía de cada persona y la igualdad de oportunidades para todos, son bases esenciales de la Gran Nación que aspiramos a construir e integrar".

El Cara Pálida

(De "La Nación" del 16 de abril de 1921).

Los agentes estaban más que molestos con el "Cara Pálida" que había vuelto a las andadas y los ponía en ridículo. Era un ladrón muy escurridizo y se hacía imposible cogerlo. Sus trapacerías eran muchas y las órdenes de detención se le acumulaban por docenas, pero sin que la policía supiera exactamente quién era. Una dueña de un negocio de menestras en la Estación Central señalaba que era alto, moreno, macizo; otra, en la Cañadilla, apuntaba sobre un tipo flaco, mediapa estatura, de un mirar oblicuo. En el Camino de la Cintura, actual Av. Matta, lo tenían por un "pachacho", sin ninguna gracia. Tanta vieja soplona confundía más a los agentes. El único punto coincidente era que su cara era pálida, lo cual no era ningún dato más o menos preciso, pues a la época la gente comía mal, había mucha tuberculosis, los pálidos abundaban. La policía estaba despistada, pérdida, no sabía por dónde empezar. El "Cara Pálida" seguía robando. Un día una joyería, otro la casa de un almacén, en fin, era un hombre de mucha actividad.

La última que había hecho era más del colmo. De una carnicería se había llevado 1.500 pesos de siete peniques, además de por lo menos 10 kilos de filete. Todavía más, desde un negocio de al lado, que era un depósito de vinos —no había aún botillerías— se había llevado un chuico de 18 litros, de esos antiguos, de los que tenían un asa a cada lado.

Era el "Cara Pálida" un hombre curioso. Operaba durante algunos meses y desaparecía. Su estilo hacía que la policía le tuviera una gruesa carpeta. Se acumulaban los partes. El reportero policial recordaba la "última temporada" de actuaciones del hombre. En el mes de enero del mismo año había arrendado una pieza en Bascuñán Guerrero, en la primera cuadra, al lado de una agencia de empeños. Un sábado por la noche abrió un forado y se llevó hasta las copias de los boletos. Se había cambiado al domingo siguiente, en una carretela destartalada, a vista y paciencia de todo el mundo. La carretela hizo varios viajes sin que nadie se percatara de nada, hasta solamente el otro día, el lunes, cuando llegaron los españoles dueños de la agencia. Después de ese golpe el "Cara Pálida" había desaparecido y no vuelto a escena hasta abril. Los atracados ahora eran el depósito de vinos y la carnicería, días antes el almacén, más antes una tienda de Alameda con Brasil.

Se le buscaba por todas partes. Por las chinganas que había en Matucana, por las de la Cañadilla, por las de la calle de los Fantasmas, por las de Plaza Almagro, por las de Diez de Julio con Ricantén. Nada de nada. Como las veces anteriores, el "Cara Pálida" de nuevo se esfumó.

Presencia de Gran Bretaña

El embajador de Gran Bretaña informa de una programación para hacer más real la presencia de la cultura inglesa en nuestro país. El beneplácito ha sido general. Las relaciones entre ambas naciones siempre han sido cordiales. Han conocido también de intercambio comercial amplio. Las simpatías de Chile hacia Gran Bretaña se demostraron en forma gráfica cuando nos visitó Isabel II. La Reina conoció un pueblo que sabía del suyo. Recibió manifestaciones de aprecio que fueron desde nuestras más altas autoridades hasta los más modestos, que se agolparon a su paso en las calles de Santiago.

En los colegios de Chile nuestros niños saben de Lord Cochrane de los ingleses que se instalaron en Chile, de calles con apellidos ingleses que bajan de los cerros de Valparaíso, o que suben. El Cerro Alegre, años ha, era un típico barrio inglés. En Montaña, también en otros; en Viña del Mar están todavía las casas inglesas idénticas a las que se ven en cualquier condado de la vieja Albion.

Las tradiciones náuticas chilenas tuvieron su mejor escuela en la Marina de Inglaterrra. Ahondar sobre el tema sería redundante. Todos los chilenos lo saben.

El embajador Heath sabrá en Chile del eco que encontrará la programación que anuncia, pues Gran Bretaña, pese a las distancias, no nos es ajena. Al contrario, siempre hemos sentido cerca a Londres, a Inglaterra, a los ingleses, a su Reina.

Las actividades culturales anunciadas nos permitirán conocer más de la cultura inglesa. Todos los chilenos nos congratulamos de esa programación anunciada por el embajador.

¿San Alexander Haig?

por Gwynne DYER

Puesto que al menor estímulo la gente cree en lo que quiere creer, Moscú y los aliados europeos occidentales de Norteamérica han decidido súbitamente creer que el Secretario de Estado de los EE.UU., Alexander Haig, es un hombre prudente y sutil.

No importa que Haig sea un apasionado cruzado anticomunista, un general y ex comandante de las fuerzas de la OTAN en Europa, y un protegido de Richard Nixon. (En verdad, los rusos consideran esta última calificación como positiva virtud).

El punto es, dicen los europeos, que Haig entiende algo sobre el resto del mundo. Esperan y creen que él está usando su poder y posición para echar por tierra las muy estrafalarias y a veces plenamente lunáticas propuestas de política exterior que salen borboteando de las profundidades de la novicia burocracia de la administración de Reagan.

Esta visión europea de que Haig es un "racionalista de café", como recientemente lo calificó un diplomático británico, se funda sobre todo en un desesperado deseo de creer que alguien sensato maneja todavía las cosas en Washington.

De otro modo los europeos se quedan con gente como el Profesor Richard Pipes, un miembro del Consejo Nacional de Seguridad. Pipes es quien proclamó recientemente que "nada queda de la distensión", y anunció que "la jefatura soviética tendrá que elegir entre cambiar su sistema comunista en la dirección seguida por Occidente, o ir a una guerra. No hay otra alternativa y no podría haber otro camino".

Estas son palabras disparatadas no sólo para Moscú, sino también para París, Roma, Bonn, e incluso Londres. Vista desde Europa (Oriental u Occidental), la situación del mundo ha cambiado muy poco desde la inauguración de la presidencia de Reagan en enero pasado. No se requería una guerra mayor (tal vez librada en Europa, y probablemente nuclear) para corregir la situación entonces, y aún no se requiere hoy.

Fue la Casa Blanca la que desautorizó la afirmación de Pipes, pero los europeos, así sean miembros de la OTAN o del Pacto de Varsovia, tienden a poner a credito de Haig la comprensión del daño que esta clase de observaciones causa en un mundo más amplio. Si los ultraconservadores innatos y hondamente provincianos que llenan los estratos medios de la administración no pueden ser persuadidos de moderar su retórica habitual al dirigirse al público internacional, van a asustar casi mortalmente a toda Europa.

El resultado último de eso sería una alianza occidental más débil, al tomar distancia los países europeos occidentales de lo que aparece como una América peligrosa e irracionalmente beligerante. Al mismo tiempo, si esta clase de declaraciones se toma seriamente en Moscú, empujará a los rusos a un gasto todavía mayor en armas, anticipándose a alguna catastrófica confrontación impuesta a ellas por los Guerreros Fríos en Washington.

Los europeos occidentales conocen a Haig (es casi la única persona que conocen de la administración de Reagan), y creen que es suficientemente inteligente como para prever estas consecuencias. Fue ciertamente Haig quien esclareció la confusión después de la declaración prematuramente emitida por el Secretario de Defensa, Caspar Weinberger, sobre las bombas de neutrón. Cuando el Secretario de Marina, John Lehman, mencionó de paso que los EE.UU. ya no necesitan sentirse ligados por las estipulaciones de los acuerdos SALT, fue Haig quien prontamente lo contradijo.

Es así como Haig ha sido designado por la prensa europea occidental para el papel de prudente hombre solitario en un Gobierno mayoritariamente compuesto de gente que no reconocería a un extranjero ni siquiera si tropezara con él. Como consecuencia de esto, los Gobiernos europeos occidentales han dado en exagerar la influencia de Haig en la administración de Reagan, simplemente porque quieren que sea así.

Pero Haig no es amigo íntimo del Presidente Reagan. El Secretario de Estado está en verdad invirtiendo la mayor parte de su tiempo luchando en las guerras interdepartamentales que en último término definen las respectivas esferas de influencia de los departamentos, como lo hace cualquier otra persona nombrada en cualquier otra administración nueva. Además, mientras la experiencia europea de Haig (y su experiencia previa en la Casa Blanca de Nixon) le dan una amplitud poseída sólo por muy pocos en la administración de Reagan, los puntos de vista de él son básicamente los de ellos.

En Europa corre hoy de boca en boca el argumento de que Haig está pretendiendo precisamente aparecer derechista y belicista en extremo para fortalecer sus credenciales con la gente de Reagan, de modo de poder contrarrestar a los insensatos ideológicos. (Este argumento ha sido en verdad importado desde Washinghton, donde se despliega para tranquilizar a los atemorizados liberales norteamericanos).

Pero fue Haig quien recientemente solicitó al Congreso rechazar la ley que prohibía la ayuda de los EE.UU. a los guerrilleros que operan en Angola con apoyo sudafricano. Fue él quien declaró, desafiando la realidad, que Nicaragua ha sido "completamente tomada por los comunistas". Es él quien habla en términos de una "lista de blancos" en América Central y de una "ominosa" estrategia rusa global enderezada a "países situados en o cerca de las tierras poseedoras de recursos vitales para Occidente".

Esto suena ciertamente a genuina paranoia norteamericana de derecha; si él está representando un papel, merece un premio. Y si no lo está, si realmente cree que los EE.UU. deben devenir otra vez los policías del mundo para detener algún maestro plan soviético de dominación mundial, de que no son sino herramientas todas las revoluciones locales, entonces todos tendremos que lamentarlo probablemente más tarde.

Y ello porque no hay ciertamente otra persona en la administración de Reagan que pudiera cuestionar seriamente la opinión de que los Estados Unidos están luchando casi solos contra una conspiración comunista mundial que ahora tiene ya la victoria a la vista. Si uno cree eso, entonces creerá también que para detenerla se justifican las medidas más extraordinarias y los riesgos más sobrecogedores.

Economía y Capitalismo

por Mariano REYES

Para Fernand Braudel, la historia económica siempre fue tratada según un desárrollo lineal. Lo que, según sus verificaciones, es un método inadecuado al desarrollo real de la economía, la que, de acuerdo a sus apreciaciones, decursa en tres diferentes niveles: En la cúspide encontramos el capitalismo, que él no considera como modo de producción o ideología, y sí como un estadio superior en el que se concentra la vida económica más sofisticada. Es el dominio privilegiado de las grandes especulaciones, del gran comercio y de los bancos. En el nivel inmediatamente inferior, estarían las transacciones corrientes, aquello que hoy en día nosotros llamaríamos la "economía de mercado".

En la base, finalmente, ocupando el tercer nivel se localizaría la llamada "civilización material", englobando todo lo que escapa a las estadísticas y a la política económica de los Estados. En esa base, por ejemplo, se desarrollarían las actividades cotidianas, como la de los campesinos, que viven de su producción y del trueque.

En vez de una historia económica lineal, Braudel prefiere, por tanto, retratar una historia en tres estadios, comenzando por la base.

Considerado, por no pocos, como el mayor historiador vivo del planeta, el historiador francés Emmanuel Le Roy Ladurie acostumbra a comprar la obra de Braudel a la de Oswald Spengler y a la de Arnold Poynbee. Este monstruo de las letras francesas ha publicado recientemente un coloso en tres volúmenes, 1.700 páginas, luego de 28 años de investigación, llamado "Civilización material, Economía y Capitalismo, Siglos XV-XVIII". Desde su publicación, en 1980, se ha convertido en un **best seller** para entendidos en Francia, y ha generado contratos de traducción para decenas de países, en casi todos los continentes.

Cada volumen de la obra retoma el mismo período histórico, desde un ángulo económico diferente. La peculiaridad de la obra, escrita con un estilo clásico y ameno, de gran erudición, es que no hace historia de los grandes hombres de Estado, militares o diplomáticos de ese período, sino que por el contrario los protagonistas son: los movimientos de los navíos en los puertos, registros, comercio interior y exterior.

Braudel es líder de una escuela histórica francesa, que parte de la idea de que no existe una Historia en estado puro, sino una Historia ligada a todas las ciencias humanas. Así como una buena Geografía significa una Geografía más todas las ciencias humanas y una buena Sociología, la que es enriquecida por todas las otras ciencias, una buena Historia es la Historia iluminada por todas las otras ciencias humanas. Este Braudel no cree que la actual crisis de energía sea una verdadera crisis del capitalismo, puesto que el capitalismo siempre vive en crisis, pero ello no amenaza su existencia. Piensa, que en cuanto él muere en un lugar, está renaciendo en otro; él tiene confianza en el ingenio de los hombres.

En la concepción braudeliana se está muy lejos del voluntarismo histórico que se derivaba de las concepciones liberales sobre el contrato social y que permitía moldear las sociedades sobre un consenso. Se ha llegado, imperceptiblemente, a una ecuación entre historia y naturaleza. Inútil inquirir en la primera por una causa o siquiera por un agente de los cambios. Los llamados agentes históricos disuelven su acción en la futilidad del **tiempo corto**.

Y sobre ellos operan determinaciones que apenas perciben y que proceden de la coyuntura (su significado no es perfectamente unívoco), por cuanto su empleo ha trascendido el campo de la descripción económica al de una reflección temporal propia de la historia.

Traducir la palabra francesa **conjoncture** por **coyuntura** podría inducir a equívocos (como casi siempre ocurre con las traducciones francesas) si no se aclara el concepto que corresponde a la designación francesa y se atribuye a la palabra española el mismo valor. Mientras coyuntura designa una articulación (de dos huesos, por ejemplo), una intersección o un momento dado (coyuntura favorable: momento único para actuar), el significado de **conjoncture** es casi el opuesto.

No se trata de un momento o de una simple intersección, sino de una tendencia general que se prolonga.

Los actores se ven superados así por fenómenos envolventes, y, en el límite, por un tiempo que acarrea consigo cambios más radicales que aquellos que pueden inscribirse en el lapso de una vida humana. Los sistemas sociales mismos no representan sino arreglos provisorios destinados a ser barridos por este tiempo en el límite de lo móvil.

Necesito Un Columbia

por Gil PEKA

La población del mundo dentro de tres décadas se duplicará, lo que en sí no será nada nuevo dado el entusiasmo de la gente para amarse. No deja, sí, de ser un contrasentido, un misterio, frente a las tantas guerras que estallan tan seguido entre los hombres. Todos esos conflictos se inician de día, pues de noche todos están muy ocupados. No se ha sabido jamás de una guerra que se haya iniciado después de la medianoche. La humanidad, entonces, debiera también amarse de día. La fórmula, empero, puede que sea peor, pues la población bien podría no duplicarse de aquí al 2 mil 10 sino que cuadruplicarse. La progresión geométrica. Son los contrasentidos del hombre, en los cuales las mujeres los acompañan con mucho entusiasmo, demasiado.

Con todo, la población sigue en aumento y no son las consecuencias de la teoría de Malthus, las que nos deben preocupar sino los principios de la proxémica, esto es, el espacio vital: el espacio que cada hombre necesita; más la mujer todavía para poder tener lugar donde colocar tanto adminículo que le es indispensable para emperifollarse, que es la preparación previa a la caza. El atildamiento con el cual agravará aún más la demografía.

De seguir así no quedará otro remedio que saltar al espacio, que, de no hacerlo, luego nos empujarán. La gracia estará en encontrar una manera barata para el salto, pues el invertir 10 mil millones de dólares en un Columbia es un costo demasiado elevado, imposible, vedado. Ninguna financiera querrá tampoco prestar esa plata. Si los deudores se pierden en Santiago, en el espacio sencillamente desaparecerán. Un aval para un préstamo con ese destino será imposible de encontrar.

Ningún consorcio de seguros aceptará una prima sobre un fulano tan inseguro, ni siquiera el Lloyd, que ha arriesgado seguros imposibles. Los creyentes al menos podrán tener la esperanza de la escoba de una bruja; los que no creen en brujas están en una posición difícil, pero igual tendrán que intentarlo, decidirse. Hacer lo que hizo Colón.

Pese a la insistencia de los "sabios" que la tierra era plana, que los mares eran planos, que el agua se desbordaba en lontananza, el genovés insistió. Marco Polo, los vikingos, los chinos, los otomanos, que ya iniciaban sus trapacerías, también los egipcios y los romanos, como antes los fenicios, navegaban pegados a las costas. Para Colón, que era porfiado, por lo que debió ser vasco y no genovés, no fue óbice. Insistió y se hizo a la mar, sin saber que Eric El Rojo ya le había ganado la partida.

Colón hizo bien, como puede que a lo mejor hizo mal. América debe efectuar un análisis más profundo sobre el tema. El cruce español indio fue muy prólífico, al igual como lo fue el anglo sioux, el mohicano franco. El asunto llegó a tanto, que alemanes, eslavos y árabes, al igual que italianos, se sumaron con entusiasmo a los viajes y vinieron a conocer a nuestras indias. Los portugueses fueron otros.

El entusiasmo hizo que a este 1981 seamos 400 millones en esta parte del mundo. Mil millones dentro de poco. Mejor Colón se hubiese quedado donde estaba. Los sioux seguirían siendo los sioux y los mapuches ídem. Seguiríamos con nuestros miniminí, con nuestras Fresias, con nuestras Guacoldas. Colón, desgraciadamente, lo trastrocó todo.

Así, pues, el espacio es cada día menor para cada uno. No hay un lugar tranquilo, aislado, ni siquiera por la vía del resquicio. La parcela no sirve. La promiscuidad es mayor vez a vez. No queda más que irse al espacio, despedirse, decir adiós. Y hay que irse solo, de lo contrario empezaríamos de nuevo con la misma.

Demografía

En su última proyección sobre poblaciones posiblemente estacionarias, el Banco Mundial dice que hacia fines del Siglo XXII la población mundial podría estabilizarse alrededor de los 9.770 millones.

Las cifras —que el Banco sostiene son especulativas— tienen como base una serie de secuencias de proyecciones quinquenales que arrancan de lo que, según los cálculos, será la situación demográfica de cada país hacia el año 2000. Para ese entonces, la población estacionaria de los países en desarrollo podría ser de 8.530 millones, tras registrar un aumento de 3.360 millones con respecto a 1980. La de las naciones industrializadas habría pasado de la cifra actual de 1.027 millones, a 1.241.

El total mundial de 10 mil millones guarda relación con las estimaciones realizadas en 1969 por la Academia Nacional de Ciencias, de los Estados Unidos.

En Asia, la India pasaría de los actuales 672 millones a 1.645 en 2150; Indonesia, cuya población actual es de 142 millones, podría llegar a los 350 antes de lograr la estabilización en 2165. Y Bangladesh, que mafamente puede sostener a sus 89 millones, tendría que arreglárselas con 314 hacia 2165.

La mayoría de los países latinoamericanos lograría la estabilización en la segunda mitad del Siglo XXI. México podría pasar de sus actuales 70 millones a 205, en tanto que Brasil (126 millones) se estabilizaría al llegar a los 345.

COMPAÑIA DE SEGUROS SOL DE CHILE

BALANCE GENERAL AL 31 DE DICIEMBRE DE 1980 Y 1979

AUTORIZADA POR DECRETO SUPREMO
Nº 509 DEL 15 DE MARZO DE 1917

PRESIDENTE: ERICH BURCHARDI MULACH
DIRECTORES: JORGE CAÑAS SUAREZ
MANUEL GARCIA DE LOS RIOS COURI
LILIANA MAHN SCHOEPEN
MONICA CAMBIASO ROPERT

Capital autorizado...	$ 60.000.000
Capital suscrito.....	$ 35.693.000
Capital pagado....	$ 35.693.000

ACTIVO	Parcial	1980 $	Parcial	1979 $
INVERSIONES				
Caja y Banco		1.761.218,03		3.161.978,20
Documentos de facil liquidación		6.509.145,85		17.681.546,90
Otras Invers.financ.		1.550.000,00		
TOTAL INVERSIONES		9.820.363,88		20.843.525,10
DEUDORES				
DEUDORES POR PRIMAS		13.861.482,25		36.793.024,22
Asegurados	10.340.595,92		8.792.812,00	
Reaseguradores	1.769.168,69		15.554.831,80	
Intermediarios	1.751.717,64		12.445.380,42	
DEUDORES POR SINIES.		727.272,39		294.375,07
DEUDAS DE INTERMED.		213.586,63		141.567,38
OTROS DEUDORES		1.364.692,97		1.336.299,30
TOTAL DEUDORES		16.167.034,24		38.565.265,97
OTROS ACTIVOS				
ACTIVO FIJO		28.503.564,06		29.036.247,69
TOTAL OTROS ACTIVOS		28.503.564,06		29.036.247,69
TOTAL ACTIVOS		54.490.962,18		88.445.038,76

PASIVO	Parcial	1980 $	Parcial	1979 $
PASIVO A CORTO PLAZO				
Total Reservas		7.433.656,59		22.417.060,19
Reservas de Riesgo en Curso	5.955.230,21		19.700.075,19	
Siniestros p.pagar	1.478.426,38		2.716.985.-	
Primas Por Pagar		7.962.685,43		21.329.730,63
Deudas con Intermediarios		1.984.102,10		2.363.543,90
Otros Pasivos de Corto Plazo		2.691.113,50		11.622.717,23
TOTAL PASIVOS A CORTO PLAZO ...		20.071.557,62		57.733.051,95
Otros Pasivos a Largo Plazo				5.132.400,00
TOTAL PASIVOS A LARGO PLAZO ...		---		5.132.400,00
PATRIMONIO :				
Capital Autorizado 600.000 acciones Val.Nom. $ 100 c/u	60.000.000.-			
Capital Por Pagar	24.307.000.-			
Capital Suscrito y Pagado		35.693.000,00		6.000.-
Reserv. Revaloriz.		---		2.964.763,04
Sobreprecio venta Accs. Propias ...		---		---
Fluctuac. de Valores		1.521.176,83		3.777.139,77
Fondo Futuro Aumento de Capital		11.858.921,50		23.193.877,00
Utilidades Retenidas		(14.653.693,77)		(4.362.193.-)
Legal	---		533.226,00	
Eventualidades	---		408.372,00	
Fondo Circ. 1531	---		1.458.758,00	
PERDIDAS ACUMULADAS (MENOS)	(3.314.736,80)		----	
UTILIDAD(PERDIDA) DEL EJERCICIO ...	(11.338.956,97)		(6.762.549.-)	
TOTAL PATRIMONIO		34.419.404,56		25.579.586,81
TOTAL PASIVO		54.490.962,18		88.445.038,76

Las Notas A - M forman parte integral de los estados financieros

ESTADO DE RESULTADOS CORRESPONDIENTES A LOS PERIODOS TERMINADOS EL 31 DE DICIEMBRE DE 1980 Y 1979

	1980 $	1979 $
INGRESOS DE EXPLOTACION :		
Prima directa	51.337.000,37	101.499.345,19
Prima cedida	(43.312.538,19)	(85.428.872,80
Prima aceptada	18.368.371,85	47.641.633,29
Prima retenida neta	26.392.834,03	65.712.105,68
Ajuste reserva técnica	9.014.431,61	(10.749.144,59)
TOTAL INGRESO DE EXPLOTACION	35.407.265,64	54.962.961,09
COSTO DE EXPLOTACION :		
Intermediación	893.677,47	2.038.785,36
Siniestros	30.268.737,96	33.490.260,22
Administración	27.576.923,66	29.402.629,98
TOTAL COSTO DE EXPLOTACION	58.739.339,09	64.931.675,56
RESULTADO DE EXPLOTACION	(23.332.073,45)	(9.968.714,47)
PRODUCTO DE INVERSIONES	14.535.572,11	5.996.804,07
GASTOS FINANCIEROS	(68.873,11)	(553.617,51)
OTROS INGRESOS (EGRESOS)	773.860,70	(180.743,39)
CORRECCION MONETARIA	(3.106.207,64)	(2.056.277,64)
RESULTADO DE OPERACIONES	(11.107.717,39)	(6.762.548,94)
OTROS INGRESOS (EGRESOS) FUERA DE OPERACION	(141.239,58)	---
UTILIDAD (PERDIDA) DEL EJERCICIO	(11.338.956,97)	(6.762.548,94)
AJUSTE EJERCICIOS ANTERIORES	----	---
RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS	(11.338.956,97	(6.762.548,94)
IMPUESTO A LA RENTA	----	
UTILIDAD (PERDIDA) NETA	(11.338.956,97)	(6.762.548,94)

Las Notas A - M forman parte integral de los estados financieros

VARIACIONES DE LOS COMPONENTES DE CAPITAL DE TRABAJO

	1980 ($000)	1979 ($000)
AUMENTO (DISMINUCION) DEL ACTIVO CIRCULANTE :		
Caja y Banco	(1.308)	1.137
Instrumentos de Fácil Liquidación	(5.747)	(11.792)
Otras Inversiones Financieras	1.550	
Asegurados	3.223	(3.566)
Reaseguradores	(10.051)	6.697
Intermediarios	(7.705)	1.329
Deudores por Siniestros	502	(1.030)
Deudas de Intermediación	72	(721)
Otros Deudores	28	1.018
AUMENTO (DISMINUCION) DEL ACTIVO CIRCULANTE	(19.436)	(6.928)
(AUMENTO) DISMINUCION DEL PASIVO CIRCULANTE :		
Siniestros por Pagar	586	(1.054)
Primas por Pagar	8.245	(4.289)
Deudas con Intermediarios	(188)	(578)
Deudas con Inst. Financieras		
Otros Pasivos de Corto Plazo	8.932	(4.443)
(AUMENTO) DISMINUCION DEL PASIVO CIRCULANTE	(17.575)	(10.364)
Disminución de Capital Trabajo	(1.861)	(17.292)

Las Notas A - M Forman parte integral de los estados financieros

ESTADO DE CAMBIOS EN LA POSICION FINANCIERA

POR LOS EJERCICIOS TERMINADOS AL 31 DE DICIEMBRE DE 1980 Y 1979
(en $ 000)

	1980	1979
RECURSOS OBTENIDOS :		
Provenientes de Operaciones :		
Resultado del Ejercicio	(21.954)	(6.763)
Cargos (Abonos) que no representan modificaciones al Capital de Trabajo :		
Depreciaciones	706	448
Reserva Técnica	(9.014)	10.749
Pérdida en cta.Activo Fijo	(163)	
Utilidad en vta. Acciones	10.778	
Retiro de Bienes del Act.Fijo	20	-
Corrección Monetaria Neta	(4.453)	406
Fondos Provenientes de Operaciones	(24.080)	4.840
Emisión de Acciones de Pago	19.125	
Venta de Acciones	3.184	
Venta de Activo Fijo	541	
Obtención Créditos Largo Plazo	-	5.132
TOTAL RECURSOS OBTENIDOS	(1.230)	9.972
APLICACION DE FONDOS :		
Adiciones de Activo Fijo	616	26.719
Fondo Reparación Siniestros	15	306
Compra de Acciones		239
TOTAL APLICACION DE FONDOS	631	27.264
Disminución de Capital de Trabajo	(1.861)	(17.292)

Las Notas A - M forman parte integral de los estados financieros

COMPAÑIA DE SEGUROS SOL DE CHILE

CUADRO DE VARIACION Y RESERVAS

CAPITAL Y RESERVAS	SALDO AL 31/12/79	DISTRIBUCION CAPITAL PROPIO DL. 824 Art.41	DISTRIBUCION UTILIDAD	DISMINUCIONES ABSORCION DE PERDIDAS CAPITALIZ. Y OTROS	AUMENTOS ACCIONES DE PAGO REVALORIZACIONES FLUCTUACIONES OTROS	SALDO AL 31/12/80
CAPITAL PAGADO	6.000,00			16.561.200,00	19.125.800,00	35.693.000,00
REVALORIZACIONES CAPITAL PROPIO DL. 824 Art. 41		8.544.175,27		(8.544.175,27)		—
CAPITAL PROPIO DL 824 Art. 16)						—
CAPITAL PROPIO LEY 15.564	120.591,78			(120.591,78)		—
FUTUROS AUMENTOS DE CAPITAL	17.594.129,45			(14.279.583,22)	8.544.175,27	11.858.921,50
OTROS DETALLAR						—
FONDO RESERVA LEGALES ESPECIALES	2.161.225,00			(2.161.225,00)		
SOBREPRECIO EN VENTA DE ACCIONES PROPIAS						
REVALUACION TECNICA ACTIVO FIJO						
FLUCTUACION DE VALORES	2.870.167,00			(2.870.167,00)	1.521.176,83	1.521.176,83
UTILIDADES RETENIDAS						
LEGAL	405.186,88			(405.186,88)		—
FONDO CIRCULAR 1531	1.108.479,08			(1.108.479,08)		—
OTROS	310.312,09			(310.312,09)		—
PERDIDAS ACUMULADAS						
UTILIDAD (PERDIDA) DEL EJERCICIO	(3.138.715,45)		(11.338.956,97)	1.823.978,85		(14.653.693,77)
DIVIDENDOS PROVISORIOS (MENOS)						
SUMAS	19.437.379,43	8.544.175,27	(11.338.956,97)	(11.144.142,27)	29.191.152,10	34.419.404,56

(CONCLUYE AL FRENTE)

Impulsan capacitación de sector metalmecánico

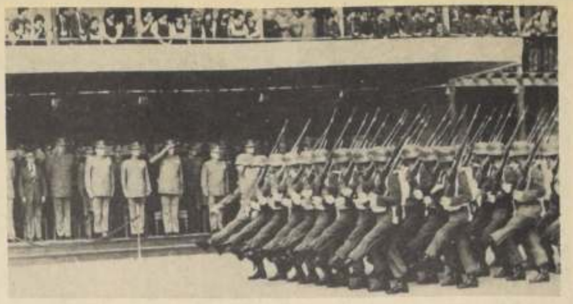
□ Incluirá tanto a trabajadores, como a desempleados y a los hijos de los metalúrgicos que así lo deseen

"Este será un año de intensa actividad en la capacitación del sector metalmecánico, tanto de los trabajadores que deseen perfeccionarse, como para los desempleados que deseen adquirir una especialidad que los acerque a las fuentes de trabajo". Así lo manifestó el presidente de ASIMET, Patricio Lioi, al término de una reunión conjunta del directorio que preside con la mesa directiva de la Confederación de Trabajadores Metalúrgicos que encabeza Manuel Contreras.

En la sesión de trabajo se encontraba presente además el Gerente General de ASIMET, Gerardo Zegers, y la totalidad de los dirigentes máximos afiliados a la confederación, todos los cuales coincidieron en señalar que la capacitación sería la carta de presentación del gremio en 1981.

"Existen actualmente convenios de capacitación con la Universidad de Santiago, ex-Técnica, y otros que maneja tanto nuestra Corporación de Capacitación como la misma ASIMET, pero estos planes se verán fuertemente incrementados a contar de esta fecha. Detectaremos primeramente las necesidades reales del sector en cuanto a mano de obra y luego veremos cuáles son las máximas capacidades con que contamos, para luego hacer un programa sistemático de perfeccionamiento, capacitación y formación de personal, al que tendrán acceso progresivamente los trabajadores actuales, los desempleados del sector, los que buscan trabajo por primera vez y los hijos de los trabajadores metalúrgicos", manifestaron en concordancia tanto Lioi como Contreras.

Asimismo explicaron que la idea es aprovechar las becas de SENCE e invertir el 1% con cargo a la ley en dar los conocimientos teóricos primero a quien ya tiene la práctica requerida, tanto si trabaja o trabajó en metalurgia, como si tiene a mano la experiencia práctica de su padre.



La Unidad de Formación desfila ante las autoridades que presidieron la ceremonia conmemorativa del aniversario número 37 del Arma de Blindados.

Chile y Corea intensifican relaciones económicas

"Estamos en una etapa de intensificación de la cooperación económica entre ambos países", manifestó el Embajador de Corea en Chile, Kyong Do Yoon, quien se entrevistó ayer con el Ministro de Relaciones Exteriores, René Rojas Galdames.

El diplomático señaló que su visita al Canciller Rojas obedecía a un carácter netamente protocolar, ya que recién regresó desde Corea donde se encontraba participando en una reunión de embajadores. Añadió que había dado a conocer algunos informes al Ministro y que al mismo tiempo le hizo presente un mensaje de buenos deseos de su Gobierno hacia Chile.

"Chile les entrega toda su confianza"

□ Señaló el Presidente Pinochet en mensaje dirigido al Arma de Blindados

"Chile y su Ejército les entregan toda su confianza como garantes de la paz, en cuyo seno se gesta el progreso de hoy y del mañana", expresó el Presidente Augusto Pinochet en un mensaje que dirigió al Arma de Blindados, que ayer cumplió 37 años de existencia.

El acto conmemorativo se efectuó en el Patio de Honor de la Escuela de Blindados y fue presidido por el Vicecomandante en Jefe del Ejército, Teniente General Washington Carrasco, y el Cuerpo de Generales de la Institución.

La alocución estuvo a cargo del Director del plantel, Teniente Coronel Juan Alberto Torres, quien hizo una reseña histórica del Arma, indicando que este aniversario encontraba a la Escuela y al Arma de Blindados en su momento más promisorio, en un desarrollo y consolidación que sobrepasa las mejores expectativas y anhelos de sus integrantes.

Más adelante manifestó: "El Presidente de la República lo sintetiza en su mensaje de saludo al expresar que los blindados son actualmente la respuesta precisa que el Ejército requería: 'Chile y su Ejército les entregan toda su confianza'".

Asimismo, expresó que si llega el día en que la Patria requiera de todos sus hijos, "los blindados, con humildad pero con fe y absoluta seguridad, podemos afirmar que ni el tronar de 100 cañones, ni el explotar de mil minas, ni el rugir de mil aviones, podrá detener jamás el paso de esta formidable avalancha de acero, cuando su comandante lance sus tanques al final y al más allá, esos tanques irán tripulados por soldados blindados que llevan un coraje que es reflejo de su Patria. Soldados que son los nobles seguidores de la tradición guerrera de la raza, ellos llevan el honor prendido en el alma y la victoria grabada en la mente".

Posteriormente se procedió a colocar una ofrenda floral ante el Monumento a los Caídos en el cumplimiento del deber, para continuar con el himno a la Escuela y el desfile de la Unidad de Formación, frente a las autoridades que presidieron la ceremonia.

COMPAÑIA DE SEGUROS SOL DE CHILE (CONCLUSION)

NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS

NOTA A - RESUMEN DE CRITERIOS CONTABLES

1. General

Los estados financieros han sido preparados de acuerdo con los principios contables generalmente aceptados y las normas impartidas por la Superintendencia de Valores y Seguros.

Para efectos de comparación se presentan los estados financieros del ejercicio anterior. Tanto el Balance General al 31 de Diciembre de 1979 y el Estado de Resultados por el ejercicio comprendido en el año calendario terminado a esa fecha se han reajustado las cifras en 31,6% con el objeto de hacerlos comparables con los estados financieros del ejercicio 1980.

2. Corrección Monetaria

Los estados financieros se han corregido monetariamente sobre la base de considerar el deterioro del valor adquisitivo de la moneda y su efecto en la posición financiera y en los resultados, incluyendo los efectos de la corrección monetaria del capital propio financiero, criterio consistente con el aplicado en el ejercicio anterior.

3. Activo Fijo

Los activos fijos se presentan al costo más revalorizaciones provenientes de la metodología de corrección monetaria.

La depreciación del activo fijo se ha efectuado en forma lineal sobre la base de la vida útil restante de cada bien, consistente con el ejercicio anterior.

4. Reserva de Riesgo en Curso

La reserva de riesgo en curso se calculó al igual que en el año anterior, de acuerdo al método de los veinticuatroavos, aplicado sobre las primas retenidas netas no ganadas, en conformidad a lo dispuesto por la Superintendencia de Valores y Seguros.

En el presente ejercicio los factores utilizados para la determinación de la reserva de riesgo en curso difieren al aplicado en el ejercicio anterior. Este cambio de política significó un mayor cargo a los resultados del ejercicio, por $ 1.396.815.

5. Inversiones

Las inversiones se han valorizado al costo más la corrección monetaria. Las inversiones en acciones que se transan en bolsa se registran al costo más corrección monetaria, mostrándose la diferencia entre este valor y su cotización bursátil en la cuenta Fluctuación de Valores, en las cuentas de Patrimonio.

Los depósitos a plazo se presentan al valor invertido más los intereses devengados al cierre del ejercicio.

6. Provisión para Deudas Incobrables

Se constituyó una provisión en sujeción a las normas impartidas por la Superintendencia de Valores y Seguros, criterio que difiere al aplicado en el ejercicio anterior. Este cambio de política significó un mayor cargo a los resultados del ejercicio de aproximadamente $ 784.500.-

7. Indemnización por Años de Servicio

La compañía no tiene pactado con el personal el pago de indemnización por años de servicio en caso de retiro.

NOTA B - CORRECCION MONETARIA

La aplicación de la metodología de corrección monetaria de acuerdo a las disposiciones de la Circular Nº 1460 produjo un cargo neto a resultados según se resume:

	1980 $	1979 $
Cargos a Resultados		
Capital Propio Financiero	8.544.175	6.282.538
	8.544.175	6.282.538

Menos:		
Abonos a Resultados		
Activo Fijo	(3.483.231)	(2.852.137)
Inversiones	(586.097)	(2.617.367)
Corrección Monetaria	(4.069.328)	(5.469.504)
Corrección Monetaria de las cuentas de Resultado	(1.368.643)	1.243.244
Cargo Neto a Resultados	3.106.204	2.056.278

NOTA C - INVERSIONES

Está conformado de la siguiente manera:

	1980 $	1979 $
CAJA Y BANCOS		
Caja moneda nacional	10.000	13.160
Banco moneda nacional	849.348	2.762.117
Banco moneda extranjera	901.870	386.701
Total	1.761.218	3.161.978
INSTRUMENTOS FACIL LIQUIDACION		
Acciones con cotización bursátil	3.412.134	9.745.730
Depósitos a plazo a menos de 90 días	2.188.234	7.935.817
Otros	908.778	-
Total	6.509.146	17.681.547
OTRAS INVERSIONES FINANCIERAS		
Moneda de Oro	1.550.000	

NOTA D - ACTIVO FIJO

	1980 $	1979 $
Bienes Raíces	22.434.563	22.315.676
Muebles, máquinas, útiles y otros	6.069.001	6.720.572
Total Activo Fijo	28.503.564	29.036.248

NOTA E - DEUDORES POR PRIMAS

El detalle de deudores por primas al 31 de Diciembre de 1980 y 1979 es el siguiente:

ASEGURADOS		
Primas por Cobrar	493.402	493.959
Documentos por Cobrar	10.693.475	8.479.596
Provisión y castigo de primas y documentos	(846.281)	(180.743)
	10.340.596	8.792.812
REASEGURADORES	1.769.169	15.554.832
INTERMEDIARIOS	1.751.717	12.445.380
Total Deudores por Primas	13.861.482	36.793.024

NOTA F - SINIESTROS POR LIQUIDAR

De acuerdo a las instrucciones de la Superintendencia de Valores y Seguros en Circular 1614, la compañía efectuó una Provisión de Siniestros por Liquidar, correspondiente a aquella parte de las primas netas de producción directa y aceptada.

El saldo al 31 de Diciembre de 1980 ascendió a la suma de $ 1.478.426 (1979: $ 2.716.985.-)

NOTA G - PRIMAS POR PAGAR

El saldo al 31 de Diciembre de 1980 ascendió a $ 7.962.685 (1979: $ 21.329.731)

NOTA H - DEPRECIACIONES

El detalle de las depreciaciones acumuladas y del ejercicio al 31 de Diciembre de 1980 y 1979 es el siguiente:

	Saldo al 31.12.79	Depreciación del Ejercicio	Saldo al 31.12.80
Muebles, máquinas, útiles y otros	721.330	706.690	1.428.020

NOTA I - PASIVOS A LARGO PLAZO

La compañía no mantiene obligaciones a largo plazo al 31 de Diciembre de 1980 (1979: $ 5.132.400)

NOTA K - CAPITAL SOCIAL

Conforme a lo acordado en la sesión del Directorio de fecha 30 de Mayo de 1980 y con la aprobación de la Superintendencia de Valores y Seguros, por resolución Nº 623 de fecha 25 de Noviembre de 1980, se aumentó el capital autorizado de $ 240.000 a $ 60.000.000, dividido en 600.000 acciones de $ 100 cada una.

En el presente ejercicio se capitaliza la suma de $...... 35.693.000.- equivalente a 356.693 acciones, mediante la capitalización de Reservas: Futuros Aumentos de Capital por $ 14.279.383; Revalorización de Capital Propio Art. 35 Ley 15.564 por $ 120.592; Reservas Legales por $...... 2.161.225 El saldo de $ 19.125.800 se enteró a través del aporte de un Bien Raíz. Faltando aun por enterar la suma de $ 24.307.000, aporte que se efectuará en el año 1981.

NOTA L - TRANSACCIONES DE ACCIONES

Al 31 de Diciembre de 1980 y 1979 no se produjeron transacciones de acciones por parte del Presidente, Directores o Inspectores de Cuentas.

NOTA M - REMUNERACIONES DEL DIRECTORIO

De acuerdo a lo establecido en los estatutos de la compañía, los directores percibieron las siguientes remuneraciones:

	1980 $	1979 $
Dieta por asistencia a sesiones	-	6.202
Remuneraciones de Directores empleados	2.806.503	2.655.019
Total	2.806.503	2.661.221

[illegible] GALVEZ CEJUDO
Reg. [illegible]

JORGE [illegible] SUAREZ
GERENTE

Informe de los Inspectores de Cuentas: Conforme con los Libros y Documentos de Contabilidad que hemos examinado

CARLOS [illegible] CASTILLO

DAVID [illegible]

INFORME DE LOS AUDITORES

A los Sres. Presidente y Directores
COMPAÑIA DE SEGUROS SOL DE CHILE

Hemos examinado el balance general de COMPAÑIA DE SEGUROS SOL DE CHILE al 31 de Diciembre de 1980 y los estados de resultados y de cambios en la posición financiera correspondientes al año terminado en dicha fecha. Nuestro examen fue practicado de acuerdo con normas de auditoría generalmente aceptadas e incluyó, consecuentemente, comprobaciones parciales de la contabilidad y la aplicación de otros procedimientos de auditoría en la medida que consideramos necesaria en las circunstancias.

Los estados financieros de COMPAÑIA DE SEGUROS SOL DE CHILE por el año terminado al 31 de Diciembre de 1979 fueron examinados por otros auditores, quienes emitieron una opinión sin salvedades en su informe de fecha 19 de Marzo de 1980.

En nuestra opinión, los estados financieros mencionados presentan razonablemente la situación financiera de COMPAÑIA DE SEGUROS SOL DE CHILE al 31 de Diciembre de 1980 y el resultado de sus operaciones y los cambios en la posición financiera por el período terminado en dicha fecha, de acuerdo con principios contables generalmente aceptados, aplicados sobre bases uniformes con las del año anterior.

Jorge Humphreys R.
Reg. C. de C. # 17.011
Licencia # 117175

HUMPHREYS Y CIA.
TOUCHE ROSS INTERNATIONAL

Santiago, 23 de Marzo de 1981

Ejército condecora a ex Cónsul chileno

Con la condecoración "Ejército de Chile" será distinguido el ex Cónsul General de Chile en Pretoria, Sudáfrica, Carlos Ashton.

La ceremonia se efectuará hoy, a las 12 horas en los salones del Club Militar y en la oportunidad ofrecerá la condecoración el Director de Inteligencia interino, coronel Arturo Alvarez Sgolia. En representación del Comandante en Jefe del Ejército impondrá la distinción el Vicecomandante en Jefe de la Institución, Teniente General Washington Carrasco.

General César Mendoza

General Mendoza

"Nuestra misión no es opuesta a toda la dinámica social"

El General Director de Carabineros, General César Mendoza Durán, indicó que Carabineros comprendió desde el instante mismo de su creación, que la función policial no es contraria a la dinámica social y al libre ejercicio de las potencias creativas del hombre, sino que constituye una fuerza coordinadora entre todas las actividades e instituciones civiles del país.

Estas palabras fueron formuladas por el Integrante de la Junta de Gobierno en un discurso pronunciado en agradecimiento al Rotary Club de Santiago, entidad que le tributó a Carabineros un homenaje con motivo de la próxima celebración del Quincuagésimo-cuarto aniversario de esa entidad policial.

La ceremonia se realizó en el Club de la Unión, a la que asistieron la totalidad de los socios del Rotary de la capital y representantes de Carabineros.

El General Mendoza indicó más adelante que "desde la alborada del 11 de septiembre de 1973, hemos contraído honrosas y delicadas responsabilidades en las labores de conducción y administración del Estado, a través de complejas funciones y cargos públicos, cuyo ejercicio se ha materializado siempre bajo el influjo omnipresente del lema Orden y Patria: cohesionados espiritualmente y moralmente, se nos ha visto luchar sin tregua ni descanso para recuperar la tranquilidad y reivindicar la majestad de la ley, que nos fuera enajenada en una época sórdida dentro de nuestra evolución republicana".

"Cincuenta y cuatro años son, para toda institución u organismo, un período más que suficiente para atesorar toda clase de vivencias, de profundas satisfacciones por los proyectos realizados y de íntima reflexión por el recuerdo de los que dieron la vida en cumplimiento del deber", agregó el General Mendoza.

Indicó que "sin descuidar la esencia misma de las funciones que le son propias, inspirado únicamente en su anhelo de ofrecer a los chilenos algo más, Carabineros se ha transformado definitivamente en un factor importante de integración multidisciplinaria, que refleja en su labor el auténtico sentir de la comunidad, que defiende permanentemente los más altos valores nacionales y que exterioriza en todo momento su absoluta confianza en los luminosos destinos de nuestra Patria".

Posteriormente, habló Enrique Menchaca Salgado, rotario y ex director del Club Rotary, quien en parte de su intervención resaltó la labor de carabineros, indicando que "más que sentimientos de respeto, de cariño, de agradecimiento, que son profundos de nuestra alma de chilenos y de rotarios, mucho más adentro, en la misma médula de nuestro ser, está el orgullo de teneros, de estar seguros de vosotros, de vuestra serenidad y eficiencia, de vuestra hidalguía de caballeros del bien, y aún más, admiramos la bizarría de vuestras huestes, la pareja apostura de vuestros hombres y la bella estampa de las damas integradas a vuestras filas y que tanto respeto han sabido ganar con su entrega de amor al niño, al desposeído y al débil".

Finalmente, recalcó que "Orden es armonía y la Patria es el hogar de un pueblo en que debe reinar el amor y la comprensión mutua. Orden y Patria son conceptos de nuestra filosofía y son también las señeras palabras de vuestro lema".

Autorizada por Resolución N° 285-S de fecha 13 de Julio de 1979, de la Superintendencia de Valores y Seguros

Capital autorizado	3.000.000
Capital suscrito	3.000.000
Capital pactado	3.000.000
Reservas	2.607.522

COMERCIAL SANTA ELENA S.A.

ESTADOS FINANCIEROS

Balance al 31 de diciembre de 1980

Activo Circulante	$ 5.969.318
Pasivo Circulante	(361.796)
Capital de Trabajo	5.607.522
Activo Fijo	-o-
Otros Activos	-o-
Pasivo a Largo Plazo	(-o-)
Patrimonio Neto	$ 5.607.522

Resultado entre el 1° de enero y 31 de diciembre 1980

Ingreso de Explotación	$ 50.066.226
Costo de Explotación	(42.448.966)
Margen de Explotación	7.617.260
Gastos de Administración y Ventas	(5.472.852)
Resultado Operacional	2.144.408
Otros Ingresos/(Egresos) Netos no Operacionales	(1.503.390)
Corrección Monetaria Más/(Menos)	(1.298.777)
Resultado antes de Impto. a la Renta	(657.759)
Impuesto a la Renta	-o-
Utilidad/(Pérdida) Neta	$(657.759)

Luis G. de Mussy Marchant
GERENTE

M. Isabel Toledo Carvajal
CONTADOR
C.C. N°37860
Licencia N° 036263

ESTADO FINANCIEROS

INDUSTRIA METALURGICA BENADO S.A.

RESOLUCION DE AUTORIZACION DE EXISTENCIA N°704 FECHA 12/4/69.
DOMICILIO LEGAL : SAN NICOLAS 784
NOMINA DEL DIRECTORIO: Presidente : DAVID BENADO TESTA
Directorio : ROSA HASARD BEHAR, MARCELO BENADO HASARD

BALANCE AL 31 DE DICIEMBRE DE 1980

ACTIVO CIRCULANTE	$ 19.547.156,81
PASIVO CIRCULANTE	22.107.012,53
CAPITAL DE TRABAJO	(2.559.855,72)
ACTIVO FIJO	31.282.504,28
OTROS ACTIVOS	
PASIVO LARGO PLAZO	(975.000,00)
PATRIMONIO NETO	$ 27.747.648,56

RESULTADO ENTRE EL 1° DE ENERO DE 1980 Y EL 31 DE DICIEMBRE DE 1980.

INGRESOS DE LA EXPLOTACION	$ 49.289.183,82
COSTO DE LA EXPLOTACION	(29.459.667,14)
MARGEN DE EXPLOTACION	19.829.516,68
GASTOS DE ADMINISTRACION Y VENTAS	(18.919.144,33)
RESULTADO OPERACIONAL	910.372,35
GASTOS FINANCIEROS	(3.069.450,95)
EGRESOS FUERA EXPLOTACION	(668.468,79)
CORRECCION MONETARIA	55.315,88
PERDIDA NETA	2.772.231,51

DAVID BENADO TESTA
GERENTE GENERAL

COLEGIO DE CONTADORES
LICENCIA N° 9590
GONZALO MENESES FRIANT
CC 6348 / LIC 9590

ALUMINIO PARA LA CONSTRUCCION S.A. "ALUMCO"

Av. Vicuña Mackenna 2585 - Santiago

ESTADOS FINANCIEROS AL 31 DE DICIEMBRE DE 1980

Autorizado por Decreto Supremo N° 19.951 del 27.11.61, D.S. 25.121 del 16.12.61 modificada por Decreto 2963 del 17.05.62; 4011 del 17.09.64; Resolución 143 del 22.4.66 y Resol. 132 del 23.04.71.-

NOMINA DEL DIRECTORIO

Presidente
Sr. Mario Montanari Randi
Vicepresidente
Sr. Fernando Pérez Buchi
Directores
Sr. Renato Simonetti Camaggi
Sr. Oscar Ruiz-Tagle Humeres
Sr. Tiberio Dall'Olio Lenzini
Sr. Renato Simonetti Borgheresi

BALANCE GENERAL AL 31/12/1980

ACTIVO CIRCULANTE	$ 154.240.020,03
PASIVO CIRCULANTE	(115.586.760,85)
CAPITAL DE TRABAJO	38.653.259,18
ACTIVO FIJO	53.362.757,50
OTROS ACTIVOS	5.024.057,67
PASIVO a LARGO PLAZO	(9.074.673,11)
PATRIMONIO NETO	[illegible]

RESULTADO ENTRE EL 1° DE ENERO Y EL 31 DICIEMBRE 1980

INGRESO DE EXPLOTACION	196.068.893,57
Costo de Explotación	(154.015.048,20)
Margen de Explotación	42.053.845,37
Gastos de Administración y Ventas	(36.947.794,90)
Resultado Operacional	5.106.050,47
Otros Ingresos (Egresos) netos no Operacionales	(9.080.302,35)
Corrección Monetaria	3.324.737,37
Resultado antes de Impuesto a la Rta.	(649.515,91)
Impuesto a la Renta	(-.-)
Pérdida del Ejercicio 1980	(649.515,91)

[illegible]
GERENTE GENERAL

HERNAN [illegible] PLAZA
CONTADOR GENERAL
CC. 10.915 LIC.112.448

Todo Chile se vacunará contra la poliomielitis

Entre los días martes y miércoles próximos, todos los niños del país, cuyas edades fluctúen entre los tres meses y cinco años, deberán vacunarse contra la Poliomielitis o Parálisis Infantil, en los distintos Servicios de Salud del territorio nacional. En los rurales la atención se mantendrá hasta el viernes 24.

La campaña de carácter masivo efectuada por el Ministerio de Salud Pública desde 1961, tiende a consolidar la erradicación de esta enfermedad en Chile mediante el reforzamiento de los programas habituales. Los resultados obtenidos anteriormente han sido calificados como "excelentes" por las autoridades del sector, objetivo que también se persigue en esta oportunidad. Desde 1976 no se han presentado casos.

De acuerdo a las metas propuestas por el Ministerio de Salud, con la cantidad asignada a cada Servicio, se podrá vacunar al 100 por ciento de los menores de las edades indicadas, pertenecientes a sectores urbanos y rurales, que alcanzarían a un total de un millón 500 mil.

La identificación de los niños no será requerida y sólo se deberá dar cuenta exacta de sus edades, sin alterar los límites acordados. Las dosis de vacuna antipolio-trivalente, serán aplicadas en tres grupos. Estos van desde los tres a 11 meses de edad; de 12 a 23 meses y de dos a cinco años 11 meses.

La vacuna será administrada al menor por intermedio del gotario que contiene el frasco, dejándose caer dos gotas de la dosis en su boca, luego de lo cual se indicará al acompañante los cuidados a seguir en las horas siguientes, tales como ingerencia de alimentos o líquidos.

Los lugares a los que las madres podrán llevar a sus hijos son Postas y Consultorios del Servicio Nacional de Salud, y sus direcciones serán comunicadas oportunamente por las autoridades respectivas.

LA POLIOMIELITIS

Esta enfermedad la provoca un virus recientemente individualizado que puede penetrar al organismo por las amígdalas o por las mucosas gastrointestinales que luego alcanzan la vía linfática.

Afecta especialmente a los niños, y la época de propagación más frecuente, siempre de tipo epidémico, es el verano.

La afección se manifiesta muchas veces como un resfrío común. A los cinco o 10 días de incubación el paciente presenta un estado preparalítico que dura entre uno y tres días, aunque este síntoma puede no presentarse y ser reemplazado por un estado febril. Se hace presente, además, con amigdalitis o diarrea, según sea la vía de acceso del virus.

Posteriormente se producen dolores en las extremidades inferiores, las que van paralizándose. Al cabo de esta etapa, el niño parece sano. Es en ese momento cuando los padres advierten la enfermedad, ya que el pequeño mueve con dificultad la pierna o el brazo afectado por parálisis. Asimismo, a los pocos días puede llegar a comprometer el nervio facial o bien el resto del cuerpo, generalizándose la parálisis y provocando la muerte del paciente por asfixia. A veces el mal va acompañado de vómitos, cefalea y rigidez de la nuca.,

En el 33 por ciento de los casos se paraliza la pierna izquierda; en el 3[illegible] por ciento, la derecha y en el 18 por ciento, las dos piernas.

Su tratamiento y prevención consiste en la utilización del mismo suero del convaleciente, ya que posee un poder neutralizante sobre el virus poliomielítico.

TINTAS GRAFICAS S.A.
CITACION

Por acuerdo del Directorio cítase a los señores accionistas a Junta General Ordinaria para el día martes 28 de abril de 1981, a las 16:30 horas, en las oficinas de la Sociedad, calle Williams Rebolledo N° 1717, Santiago, para tratar:
a) Memoria y Balance al 31 de diciembre de 1980.

CIERRE DEL REGISTRO

Para el efecto antes señalado, el Registro de Accionistas permanecerá cerrado desde el 16 al 28 de abril de 1981, ambas fechas inclusive.

Santiago, Abril 1981

EL GERENTE GENERAL

"ESTAMPADOS MAGNI S.A."

CITACION 3er. AVISO

A la Junta General de Accionistas que tendrá lugar el día 30 de Abril de 1981, a las 18.[illegible] horas, en la sede social de Av. Inglaterra 1140 para pronunciarse sobre la Memoria preparada por el Directorio por el ejercicio comprendido entre el 1° de Enero y el 31 de Diciembre 1980 y sobre el Balance e Inventario respectivo.

CIERRE DEL REGISTRO DE ACCIONISTAS

El Registro de Accionistas permanecerá cerrado entre los días 28 y 30 de Abril de 1981, ambas fechas inclusive.

EL GERENTE

EMPRESA DE SERVICIO DE INFORMATICA S.A.

Junta General Ordinaria de Accionistas

Por acuerdo del Directorio, cítase a Junta General Ordinaria de Accionistas de la Sociedad para el 30 de abril de 1981, en las oficinas de la Sociedad, calle Bilbao 3020, a las 11,00 horas, con el siguiente objetivo:

1.— Conocer y pronunciarse sobre la memoria y el balance del ejercicio financiero cerrado el 31 de diciembre de 1980
2.— Designación total del Directorio.
3.— Designación de Inspectores de Cuentas titulares y suplentes.
4.— Asuntos varios propios de esta clase de junta

CIERRE DEL REGISTRO DE ACCIONISTAS

Para los efectos de la citación a la Junta precedente, el Registro de Accionistas permanecerá cerrado entre los días 25 y 30 de abril de 1981, ambas fechas inclusive.

EL PRESIDENTE

CANDIDATAS "MECHONAS" DE FECECH.— Mucha alegría reinó en la presentación de las candidatas, pertenecientes a las diez Facultades de la Universidad de Chile, quienes participarán en la "Semana Mechona" de ese plantel, que se desarrollará entre el 20 y 25 de abril. Las representantes de las diferentes alianzas son Ivonne Felma, de Odontología; Pía Silva, de Ciencias Básicas y Farmacéutica; Cecilia Schith, Medicina; María Paz Sartori, Derecho; María Teresa Lahosa, Arquitectura y Urbanismo; Ximena Zúñiga, Administración Pública y Auditoría; Claudia Muñoz, Agronomía y Forestal; Zdenka Matulic, Ingeniería Comercial, y Marcela Coto de Ingeniería. El presidente de la FECECH, Ricardo Bravo, dio la bienvenida a las candidatas, señalándoles que la semana próxima debe ser de alegría, unión y de una competencia leal y amistosa... "Que esta Semana Mechona sea la mejor de todas", les expresó.

Nuevo impulso al plan de agua potable rural

☐SENDOS llama a concurso para elaboración de 41 anteproyectos

La Oficina Nacional de Obras Sanitarias —SENDOS— convocó a oficinas consultoras a un concurso público para la elaboración de 41 anteproyectos de instalaciones de servicio de agua potable en localidades rurales de las regiones Metropolitana, Coquimbo, Valparaíso, Libertador Bernardo O'Higgins, Maule, Bío-Bío, La Araucanía y los Lagos. Las obras constituirán la continuación de la tercera etapa del Programa Nacional de Agua Potable Rural.

Las localidades favorecidas con las nuevas instalaciones son aquellas que cuentan con una concentración poblacional superior a 20 viviendas por kilómetro de calles, y con una población de 150 a 3.000 habitantes. Además, los puntos elegidos tienen servicios proyectados con bajos costos de explotación y de construcción económica. También, para disminuir costos, se permitirá agrupar varias comunidades cercanas entre sí, que puedan ser atendidas por un sistema común.

En el concurso a que está llamando SENDOS podrán participar las oficinas consultoras, cuyo equipo de trabajo esté integrado a lo menos por dos ingenieros civiles, especialistas en obras sanitarias y que acrediten cinco años de ejercicio profesional.

Los consultores que se adjudiquen el contrato tendrán un plazo fijo para entregar los estudios, que empieza a regir desde el instante en que la propuesta sea aprobada por la Contraloría General de la República. Por cada día de atraso en la entrega del anteproyecto, se aplicará una multa de diez mil pesos, reajustables.

LOCALIDADES

En la IV Región se han elegido para estos trabajos las localidades de Andacollito, de la provincia de Elqui, y Mincha Sur de la provincia de Choapa.

En la V Región serán beneficiadas las localidades de La Caldera Nueva, en Los Andes; Lo Vásquez, de Valparaíso; El Tureo y Malvilla, en San Antonio; y Las Núñez, en la provincia de Los Andes.

Los pueblos denominados Las Rosas y Lo Alvarado, de Melipilla; Carretera General San Martín, de Chacabuco y Lonquén, de Talagante, contarán con servicios de agua potable gracias a este programa.

En la VI Región se eligieron: Idahue, Lo Ulloa, Calles Barrera y Nueva Pencahue, de la provincia de Cachapoal; el Barco, Isla del Guindo y Chomedahue, de la provincia de Colchagua.

Escuela de Carabineros ganó torneo Panamericano de Perros Policiales

Una brillante participación le cupo a la Escuela de Carabineros en el VIII Campeonato Panamericano de Adiestramiento de Perros Ovejeros alemanes, al lograr los galardones máximos en las dos categorías participantes.

La competencia, organizada por el Club Chileno de Criadores de Ovejeros Alemanes, CHILCOA, se realizó en Santiago entre el 9 y el 14 de abril y contó con la participación de adiestradores y ejemplares de Argentina, Brasil, Uruguay y Chile.

Luego de exhibir las diferentes fases del acabado entrenamiento guía-animal, se proclamó campeón Panamericano en la categoría Adiestramiento Avanzado, al ejemplar canino "Nabi del Emblema Verde", con su guía el Cabo Segundo José Carrasco León.

En la categoría Adiestramiento Superior, o de Honor, el premio máximo fue para el perro de la institución policial chilena, "Chiko Von Del Tefor", guiado por el Sargento Segundo Claudio Morales Díaz.

Los dos ejemplares vencedores de este torneo Panamericano, pertenecientes al Curso de Adiestramiento de Perros Policiales de la Escuela de Carabineros, demostraron sus extraordinarias habilidades, que han caracterizado siempre a los canes de servicio policial de Carabineros.

Rector Swett recibió a ejecutivos canadienses

☐Los personeros se informaron sobre los proyectos de investigación en la Facultad de Agronomía de la UC

Una visita protocolar recibió el rector de la Pontificia Universidad Católica de Chile, Jorge Swett Madge. Se trata del presidente mundial del International Development Research Centre de Canadá, Dr. Iván L. Head, y del director regional para América Latina y el Caribe, Dr. Fernando Chaparro.

En la entrevista participó también el embajador de Canadá, Gleen Buick; el decano de la Facultad de Agronomía de esa casa de estudios, Juan Ignacio Domínguez, y tres investigadores de la Escuela de Agronomía, Patricio Parodi, Isabel Nebreda y Gastón Pichard.

Durante la reunión, los ejecutivos extranjeros se informaron acerca del estado de avance de tres proyectos de investigación que ese organismo financia, y que se desarrollan en la Facultad de Agronomía.

PROYECTOS

El primero de estos proyectos, "Desarrollo de Triticale en Chile", es coordinado por el Dr. Patricio Parodi, del Departamento de Fitotecnia, y sus objetivos son: el desarrollo de variedades de Triticale de alto rendimiento para consumo humano, como asimismo, para uso animal, como grano o forraje; el entrenamiento de personal para investigación y extensión, y el desarrollo de variedades aptas para usos industriales. En cuanto al segundo, "Producción y utilización intensiva de forrajes", coordinado por el Dr. Gastón Pichard, del Departamento de Zootecnia, tiene como objetivo la introducción de nuevas variedades forrajeras; el desarrollo de técnicas de conservación y procesamiento de forraje; evaluar la disponibilidad y valor nutritivo de subproductos agrícolas y agroindustriales; diseñar sistemas de producción y el entrenamiento de personal.

El tercero de los proyectos, "Desarrollo Agrícola", coordinado por el Dr. Eduardo Venezian, del Departamento de Economía Agraria, tiene por objeto realizar una descripción cuantitativa de los cambios en política económica relativas al sector; medir cambios en producción, comercialización y uso de insumos; analizar respuesta de productores; analizar el efecto inicial de estas políticas en parámetros como sueldos, empleo, tenencia, etc., y derivar recomendaciones sobre política agraria.

Embajador de Brasil con Canciller Rojas

El embajador de Brasil en Chile, Raúl de Vicenzi, concurrió ayer al Ministerio de Relaciones Exteriores con el propósito de presentar sus saludos al Canciller René Rojas Galdames, ya que hace dos días que regresó de un período de vacaciones.

El diplomático manifestó a la prensa que su visita al Ministro obedecía a un carácter protocolar y de cortesía.

Raúl de Vicenzi indicó que en los próximos días procederá a saludar a las demás autoridades del Ministerio de Relaciones Exteriores.

ACCION CIVICA DE CARABINEROS EN LA CISTERNA.— Un operativo de acción cívica realizó personal de la Escuela de Carabineros en las poblaciones "Los Almendros" y "El Puelche", en la comuna la Cisterna, beneficiando a un total de 3 mil familias. La operación al mando del Mayor Juan Cancino Causa, consistió en prestación de atención médica, dental, obstetricia y asistencia social y jurídica, como también servicio de peluquería y de vacunación antirrábica a animales domésticos. Los funcionarios de la Escuela de Carabineros efectuaron asimismo trabajos de reparación de viviendas y entregaron paquetes con alimentos y vestuario a los pobladores.

Restaurant
CLUB GRAN AVENIDA
Albacora
Choros Zapato
Angulas al Pil Pil
Ranas Apanadas
Criadillas
Centollas
Langostas
Carnes
Pescados Frescos
MENU BAILABLE
Pisco Sour
Loco Mayo
Lomo c/Agregado
Helados
Café
1/2 Gran Vino
$ 560
Incluidos IVA y Porcentajes
Reservas
Fono: 516563 - 517918
Gran Avenida 5067.
Paradero 11.

INMOBILIARIA GENERAL S.A.

BALANCE GENERAL

AL 31 DE DICIEMBRE DE 1980 y 1979

Autorizado por resolución exenta N° 536-S de la Superintendencia de Valores y Seguros, de fecha 19 de Diciembre de 1978 y resolución N° 414 del 2 de Octubre de 1979.

PRESIDENTE: Sr. Radl Gillet L.
DIRECTORES: Sres. Roberto Díaz G.
Sergio Urrejola R.
Jorge Vita A.
Andrés Heine L.

Capital Autorizado $ 60.000.000.-
Capital Suscrito 60.000.000.-
Capital Pagado 60.000.000.-

A C T I V O

ACTIVO CIRCULANTE:	1980	1979
Disponible ..... $	787.768	359.887
Deudores por ventas	2.246.263	1.202.952
Documentos por cobrar	384.214	--
Deudores varios	450.048	67.511
Imptos. por recuperar (nota 3)	8.112.444	2.114.974
Existencias- ganado (nota 1-d)	27.510.644	5.063.308
Gastos diferidos (nota 6).....	11.453.820	2.694.892
Total activo circulante	50.945.201	11.503.124
ACTIVO FIJO: (nota 1-d)		
Terrenos y tierras.....	123.212.414	117.068.115
Edificios, Construcciones y Obras de infraestructura.....	30.716.478	20.128.234
Obras Agrícolas y Plantaciones.....	19.443.841	5.076.161
Equipos de Transporte	964.778	516.050
Maquinarias y equipos	8.865.492	6.135.178
Animales de Servicio	264.238	72.754
Animales reproductores	1.128.960	--
	184.596.201	148.996.492
Menos- Depreciación acumulada (nota 1-e).....	(1.250.607)	(171.080)
Total activo fijo neto	183.345.594	148.825.412
TOTAL ACTIVO $	234.290.795	160.328.536

P A S I V O

PASIVO CIRCULANTE	1980	1979
Obligaciones a largo plazo con vcto. dentro de un año ..... $	--	14.247.691
Acreedores varios	61.595	2.267.101
Cuentas por pagar.....	159.078	--
Provisiones y retenciones (nota 4)	289.271	52.558
Total pasivo circulante.....	509.942	16.567.350
PASIVO A LARGO PLAZO		
Acreedores varios (nota 7).....	146.087.864	56.425.693
Total de pasivo	146.597.806	72.993.043
CAPITAL Y RESERVAS: (nota 5)		
Capital autorizado, suscrito y pagado, dividido en 600.000 acciones de $ 100- valor nominal cada una	60.000.000	60.000.000
Fondo futuros aumento de capital...	29.161.338	29.161.338
Pérdidas acumuladas.....	(1.825.845)	--
	87.335.493	89.161.338
UTILIDAD DEL EJERCICIO.....	357.496	(1.825.845)
	87.692.989	87.335.493
TOTAL PASIVO CAPITAL Y RESERVAS $	234.290.795	160.328.536

ESTADO DE CUENTAS DE RESULTADOS

POR LOS AÑOS TERMINADOS EL 31DE DICIEMBRE DE 1980 Y DE 1979

	Moneda Diciembre de 1980 1980 $	1979 $
RESULTADOS OPERACIONALES		
Ingresos de la explotación	16.845.853	2.175.752
menos:		
Costo de la explotación	(17.422.469)	(2.870.912)
Resultado bruto	(576.616)	(695.160)
menos:		
Gastos de administración	(1.420.766)	--
Resultado operacional	(1.997.382)	(695.160)
RESULTADOS NO OPERACIONALES		
más:		
Ingresos fuera de explotación	155.722	--
Corrección Monetaria	2.199.156	(1.130.685)
Resultado antes del impuesto a la renta	357.496	(1.825.845)
menos:		
Impuesto a la renta	--	--
Utilidad (pérdida) del ejercicio	357.496	(1.825.845)

José Acuña A.
CONTADOR C.C 344197
COLEGIO DE CONTADORES
REG. N.° 24.187
LICENCIA N.°
José Acuña Aguilera

Roberto Díaz G.
GERENTE

CERTIFICADO DE LOS INSPECTORES DE CUENTAS

" Certificamos que el presente Balance se encuentra conforme con los libros de Contabilidad".

Jorge Salas M.
INSPECTOR DE CUENTAS

Emilio Flores L.
INSPECTOR DE CUENTAS

STGO., 10/04/81

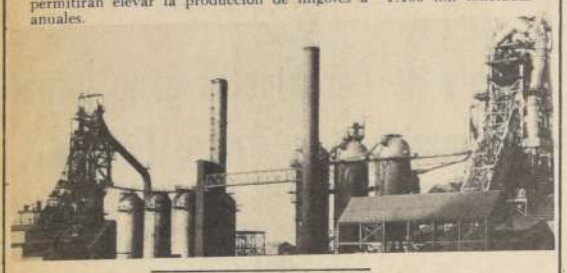
NOTICIERO ECONOMICO

Aumenta producción de CAP

El Departamento de Relaciones Públicas de la Compañía de Aceros del Pacífico, CAP, informó que la producción de esta empresa llegará durante el presente año a alrededor de 750 mil toneladas de lingotes, lo que se traducirá en la obtención de 550 mil toneladas en productos elaborados.

El gerente de Relaciones Públicas, René Gondonneau, señaló que actualmente la industria siderúrgica muestra una producción que se traduce en el movimiento diario de 35 a 40 carros de ferrocarril, con una carga de alrededor de 1.400 toneladas de acero y otros productos derivados. Entre ellos se encuentran el alambrón, planchas en rollo y cincadas, fierros de construcción y hojalata. Estos productos están destinados a empresas constructoras, maestranzas, conserveras y otras fábricas de importancia.

Gondonneau agregó que se están estudiando nuevas inversiones que permitirán elevar la producción de lingotes a 1.100 mil toneladas anuales.



Monopolio y delito penal

"El delito de monopolio debemos considerarlo, en la generalidad de los casos, como una figura no estrictamente penal, sino como un entorpecimiento, una traba a la libertad del mercado" aclaró el Fiscal Nacional de la Fiscalía Nacional Económica, Waldo Ortuzar, al ser consultado por LA NACION.

Señaló que la Ley Antimonopolio (Decreto Ley N° 211), consiste en señalar ciertas disposiciones sustantivas, en el sentido de aclarar en qué consiste la maniobra monopólica. "Para nuestra ley —agregó Ortuzar— el delito de monopolio o la maniobra monopólica es todo acto que tienda a impedir la libre competencia. Incluso el artículo primero dice que constituye monopolio todo acto individual o colectivo, que ejecute o celebre una persona y que tenga por objeto impedir, eliminar o entorpecer la libre competencia en las actividades económicas dentro del país".

Este tipo de actos puede cometerse en el área de la producción; en los actos relativos al transporte; en el comercio, tanto interno como exterior. Por otra parte la ley se refiere, específicamente, a maniobras que pueden realizarse sobre los precios y entonces contempla los acuerdos de precios o la imposición de precios de reventa a terceros.

Banco Empresarial de Fomento

Como "una etapa más del crecimiento del mercado de capitales chilenos, que refleja la importancia que tiene, tratándose de una institución con muchos accionistas que integran los medianos y pequeños empresarios", calificó Alvaro Bardón la reciente inauguración del BEF. Es en definitiva lo que debería ocurrir en todo el mercado financiero nacional, añadió, el que poco a poco va a ir difundiendo su propiedad entre grupos más amplios de chilenos".

RENUNCIA

Finalmente, fue consultado respecto a la renuncia voluntaria a su cargo, la que fuera anunciada en el mes de marzo. Sobre este punto, indicó que tal cual como lo había señalado en conferencia de prensa en su oportunidad, la tramitación oficial de su dimisión la concretará a fines del presente mes.

En reciente reunión del BID

Se reforzó la imagen internacional de Chile

Alvaro Bardón, presidente del Banco Central.

❑ Entrevista a Alvaro Bardón

Como "muy positiva para nuestro país" calificó Alvaro Bardón la reciente reunión efectuada por el Banco Interamericano de Desarrollo, BID, en Madrid-España. En ella, explicó el presidente del Banco Central, se reunieron todos los banqueros privados del mundo, quienes elogiaron la política de apertura que actualmente tiene Chile, existiendo muy buena impresión en los medios financieros internacionales sobre la política económica de nuestro país.

Explicó más adelante que esta reunión que por primera vez se efectúa en un país extrahemisférico, se realiza regularmente todos los años y se discute una tabla, tal cual como ocurre en cualquier sociedad anónima. Esta discusión está a cargo de los Gobernadores o Ministros, que representan a cada uno de los países que intervienen, para manifestar su opinión sobre la marcha del banco y analizar sus perspectivas en el mediano y largo plazo.

LINEAS DE CREDITO

Si bien en el encuentro efectuado en España, el BID no trató temas específicos relacionados con nuestro país, hasta ahora ha sido muy importante la inversión realizada contando con el aval de esta entidad internacional.

Un ejemplo son las líneas de crédito que otorga la Corporación de Fomento de la Producción, CORFO, las que en parte son financiadas por el BID y que están destinadas a financiar proyectos de la industria, agricultura y turismo.

La iniciativa se remonta a poco más de un año. Al mismo tiempo, a la importancia que tiene el propio crédito se suma la reciente rebaja en el pago de interés que comenzó a aplicar la CORFO, como una manera de aplicar con mayor énfasis su papel de fomento y ayudar a la agroindustria nacional.

Para financiar los créditos que otorga la CORFO, el BID dispone de una suma anual cercana a los 17 millones de dólares y en total el monto disponible para ser otorgado a la agroindustria nacional es de 40 millones de dólares.

Productores invitados a Feria Paysandú 81

Juan Cernichiaro y Eduardo Bell, ejecutivos de la Feria Internacional Paysandú 81 cursaron invitaciones a los industriales chilenos, para exponer en dicha muestra, a realizarse durante los primeros días de octubre en la ciudad de Paysandú, Uruguay.

Paysandú 81 Expo-Feria Internacional Industrial y Agropecuaria, aspira a cumplir una doble función: exhibir sus más importantes y variadas producciones, impulsando su penetración a nuevos mercados de consumo y ser una "vitrina" donde el mundo industrializado pueda exponer su material de máquinas y tecnología avanzada.

Podrán participar en esta muestra todas las industrias y comercios nacionales y extranjeros, mediante sus representantes privados o embajadas respectivas. También lo podrán hacer los organismos oficiales. Los industriales chilenos que deseen participar en Paysandú 81 deberán dirigirse a PROCHILE.

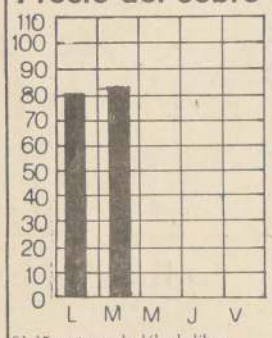
Este evento aspira reunir, en un doble propósito promocional de integración e intercambio, las producciones del Cono Sur, en sus rubros fundamentales, con los productos, equipos y tecnología de la alta industria de los países americanos, europeos, asiáticos, creando un nuevo polo de desarrollo y auspiciando contactos entre industriales y hombres de negocios de áreas diferentes y aún lejanas, pero vinculadas por el denominador común de sus valores económicos complementarios.

Cambio

La siguiente es la cotización de monedas extranjeras que dio a conocer ayer el Banco Central, según el cierre de Londres.

	Tipo de cambio (pesos)
Dólar	39,00
Libra Esterlina	84,967
Marco Alemán	18,056
Florín Holandés	16,304
Franco Suizo	19,797
Franco Belga	1,101
Franco Francés	7,652
Yen	0,182
Corona Danesa	5,743
Corona Noruega	7,147
Corona Sueca	8,319
Chelín Austríaco	2,551
Peseta	0,446
Dólar Australiano	44,983
Dólar Canadiense	32,801

Precio del cobre



81,15 centavos de dólar la libra
Precio promedio del mes: 83,36 centavos
Precio promedio del año: 83,05 centavos

Acciones transadas en la Bolsa

PAPEL	UNIDADES	TOT. TRANSADO ($)	PRECIO MAYOR ($)	PRECIO MENOR ($)	PRECIO MEDIO ($)	PRECIO CIERRE ($)	VAR. DIARIA (%)
ACCIONES							
ANASAC	134	2,680	20.00	20.00	20.00	20.00 N	+0.00
BANCHILE	136,580	361,937	2.65	2.65	2.65	2.65 T	-1.85
BHC	13,428	238,038	18.00	17.50	17.73	17.50 V	+0.00
BICE	2,000	40,000	20.00	20.00	20.00	20.00 V	+0.00
CARTONES	102,339	5,796,798	57.00	56.00	56.64	56.00 V	+0.00
CERVEZAS	35,608	2,955,464	83.00	83.00	83.00	83.00 T	+0.00
CHILE	352,566	8,744,974	25.00	24.40	24.82	24.45 T	-2.20
CHOLGUAN	4,723	28,338	6.00	6.00	6.00	6.00 C	-3.21
CLUBUNION	2	36,000	18,000.00	18,000.00	18,000.00	18,000.00 T	+0.00
COLOSO	13,422	627,834	47.00	46.50	46.78	46.50 T	+0.00
CONCEPCION	24,212	314,756	13.00	13.00	13.00	12.50 C	+0.00
CONCHATORO	40,811	406,860	10.00	9.75	9.97	10.00 T	+2.56
COPEC	51,150	3,171,300	62.00	62.00	62.00	61.00 V	-3.17
COUNTRY	7	21,000	3,000.00	3,000.00	3,000.00	3,000.00 T	+0.00
CRAVAL	4,000	212,000	53.00	53.00	53.00	51.00 C	+0.00
EDWARDS	80,000	204,000	2.70	2.50	2.55	2.50 V	-10.71
ELECMETAL	18,300	946,600	52.00	51.00	51.73	51.00 T	+2.00
ELECTRICID	85,000	1,050,100	12.50	12.30	12.35	12.30 C	+2.50
EPERVA	14,090	558,600	40.00	39.50	39.65	39.50 T	-1.25
ESPANOL	3,200	1,280,000	400.00	400.00	400.00	410.00 C	-18.00
GAS STGO	13,576	137,118	10.10	10.10	10.10	10.10 C	+1.00
GOLF	1	300,000	300,000.00	300,000.00	300,000.00	300,000.00 T	+7.14
HIPICO	1	125,000	125,000.00	125,000.00	125,000.00	125,000.00 C	+4.17
HORNOS	82,182	45,200	.55	.55	.55	.55 T	-8.33
INBO	88,289	1,748,686	20.00	19.00	19.81	19.50 T	-2.50
INDUGAS	19,000	41,800	2.20	2.20	2.20	2.20 T	+0.00
INFORSA	12,582	1,006,560	80.00	80.00	80.00	80.00 T	-1.25
IQUIQUE	1,960	39,200	20.00	20.00	20.00	19.50 V	-2.50
LOS ANDES	15,000	246,000	16.40	16.40	16.40	16.40 T	+2.50
LOZA PENCO	11,677	175,155	15.00	15.00	15.00	15.00 C	+0.00
MADECO	6,380	287,100	45.00	45.00	45.00	45.00 C	+0.00
MIFESA	18,500	610,500	33.00	33.00	33.00	33.00 DCV	+0.00
MINERA	10,500	241,500	23.00	23.00	23.00	23.00 V	+0.00
PIZARRENO	178,496	3,658,148	20.50	20.40	20.49	20.50 V	-.97
REFINERIA	53,064	1,652,734	31.50	31.00	31.15	31.00 T	-1.59
SIEMEL	88,414	530,484	6.00	6.00	6.00	6.00 V	+0.00
SINTEX	80,000	52,000	.65	.65	.65	.65 V	+0.00
SUDAMERIC	10,100	212,100	21.00	21.00	21.00	21.00 T	+0.00
TABACOS	33,862	1,323,118	39.50	39.00	39.07	39.00 T	+0.00
TATTERSALL	17,878	143,024	8.00	8.00	8.00	8.50 C	+21.43
TELEFONOS	24,770	883,835	36.00	35.50	35.68	35.50 V	-1.39
TRABAJO	10,000	270,000	27.00	27.00	27.00	27.00 C	+0.00
URBANA	18,694	953,394	51.00	51.00	51.00	51.00 T	+.98
VAPORES	148,997	2,756,445	18.50	18.50	18.50	18.50 C	+1.48
VIDA	16,986	280,269	16.50	16.50	16.50	16.50 TOD	-1.79
TOTAL ACCIONES		44,716,669					
INSTRUMENTOS NO INSCRITOS							
ACCIONES N		8,000					
TOTAL NO INSCRITOS		8,000					
T O T A L G E N E R A L		48,655,813					

SOCIEDAD DE RENTA EDIFICIO CARRERA S.A.

JUNTA GENERAL ORDINARIA DE ACCIONISTAS

Por acuerdo del Directorio, cítase a Junta General Ordinaria de Accionistas para el día 30 de Abril de 1981, a las 9,00 horas, en el domicilio de la Sociedad, calle Teatinos N° 180, con el objeto de:

a.— Someter a la aprobación de los señores accionistas la Memoria y Balance de la Sociedad correspondiente al ejercicio terminado el 31 de Diciembre de 1980.
b.— Acordar distribución de utilidades y pago de Dividendos.
c.— Designar Inspectores de Cuentas Titulares y Suplentes.
d.— Tratar y resolver los demás asuntos de interés social e incumbencia de la Junta.

EL PRESIDENTE

CIERRE DEL REGISTRO DE ACCIONISTAS

Para los efectos de la Junta de Accionistas citada en el presente aviso y para el pago del dividendo que se acordare, el que se pagará a partir del 15 de Mayo de 1981, el Registro de Accionistas permanecerá cerrado desde el 20 al 30 de Abril en curso, ambas fechas inclusive.

EL GERENTE

COMPAÑIA MOLINERA SAN CRISTOBAL S.A.

JUNTA ORDINARIA DE ACCIONISTAS
CIERRE DEL REGISTRO DE ACCIONISTAS

Junta Ordinaria de Accionistas:
Por acuerdo del Directorio cítase a Junta Ordinaria de accionistas, para el día 30 de Abril de 1981, a las 12.00 horas, en Santiago, Huérfanos 812, oficina 404, para pronunciarse sobre la Memoria y Balance General al 31 de Diciembre de 1980, elegir Directorio, designar los inspectores de cuentas y tratar otras materias propias de la Junta.

EL PRESIDENTE

Cierre del Registro de Accionistas: Para los efectos de esta Junta, el Registro de Accionistas permanecerá cerrado desde el 18 al 30 de Abril de 1981, ambas fechas inclusive.

EL GERENTE

COMPAÑIA STANDARD ELECTRIC S.A.C.

JUNTA GENERAL ORDINARIA DE ACCIONISTAS

Cítase a Junta General Ordinaria de Accionistas de la Compañía Standar Electric .S.A.C. para el día jueves 30 de abril de 1981, a las 11,30 horas, en calle Agustinas 1357, Of. 64, para los efectos de lo previsto en el artículo 18 de los Estatutos Sociales y tomar los demás acuerdos que correspondan a la Junta Ordinaria.

La calificación de poderes se efectuará en el mismo día y lugar, a las 11,00 horas.

Para los efectos de la Junta, el Registro de Accionistas permanecerá cerrado entre los días 25 y 30 de abril, ambas fechas inclusive.

EL DIRECTORIO

SUBARU LEONE 1.600 Y 1.800 c.c.

PARA DISFRUTAR MAS DE CHILE

AUTO 1.800 c.c.
US$ 12.390
FINANCIAMIENTO BANCARIO
HASTA 50 CUOTAS

AUTOMOTRIZ
SALVADOR
PEDRO DE VALDIVIA 2540
FONO 40679

DIRECCION DE APROVISIONAMIENTO DEL ESTADO AMUNATEGUI N° 66 CASILLA 24-D SANTIAGO

PROPUESTA PUBLICA N° 22, 4.V.81 A LAS 16:00 HRS.
Por: 20.000 archivadores palanca fto. A-4
Para: Stock D.A.E.

PROPUESTA PUBLICA N° 23, 5.V.81, A LAS 16:00 HRS.
Por: 25.000 cintas negras de 13 mms. para máquinas de escribir
Para: Stock D.A.E.

PROPUESTA PUBLICA N° 24, 28.IV.81 A LAS 15:50 HORAS
Por: Paneles de exhibicion
Para: Depto. de extensión cultural

PROPUESTA PRIVADA N° 18. 24.IV.81, A LAS 11:00 HRS.
Por: 30.000 paños para limpiar muebles
Para: Stock D.A.E.

PROPUESTA PRIVADA N° 19, 24.IV.81, A LAS 11:00 HRS.
Por: 5.000 corcheteras standard.
Para: Stock D.A.E.

PROPUESTA PRIVADA N° 20, 24.IV.81, A LAS 11:00 HRS.
Por: 50.000 panes jabón de tocador fino
Para: Stock D.A.E.

PROPUESTA PRIVADA N° 21, 24.IV.81 A LAS 11:00 HRS.
Por: 2 furgones
Para: Subsecretaría Vivienda y Urbanismo

BASES Y ANTECEDENTES pueden solicitarse en AMUNATEGUI N° 66, Oficina 42 de 9.00 a 14.00 horas. Además se están solicitando diversas cotizaciones.
Cualquier consulta hacerla en la Oficina antes indicada.

EL DIRECTOR

ELA

REMATE DE ESPECIES

Ordenado por la Empresa de Comercio Agrícola y en conformidad al D.L. N° 1.056, de 1975, remataremos el día 22 de abril de 1981, a las 10,30 horas, en calle Mapocho N°4483, esquina de calle La Plata.
EXHIBICION: día martes 21 de abril de 1981, de 9 a 13 y de 14 a 17 horas. Habrá señalización.

ESPECIES

Kardex, estanterías, persianas, camillas, sillas, casilleros, escritorios, mesas, para máquinas de escribir todo metálico, pisos, pizarra, escaleras de madera, corcheteras, mesas y sillas de casino, perchas y bancas, estufas, ventiladores, bandejas, perforadoras, cortinas de cretona, bomba cierre puerta, ballats, carpetas para escritorio, timbres fechadores y de golpe, utensilios de cocina, huincha de medir, linternas, portadocumentos de cuero, relojes, citófonos, teléfonos, intercomunicadores, máquinas de escribir, sumar y calcular diferentes marcas, caja de fondos, casillero para herramientas, calefactores a parafina, extractores de aire, cajas con letras y números plásticos, botas y chaquetas para agua, cascos, calzado y cinturón de seguridad, puntillas de acero y otras especies difíciles de enumerar.

NOTA: EL PAGO ES EN DINERO EFECTIVO O VALE VISTA EN EL MOMENTO DE LA SUBASTA. IMPUESTO Y COMISION DE MARTILLO DE CARGO DEL COMPRADOR. MAYORES ANTECEDENTES EN CALLE RAMON CARNICER N° 201, FONO N° 227253.

DIRECCION GENERAL DEL CREDITO PRENDARIO Y DE MARTILLO
SECCION REMATES FISCALES

Estudian creación de Bolsa de Productos Agrícolas

Con el objeto de obtener a corto plazo un mejoramiento en la comercialización de los productos agrícolas y al mismo tiempo dar una mayor "transparencia" al mercado, la Sociedad Nacional de Agricultura y la Asociación de Corredores de Productos Agrícolas y Ganado —en conjunto con otras entidades— están estudiando en forma acelerada la formación en nuestro país de una Bolsa de Productos, similar a las que existen en otros países.

El presidente de la SNA, Germán Riesco, señaló ayer en conferencia de prensa que "el principal objetivo de esta entidad será perfeccionar un sistema de comercialización de los productos agrícolas, creando —lo que no sucede hoy— un mercado libre y abierto, cuyas transacciones indicarán los precios reales de ese momento para los diferentes productos que participen en él y que servirá como guía tanto para los productores como para los compradores".

Agregó Riesco que con esta Bolsa de Productos Agrícolas, los agricultores en general todo el público interesado estarán mayor informados, convirtiéndose al mismo tiempo una mayor transparencia del mercado. Si bien es cierto —agregó— que hoy día una mayor y más completa información llega a los productores a través de sus corredores habituales y de otras fuentes, existen lugares apartados a los que esta información no llega o llega distorsionada".

TRANSACCIONES PUBLICAS

Por otra parte, el presidente de la Asociación de Corredores de Productos Agrícolas y Ganado, Emilio Biertwith dijo que "existiendo la Bolsa de Productos, sus transacciones serán publicadas en la prensa y así los precios se conocerán en todas partes y todos los días. Hemos pensado que ya es tiempo de que se cambie la manera tradicional de operar en la comercialización de estos productos por un sistema más moderno, que ofrezca mayor información y le dé a las operaciones un alto grado de seriedad y confiabilidad, condiciones indispensables para que funcione una Bolsa.

SOCIEDAD ANONIMA

Se indicó que la Bolsa de Productos Agrícolas será una sociedad anónima con un capital proyectado de cien millones de pesos, dividido en cien acciones de un millón cada una.

Germán Riesco aclaró que en estos momentos la Facultad de Ciencias Económicas y Administrativas de la Universidad Católica está trabajando en un estudio de factibilidad que permitirá conocer el grado de implementación que tiene esta idea.

Puntualizó sin embargo que son varias las experiencias que, en este sentido, existen en otro países del mundo. Como ejemplo citó el caso de la Bolsa de Cereales de Buenos Aires, de Brasil y la Bolsa Agropecuaria de Colombia, las que han tenido excelentes resultados. Son conocidas —además— las Bolsas de Productos de Estados Unidos, París, Londres, Hamburgo, Australia, todas con una amplia trayectoria.

"Dentro del actual esquema económico chileno —agregó— se hace necesario el funcionamiento de una Bolsa similar, pues nuestro sistema económico es el más abierto y debe permitir la realización de operaciones incluso con las mencionadas instituciones. En funcionamiento nuestra Bolsa, no sería raro que llegaran a ella compradores extranjeros que desearan adquirir algunos de nuestros productos de exportación o vendernos los que nosotros importamos".

En cuanto a las modalidades de operación, Riesco dijo que existirían dos tipos: uno referido al mercado físico o stock de los productos y otro llamado "de mercado a futuro".

Manifestó el personero que "gracias a este mercado a futuro, se permite que el agricultor pueda fijar hoy el precio de su producto que venderá más tarde. Estas "verdaderas señales del mercado" sirven para otorgar una estabilidad al sector y —debido a la oferta y demanda— bajar, si las condiciones lo permiten, el precio del producto".

Durante la conferencia de prensa ofrecida ayer aparecen el presidente de la Sociedad Nacional de Agricultura, Germán Riesco y el presidente de la Asociación de Corredores de Productos Agrícolas y Ganado, Emilio Bierwith.

Máximo Honorato

Preocupante baja en la construcción de viviendas

Su preocupación e inquietud por lo que calificó como una baja notoria en la actividad de la construcción", manifestó a este diario en entrevista exclusiva el presidente de la Cámara Chilena de la Construcción, Máximo Honorato.

Señaló que desde hace aproximadamente 40 días, negros nubarrones se ciernen sobre esta tan fundamental actividad" y que, "luego de una situación expectante y que permitía abrigar esperanzas respecto al futuro de la construcción nacional, desde hace un mes y medio estamos observando signos inequívocos de un problema que día a día se agrava".

Honorato señaló que, a grandes rasgos, se ha producido un notorio desequilibrio en el mercado financiero chileno, que se manifiesta en una falta de liquidez (dinero) del mercado denominado "a corto plazo". Dicha falta de liquidez ha hecho surgir naturalmente una demanda mayor por dinero. Al crecer la demanda explicó que las tasas de interés por los créditos subieron en una gran proporción, lo que ha producido dos problemas básicos. Por un lado, al existir altas tasas de interés a corto plazo, hace interesante dicha inversión, es decir, las Letras Hipotecarias, —base del financiamiento de la construcción— no se transan por ser un tipo de inversión a mediano y largo plazo. Así, por la otra parte, sin financiamiento de la demanda, no hay construcción.

BANCO CENTRAL

Informó Honorato que recientemente se reunió con el vicepresidente del Banco Central, Sergio de la Cuadra, para explicarle la situación. En la conversación sostenida el personero del Banco Central manifestó tener antecedentes de la situación, expresando que se adoptarán varias medidas. Entre ellas ya se encuentra en vigencia la colocación en los meses de abril y mayo la suma de 11 mil millones de pesos a través de las Cajas de Previsión. (La Nación del 10 abril Pag 8-9A)

Este año llegarán seis misiones comerciales

Francia aumentará su participación en FISA

En 5.000 metros cuadrados aumentará este año el pabellón de Francia, considerando la gran aceptación de los productos franceses registrada en los últimos años. La información fue dada a conocer por Eric Feval, secretario general de la Cámara de Comercio Francesa de Santiago.

Por otro lado, para el día 7 de mayo, la Cámara ha organizado una conferencia sobre el Salón Equip Auto, la que se efectuará en La Maison de la France, oportunidad en la que se proporcionará amplia información en torno a la oferta de accesorios de automóviles franceses. Fundamentalmente se trata de: repuestos automotrices, equipos para garajes y estaciones de servicio. Tomarán parte en esta exposición informativa, alrededor de 12 empresas.

HERRAMIENTAS

Uno de los rubros que ha tenido mayor aceptación en nuestro país, son las herramientas y utensilios de procedencia francesa. El 12 de mayo llegará la misión, denominada Outilex, que es una agrupación de fabricantes franceses de herramientas. Una de las principales actividades programadas es una exposición en el Hotel Sheraton San Cristóbal, organizada por el Servicio Comercial de la Embajada y el Centro Francés de Comercio Exterior, CFCE.

Para fines del mismo mes de mayo, entre el 25 y el 26, llegará otra misión. Esta vez se trata de maquinaria agrícola y está integrada por jóvenes dirigentes de empresas fabricantes. También esta delegación comercial es organizada por el CFCE, que es un equivalente a la Dirección de Promoción de Exportaciones, PROCHILE.

CONSTRUCCION

En junio, para los primeros días, se espera la llegada de alrededor de doce empresas dedicadas al rubro de la construcción habitacional y en el mes de julio arribará otra compuesta por diseñadores y arquitectos, especializados en el rubro de casas particulares.

Finalmente, para el mes de septiembre del presente año se espera la llegada de una misión, especializada en artículos deportivos.

Otro de los aspectos destacados es que en la última FISA, tuvo una efectiva participación la agrupación de comerciantes de Tolousse, quienes han promovido positivamente el intercambio comercial entre Chile y Francia.

Instrumentos transados

Nombre	Valor par $ 15 Abril 1981	Valor par $ 16 Abril 1981
CAR SERIE "E"	12.811622	12.815309
CAR SERIE "F"	2.441394	2.442097

Unidad de fomento

Valor de ayer:	$ 1.156,42
Valor de hoy:	$ 1.156,73
Valor de mañana:	$ 1.157,04

PAPEL	UNIDADES	TOT.TRANSADO ($)	PRECIO MAYOR ($)	PRECIO MENOR ($)	PRECIO MEDIO ($)	PRECIO CIERRE ($)	VAR.DIARIA (%)
INSTRUMENTOS MONETARIOS							
ORD 100	176	2.080.050	11.900.00	11.700.00	11.818.47	11.900.00 VPM	+1.28
ORD 50	2	13.100	6.600.00	6.500.00	6.550.00	6.500.00 VPM	-1.52
TOTAL MONETARIOS		2.093.150					
INSTRUMENTOS RENTA FIJA							
CAR E-19	12.000	150.665	98.00	98.00	98.00	97.00 C	+4.30
CAR E-20	12.000	150.665	98.00	98.00	98.00	98.00 OCV	-1.01
CAR E-21	12.000	150.665	98.00	98.00	98.00	98.00 OCV	-1.01
CAR E-22	12.000	150.665	98.00	98.00	98.00	98.00 OCV	+2.08
CAR E-23	1.746	21.922	98.00	98.00	98.00	98.00 OCV	-1.01
CAR F-27	120.000	292.967	100.00	100.00	100.00	100.00 TPM	+1.01
TOTAL RENTA FIJA		1.837.994					

Movimiento bursátil

Base 30 Dic. de 1980 = 100	Indice Hoy	Indice Anterior	Variación (%)
RUBROS			
Bancarias y Financieras	91.94	93.36	—1.52
Agropecuarias y Forestales	90.94	91.19	—0.27
Mineras	108.58	108.58	+0.00
Industriales	80.97	80.87	+0.12
Servicios Varios	88.63	89.28	—0.73
SUB RUBRO INDUSTRIALES			
Alimenticias y Bebidas	88.47	88.26	+0.24
Construcción	85.68	85.33	+0.41
Productos Diversos	83.86	84.07	—0.25
Metalmecánicas	59.65	58.70	+1.62
Pesqueras	79.81	80.90	—1.35
Prod. Químicos	111.93	111.93	+0.00
Textiles y Vestuarios	96.87	96.87	+0.00
SUB RUBRO SERV. VARIOS			
Comerciales y Distrib.	87.32	89.69	—2.64
Invs. e Inmobiliarias	84.18	94.05	+0.14
Marítimas y Navieras	89.49	88.23	+1.43
Servicio Público	82.11	82.29	—0.22
Seguros	126.00	126.23	—0.18
I.G.P.A.	87.29	87.81	—0.59
I.P.S.A.	82.85	83.68	—0.99

Instrumentos Transados	Valor en $	% Participación
Oro Amonedado	2.093.150.00	4.30
Instrumentos Renta Fija Reajustables	1.837.994.00	3.78
Acciones	44.724.669.00	91.92
TOTAL GENERAL	48.655.813.00	100.00

Indicadores básicos

	1° Dic. 79 31 Marz. 79 $	1° Abr. 80 30 Sep. 80 $	1° Oct. 80 aún vigente $
Asignación Familiar	286,40	309,31	352,61
Asignación Movilización	255,43	275,88	314,48
Asignación Alimentación	312,61	337,62	384,89
Sueldo Vital Mens. Stgo.	823,01	888,85	1.013,29
Ingreso Mínimo	3.694,67	3.990,24	4.548,87
Subsidio del Empl. Mínimo	1.200,00	1.300,00	1.300,00
Salario Imponible Agríc.	2.958,28	3.194,92	3.642,21
Mín. Imp. Emp. Casa Part.	2.638,14	2.847,03	3.245,61
Unidad Tributaria			2.027,00
Cuota de Ahorro CORVI			47,21
Unidad Reajustable			15,21

Monedas de oro

De cien pesos	$ 14.330
De cincuenta pesos	$ 7.165
De veinte pesos	$ 2.954

COSPELES DE ORO

De cien pesos	$ 14.110
De cincuenta pesos	$ 7.055

FUENTE: Banco Central

PINACOTECA

FRENTE IGLESIA SANTA ANA

Exposición permanente de hermosos y finos cuadros de marinas - paisajes - caletas.

Telas y marcos todas las medidas.

Precios especiales a artistas pintores.

Restauramos y enmarcamos Pinturas - Reproducciones - Poster - Acuarelas - Títulos, etc.

Catedral 1495

LO MEJOR EN TANAX ES TANAX

Publicidad OFFSET

TODO TIPO DE TRABAJOS EN OFFSET

- REVISTAS
- FOLLETOS
- MANUALES
- FORMULARIOS
- VOLANTES

ETC.

100 $	255
200 $	395
300 $	495
400 $	595
500 $	695
1.000 $	1.195

COTIZAR SOBRE 1.000

A TODO COLOR

OFFSET FOTOSTUDIO UNICH

EST. M. MONTT
Providencia 1336
Local 3, Fono 746776

PROMOTORA COMERCIAL ASESORIAS

-Ubicación y aclaración de todo tipo de documentos en el Boletín Comercial (cheques, letras, etc.).

-Tramitación de Créditos Hipotecarios para adquisición, reparación, ampliación, construcción de viviendas, locales comerciales, parcelas y de libre disponibilidad.

-Venta de parcelas cerca de Santiago a través de financiamiento bancario, Asesorías Jurídicas y Contables.

Consúltenos.
Tendenrini 85, Of. 97

AFASE
INSTALADOR AUTORIZADO SEGTEL
CARNET N°6703
INSTALACIONES ELECTRICAS
— COMERCIALES
— DOMICILIARIAS
— INDUSTRIALES
SERVICIO DE EMERGENCIA
— REPARACIONES LAS 24 HORAS DEL DIA, INCLUSO DOMINGOS Y FESTIVOS.
— PROYECTOS
— SOLICITUD Y AMPLIACIONES DE EMPALMES
— MEJORAMIENTO FACTOR DE POTENCIA
— ILUMINACIONES
— TELEFONIA
— AUTOMATIZACION DE TABLEROS
— MANTENCIONES Y REACONDICIONAMIENTOS EN GENERAL.

¡PARA UN MEJOR SERVICIO A NUESTRA CLIENTELA, CONTAMOS CON MOVILIZACION PARA SU PRONTA ATENCION!
TELEFONOS: 723070 80138

ROSAS 1190
DEPTO. 309
FONO 723070

Bozak®
excelencia en reproducción del sonido

BACKGROUND

Por más de tres décadas, Bozak se ha distinguido como "líder indiscutido" en la reproducción del sonido musical. Es preferido por las más famosas orquestas del mundo y por los amantes de la buena música para disfrutar en interiores y exteriores del excelente "SONIDO BOZAK".

Desde hace muchos años Rudy Bozak ha sido considerado a nivel mundial como el más capacitado ingeniero en diseño y construcción de sistemas de altoparlantes.

En 1939 se le designó para instalar el sistema completo de sonido en la Exposición Mundial de Nueva York

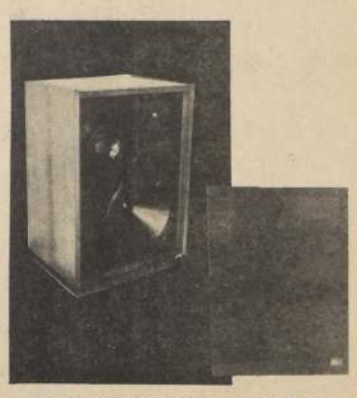
Al frente de un grupo de expertos creó y organizó en 1948 el núcleo que actualmente constituye la prestigiosa industria de altoparlantes y elementos de audio "BOZAK" EN U.S.A.

En 1964, nuevamente se designó a BOZAK para instalar el sistema acústico completo del Pabellón de España y del Vaticano, este último exhibía en esa oportunidad la famosa estatua "La Piedad", de LEONARDO DA VINCI.

BOZAK fue elegido en 1979 para efectuar las instalaciones de sonido en el "Yankee Stadium", de Nueva York, con motivo de la visita de Su Santidad el Papa, a quien deseaban escuchar más de 100.000 espectadores.

Durante años los parlantes BOZAK han sido preferidos en los más famosos centros musicales del mundo. "Hollywood Bowl", "Busch Gardens", "Tanglewood", en Massachusetts, estadio al aire libre de "Ravinia", en Illinois, como igualmente en numerosos anfiteatros de Londres y Nueva York.

AHORA, LA EXCELENCIA DEL "SONIDO BOZAK" ESTA EN CHILE.



Lo más importante en la reproducción de la música es el sistema de parlantes y lo más importante dentro del sistema de parlantes son sus componentes.

*Muchos "fabricantes", de parlantes de hecho, ensamblan sus sistemas con componentes de distintos fabricantes.

Esto no ocurre con BOZAK. Cada gabinete acústico Bozak, cada parlante, cada circuito divisor de frecuencia de un sistema Bozak, ha sido construido en nuestra fábrica, según normas y diseños propios. No es de extrañar entonces que los parlantes Bozak sean superiores a aquellos en cuyo montaje intervienen varios fabricantes y diseñadores.

Luego oiga el sonido que reproduce y confirmará el porqué se ha preferido BOZAK en los principales centros musicales del mundo

Solicite una demostración al Fono 744606.

Resolución de Autorización de Existencia
y de Capital N° 456-S de fecha 04.10.79

Dirección: Lo Fontecilla 395 - Fono 472407
Rut. : 93.930.000-7 - Las Condes

CLINICA LAS CONDES S.A.

BALANCE GENERAL

AL 31 DE DICIEMBRE DE 1980

DIRECTORES
ALEJANDRO LARACH NAZRALA
CARLOS HINZPETER GONZALEZ
ROBERTO VARGAS DELAUNOY

PRESIDENTE
MAURICIO WAINER NOFMAN

DIRECTORES
CARLOS SCHNAPP SCHARF
GUILLERMO ESCUDERO ORTUZAR
ENRIQUE GUILOFF FISCHE

A C T I V O S	Parciales $	Totales $	PASIVOS, CAPITAL Y RESERVAS	Parciales $	Totales $
ACTIVO CIRCULANTE		1.072.328	PASIVO CIRCULANTE		5.505.789
Caja y Bancos	584.476		Bancos Acreedores	2.031.943	
Varios Deudores	26.400		Intereses devengados	2.194.087	
Impto. por recuperar	461.452		Cuentas corrientes p.oveed.	253.919	
			Provisiones y Retenciones	1.025.840	
ACTIVO FIJO		59.519.264			
Bienes Raíces	49.774.958		PASIVO LARGO PLAZO		24.180.000
Obras en Ejecución	9.072.182		Bancos Acreedores		
Maquinarias y Equipos	499.735				
Muebles y Utiles	407.202		CAPITAL Y RESERVAS		36.628.000
	59.754.077		Capital autorizado y pagado 356.280 acciones de valor - nominal de $ 100 c/u.	35.628.000	
Depreciación del ejercicio	(234.813)		Menos: Capital por integrar	(8.760.015)	
			Capital integrante	26.867.985	
OTROS ACTIVOS			Fondo futuro aumento de capital	1.629.194	
Gastos de Organizac. y puesta en marcha		5.923.116	Reserva de revalorizaciones	8.152.696	
			Cuenta corriente accionistas	179.044	
Total Activos		66.514.708	Total Pasivos		66.514.708

CUENTAS DE ORDEN

D E B E	$	H A B E R	$
Garantía del Directorio	85.116	Resp.por garantía del Directorio	85.116

Las Notas adjuntas Nos. 1 a 7 forman parte integral de estos estados financieros

NOTAS EXPLICATIVAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS
31 DE DICIEMBRE DE 1980

NOTA 1 - INICIACION DE ACTIVIDADES

De acuerdo a la resolución N°456-S del 4 de octubre de 1979, se autorizó la existencia de la Sociedad Anónima "Clínica Las Condes S.A.".

Esta Sociedad se ha creado con el ánimo de edificar una clínica para la prestación de toda clase de atención médica, respaldado por los más modernos equipos médicos.

Se espera entrar en operaciones a principios de 1982

NOTA 2 - RESUMEN DE LOS PRINCIPALES CRITERIOS CONTABLES APLICADOS

a) General

Los activos y pasivos no monetarios y el capital propio financiero han sido corregidos monetariamente en 1980, de acuerdo a las disposiciones contenidas en el Artículo 41 de la Ley de la Renta y normas de la Superintendencia de Valores y Seguros, con el objeto de reflejar en los estados financieros el efecto de las variaciones en el poder adquisitivo de la moneda chilena ocurridas durante el ejercicio presentado. El ajuste neto por este concepto se ha abonado a gastos de organización y puesta en marcha.

b) Activo fijo

Los bienes del activo fijo se presentan al costo de adquisición más corrección monetaria. Las depreciaciones del ejercicio se calculan sobre los valores netos revalorizados en relación a la vida útil de los bienes (3 años para las maquinarias, equipos, muebles y útiles actuales, los cuales serán utilizados hasta que la Clínica entre en plan operacional).

c) Gastos de organización y puesta en marcha

Este rubro corresponde a los gastos legales, notariales y otros, incurridos en la formación de la Sociedad y todos los gastos (netos de ingresos) de la Clínica devengados hasta el 31 de diciembre de 1980. Estos gastos netos se amortizarán en 5 años a contar de la iniciación de operaciones.

d) Saldos en moneda extranjera

Los activos y pasivos en moneda extranjera han sido traducidos a pesos a los tipos de cambio vigentes al cierre del ejercicio de $ 39 por US$ 1.

NOTA 3 - CORRECCION MONETARIA

La aplicación del mecanismo de corrección monetaria descrita en Nota 1 a) se detalla como sigue:

	$
Abonos por actualización de activos no monetarios	10.051.917
Cargos por actualización de capital propio	(8.152.696)
Abono neto a gastos de organización y puesta en marcha por corrección monetaria	1.899.221

NOTA 4 - GASTOS DE ORGANIZACION Y PUESTA EN MARCHA

Los gastos de organización y puesta en marcha se desglosan como sigue:

	$
Gastos de Organización :	
Honorarios, gastos notariales, etc.	3.377.023
Gastos de puesta en marcha:	
Gastos de administración	4.931.182
	8.308.205
Menos: Intereses y otros ingresos	(485.868)
Corrección monetaria (Nota 3)	(1.899.221)
	(2.385.089)
Gastos de Organización y puesta en marcha	5.923.116

NOTA 5 - LARGO PLAZO

El pasivo a largo plazo ascendente a US$ 620.000 fue aprobado por el Directorio el 13 de marzo de 1980 y corresponde a :

Acreedor	Tasa interés semestral	Corto plazo $	Largo plazo $
Banco de Crédito e Inv.	LIBOR + 8%	2.194.087	24.180.000

El saldo presentado en el corto plazo corresponde a los intereses devengados al 31 de diciembre de 1980 sobre el crédito a largo plazo.

La Sociedad constituyó a favor del Banco de Crédito e Inversiones, garantía hipotecaria sobre la propiedad adquirida.

Los saldos a largo plazo correspondientes al crédito de US$ 620.000 incluyen vencimiento en los próximos 3 años como sigue:

Cuota	Vencimiento	Valor US$
1ra.	8-7-82	124.000
2da.	8-1-83	124.000
3ra.	8-7-83	124.000
4ta.	8-1-84	124.000
5ta.	8-7-84	124.000
		620.000

NOTA 6 - CAPITAL Y RESERVAS

a) Capital

El capital de Clínica Las Condes S.A., representado por 356.280 acciones se desglosa como sigue:

Nombre accionista	Capital Social	Acciones Suscritas	%
Mauricio Wainer N.	13.728.000	137.280	38,54
Ricardo Pérez B.	730.000	7.300	2,05
Mauricio Wainer E.	730.000	7.300	2,05
Juan L.Alcalde S.	730.000	7.300	2,05
Enrique Guiloff F.	1.825.000	18.250	5,12
Carlos Schnapp S.	730.000	7.300	2,05
Fernando Zegers H.	730.000	7.300	2,05
Enrique García M.	1.095.000	10.950	3,07
Guillermo Escudero O.	1.825.000	18.250	5,12
Eduardo Silva S.	730.000	7.300	2,05
Ronald Youlton R.	730.000	7.300	2,05
Carlos Hinzpeter G.	730.000	7.300	2,05
Alejandro Larach N.	1.825.000	18.250	5,12
Jorge Larach S.	730.000	7.300	2,05
Carlos Lizana S.	730.000	7.300	2,05
Arturo Opaso J.	1.095.000	10.950	3,07
Roberto Vargas D.	1.825.000	18.250	5,12
Rodolfo Rosenfeld V.	1.095.000	10.950	3,07
Carlos Boehme V.	730.000	7.300	2,05
Erasmo Vera V.	730.000	7.300	2,05
Nahuaff Chanas T.	730.000	7.300	2,05
Gustavo Vergara R.	1.825.000	18.250	5,12
Totales	35.628.000	356.280	100,00

b) En sesión del 27 de enero de 1981 el Directorio acordó pagar en forma anticipada las letras aceptadas por los socios, que se demuestran bajo capital por entregar, las cuales tenían vencimiento hasta el año 1982. Este pago se realizó en el mes de marzo de 1981.

En esa oportunidad y debido al aumento en la inversión total estimada a aproximadamente US$ 16 millones, se resolvió aumentar el capital de la Sociedad.

c) Según los estatutos de la Sociedad todos los intereses y reajustes de las letras recibidas de los accionistas deben ser considerados como aporte para capitalización y llevados a una cuenta Fondo Futuro aumento del capital.

Al 31 de diciembre de 1980 se incluye en esta cuenta los intereses percibidos hasta la fecha.

NOTA 7 - REMUNERACIONES DEL DIRECTORIO

Durante el ejercicio, la Sociedad provisionó por concepto de dieta por asistencia a sesiones del Directorio la suma de $ 87.650.-

JOSE LUIS OLGUIN VILCHES
CONTADOR
CC.15659 - LIC. 015537

GUILLERMO MORALES GALLARDO
GERENTE GENERAL

Cuantioso fraude descubierto por la BRIDEC en "EMPREMAR"

☐ Alto ejecutivo de la empresa marítima se suma a los detenidos la semana pasada

VALPARAISO.— Un nuevo fraude y apropiación indebida de dinero fue descubierto por la Brigada de Delitos Económicos de Investigaciones, siendo detenido esta vez un alto ejecutivo encargado de las operaciones de la Empresa Marítima del Estado en Europa.

El detenido que fue puesto a disposición del Primer Juzgado del Crimen fue identificado como el capitán de la Marina Mercante Nacional, Edgardo Nicolas Eschaufler Wanner, de 50 años, quien era representante de EMPREMAR en el Viejo Continente con asiento en Madrid España.

El alto ejecutivo fue acusado formalmente ante los tribunales por el delito de malversación de caudales públicos, falsificación de documentos y estafa. Para operar, según la auditoría, realizada por personal del BRIDEC, Schaufler, adulteraba las o boletas y facturas que recibía en las distintas capitales europeas donde debía viajar como encargado de operaciones de EMPREMAR, con el propósito de apropiarse del dinero.

Según se comprobó el detenido logró obtener con sus manejos fraudulentos durante los dos años de permanencia en Europa, un millón y medio de pesos.

En Juzgados Civiles

Peticiones de cambios de nombres y apellidos

Numerosas y pintorescas solicitudes de cambios de nombres y apellidos han recibido los juzgados civiles de todo el país.

En Santiago, el carpintero Fesciano Mena Olivos solicita cambiar su nombre de pila por Fabriciano. Asimismo, Miguel Torcuato Martínez pide que su nombre legal sea Miguel Angel Torcuato.

En la ciudad de Cañete, doña María Elena Neculqueo Nanco quiere que se suprima su apellido paterno y sea reemplazado por Leal. En Valparaíso, Palmira Proto desea llamarse Palmira Prato Prato.

En Temuco, Enoc Alberto Quintriqueo Megarejo sostiene ante los tribunales que su apellido debe cambiarse por Quintrequeo, al igual que Clelia Andrea Leme y Franco que quiere denominarse Clelia Guisa Franco.

Ante el Cuarto Juzgado Civil de Concepción, José Aurelio Cornes Ramírez tramita el cambio de nombre de su hijo que se llama Alejandro Isabel por Alejandro Ismael.

Doña Julia Zulaica Arrizabalaga estimó que el nombre de pila no era el más apropiado y pide inscribirse como Edurne Zulaica Arrizabalaga.

Similar trámite se cumple en Valparaíso con la solicitud de don Loreto Armando Zabala que desea la supresión definitiva de su primer nombre. Similar objetivo desea obtener, en Valparaíso, Rolando Fuentes Riquelme, cuyo primer nombre es Cecilio.

Finalmente, Teodoro Mamami ha solicitado al Juzgado Civil de Arica que su hijo inscrito en el Registro Civil como Leonor, se llame definitivamente Leonardo, de acuerdo a su calidad de varón.

Tres muertos y dos heridos en accidentes de tránsito

Tres muertos y dos heridos graves es el resultado de tres accidentes de tránsito ocurridos en las últimas horas en distintos puntos del país.

En San Carlos falleció el menor Manuel Jesús Muñoz Muñoz, de 13 años, luego de que el automóvil en que viajaba volcó en el camino de esta ciudad a Toquihua, debido a exceso de velocidad.

Además, resultaron con lesiones graves el conductor Juan Pincheira, de 30 y Abelardo Mora Rivas de 24, quienes permanecen internados en el Hospital Regional de Concepción.

En el cerro "El Tuco" situado a siete kilómetros de Catemu, perdió la vida el motociclista Marcelo Francisco Méndez Escudero, de 22 años de edad.

El accidente ocurrió cuando el joven practicaba motocross sin usar el casco protector reglamentario y al efectuar un brusco viraje se estrelló contra unos roqueríos sufriendo lesiones craneanas que le provocaron la muerte en el trayecto al hospital de Llay Llay.

Finalmente, en el puerto de San Antonio el campesino Lindor Piña Piña, de 60 años de edad, murió atropellado por el camión conducido por Cecilio Carreño Carreño de 36 años.

Corte Suprema

Denegada extradición de ciudadano norteamericano

El presidente de la Corte Suprema, Israel Bórquez Montero, actuando en calidad de juez de primera instancia, denegó la extradición del ciudadano norteamericano Richard Davis Sabel, solicitada por la Justicia de la República Argentina, por el supuesto delito de defraudación.

Sin embargo, el estadounidense residente oficial en Chile desde el 10 de julio de 1980, continuará detenido en el Anexo Cárcel Capuchinos hasta que una de las salas de la Corte Suprema confirme o revoque el dictamen de Israel Bórquez.

En el fallo de primera instancia se consigna que, "no resulta establecido que Richard Davis Sabel haya actuado engañosa ni artificiosamente, sino que al contrario, las circunstancias del hecho permiten presumir que procedió sin ánimo de defraudar".

De acuerdo a los antecedentes expuestos en el expediente, el norteamericano, de 35 años de edad, director de Asuntos Temporales Area-Chile de la Iglesia de Jesucristo de los Santos de los Ultimos Días, poseía en la ciudad argentina de Córdoba una empresa constructora que edificó, entre otros, un conjunto residencial compuesto de 75 departamentos en la localidad de Villa Carlos Paz, provincia de Córdoba, en 1974.

La creciente inflación trasandina determinó que la firma constructora determinará alzar el precio de venta de los inmuebles en un 10%. Todos los adquirentes aceptaron el predicamento menos uno, quien se querelló por defraudación en contra de los propietarios de la constructora, específicamente contra Richard Davis Sabel, que en la ocasión, oficiaba de representante legal.

El norteamericano viajaba continuamente a nuestro país en virtud a su cargo religioso, permaneciendo definitivamente Chile desde 1978 y renunciando a sus cargos en la firma constructora "Inversiones Latinoamericana" de Córdoba, Argentina.

El libelo incoado ante la justicia cordobesa es por "comerciar artificiosamente un departamento" y presentado por señores Demalde y Balarino. En moneda argentina de la época (1974) lo supuestamente defraudado llegaba a la suma de $ 16.700, equivalente en dinero chileno (1980) a $ 2.847 de acuerdo a un cálculo solicitado al Banco Central por el presidente de la Corte Suprema.

En los últimos meses del año pasado, el Ministerio de Relaciones Exteriores chileno recibió la solicitud de extradición de Richard Davis Sabel, iniciándose el trámite que culminó con la resolución absolutoria dictada ayer.

El norteamericano permanece recluido desde el 12 de marzo de este año, debido a que por expresa disposición legal, todas las personas sometidas a proceso de extradición deben permanecer detenidas hasta recibir sentencia definitiva.

En esta primera fase del proceso no se hizo parte la Embajada de la República Argentina.

Delincuentes se apropiaron de $1.500.000 con cheques falsos

Efectivos de Carabineros realizan las diligencias para detener a dos sujetos que, falsificando la firma de un ejecutivo, se apropiaron de más de un millón 560 mil pesos.

El hecho quedó al descubierto en la mañana de ayer, cuando el gerente comercial de la broncería "Nibsa Limitada" concurrió hasta la sucursal Rodrigo de Araya del Banco de Chile, donde la empresa tiene una cuenta corriente y comprobó que dos desconocidos que falsificaron su firma retiraron tres talonarios de cheques a nombre de la empresa, mediante los cuales realizaron diversas operaciones comerciales en establecimientos de la capital.

Hasta el momento, en esa entidad bancaria han sido cobrados cuatro cheques girados por los estafadores por 350 mil, 310 mil, 500 mil y 400 mil pesos, lo que da un total de un millón 560 mil pesos.

Los policías que realizan las pesquisas presumen que los delincuentes son personas allegadas a la fábrica Nibsa, ya que conocían perfectamente los nombres, movimientos y firmas de los principales ejecutivos.

Con lesiones de mediana gravedad resultaron el conductor del furgón patente OKL-332 de La Cisterna, Fernando Mirsejewsky, y su acompañante José Fuentes Vilches, luego que el vehículo volcara debido al exceso de velocidad con que enfrentó la curva existente en el paso inferior Alameda, de la carretera Norte Sur.

El accidente, que causó expectación, provocó la alteración del tránsito en esta arteria de gran movimiento, con la consiguiente congestión.

Libre detenida por tráfico de cocaína

La ciudadana chilena Irma Makuc Poulique, declarada reo por tráfico y posesión de estupefacientes, quedó ayer en libertad incondicional luego que la Cuarta Sala de la Corte de Apelaciones revocó el auto encargatoria de reo dictada por la juez del 5º Juzgado del Crimen, Adela Manquilef.

Irma Makuc fue acusada de actuar de correo para el transporte de cocaína entre diversas ciudades chilenas y el extranjero, y está involucrada en el mismo proceso en el cual se encuentra declarado reo y detenido el ex jugador profesional de fútbol Sergio "Keko" Ramírez.

En su fallo, el Tribunal de Alzada afirma que "en relación con la concreta conducta delictual debidamente justificada en autos, ésta, no existe en el actual estado de la investigación". Sin embargo, el mismo dictamen especifica que Irma Makuc tendrá orden de arraigo mientras dure el sumario del proceso.

Con la libertad obtenida por la mujer, sólo permanecen detenidos Ramírez y el cerebro de la operación, Ricardo Rocco.

El fallo fue pronunciado con los votos afirmativos de los Ministros Adolfo Bañados Cuadra y Marcos Libedinsky Tschorne. Por la confirmación del auto de reo, se pronunció el Ministro Servando Jordán López.

Abandonan camioneta con propaganda subversiva

Personal de Carabineros retiró ayer en la tarde, desde la intersección de San Pablo y Neptuno, una camioneta, al parecer robada, sobre la cual presuntos elementos del proscrito Partido Socialista extendieron un lienzo con leyendas ofensivas al Gobierno.

En el interior del vehículo se encontraron panfletos de carácter subversivo y otros elementos propagandísticos del proscrito movimiento político.

En la jefatura de Carabineros se señaló que no hay detenidos.

Revistas pornográficas enviadas al 6º Juzgado

Cerca de cinco mil revistas con contenido pornográfico fueron enviadas al titular del Sexto Juzgado del Crimen, Manuel Silva Ibáñez, luego de ser requisadas de las diferentes agencias de distribución y de los quioscos capitalinos.

La medida obedece a instrucciones precisas del Ministerio del Interior y es cumplida por oficiales de la Brigada de Represión de Delitos Sexuales (BDS), al mando del comisario Panzesca Zuloaga.

La requisición de revistas —entre las que se cuenta el tradicional Playboy, Pent House y otras realmente atrevidas— se está llevando a cabo desde principios de semana y los hombres de la policía civil recorren lentamente las arterias del sector céntrico de la capital en busca de ellas.

A juicio de las autoridades de Gobierno, según lo dicho por los detectives, ésta no es una acción destinada a implantar policialmente un estado de moralidad sino más bien a preservar los valores morales de los chilenos.

Con anterioridad, los mismos oficiales de Investigaciones habían desatado una verdadera guerra sin cuartel contra aquellas casas de masajes que comenzaron a proliferar en Santiago. Igual suerte corrieron los establecimientos que ofrecían espectáculos de topless.

Los muchos cafés que por 40 ó 50 pesos mostraban a una niña bailando semi desnuda, fueron allanados y clausurados cada vez que eran encontradas menores de edad en esos locales.

Finalmente les correspondió el turno a las revistas. De acuerdo a los investigadores, "esta campaña irá en grande, cueste lo que cueste". Aun cuando algunas informaciones indican que varias personas han sido detenidas en torno a ello, Investigaciones lo ha desmentido enfáticamente, agregando que sólo se contempla la requisición de revistas.

Extraoficialmente se dijo que abundante material fílmico y discográfico que también contenía pornografía pura fue incautado por los detectives de la referida unidad especializada y en el curso de este día será enviado al mismo tribunal.

FABRICA DE ARTICULOS METALICOS S.A.

Autorización DS 4378 del 21.[illegible].1949 — Modificac. Resoluc. Nº 163 del 16.9.1970

ESTADOS FINANCIEROS

Balance al 31.12.1980		Resultado entre el 1 Enero 1980 y el 31 Dic.1980	
Activo Circulante	17.093.394,81	Ingresos de Explotación	28.330.893,23
Pasivo Circulante	(13.120.435,89)	Costo de Explotación	13.671.152,17
	4.572.958,92	Margen de Explotación	14.659.741,06
		Gastos de Administración y Ventas	(13.339.116,75)
		Resultado Operacional	1.320.624,31
Activo Fijo	55.046.036,41	Gastos Financieros	(3.179.040,89)
Pasivo Largo Plazo	(20.857.508,47)	Corrección Monetaria	1.289.731,75
	34.188.527,94	Pérdida del Ejercicio	(568.684,83)

Adolfo [illegible] O. — Lic. 114609

ESTADOS FINANCIEROS

TRENZADURIA VIÑA S.A.I.

Autorizado por D.S. Nº 518 del 17.02.66

CAPITAL
Autorizado, Suscrito y Pagado $ 1.300
Reservas $ 47.199.480

Balance General al 31 de Diciembre de 1980

Presidente: Jorge Magasich Huerta
Directores: Pedro Forno Bozzo, Salvador Forno Bozzo

CUENTAS DE PATRIMONIO

ACTIVOS	$	PASIVOS	$
Circulante	27.099.821	Circulante	4.039.413
Fijo	25.376.564	Patrimonio Neto	47.200.780
Otros Activos	--.--	Utilidad del Ejercicio	1.236.192
	52.476.385		52.476.385

CUENTAS DE RESULTADO

PERDIDAS		GANANCIAS	
Gastos Administración y Ventas	6.652.721	Ingreso de la Explotación	23.507.149
Corrección Monetaria	3.990.327	Menos:	
Impuesto a la Renta	140.000	Costo de la Explotación	12.850.637
			10.655.512
Utilidad del Ejercicio	1.236.192	Ingresos no Operacionales	1.362.728
	12.019.240		12.019.240

SALVADOR FORNO BOZZO, Gerente General — MIGUEL GUAMAN GUARANKO, Contador General, C.C. 27.375 Licencia 105476

SOCIEDAD INMOBILIARIA SAN CRISTOBAL S.A.

ESTADOS FINANCIEROS

Autorizada por Decreto N° 824 de fecha 24 Junio de 1967. Modificados los Estatutos Sociales por Resolución N°583-S de fecha 10 de Noviembre de 1980.

D I R E C T O R I O

Presidente: Don Eulogjo Pérez-Cotapos García. Directores: Don Mario Diez Urzúa, Don Jorge Saade Goshn, Don Alvaro Gazitúa Alvarez de la Rivera, Don Claudio Labbé Blejer y Don Juan A. Muñoz Barahona.

Balance al 31 de diciembre de 1980

	$
Activo circulante	81.571.085
Pasivo circulante	(50.912.548)
Capital de trabajo	30.658.537
Activo fijo	430.407.369
Otros activos	-
Pasivo a largo plazo	(57.747.137)
Patrimonio Neto	403.318.769

Resultado entre el 1° de Enero y el 31 de diciembre de 1980

	$
Ingreso de explotación	491.775.840
Costo de explotación	(286.839.281)
Margen de explotación	204.936.559
Gastos de administración y ventas	(77.821.646)
Resultado operacional	127.114.913
Otros egresos netos no operacionales	(2.624.062)
Corrección Monetaria	4.594.894
Resultado antes de impuesto a la renta	129.085.745
Impuesto a la renta	(57.824.347)
Utilidad Neta	71.261.398

Jorge Saade Goshn, Gerente General — Sali Pollack Kisiliuk, Contralor — Gladys Zúñiga Cartes, C.C. Reg. 23777 - Lic. 121312

COLEGIO DE CONTADORES REG. Nº 23.777 LICENCIA Nº 121312 Gladys R. del C. Zúñiga Cartes

Se han exportado 14 millones de cajas de productos frutícolas

VALPARAISO.— Los datos estadísticos entregados por el Centro de Control y Fiscalización Fitosanitario del Servicio Agrícola y Ganadero, revelaron que hasta el reciente fin de semana se habían embarcado por Valparaíso más de 14 millones de cajas de productos hortofrutícolas, en lo que va corrido de la temporada de exportación.

En la motonave frigorífica "Mary Beth" se completó una exportación de 300 mil cajas de manzanas para Sudáfrica, enviadas por la Compañía Frutera Sudamericana. La fruta es revisada a un costado de la nave por el inspector de la METICO-DUBAI, Michel Halami, destacado en Chile por los importadores de ese país.

En el mes de marzo, hasta el día 30, se contabilizó la revisión de doce millones de cajas, aumentando en los 12 primeros días del presente mes, en más de dos millones; el mes pasado la uva se mantuvo en primer lugar con 7 millones 351 mil 422 cajas; se exportaron asimismo, 2 millones 49 mil 632 cajas de manzanas; y 378 mil 115 cajas de nectarines; además se embarcaron 296 mil 292 cajas de cebollas y 28 mil 834 cajas de ajos. La estadística del mes de marzo en Valparaíso se cierra con la salida al exterior de 1.875 cajas de frutilla.

Los exportadores mantienen la cifra inicial, proporcionada al comenzar la exportación hortofrutícola el año pasado en el sentido de que por el primer terminal del país saldrán a mercados de Estados Unidos, países europeos, sud y centro américa, naciones arabes y Sudáfrica, entre 22 y 23 millones de cajas, incluyendo una gran variedad además de las salidas consignadas de ciruelas, duraznos, damascos y melones.

EN SAN ANTONIO

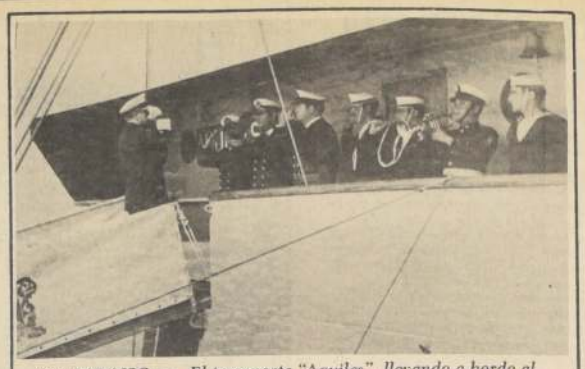
Los datos estadísticos sobre exportación de frutas en el puerto de San Antonio, indican que se embarcaron por ese terminal en el mes de marzo recién pasado 4 millones de cajas.

La información fue revelada por funcionarios técnicos del SAG, que mantiene el control fitosanitario de la salida de productos del agro a mercados externos, significando la cifra un notable aumento de exportación del rubro perecible.

NUEVOS EMBARQUES

Actualmente en Valparaíso se encuentrán embarcando productos hortofrutícolas los mercantes "Ballenita" que dejó 55 mil 548 cajas de plátanos y transportará a mercados centro y sudamericanos 55 mil cajas de manzanas; "Amsterdam" que llevará una partida de manzanas a Europa; y el "Mary Beth" que embarca 300 mil cajas de manzanas a Sudáfrica. Zarpó además el "Puma" con otras 285 mil cajas.

Asimismo se espera las recaladas de los barcos frigoríficos "White Jazmin", "Excelsior Reefer", "Wild Grebe", y "Seki Rex"; el japones "Shosei Maru" fue desviado a San Antonio, donde embarcó 200 mil cajas.



VALPARAISO.— El transporte "Aquiles", llevando a bordo al Comandante en Jefe de la Armada e integrante de la Junta de Gobierno, Almirante José Toribio Merino, zarpó al mediodía de ayer con destino a la Isla Robinson Crusoe, en el archipiélago "Juan Fernández". En este viaje, el buque de la Marina Nacional lleva a la isla gran cantidad de mercaderías para el abastecimiento de los pobladores y los distintos servicios estatales que funcionan, en la nueva comuna de la Quinta Región. Asimismo, incluye implementación para la municipalidad recientemente creada. La nave permanecerá en la isla hasta el próximo domingo, retornando a este puerto en viaje directo, trayendo a las autoridades que acompañan al Almirante Merino.

Incendio en barco atracado en Valparaíso

VALPARAISO.— Un incendio que pudo ser de proporciones se registró a las 18.30 horas de ayer a bordo de la motonave de bandera singapuresa "Sglobe Trader" que se encuentra atracado al Sitio 2 del puerto. El mercante se encuentra embarcando contenedores.

El siniestro movilizó a contingentes de la Escuadra que llegó al lugar con elementos para combatir siniestros, las Compañías de Bomberos Primera, Segunda, Octava y Undécima, más las brigadas contra incendios de productos químicos y máscaras.

El comandante del Cuerpo de Bomberos, Ignacio Vidal Torres, dio a conocer que el origen estuvo en un cortocircuito originado en el pañol de materiales y servicios en el sector donde se encuentra la sala de máquinas del barco.

El fuego no provocó daños de consideración; personal de seguridad de la Gobernación Marítima, luego de controlarse el fuego, inició una revista inspectiva de la nave, "suspendiendo las faenas hasta saberse el resultado".

El comandante del Cuerpo de Bomberos, Ignacio Vidal, hizo presente la similitud del incendio, incluso con sus características, ubicación en el pañol de la sala de máquinas y el sitio 2 con el siniestro que se registró el día 3 del presente y que afectó al mercante brasileño "El Pero", donde también se evitó un incendio que pudo alcanzar grandes proporciones y originar una tragedia, ya que en las degas se encontraban productos químicos.

Valparaíso

Detenido homicida, violador y monrero

A disposición del Segundo Juzgado del Crimen, fue puesto por la Brigada de Homicidios de Valparaíso, un individuo, integrante de una pandilla de delincuentes habituales, quienes balearon a diez socios de un club deportivo, dando muerte a uno de ellos.

El detenido fue identificado por la Policía Civil como Iván del Río Nova, 27 años, alias "El Siete Rulos", quien, además, es autor de lesiones graves con arma blanca a otras personas y de intento de violación con amenaza de muerte, aparte de numerosos robos.

Los hechos, se registraron a las 3.30 horas de la madrugada del pasado 25 de enero, cuando luego de efectuarse un campeonato de bridge y dominó en la sede del Club Deportivo "Avance", ubicado en calle Chaparro 804 del Cerro Cordillera, diez de los participantes abandonaban la institución, encontrándose con cuatro individuos, a quienes hicieron una broma, los individuos respondieron con una andanada de proyectiles hiriendo a los diez socios del club, pereciendo a consecuencia de dos disparos en la región torácica, el obrero y padre de dos hijos, Guillermo Gutiérrez Caroca, 33 años, en los momentos que era conducido a las Asistencia Pública.

Tras la agresión los delincuentes huyeron del lugar. Iniciadas las pesquisas por la Brigada de Homicidios, se logró la captura de uno de los cuatro antisociales, permaneciendo fugitivos los otros tres, catalogados por la Policía Civil como de alta peligrosidad.

Nueva planta para empresa pesquera

LA SERENA (Claudio Segundo Muñoz, corresponsal).— La suma de 12 millones de pesos se invertirán en los trabajos de construcción de la nueva planta de la Empresa Pesquera "Tarapacá", en Coquimbo.

"En pleno funcionamiento, la planta dará trabajo a 400 personas", expresó a La Nación el administrador de la empresa Pablo Marinkovic Tolosa, luego que, acompañado del gerente de Producción, Jorge Santos Fuenzalida, y del ingeniero de Montaje, Eugenio Zegers, visitó al intendente de la IV Región, coronel Luis Patricio Serre Ochsenius.

"A la primera autoridad regional —agregó— le entregamos una serie de antecedentes relacionados con la obra que se iniciará en un sector que la Municipalidad de Coquimbo ha destinado como Barrio Industrial Pesquero. En dos etapas se procederá al definitivo traslado de la industria desde Avenida Baquedano a su nueva ubicación, eliminándose de esta manera una serie de problemas que se presentaban con su funcionamiento"

Remolcador partió en auxilio del mercante griego "Jade"

VALPARAISO.— El remolcador "Petrel" de los registros de la Sudamericana Agencias Aérea y Marítima S.A.A.M., auxiliará al mercante griego "Jade", que se encuentra a dos mil millas al sur de Isla de Pascua y que presenta graves fallas en sus máquinas.

Así lo informó un funcionario de la citada empresa nacional, con asiento en este puerto, agregando que el "Petrel" se unirá a la nave en una semana más, pues el andar de ambas embarcaciones no es suficiente rápida para lograrlo en menor tiempo.

El accidente del "Jade" se registró cuando navegaba de Australia a Brasil y al estar en un punto más cercano a la costa, solicitó ayuda a la agencia "A.J. Broom", que lo atiende en este puerto.

RUEDAS CHILENAS
Los únicos en línea matrizada con bujes de acero
Para todo tipo de vehículos
20 modelos diferentes
Compare calidad
Precios sin competencia
Oferta aro 10 Panal mini $ 1.100 c/u
REPARAMOS Y CENTRAMOS LLANTAS DE ACERO
Ruedas Chilenas Ltda.
Libertad 40 Santiago · Fono: 95677

Nulidades de Matrimonio
Rapidas, Exclusivamente Abogados especializados
Providencia 2019 Of. A-32
(Est. Metro P. de Valdivia)
Teléfono 238504

¿RATAS?
DESRATIZACION TOTAL (MAXIMO 80 m²)
OFERTA DE
FUMISERVICE
Técnica Alemana BAYER
por sólo $ 990 MAS IVA
(OFERTA VALIDA SOLO HASTA EL 31 DE MARZO 87)
ORDENES: ☎ 226641
FUMISERVICE, COUSIN 252 (POR SEMINARIO ENTRE BILBAO Y MARIN) CLASIFICADOR 33 CORREO CENTRAL SANTIAGO
Atendemos también Sábados y Domingos

UNIFORMES
VIGILANTES
BANCARIOS
LOCOMOCION COLECTIVA
ROPA DE TRABAJO
EN GENERAL
ENTREGA INMEDIATA POR LA CANTIDAD QUE UD. NECESITE
FACILIDADES DE PAGO
SAN GERARDO 634
FONOS: 376562 - 770247

JOYAS
CREACIONES LAVIN E HIJOS
VISITE FCA. Y SALON DE VENTAS
LE HAREMOS SU PROPIO DISEÑO PARA SU JOYA ANTIGUA
SECCIONES DE: GRABADO
CONDECORACIONES
TASACIONES
MEDALLAS RELIGIOSAS
JOYEROS ESPECIALIZADOS EN LA TRANSFORMACION DE SU JOYA O ARREGLO
RELOJERIA
TECNICO SUIZO
LONGINES
SEIKO
ORIENT
DESPERTADORES
REGALOS FINOS
EXPOSICION CAPODIMONTE PLATERIA
FCA. PORVENIR 438 FONO 222954
ESTADO 337 GALERIA ESPAÑA L-24 FONO 35050
PROVIDENCIA 2237 LOCAL P-35-B-2

F. PETRICIO S.A.C.I.
BARRACA DE FIERRO
• PLANCHAS GRUESAS Y DELGADAS
• ANGULOS
• PLATINAS
• REDONDO
• CAÑERIAS NEGRAS Y GALVANIZADAS
• PLANCHAS GALVANIZADAS 0,4 — 0,5 — 0,6
• VIGAS, UPN — IPN FIERRO T
• TUBOS Y PERFILES VARIOS
• CANALES Y COSTANERAS
SANTIAGO FONO 561959 SAN ISIDRO 2208
ANTOFAGASTA FONO 221632 CONDELL 2183

CAP CHA
BARRACA DE FIERRO
CARLOS HERRERA
PLANCHAS LAMINADAS EN FRIO Y CALIENTE
PLANCHAS ZINC-CAP
ACANALADAS Y LISAS
FIERROS REDONDOS DIMENSIONADOS PARA CONSTRUCCION
FIERRO REDONDO, LISO Y CUADRADO
PLANOS, ANGULOS, RECTANGULARES, PERFILES, TUBOS, CAÑERIAS, CANALES, COSTANERAS, ETC.
DISTRIBUIDOR DE PERFILES CINTAC V.H.
STA. ROSA 2867
FONOS 513867-510106
SAN MIGUEL

PORQUE SU HOGAR Y OFICINA LO MERECEN
CUPON PROMOCIONAL INSTALACION SIN COSTO
DELES LO MEJOR
PERSIANAS verosol
A TERMICAS - REGULAN LUZ
GENEROS PARA CORTINAS DE ESPAÑA ITALIA, U.S.A.
VELOS, ESTAMPADOS, GRUESOS TERMICOS CHINTZ BLACK OUT CONFECCIONADO O POR METRO
TAPICERIA Y ENGENERADO
PUERTAS PLEGABLES
SEPARADOR DE AMBIENTE
CORTINAS DE TERRAZA Y TOLDOS DE ALERCE
HILADO TREVIRA IMPORTADA
RIELES PARA CORTINAS INSTALADAS.
Curtain's Shop
REPUBLICA DE ISRAEL 1545
FONO 41521
VISITAS A DOMICILIO

CON SOLO 45 MINUTOS DE SU TIEMPO
OBTENGA ESA GRAN SATISFACCION DE SENTIRSE BIEN CON UD. MISMO
EN PLENO CENTRO DE LA CAPITAL EL GIMNASIO MAS COMPLETO DE SUDAMERICA
GIMNASIA RESPIRATORIA (Ejercicios adaptados a todas las edades)
METODO QUE TIENE POR OBJETO CONSEGUIR UNA GRAN RESISTENCIA FISICA Y PSIQUICA
-EXCELENTE ESTADO DE ANIMO
-GRAN CAPACIDAD DE TRABAJO
-MAYOR RENDIMIENTO EN LOS DEPORTES DE SU PREDILECCION
PREPARACION ATLETICA (Movimiento con peso adicional y velocidad)
Finalidad: Mejor rendimiento orgánico y mayor elasticidad y resistencia
DESARROLLO MUSCULAR
Vitalidad físico simetrico Potencial muscular
YOGA
NUEVO ESTUDIO DE CULTURA FISICA GENERAL
DIRECTOR: Sr. Gustavo Flores Carrasco
Charlas sobre alimentación y psicología horarios comodos y a elección.
AMBIENTE SELECCIONADO: VARONES DAMAS, JOVENES NIÑOS.
GIMNASIO FLORES
ALAMEDA 624 A FONO: 383904 (Lado Cine Sta. Lucía)

MARKETING
Inicia su Semestre Académico en los siguientes programas
Carreras Técnicas:
Técnico en Comercio Exterior (Marketing Internacional)
Técnico en Administración de Negocios (Comercialización y Ventas)
Técnico en Turismo (Agencia de Viajes y Marketing Turístico)
Duración de cada carrera 4 semestres
Matrícula $ 1.000
9 cuotas $ 2.500
SEMINARIO: MARKETING PARA LA DIRECCION Y SUPERVISION DE LA GESTION VENTAS
Duración 84 hrs. "SENCE"
Las clases se inician el 20 de Abril Con el patrocinio de La Camara de Comercio Argentina - Brasil
Orienta sus programas hacia inmediata efectividad
Informes y Matrículas:
Calle: Pasaje República Nº 3 Piso 3-E, (por Avda. República a 30 pasos de Alameda).

AUTORIZADO POR DECRETO SUPREMO NO 410,
DE FECHA 24 DE ENERO DE 1947
DOMICILIO LEGAL: AGUSTINAS 1022 OF.823
SANTIAGO.-

CAPITAL AUTORIZADO POR RESOLUCION N0226-C
DE FECHA 14 DE JULIO DE 1977.
CAPITAL Y RESERVAS

AUTORIZADO	$ 8.000.000.-
SUSCRITO Y PAGADO	$ 8.000.000.-

AGRO INDUSTRIAL MIRAFLORES S.A.

DIRECTORIO

PRESIDENTE:

JORGE CORREA MONTT

DIRECTORES

ALFONSO CORREA PERO
ANDRES CORREA PERO
MARIO ECHEVERRIA DONOSO
MARCIAL PEÑA Y LILLO MORALES
CORNELIO SAAVEDRA PINTO
JAIME VIAL ROZAS

GERENTE

ROGELIO ORTUZAR SILVA

BALANCES GENERALES AL 31 DE DICIEMBRE DE 1980
(Cifras de 1979 expresadas en moneda de 1980)

ACTIVOS	1980 $	1979 $
ACTIVO CIRCULANTE		
Disponible	2.749.801	3.263.918
Depósitos a Plazo	11.248.349	11.843.464
Valores Negociables	32.295	32.295
Deudores Comerciales	67.193.662	115.034.868
Deudores Varios	5.061.049	5.890.312
Impuestos por Recuperar	4.748.751	6.500.062
Existencias (Nota No 4)	51.722.896	71.604.902
Existencias a Terceros	825.387	-o-
Gastos Pagados por Anticipados	284.034	449.391
Total Activo Circulante	143.866.224	214.619.215
ACTIVO FIJO		
Edificios y Terrenos	33.569.022	32.427.715
Maquinarias y Equipos	42.177.586	39.836.212
Obras en Construcción	202.771	5.314.508
Retasación Técnica de Activo Fijo	85.718.863	85.718.863
Sub-Total	161.668.242	163.297.298
Menos:		
Depreciaciones Acumuladas	(15.032.412)	(10.642.746)
Depreciación Acumulada Retasación Técnica Activo Fijo	(3.840.179)	-o-
Total Activo Fijo Neto	142.795.651	152.654.552
OTROS ACTIVOS		
Inversiones Compañías Afiliadas	6.752.507	- 6.807.275
Gastos Diferidos	9.577.837	-o-
Gastos de Organización	1.040.040	1.040.040
Menos:		
Amortización Gastos de Organización	(208.008)	-o-
Total Otros Activos	17.162.376	7.847.315
TOTAL ACTIVOS	303.824.251	375.121.082

Las Notas Explicativas adjuntas Nos 1 a 7 forman parte integral de estos Estados Financieros.

PASIVOS	1980 $	1979 $
PASIVO CIRCULANTE		
Bancos Acreedores	105.356.501	188.318.526
Dividendos por Pagar	2.891	3.805
Cuentas por Pagar	6.899.859	6.357.449
Mercadería por Entregar	825.387	-o-
Provisiones y Retenciones	3.636.058	7.471.378
Total Pasivo Circulante	116.720.696	202.151.158
PASIVO A LARGO PLAZO		
Bancos Acreedores (Nota	30.420.000	16.555.964
Total Pasivo a Largo Plazo	30.420.000	16.555.964
TOTAL PASIVOS	147.140.696	218.707.122
CAPITAL Y RESERVAS		
Capital	8.000.000	8.000.000
20.000.000 acciones autorizadas, suscritas y pagadas de valor nominal de $ 0,40 c/u.		
Reserva de Revalorización	45.746.264	39.393.051
Reserva Retasación Activo Fijo	79.120.535	85.718.863
Mayor Valor en Inversiones Subsidiarias (Nota No 5)	971.103	1.016.215
Utilidades Retenidas	15.818.132	14.559.280
Utilidades del Ejercicio	7.027.521	7.726.551
Total Capital y Reservas	156.683.555	156.413.960
TOTAL PASIVO, CAPITAL Y RESERVAS	303.824.251	375.121.082

Las Notas Explicativas adjuntas Nos 1 a 7 forman parte integral de estos Estados Financieros.

ESTADO DE RESULTADOS
(Cifras de 1979 expresadas en moneda de 1980
Por los ejercicios terminados al 31 de Diciembre de 1980 y 1979)

RESULTADOS OPERACIONALES	1980 $	1979 $
Ingresos de Explotación	326.710.255	570.376.751
Menos:		
Costo de Explotación	(231.632.091)	(438.421.759)
Resultado Bruto	95.078.164	131.954.992
Menos:		
Gastos de Ventas y Administración	(68.914.397)	(66.341.152)
Resultado Operacional	26.163.767	65.613.840
RESULTADOS NO OPERACIONALES		
Más:		
Ingresos Fuera de Explotación	-o-	213.030
Menos:		
Egresos Fuera de Explotación	(22.653.163)	(60.992.576)
Resultado Antes de Corrección Monetaria	3.510.604	4.834.294
Corrección Monetaria	3.516.917	7.490.214
Resultado después de Corrección Monetaria, Antes de Impuestos	7.027.521	12.324.508
Impuesto a la Renta	-o-	(4.597.957)
Resultado del Ejercicio	7.027.521	7.726.551

Las Notas Explicativas adjuntas Nos 1 a 7 forman parte integral de estos Estados Financieros.

ESTADO DE CAMBIOS EN LA POSICION FINANCIERA
(Cifras de 1979 expresadas en moneda de 1980)
Por los ejercicios terminados al 31 de Diciembre de 1980 y 1979

	1980 $	1979 $
RECURSOS OBTENIDOS		
Utilidad del Ejercicio	7.027.521	7.726.551
Se agrega (deduce) Cargos y (Abonos) que no afectan el Capital de Trabajo en el ejercicio:		
Depreciaciones y Castigos	4.584.145	1.570.716
Depreciación Retasación Técnica	3.840.179	-o-
Gastos de Organización	208.008	(1.040.040)
Venta Activo Fijo	5.111.737	-o-
Corrección Monetaria de rubros no circulantes al inicio del ejercicio:	(418.601)	-o-
Sub Total	20.352.989	8.257.227
Incremento Pasivo Largo Plazo	9.945.000	8.228.906
Total Recursos Obtenidos	30.297.989	16.486.133
RECURSOS APLICADOS		
Adiciones de Activo Fijo	3.482.681	7.162.048
Dividendos Pagados (actualizados)	2.560.000	3.170.244
Otros Activos	9.577.837	-o-
Sub Total	15.620.518	10.332.292
Aumento (disminuciones) del Capital de Trabajo	14.677.471	6.153.841
Total Recursos Aplicados	30.297.989	16.486.133

ESTADO DE VARIACIONES EN EL CAPITAL DE TRABAJO
Por los ejercicios terminados al 31 de Diciembre de 1980 y 1979.
Cifras de 1979 expresadas en moneda de 1980.

	1980 $	1979 $
ACTIVO CIRCULANTE		
Disponible	(514.117)	(1.358.245)
Depósito a Plazo	(595.115)	-o-
Cuentas por Cobrar	(47.841.206)	26.635.566
Deudores Varios	(829.263)	-o-
Ingresos Provisionales	-o-	5.686.393
Impuestos por Recuperar	(1.751.311)	-o-
Existencias	(19.882.006)	(17.825.238)
Existencias a Terceros	825.387	-o-
Gastos Diferidos	-o-	(39.825)
Gastos Pagados por Anticipado	(165.360)	-o-
PASIVO CIRCULANTE		
Bancos Acreedores	82.962.025	-o-
Cuentas por Pagar	(542.410)	(4.234.563)
Mercaderías por Entregar	(825.387)	-o-
Provisiones y Retenciones	3.835.320	(2.710.247)
Dividendos por Pagar	914	-o-
Aumento (Disminución) del Capital de Trabajo	14.677.471	6.153.841

Las Notas Explicativas adjuntas Nos. 1 a 7 forman parte integral de estos Estados Financieros.

NOTAS EXPLICATIVAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS AL 31 DE DICIEMBRE DE 1980

NOTA No 1 : RESUMEN DE CRITERIOS CONTABLES APLICADOS

a) General

Los Estados Financieros al 31 de Diciembre de 1980 han sido preparados de acuerdo a principios de contabilidad generalmente aceptados, considerando las normas e instrucciones impartidas por la Superintendencia de Sociedades Anónimas.

b) Corrección Monetaria

Con el propósito de reflejar en los Estados Financieros el efecto de las variaciones en el poder adquisitivo de la moneda producido en el transcurso del ejercicio, la Sociedad ha procedido a corregir monetariamente el Capital Propio Inicial, las variaciones del Capital Propio ocurridas en el año, los Activos y Pasivos no monerarios. Dicha corrección produjo un abono neto a resultados de $3.516.917.

Se procedió a corregir monetariamente el Patrimonio sobre la base del Capital Propio Financiero determinado de acuerdo a las normas contenidas en el Boletín Técnico No 13 del Colegio de Contadores.

c) Valorización de Existencias

Las existencias de materiales, productos en proceso y mercaderías se presentan valorizadas a su costo de adquisición y/o de producción, debidamente actualizado de acuerdo a lo dispuesto por la Ley de Impuesto a la Renta. Los valores resultantes son inferiores a los respectivos valores netos de realización.

d) Activo Fijo

El Activo Fijo se presenta a su costo de adquisición más las correspondientes revalorizaciones legales.

Las depreciaciones de Activo Fijo han sido calculadas en base al método lineal de acuerdo con los años de vida útil estimado para los distintos grupos de bienes. Por los bienes retasados técnicamente, la depreciación fue calculada sobre la vida útil económica.

Esta situación implica un cambio en una estimación contable en lo que dice relación a los años de vida útil considerada para determinar la depreciación del ejercicio. Hasta el ejercicio anterior, la depreciación era calculada en base a los años de vida útil dictaminados por el Servicio de Impuestos Internos para efectos tributarios. La depreciación de la Retasación Técnica del Activo Fijo originó un cargo de $3.840.179 a los resultados del ejercicio.

e) Actualización de Cifras Comparativas

Para los efectos de posibilitar una mejor comparación, los saldos presentados en los Estados Financieros al 31 de Diciembre de 1979, han sido actualizados en un 31,6% para expresarlos en moneda del 31 de Diciembre de 1980. El monto del capital se ha mantenido a su valor nominal y su correspondiente actualización fue agregada a las Reservas de Revalorización.

NOTA No 2 : OBLIGACIONES A LARGO PLAZO

La composición de las deudas con vencimiento a más de un año plazo se presentan en el siguiente resumen:

Acreedor	Moneda Extranjera	Tasa de Interés	Total Moneda Local
Banco Chile	US$	Libor + 7%	20.475.000
Banco O'Higgins	US$	Libor + 1,5%	9.945.000
			$30.420.000

NOTA No 3 : VALORIZACION DE INVERSIONES PERMANENTES

En conformidad a lo dispuesto por la Circular No 1530 de la Super-Intendencia de Sociedades Anónimas, las inversiones permanentes en Compañías afiliadas, han sido revalorizadas aplicando el método Valor Patrimonial Proporcional.

Este valor es equivalente a la Corrección Monetaria que se origina por el ajuste de la inversión en moneda del 31 de Diciembre de 1979. Ello en razón de que la inversión en la Sociedad SUPRA, no generó utilidades.

NOTA No 4 : COMPOSICION DEL RUBRO EXISTENCIAS

La composición de las existencias mostradas en el Balance es la siguiente:

Materias Primas	$ 27.508.011
Productos Terminados	8.321.549
Envases	10.858.406
Materiales	5.034.930
Total	$ 51.722.896

NOTA No 5 : CAMBIOS EN EL PATRIMONIO

El movimiento de las cuentas de Capital y Reservas registradas en el período se detalla en el cuadro que se inserta a continuación:

VARIACIONES DE CAPITAL Y RESERVAS

DETALLE	Patrimonio al 31.12.79	Distribución Utilidad	Movimientos de Reservas y Utilidad	Distribución Revaloriz. Capital Propio Inicial	Saldo Final 31.12.80
Capital	8.000.000				8.000.000
Reservas de Revalorización Capital Propio Art. 35 Ley 15564	1.655.350			481.375	2.136.725
Revalorización Extraordinaria Art. 16 Transitorio	4.171.312			1.213.018	5.384.330
Revalorización Plan Habitacional	1.596.160			464.163	2.060.323
Revalorización Bienes Raíces	1.738			505	2.243
Reserva para Futuros Aumentos de Capital	16.866.637		3.840.179	10.966.754	31.673.570
Otras Reservas de Revalorización	3.477.745			1.011.328	4.489.073
Mayor Valor Inversiones Subsidiarias	1.016.215		(45.112)		971.103
Reservas Retasación de Activo Fijo	65.135.914		(3.840.179)	17.824.800	79.120.535
Reservas de Revalorización del Capital Propio			35.525.553	(35.525.553)	
Utilidades Retenidas:					
Reserva Legal	5.940.513	300.000		1.814.741	8.055.254
Reserva Futuros Dividendos	667.385	5.571.239	(4.680.000)	453.243	2.011.867
Reservas Especiales	4.455.385			1.295.626	5.751.011
Utilidad Ejercicio 1979	5.871.239	(5.871.239)			
Utilidad Pérdida del Ejercicio			7.027.521		7.027.521
TOTAL	118.855.593		37.827.962		156.683.555

NOTA No 6 : REMUNERACION DEL DIRECTORIO

De acuerdo a lo estipulado por los estatutos de la Sociedad se ha provisionado con cargo a los resultados del período la participación sobre las utilidades que le corresponde al Directorio de la Sociedad.

La referida provisión asciende a la suma de $ 1.003.932.

NOTA No 7 : TRANSACCIONES ENTRE PARTES RELACIONADAS

Durante el presente ejercicio, la Sociedad no registró operaciones que pudieran ser interpretadas como transacciones entre partes relacionadas.

AL SEÑOR PRESIDENTE Y SEÑORES DIRECTORES DE AGROINDUSTRIAL MIRAFLORES S.A.

OPINION DE LOS AUDITORES INDEPENDIENTES

Hemos examinado los Balances Generales de Agroindustrial Miraflores S.A. al 31 de Diciembre de 1980 y 1979 y los correspondientes Estados de Resultados y de Cambios en la Posición Financiera por los ejercicios terminados a esas fechas. Para efectos de posibilitar una mejor comparación, los Estados Financieros del ejercicio 1979 se presentan actualizados en la forma descrita en la Nota No 1,e). Nuestros exámenes fueron practicados de acuerdo con normas de auditoría generalmente aceptadas e incluyeron, por lo tanto, comprobaciones parciales de la contabilidad y la aplicación de otros procedimientos de auditoría en la medida que consideramos necesaria en las circunstancias.

En nuestra opinión, los mencionados Estados Financieros presentan razonablemente la Situación Financiera de Agroindustrial Miraflores S.A. al 31 de Diciembre de 1980 y 1979 y los resultados de sus operaciones y cambios en la posición financiera por los ejercicios finalizados en esas fechas, de acuerdo con principios contables generalmente aceptados. Estos principios contables han sido aplicados uniformemente, excepto por el cambio en la estimación de la depreciación (Nota No 1, d), con el cual concordamos.

ANTONIO ALDUNATE URRUTIA
CC. 23081 LIC. 020087

BAKOVIC Y BALIC
Correspónsales de
ERNST & WHINNEY

NAVIERA CORONEL S.A.

BALANCE GENERAL AL 31 DE DICIEMBRE DE 1980 Y 1979 (NOTAS 1, 2 Y 4)

RESOLUCION DE AUTORIZACION DE EXISTENCIA N° 8.234 DE FECHA 17 DE OCTUBRE DE 1956 Y ACTUALIZADO POR DECRETO SUPREMO N° 82 DEL 15 DE ABRIL DE 1966

PRESIDENTE : SR. ARTURO FERNANDEZ ZEGERS
VICE-PRESIDENTE : SR. ENRIQUE SIMIAN GALLET
DIRECTOR-GERENTE : SR. FRANCISCO ALDUNATE WARD
DIRECTORES : SRA. ANA LONG DE FERNANDEZ
SRA. CARMEN OSSA DE GARDEÑO

CAPITAL AUTORIZADO	32.000.000
CAPITAL SUSCRITO Y PAGADO	32.000.000
RESERVAS	73.978.435
CAPITAL PAGADO Y RESERVAS	105.978.435

A C T I V O S	1980 $	1979 $
ACTIVO CIRCULANTE:		
Disponible	71.511	62.447
Valores negociables (Nota 1f)	19.705	19.705
Cuentas por cobrar subsidiaria	23.636.923	-
Impuestos por recuperar	2.452.125	127.526
Total activo circulante	26.180.264	209.678
ACTIVO FIJO:		
Terrenos	54.745	54.745
Equipos de transporte (Nota 1i) y 7)	149.315.866	146.092.101
Mayor valor por retasación técnica	2.314.055	2.314.055
Sub total	151.684.666	148.460.901
Menos: depreciaciones acumuladas (Nota 1f)	(34.738.716)	(23.809.669)
Total activo fijo neto	116.945.950	124.651.232
OTROS ACTIVOS:		
Compañía subsidiaria deuda largo plazo (Nota 1j)	23.731.000	31.229.996
Gastos diferidos (Nota 1g)	35.686.722	35.686.804
Menos: amortizaciones acumuladas (Nota 1g)	(28.504.338)	(16.006.483)
Total otros activos	30.913.384	50.910.317
Total activos	174.039.598	175.771.227

P A S I V O S	1980 $	1979 $
PASIVO CIRCULANTE:		
Dividendos por pagar	100.057	89.092
Acreedores por compra nave (Nota 3)	22.098.960	26.260.438
Cuentas por pagar subsidiaria	27.700.197	1.009.746
Provisiones varias	2.055.723	1.878.266
Total pasivo circulante	51.954.937	29.237.542
PASIVO A LARGO PLAZO:		
Acreedores por compra nave (Nota 3)	7.980.180	39.584.149
Provisión impuesto diferido (Notas 4 y 6)	4.297.576	-
Total pasivo a largo plazo	12.277.756	39.584.149
Total pasivos	64.232.693	68.821.691
CAPITAL Y RESERVAS:		
Capital 4.000.000 acciones autorizadas de valor nominal de $ 8,00 c/u, suscritas y pagadas (Nota 5)	32.000.000	2.000
Reservas de revalorización	26.519.436	26.464.867
Reserva por retasación técnica del activo fijo	2.314.055	2.314.055
Reservas de utilidades	45.144.944	74.566.689
Utilidad del ejercicio	3.828.470	3.601.925
Total capital y reservas	109.806.905	106.949.536
Total pasivos, capital y reservas	174.039.598	175.771.227

Las notas Nos. 1 al 8 a los estados financieros que se acompañan, son parte integrante de este balance general

ESTADO DE RESULTADO POR LOS AÑOS TERMINADOS EL 31 DE DICIEMBRE DE 1980 Y 1979 (NOTAS 1, 2 Y 4)

	1980 $	1979 $
RESULTADOS OPERACIONALES:		
Ingresos de explotación	147.323.376	134.373.588
Costo de explotación	(114.650.834)	(103.005.482)
Resultado bruto	32.672.542	31.368.106
Gastos de administración	(24.077.986)	(20.524.456)
Resultado operacional	8.594.556	10.843.650
RESULTADOS NO OPERACIONALES:		
Ingresos fuera de explotación	619.706	2.221.767
Intereses y gastos financieros	(10.857.242)	(12.916.573)
Corrección monetaria (Nota 2)	9.769.026	3.671.247
Resultado antes de impuesto a la renta	8.126.046	3.820.091
Impuesto renta (Notas 4 y 6)	(4.297.576)	(218.166)
Utilidad del ejercicio	3.828.470	3.601.925

ESTADO DE CAMBIOS EN LA POSICION FINANCIERA POR LOS AÑOS TERMINADOS EL 31 DE DICIEMBRE DE 1980 Y 1979 (NOTAS 1, 2 y 4)

	1980 $	1979 $
FUENTES DE FONDOS:		
De operaciones-		
Utilidad (pérdida) del ejercicio	3.828.470	3.601.925
Depreciación del ejercicio	10.929.047	10.560.764
Amortización del ejercicio	12.497.855	14.365.756
Provisión impuesto diferido	4.297.576	-
Corrección monetaria neta de rubros no circulantes al inicio del ejercicio	(2.005.931)	1.273.117
Total recursos operacionales	29.547.017	29.801.562
Otras fuentes de fondos-		
Mayor valor por retasación del activo fijo	-	2.314.054
Total recursos no operacionales	-	2.314.054
Total fuentes de fondos	29.547.017	32.115.616
USOS DE FONDOS:		
Adiciones al activo fijo	3.221.765	4.301.985
Disminución de pasivos a largo plazo	22.098.960	30.263.710
Dividendos pagados	971.101	789.600
Total usos de fondos	26.293.826	35.355.295
Aumento del capital de trabajo	3.253.191	(3.239.679)
VARIACIONES EN LOS PRINCIPALES COMPONENTES DEL CAPITAL DE TRABAJO:		
ACTIVO CIRCULANTE AUMENTOS (DISMINUCIONES)		
Disponible	9.064	48.439
Valores negociables	-	(143)
Cuentas por cobrar subsidiaria	23.636.923	(4.244.064)
Impuestos por recuperar	2.324.599	(674.412)
Total variación activo circulante	25.970.586	(4.870.180)
PASIVO CIRCULANTE (AUMENTOS) DISMINUCIONES		
Dividendos por pagar	(10.966)	(41.438)
Cuentas por pagar (nave)	4.161.478	2.782.715
Provisiones y retenciones	(177.457)	(101.029)
Cuentas por pagar subsidiaria	(26.690.450)	(1.009.747)
Total variación pasivo circulante	(22.717.395)	1.630.501
Aumento del capital de trabajo	3.253.191	(3.239.679)

ESTADO DE CAMBIOS EN EL PATRIMONIO POR EL AÑO TERMINADO AL 31 DE DICIEMBRE DE 1980 (NOTAS 1, 2 y 4)

	SALDOS CORREGIDOS 31.12.79 $	CORRECCION MONETARIA 31,6% $	SALDOS HISTORICOS 31.12.79 $	DISTRIB. UTILIDAD 1.1.79 AL 31.12.79 $	DIVIDENDOS PAGADOS	DISTRIBUC. CAPITAL PROPIO FINANCIERO $	CAPITALIZACION $	UTILIDAD AÑO 1980 $	SALDOS AL 31.12.80 $
Capital	2.000		2.000				31.998.000		32.000.000
Reservas de revalorización-									
Reserva revalorización de naves	20.076.554	4.820.815	15.255.739			4.862.208			20.117.947
Reserva futuros aumentos de capital	6.375.933	1.531.479	4.844.454			1.544.630			6.389.084
Otras reservas de revalorización	12.380	2.973	9.407			2.998			12.405
	26.464.867	6.355.267	20.109.600			6.409.836			26.519.436
Reserva retasación técnica activo fijo	2.314.055	555.655	1.758.400			555.655			2.314.055
Reservas de Utilidades-									
Reserva legal	2.103.031	504.983	1.598.048	136.851		552.936			2.287.835
Reserva de eventualidades	125	30	95			31			126
Reserva de futuros dividendos	766	185	581	900.000	(900.000)	185			766
Reserva de adquisición de naves	72.462.767	17.399.874	55.062.893	1.700.174		18.091.150	(31.998.000)		42.856.217
	74.566.689	17.905.072	56.661.617	2.737.025	(900.000)	18.644.302	(31.998.000)		45.144.944
Utilidad-	3.601.925	864.900	2.737.025	(2.737.025)				3.828.470	3.828.470
Total capital y reservas	106.949.536	25.680.894	81.268.642	-	(900.000)	25.609.793	-	3.828.470	109.806.905

Las notas Nos. 1 al 8 a los estados financieros que se acompañan, son parte integrante de estos estados.

NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS AL 31 DE DICIEMBRE DE 1980

1. Resumen de los principales principios, prácticas y normas contables aplicadas

a) General-
Los estados financieros al 31 de diciembre de 1980 han sido preparados de conformidad con principios de contabilidad generalmente aceptados y con las normas establecidas por la Superintendencia de Valores y Seguros.

b) Estados financieros al 31 de diciembre de 1979-
Los estados financieros al 31 de diciembre de 1979, que se presentan con fines comparativos, están expresados en moneda corriente de poder adquisitivo al 31 de diciembre de 1980. Para ello, se aplicaron, en su preparación, las normas sobre corrección monetaria, establecidas por la Superintendencia de Valores y Seguros. Esto es, los valores mostrados por los estados financieros a esa fecha fueron corregidos en base a la variación del I.P.C. durante el año 1980 (31,6%).

c) Estados financieros al 31 de diciembre de 1980-
Los estados financieros al 31 de diciembre de 1980 están expresados en moneda corriente de poder adquisitivo a esa fecha, para lo cual en su preparación se aplicaron las normas sobre corrección monetaria establecidas en el Art. 41 de la Ley de la Renta y en la Circular N° 1.460 (1979) de la Superintendencia de Valores y Seguros.

d) Estado de cambios en la posición financiera-
Para la preparación del estado de cambios en la posición financiera, el balance al 31 de diciembre de 1979, fue corregido monetariamente en base a la variación experimentada por el Indice de precios al consumidor por el período de doce meses al 31 de diciembre de 1980 ... instrucciones en Circular N° 1.460 de la Superintendencia.

e) Tasas de cambio-
Los activos y pasivos en moneda extranjera han sido traducidos a moneda corriente a las tasas de cambio vigentes a la fecha del balance (31 de diciembre de 1980, $ 39,00 : US$ 1,00 y 31 de diciembre de 1979, $ 39,00 : US$ 1,00).

f) Valuación de activos-
Los valores negociables están presentados al costo más corrección monetaria. Los bienes del activo fijo (excepto terrenos) han sido valuados al costo corregido monetariamente basado en la variación del IPC menos depreciaciones calculadas de conformidad con el método de línea recta basado en la vida útil estimada de los bienes. El cargo a los costos de explotación por el período de doce meses al 31 de diciembre de 1980 asciende a $ 10.929.047 de los cuales $ 6.539.295 corresponden a la motonave "Renacimiento". Los terrenos están valuados a su valor de tasación según disposiciones de la Superintendencia.

g) Gastos diferidos-
Los gastos diferidos están formados por los siguientes rubros:

Arriendo e intereses M/N "Renacimiento"	$ 27.483.168
Gastos de puesta en marcha M/N "Renacimiento"	8.203.554
Menos: Amortización acumulada	(28.504.338)
Total	7.182.384

h) Cuentas en participación-
La compañía mantiene un contrato de cuentas en participación con Naviera Chilena del Pacífico S.A., vigente desde el año 1963.

i) Contrato de leasing y compra del 19 de junio de 1980-
Para la adquisición de la motonave "Renacimiento", la Compañía suscribió un contrato de Leasing con opción de compra (bare boat charter purchase) por un monto de US$ 5.071.840 pagaderos en cuatro y medio años, en cuotas bimensuales a contar de septiembre de 1977. Este contrato fue celebrado en forma conjunta y a partes iguales con Naviera Chilena del Pacífico S.A., ambas Compañías han decidido ejercer la opción de compra y, en consecuencia, el costo del contrato ha sido capitalizado a un 50% para cada Compañía, conforme a normas de contabilidad internacionalmente aceptadas.
Con fecha 19 de junio de 1980, se adquirió la nave según contrato suscrito con el proveedor extranjero.

j) Compañías subsidiarias a largo plazo-
Esta deuda no se encuentra afecta a reajuste ni intereses, de acuerdo a convenio suscrito con Naviera Chilena del Pacífico S.A.

2. Corrección monetaria
Los activos y pasivos no monetarios, el capital propio financiero y los rubros de cuentas de resultados han sido corregidos monetariamente de acuerdo con la metodología dispuesta por la Circular N° 1.460 de la Superintendencia de Valores y Seguros.
La aplicación de la corrección monetaria originó un abono neto a resultados de $ 9.769.026, como sigue:

Corrección monetaria de:	Débitos $	Créditos $
Impuestos por recuperar		178.914
Activo fijo		35.532.990
Gastos diferidos		8.569.089
Valores negociables		4.731
Capital propio financiero	25.609.792	
Depreciaciones acumuladas	5.717.215	
Amortizaciones acumuladas	3.843.502	
Cuentas de resultado		98.156
Retasación técnica activo fijo		555.655
	35.170.508	44.939.535
Ganancia neta por inflación	9.769.026	
Totales	44.939.535	44.939.535

3. Acreedores por compra de nave
Este rubro representa US$ 771.260 del contrato de compra que se menciona en la Nota 1i), de los cuales US$ 566.645 son a corto plazo y ... a largo plazo.

4. Cambios en los principios de contabilidad
Al 31 de diciembre de 1980, la Compañía ha dado reconocimiento contable al efecto tributario de las diferencias temporales originadas en el ... minado en esa fecha. Hasta el 31 de diciembre de 1979, el gasto tributario se contabilizaba sobre la base de la obligación total a pagar. El efecto de este cambio contable significó registrar un impuesto diferido a largo plazo de $ 4.297.576 y un mayor gasto tributario por igual importe al 31 de diciembre de 1980.

5. Aumento de capital
A la fecha del balance general se materializó el aumento de capital a $ 32.000.000, el cual fue efectuado capitalizando parte de la reserva de Adquisición de Naves al 31 de diciembre de 1980.

6. Impuesto a la renta
Al 31 de diciembre de 1980, la Compañía ha seguido incrementando la Reserva de Adquisición de Naves, según lo permitido por el D.L. 3.... de diciembre de 1979, quedando exenta de impuestos a la renta de primera categoría, habitacional y tasa adicional, artículo 21, por el año ... 1981.

7. Garantía y remuneraciones del Directorio
Garantías:
De conformidad con los estatutos, el Directorio ha constituído garantías mediante pólizas de seguro, para responder del fiel desempeño de ... gos. Al 31 de diciembre de 1980 hay constituída hipoteca naval sobre la motonave Boca Maule que avalan préstamos obtenidos por Naviera Chilena del Pacífico S.A., ascendentes al equivalente de US$ 300.000 (31 de diciembre de 1980 C$ 11.700.000).
Remuneraciones:

Dietas al Directorio	$ 199.116
Participación Directorio	135.000

8. Transacciones de acciones de Directores
Durante el ejercicio no se efectuaron transacciones de compra y venta de acciones.

CARLOS ARANDA VARGAS
Contador General
C.C. # 21073
Licencia # 105.024

FRANCISCO ALDUNATE WARD
Director - Gerente

INFORME DE LOS SEÑORES INSPECTORES DE CUENTAS

Certificamos haber revisado el balance general que antecede al estado de cuentas y resultado al 31 de diciembre de 1980, encontrándolo conforme con los saldos del Libro Mayor.

RAIMUNDO REINOSO DAVINSON
Colegio Contadores N° 2193
Inspector de Cuentas

HECTOR AGUILERA CAMPOS
Colegio Contadores N° 3390
Inspector de Cuentas

DICTAMEN DE LOS AUDITORES INDEPENDIENTES

A los señores Presidente y Directores de
Naviera Coronel S.A.

Hemos examinado los balances generales de NAVIERA CORONEL S.A. (sociedad anónima chilena) al 31 de diciembre de 1980 y 1979, y los correspondientes estados de resultados, de cambios en la posición financiera por los años terminados en esas fechas y de cambios en el patrimonio por el año 1980. Nuestros exámenes fueron efectuados de acuerdo con normas de auditoría generalmente aceptadas y, por consiguiente, incluyeron aquellas pruebas de los libros y documentos de contabilidad y otros procedimientos de auditoría que consideramos necesarios en las circunstancias.

En nuestra opinión, los estados financieros adjuntos, presentan razonablemente la situación financiera de Naviera Coronel S.A. al 31 de diciembre de 1980 y 1979, y los resultados de sus operaciones y los cambios en la posición financiera por los años terminados en esas fechas y cambios en el patrimonio por el año 1980, de conformidad con principios de contabilidad generalmente aceptados, aplicados sobre bases uniformes, excepto por el cambio de método en el cálculo del gasto tributario que se comenta en Nota 6, con el cual concordamos.

MACAYA, OLATE Y CIA. LTDA.
Rolando Mercado Calderón
C.C. N° 8.864
Licencia N° 011154

Santiago, Chile
20 de febrero de 1981.

NAVIERA CHILENA DEL PACIFICO S.A.

BALANCE GENERAL AL 31 DE DICIEMBRE DE 1980 Y 1979 (NOTAS 1, 2 Y 5)

RESOLUCION DE AUTORIZACION DE EXISTENCIA N° 5178 DE FECHA 30 DE JUNIO DE 1948 y RC TUALIZADO POR DECRETO SUPREMO N° 918 DEL 26 DE MAYO DE 1966.

PRESIDENTE : SR. ARTURO FERNANDEZ ZEGERS
VICE-PRESIDENTE : SR. LUIS RAUDELE O'BRIEN
DIRECTOR-GERENTE : SR. PABLO SIMIAN ZAMORANO
DIRECTORES : SR. ENRIQUE SIMIAN GALLET
SR. CARLOS TORQUIERA MALACHAFSKY

CAPITAL AUTORIZADO	18.000.000
CAPITAL SUSCRITO Y PAGADO	18.000.000
RESERVAS	164.477.617
CAPITAL PAGADO Y RESERVAS	182.477.617

A C T I V O S

	1980 $	1979 $
ACTIVO CIRCULANTE:		
Disponible	22.696.345	31.911.250
Depósitos a plazo	766.929	8.745.328
Valores negociables (Nota 1f)	4.145	6.055
Deudores por venta	38.347.015	27.277.687
Documentos por cobrar	45.640	-
Deudores varios	3.779.960	12.931.140
Cuentas por cobrar compañías subsidiarias	30.411.193	-
Impuestos por recuperar	2.527.585	132.634
Existencias (Notas 1f) y 3)	20.456.382	17.992.832
Gastos anticipados	5.783.302	6.059.119
Total activo circulante	124.780.500	103.056.245
ACTIVO FIJO (Nota 1f):		
Edificios y terrenos	10.428.546	10.428.546
Equipos de transporte (Nota 1i)	123.238.579	122.807.902
Maquinarias y equipos	1.195.066	3.680.049
Muebles y útiles	3.625.298	3.497.002
Instalaciones	5.915.936	3.423.833
Obra en construcción	930.557	3.422.838
Mayor valor retasación técnica	45.439.090	45.439.090
Sub total	190.773.654	192.459.060
Menos: depreciaciones acumuladas	(23.930.290)	(19.230.206)
Total activo fijo neto	166.843.364	173.248.854
OTROS ACTIVOS:		
Inversiones en compañías subsidiarias (Nota 4)	103.831.352	103.759.907
Gastos diferidos (Nota 1g)	67.348.347	67.394.953
Menos: Amortizaciones acumuladas (Nota 1g)	(48.644.032)	(39.848.183)
Fluctuación de acciones negociables (Nota 1f)	11.006	9.088
Total otros activos	122.546.673	142.715.765
Total activos	414.170.537	421.020.868

P A S I V O S

	1980 $	1979 $
PASIVO CIRCULANTE:		
Bancos acreedores (Nota 6)	20.100.000	11.054.400
Cuentas por pagar	68.449.303	75.823.627
Documentos por pagar	2.720.382	8.001.287
Provisiones y retenciones	34.341.220	21.802.452
Impuesto renta por pagar (Nota 11)	-	417.658
Acreedores por compra nave (Nota 7)	22.098.960	38.260.436
Cuentas por pagar compañías subsidiarias	27.636.923	-
Ingresos percibidos por adelantado	1.327.832	-
Total pasivo circulante	172.674.620	142.359.842
PASIVO A LARGO PLAZO:		
Bancos acreedores (Nota 6)	7.800.000	15.397.300
Documentos por pagar	842.400	7.842.898
Acreedores por compra nave (Nota 7)	7.980.180	39.584.148
Cuentas por pagar compañías subsidiarias (Nota 8)	25.854.843	36.829.464
Provisión indemnización años de servicio (Nota 9)	1.547.800	1.550.445
Provisión impuesto diferido (Nota 5)	6.621.366	-
Total pasivo a largo plazo	50.646.589	95.204.155
Total pasivos	223.341.209	238.563.997
CAPITAL Y RESERVAS:		
Capital: 1.200.000 acciones autorizadas de valor nominal de $ 15,00 c/u suscritas y pagadas (Nota 10)	18.000.000	1.200
Reservas de revalorización	2.195.176	2.172.965
Reserva mayor valor inversiones en compañías subsidiarias	73.389.022	74.761.026
Reserva por retasación técnica del activo fijo	46.224.549	45.439.090
Reservas de utilidades	40.814.793	34.625.751
Otras reservas	54.075	71.163
Utilidad del ejercicio	8.351.711	5.565.656
Total capital y reservas	190.029.326	162.636.671
Total pasivos, capital y reservas	414.170.537	421.020.868

Las notas Nos. 1 al 13 a los estados financieros que se acompañan, son parte integrante de este balance general.

ESTADO DE RESULTADO POR LOS AÑOS TERMINADOS EL 31 DE DICIEMBRE DE 1980 Y 1979 (NOTAS 1, 2 Y 5)

	1980 $	1979 $
RESULTADOS OPERACIONALES:		
Ingresos de explotación	147.323.376	134.373.588
Costo de explotación	(119.544.918)	(106.932.368)
Resultado bruto	27.778.458	27.441.220
Gastos de administración	(25.374.855)	(22.419.101)
Resultado operacional	2.403.603	5.022.119
RESULTADOS NO OPERACIONALES:		
Ingresos fuera de explotación	3.301.376	2.964.955
Utilidad en compañías subsidiarias	3.213.606	5.370.142
Egresos fuera de explotación	(1.819.659)	(7.840.896)
Intereses y gastos financieros	(11.165.282)	(14.276.666)
Arriendo e intereses s/c Renacimiento	(10.857.242)	(12.725.039)
Corrección monetaria (Nota 2)	30.096.675	27.978.498
Resultado antes de impuesto a la renta	14.973.077	6.493.074
Impuesto a la Renta (Notas 5 y 11)	(6.621.366)	(927.418)
Utilidad del ejercicio	8.351.711	5.565.656

ESTADO DE CAMBIOS EN LA POSICION FINANCIERA POR LOS AÑOS TERMINADOS EL 31 DE DICIEMBRE DE 1980 Y 1979 (NOTAS 1, 2 Y 5)

	1980 $	1979 $
FUENTES DE FONDOS:		
De operaciones-		
Utilidad (pérdida) del ejercicio	8.351.711	5.565.656
Depreciación del ejercicio	7.563.834	7.932.040
Amortización del ejercicio	20.083.530	20.938.622
Provisión impuesto diferido y otros	6.638.721	-
Pérdida (utilidad) devengada en inversiones permanentes	(3.213.606)	(5.370.143)
Corrección monetaria neta de rubros no circulantes al inicio del ejercicio	(15.822.251)	(47.569.717)
Total recursos operacionales	23.599.929	(18.503.542)
Otras fuentes de fondos-		
Aumento pasivo largo plazo	-	22.659.566
Mayor retasación técnica del activo fijo	-	45.439.090
Mayor valor en inversiones	457.988	74.761.026
Total recursos no operacionales	457.988	142.859.682
Total fuentes de fondos	24.057.917	124.356.140
USOS DE FONDOS		
Adiciones al activo fijo	3.223.765	49.685.931
Inversiones permanentes en otras empresas	71.445	76.062.780
Disminución pasivo a largo plazo	28.950.530	30.570.379
Dividendos pagados	1.402.700	1.316.000
Total usos de fondos	33.648.440	157.635.090
Disminución del capital de trabajo	(9.590.523)	(33.278.950)
VARIACIONES EN LOS PRINCIPALES COMPONENTES DEL CAPITAL DE TRABAJO:		
ACTIVO CIRCULANTE AUMENTOS (DISMINUCIONES)		
Disponible	(17.215.214)	(15.093.416)
Deudores varios	1.363.788	(9.601.654)
Impuestos por recuperar	2.394.955	(1.590.547)
Existencias	2.463.550	1.809.947
Gastos anticipados	(276.017)	(441.623)
Cuentas por cobrar compañías subsidiarias	30.411.193	-
Total variación activo circulante	19.724.255	(25.317.293)
PASIVO CIRCULANTE (AUMENTOS) DISMINUCIONES		
Bancos acreedores	(9.045.600)	22.919.190
Dividendos por pagar	-	991
Cuentas por pagar	17.655.209	(34.705.353)
Cuentas por pagar compañías subsidiarias	(27.636.923)	4.244.067
Impuesto a la renta por pagar	417.658	(417.658)
Provisiones y retenciones	(12.538.768)	(2.785.610)
Acreedores por compra nave	4.161.478	2.782.715
Otros	(1.327.832)	-
Total variación pasivo circulante	(29.314.778)	(1.961.658)
Disminución del capital de trabajo	(9.590.523)	(33.278.950)

ESTADO DE CAMBIOS EN EL PATRIMONIO POR EL AÑO TERMINADO AL 31 DE DICIEMBRE DE 1980 (NOTAS 1, 2 Y 5)

	SALDOS CORREGIDOS 31.12.79 $	CORRECCION MONETARIA 31.64 $	SALDOS HISTORICOS 31.12.79 $	DISTRIB. UTILIDAD 1.1.79 AL 31.12.79 $	DIVIDENDOS PAGADOS $	DISTRIBUC. CAPITAL PROPIO FINANCIERO $	CAPITALIZACION $	AJUSTE AL V.P.P. $	UTILIDAD AÑO 1980 $	SALDOS AL 31.12.80 $
Capital	1.200		1.300				17.998.800			18.000.000
Reservas de revalorización-										
Reserva futuros aumentos de capital	828.636	199.266	629.390			218.403				847.793
Reserva revalorización de naves	8.106	1.466	6.640			1.479				8.119
Otras reservas de revalorización	1.338.223	321.336	1.016.887			324.378				1.341.266
	2.172.965	522.068	1.650.917			544.261				2.195.178
Reserva por mayor valor en inversión Los Conquistadores Ltda.	2.568.499	616.752	1.951.747			622.593		407.035		2.881.175
Reserva por mayor valor en inversión Naviera Coronel S.A.	72.192.527	17.334.984	54.857.543			17.499.151		30.953		72.407.647
	74.761.026	17.951.736	56.809.290			18.121.744		457.988		75.289.022
Reserva por mayor valor en retasación técnica del activo fijo	45.439.090	10.910.906	34.528.184			10.910.906				45.439.090
Reserva depreciación retasación técnica activo fijo							785.459			785.459
	45.439.090	10.910.906	34.528.184			10.910.906	785.459			46.224.549
Reservas de utilidades-										
Reserva legal	2.347.651	563.722	1.783.929	211.861		636.315				2.631.905
Reserva futuros dividendos	600	144	456	1.300.000	(1.300.000)	145				601
Reserva eventualidades	496	119	377	1.721.949		549.409				2.271.735
Reserva adquisición de naves	52.277.004	12.552.837	39.724.167	995.812		12.988.171	(17.998.800)			35.710.552
	54.625.751	13.116.822	41.508.929	4.229.222	(1.300.000)	14.175.442	(17.998.800)			40.614.793
Otras reservas-										
Reserva de utilidad venta valores mobiliarios	71.163	17.088	54.075							54.075
	71.163	17.088	54.075							54.075
Utilidad	5.565.656	1.336.434	4.229.222	(4.229.222)					8.351.711	8.351.711
Total capital y reservas	182.636.671	43.855.054	138.781.617	-	(1.300.000)	43.753.353	785.459	457.988	8.351.711	190.029.328

Las notas Nos. 1 al 13 a los estados financieros que se acompañan, son parte integrante de estos estados.

NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS AL 31 DE DICIEMBRE DE 1980

1) Resumen de los principales principios, prácticas y normas contables aplicadas

a) General-
Los estados financieros al 31 de diciembre de 1980, han sido preparados de conformidad con principios de contabilidad generalmente aceptados y con las normas establecidas por la Superintendencia de Valores y Seguros.

b) Estados financieros al 31 de diciembre de 1979-
Los estados financieros al 31 de diciembre de 1979, que se presentan con fines comparativos, están expresados en moneda corriente de poder adquisitivo al 31 de diciembre de 1980. Para ello, se aplicaron en su preparación, las normas sobre corrección monetaria establecidas por la Superintendencia. Esto es, los valores mostrados por los estados financieros a esa fecha fueron corregidos en base a la variación del I.P.C. durante el año 1980 (31,64%).

c) Estados financieros al 31 de diciembre de 1980-
Los estados financieros al 31 de diciembre de 1980, están expresados en moneda corriente de poder adquisitivo a esa fecha, para lo cual, en su preparación se aplicaron las normas sobre corrección monetaria establecidas en el Art. 41 de la Ley de la Renta y en la Circular N° 1.460 (1979)

d) Estado de cambios en la posición financiera-
Para la preparación del estado de cambios en la posición financiera, el balance al 31 de diciembre de 1979 fue corregido monetariamente en base a la variación experimentada por el Indice de precios al consumidor por el período de doce meses al 31 de diciembre de 1980 (31,64%), según instrucciones en Circular N° 1.460, de la Superintendencia.

e) Tasas de cambio-
Los activos y pasivos en moneda extranjera han sido traducidos a moneda corriente a las tasas de cambio vigentes a la fecha del balance. (1) de diciembre de 1980, $ 39 : US$ 1,00 y 31 de diciembre de 1979, $ 39 ; US$ 1,00)

f) Valoración de activos-
(i) Los valores negociables, están presentados al precio de última cotización bursátil a la fecha de cierre del balance. La diferencia entre el costo, corregido monetariamente y el valor bursátil fue cargado a la cuenta fluctuación de acciones negociables.
(ii) Las existencias han sido valuadas al costo promedio corregido monetariamente, según lo establecido en el Art. 41 de la Ley de la Renta.
(iii) El activo fijo (con excepción de terrenos y edificios) están valuados al costo corregido monetariamente basado en la variación del I.P.C. menos depreciaciones calculadas de conformidad con el método de línea recta basada en la vida útil estimada de los bienes; el cargo a los costos de explotación por el período de doce meses al 31 de diciembre de 1980, asciende a $ 7.562.825, de los cuales $ 6.539.295 corresponden a la m/n "Renacimiento".
(iv) Terrenos y edificios, están valuados a su valor de retasación, de acuerdo a disposiciones de la Superintendencia. La depreciación del mayor valor asignado a los edificios asciende a $ 785.459 en 1980.
(v) Las inversiones en subsidiarias están valuadas al valor patrimonial proporcional (V.P.P.)

g) Gastos diferidos-
Este rubro se forma como sigue:

Gastos "Special Survey" "Nave Maule"	(*)	$ 20.993.904
Gastos "Special Survey" "Renacimiento"	(*)	6.965.867
Gastos puesta en marcha		8.203.636
Intereses y arrendamiento "Renacimiento"		27.483.168
Varios		3.761.832
Sub total		$ 67.348.347
Menos:		
Amortización acumulada		(48.644.032)
Total		$ 18.704.315

(*) Los gastos relacionados con el "Special Survey" que se efectúa cada cuatro años, cuando las naves entran a dique, se han diferido y son cargados a resultados uniformemente en los cuatro años siguientes.

h) Cuenta en participación-
La Compañía mantiene un contrato de cuentas en participación con Naviera Coronel S.A. vigente desde el año 1962.

i) Contrato de leasing y compra del 19 de junio de 1980.
- Para la adquisición de la nave "Renacimiento", la Compañía suscribió un contrato de Leasing con opción de compra (Bare Boat Leasing Purchase) por un monto de US$ 5.871.840, pagaderos en cuatro años y medio, en cuotas bimensuales a contar de septiembre de 1977.
Este contrato fue celebrado en forma conjunta y a partes iguales con Naviera Coronel S.A. Ambas compañías han decidido tomar la opción de compra y, en consecuencia, el costo del contrato ha sido capitalizado a un 50% para cada Compañía, conforme a normas de contabilidad internacionalmente aceptadas.
Con fecha 19 de junio de 1980, se adquirió la nave mediante contrato suscrito con el proveedor extranjero.

2) Corrección monetaria:
Los activos y pasivos no monetarios, el capital propio financiero y los rubros de cuentas de resultado han sido corregidos monetariamente de acuerdo con la metodología dispuesta por la Circular N° 1.460 de la Superintendencia.
La aplicación de la corrección monetaria originó un abono neto a resultados de $ 30.096.675 como sigue:

Corrección monetaria de	Débitos	Créditos
Impuestos por recuperar		177.360
Existencias		1.786.279
Gastos anticipados		629.181
Activo fijo		34.758.872
Gastos diferidos		16.054.909
Valores negociables		3.832
Inversiones en compañías subsidiarias		34.045.942
Capital propio financiero	41.752.354	
Depreciación acumulada	3.927.781	
Amortización acumulada	6.831.021	
Cuentas de resultado	3.554.247	
Retasación técnica del activo fijo		10.910.906
Sub total	$ 56.065.405	86.162.080
Ganancia neta por inflación	30.096.675	
Totales	$ 86.162.080	86.162.080

3) Existencias:
El rubro existencia se compone como sigue:

Abastecimiento, pertrechos y provisiones	7.758.243
Materiales	4.737.198
Trabajos en proceso	4.890.069
Productos terminados	3.072.872
Totales	$ 20.458.382

4) Inversiones en compañías subsidiarias
Las inversiones al 31 de diciembre de 1980, son las siguientes:

	Porcentaje participación	1980
Naviera Coronel S.A. (Acciones)	71,18%	78.160.555
Cía. de Transporte "Los Conquistadores" Ltda. (Derechos)	75,00%	25.670.797
Otras		4.145
Totales		$ 103.835.497

5) Cambios en los principios de contabilidad
Al 31 de diciembre de 1980, la Compañía ha dado reconocimiento contable al efecto tributario de las diferencias temporales originadas en el año terminado en esa fecha. Hasta el 31 de diciembre de 1979, el gasto tributario se contabilizaba sobre la base de la obligación total a pagar.
El efecto de este cambio contable significó registrar un impuesto diferido a largo plazo de $ 6.621.366 y un mayor gasto tributario por el mismo importe al 31 de diciembre de 1980.

6) Bancos acreedores
Este rubro se forma como sigue:

	Corto plazo	Largo plazo
Banco Osorno y La Unión (1)	$ 4.300.000	$ -
Marine Midland Bank N.Y. (2)	- 11.700.000	-
Banco de Chile (3)	3.900.000	7.800.000
Totales	$ 20.100.000	$ 7.800.000

(1) Corresponde a préstamos con letras
(2) Corresponde a US$ 300.000.- pagaderos en marzo de 1981.
(3) Crédito por US$ 300.000 pagaderos en cuotas iguales en septiembre de 1981, septiembre de 1982 y noviembre de 1983. Libor + 4% de interés pagadero trimestralmente.

Los intereses devengados a la fecha del balance se encuentran provisionados en el rubro provisiones y retenciones en el pasivo a corto plazo.

7) Acreedores por compra de nave
Este rubro representa US$ 771.260 del contrato de compra que se menciona en la nota 1 i), de los cuales US$ 566.640 son a corto plazo y US$ 204.620 a largo plazo.

8) Cuentas por pagar subsidiarias largo plazo
Este rubro comprende los siguientes cuentas corrientes a largo plazo:

Naviera Coronel S.A.	$ 23.731.000
Cía. de Transporte "Los Conquistadores" Ltda.	2.123.843
Total	$ 25.854.843

Este pasivo no se encuentra afecto a reajuste al interesar, de acuerdo a convenios suscritos con ambas compañías.

9) Indemnización por años de servicio
La Compañía mantiene un convenio colectivo con el personal del Taller de Reparaciones, por el cual se obliga a pagar una indemnización de medio mes por año de servicio a la fecha de retiro. Al 31 de diciembre de 1980, esta indemnización representa una obligación ascendente a la suma de $ 1.547.800 y está calculada sobre la base del monto total devengado.

10) Aumento de capital
A la fecha del balance general, se materializó el aumento de capital a $ 18.000.000, el cual fue efectuado capitalizando parte de la reserva para adquisición de naves al 31 de diciembre de 1980.

11) Impuestos a la renta
Al 31 de diciembre de 1980, la Compañía ha seguido incrementando su Reserva para adquisición de naves, según lo permitido por el D.L. 3.039 del 22 de diciembre de 1979, quedando exenta de impuestos a la renta de primera categoría, habitacional y tasa adicional, art. 21, por el año tributario 1981.

12) Garantía y remuneraciones del Directorio
Garantías: De conformidad con los estatutos, el Directorio ha constituido garantías mediante pólizas de seguro, para responder del fiel desempeño de sus cargos.
Remuneraciones:

Dietas del Directorio	$ 199.116
Participación Directorio	195.000

13) Transacciones de acciones de directores
Durante el ejercicio no se efectuaron transacciones de compra y venta de acciones.

CARLOS ARANDA VARGAS
Contador General
C.C. # 23071
Licencia # 105.024

ARMANDO MORENO ESPINOZA
Sub-Gerente
Administración y Finanzas

PABLO SIMIAN ZAMORANO
Director - Gerente

INFORME DE LOS SEÑORES INSPECTORES DE CUENTAS

Certificamos haber revisado el Balance General que antecede al Estado de Cuentas de Resultado al 31 de diciembre de 1980, encontrándolo conforme con los saldos del Libro Mayor.

FERNANDO ENGELBACH ACHIARDI
Colegio Contadores # 2559
Inspector de Cuentas

JORGE GARDEWEG BALTRA
Colegio de Ingenieros # 1025
Inspector de Cuentas

DICTAMEN DE LOS AUDITORES INDEPENDIENTES

A los señores Presidente y Directores de
Naviera Chilena del Pacífico S.A.

Hemos examinado los balances generales de NAVIERA CHILENA DEL PACIFICO S.A. (sociedad anónima chilena) al 31 de diciembre de 1980 y 1979, y los correspondientes estados de resultados, de cambios en la posición financiera por los años terminados en esas fechas y de cambios en el patrimonio por el año 1980. Nuestros exámenes fueron efectuados de acuerdo con normas de auditoría generalmente aceptadas y, por consiguiente, incluyeron aquellas pruebas de los libros y documentos de contabilidad y otros procedimientos de auditoría que consideramos necesarios en las circunstancias.

En nuestra opinión, los estados financieros adjuntos, presentan razonablemente la situación financiera de Naviera Chilena del Pacífico S.A. al 31 de diciembre de 1980 y 1979, y los resultados de sus operaciones y los cambios en la posición financiera por los años terminados en esas fechas y cambios en el patrimonio por el año 1980, de conformidad con principios de contabilidad generalmente aceptados, aplicados sobre bases uniformes, excepto por el cambio de método en el cálculo del gasto tributario que se comenta en Nota 5, con el cual concordamos.

MACAYA, OLATE Y CIA. LTDA.
Rolando Marcado Calderón
C.C. Nº 8.864
Licencia Nº 011154

Santiago, Chile
20 de febrero de 1981.

Tribunales...

(Viene de la Pág. 1A.)

quietud respecto al control de la ética, el Mandatario afirmó que esto se dejará en manos de tribunales regionales que él creará en uso de sus atribuciones y que con ello espera que todo siga marchando normalmente, dentro del esquema que el Gobierno propone".

Asimismo, el administrador se refirió al problema que se creará con "la multiplicidad de asociaciones gremiales", ya que el D.L. 2.756 permite formar uno de estos organismos con solamente 25 afiliados, a lo que se le respondió que por ello no se permitirá más allá de tres instituciones por especialidad.

Julio Durán, presidente del Colegio de Abogados, por su parte, dijo que se retiraba muy optimista luego de la reunión sostenida con el Jefe de Estado. "Yo espero que se suspenda y se reestudie el D.L. 3.621. Nosotros no nos oponemos a que las asociaciones gremiales puedan existir, pero el Colegio es una institución distinta, porque dice relación con la ética, con el desarrollo de la profesión, el resguardo de su prestigio y otras materias".

Asimismo, el directivo del Colegio Médico, Sergio Reyes, planteó al Presidente Pinochet la relación existente entre ética y costo de salud, afirmando que serán los propios enfermos quienes deberán cancelar más dinero ante la protección del facultativo. También se refirió a la necesidad de aranceles referenciales y a la experiencia a nivel internacional del gremio, destacando en esta materia la designación del organismo como creador de un Código de Etica a nivel latinoamericano. "Ese alto honor tendremos que declinarlo ante la posibilidad de transformarnos en asociación gremial", dijo el médico.

COLEGIO DE PERIODISTAS

"El Gobierno se encontraría estudiando la posibilidad de que en un futuro cercano todas las carreras se impartan tanto en las Universidades como en los Institutos Profesionales, con el objeto de tender a nivelar las mismas y evitar que algunas sean consideradas exclusivamente universitarias, en desmedro de otras que no tienen ese carácter".

Esta información fue entregada en la tarde de ayer por el presidente del Colegio de Periodistas, Lisandro Cánepa, luego de la entrevista que sostuvo con el Presidente de la República, General Augusto Pinochet.

Consultado el profesional respecto a si se había tratado con S.E. la situación de la carrera de Periodismo, ya que la nueva legislación le hizo perder su carácter de exclusivamente universitaria, Cánepa señaló que el Mandatario le había indicado que todas las profesiones quedarán en un mismo nivel".

ESTATUTOS

Por su parte, Juan Eduardo Gariazzo, del Colegio de Profesores, señaló a la prensa que la Orden se encuentra en estos instantes en la creación de los estatutos, ya que ellos han acatado la ley y la nueva Constitución.

"Estamos en otra etapa, dijo el dirigente. Nos encontramos analizando los ajustes que tiene que tener la Asociación para que funcione como lo desea el Gobierno, es decir, entregando beneficio a los profesionales".

Julio González y Mario Martínez, representando a los químicos y bioquímicos y a los laboratoristas dentales, destacaron la cordialidad de S.E. y la importancia de mantener una debida imagen internacional como organismos intermedios.

El presidente del Colegio de Sicólogos de Chile, Domingo Asún, resaltó el buen ánimo existente para estudiar las proposiciones, indicando que la entidad pidió la suspensión del DL pertinente y una reanudación de la gestión en nuevos términos, con una integración mucho más activa de parte nuestra en las comisiones que deberían funcionar al respecto". Tristán Ramírez, dentista, expresó a su vez que a ellos les preocupa la mantención de la colegiatura obligatoria.

Samarita Pinto, asistente social, afirmó que S.E. piensa que las Asociaciones darán las mismas garantías que entregan las entidades actuales, en tanto que la matrona Leticia Lorenzetti dijo que ella destacó el nivel internacional que ha logrado el Colegio de la Orden, que además levantó el status científico de la carrera.

A María Teresa Sanz, representante de los bibliotecarios, el Jefe de Estado le indicó respecto a sus inquietudes, "las mismas de todos los demás organismos", que debía estar tranquila. A Antonio Castilla, dirigente de los contadores, le escuchó con amabilidad sus sugerencias, en el sentido de que el DL 3621 debía ser suspendido para luego estudiarlo en detalle.

Hans Weber, del Colegio de Ingenieros, por su parte, se mostró satisfecho, avalando ese pensamiento al señalar que el Presidente siempre ha dado muestras de gran ecuanimidad. "Yo creo, dijo, que esta vez tampoco nos va a defraudar".

El médico veterinario Germán Guerra insistió en el importante papel que cumplen los Colegios Profesionales y destacó el permanente quehacer en pro del perfeccionamiento, el control de la conducta profesional, el apoyo prestado a los afiliados y a la capacitación impartida, entre otras materias.

Patricio Parodi, del Colegio de Ingenieros Agrónomos, y Carlos Aliaga, en representación de los arquitectos, manifestaron que es necesario que se suspenda la puesta en marcha del Decreto cuestionado, a la vez que calificaron estas entrevistas como "un gran paso que lleva a la solución directa e inmediata de los problemas".

Gladys del Peso, presidenta del Colegio de Tecnólogos Médicos, dijo por su parte que esta entrevista fue "muy cordial" y que en ella se analizaron los problemas con franqueza.

"La posición de mi entidad, expresó la profesional, es la derogación del Decreto 3621. El Presidente dijo que lo iba a pensar y creo que lo más importante es que tiene una buena disposición y quiere escuchar. Esta situación por la que atravesamos los profesionales es grave, muy grave".

Una opinión similar entregó Eduardo Ramírez, presidente del Colegio de Kinesiológos, quien planteó a S.E. ciertos puntos que contiene el cuestionado D.L. en el sentido de que "quitan algunas facultades jurisdiccionales a estas entidades", por considerarlos fundamentales para el progreso, desarrollo y prestigio de cada profesión.

Añadió que también les preocupa la fiscalización de la colegiatura obligatoria, ya que con ello "estamos velando por la ética profesional".

A este respecto el Jefe de Estado indicó que en estos momentos se está estudiando la creación de algún organismo, que podría ser Impuestos Internos o cualquier otro, para que lleve a cabo un Registro Nacional de los profesionales, a los que tendrían acceso los dirigentes de las asociaciones para averiguar si un determinado individuo está o no habilitado legalmente para el ejercicio de una determinada labor.

Alejandro Fritz, en tanto, del Colegio de Practicantes, solicitó al Presidente Pinochet que se reabran los estudios de esta profesión a nivel universitario y, también, la modificación del mencionado decreto.

La presidenta del Colegio de Enfermeras, Carmen Oye, por su parte indicó que la posición de la entidad que dirige es que se reestudie ese D.L.

Finalmente Gastón Barrios, presidente de los Constructores Civiles, pidió la derogación del Decreto Ley que transforma a los Colegios en Asociaciones Gremiales,

Cordial visita del Vicecanciller chino a Valparaíso y Viña

VALPARAISO.— El vicealmirante Raúl López Silva, Intendente Regional y Comandante en Jefe de la Primera Zona Naval, recibió el saludo del Vice Ministro de Relaciones Exteriores de la República de China Popular, Zhang Wenjin, quien visitó la zona acompañado de una comitiva integrada por seis personas.

La delegación la integran el embajador de la República de China Popular en Chile, Tang Haiguang; el Subjefe de la División América del Ministerio chino de Relaciones Exteriores, Tau Dazhao; el intérprete del Viceministro, Tean Yongui; el Subdirector de Protocolo, Leonel del Solar; el edecán del Viceministro chino, Ricardo Concha, y el tercer Secretario, S. Ang.

El Intendente expresó al visitante que Valparaíso y la V Región se sentían complacidos y honrados de tener a tan ilustre huésped en la zona, respondiendo el Viceministro de Relaciones de China Popular, Zhang Wenjin, que "era un gran placer personal el poder visitar el puerto de Valparaíso y la Región", manteniéndose un diálogo, con apoyo del intérprete, el oficial Teang Yonghi.

Se destacó que el Mar Pacífico merece su nombre, pues acerca a los pueblos, manteniéndose un contacto creciente, estando presente China Popular en Chile, a través de sus barcos mercantes que atracan al primer terminal marítimo del país.

El Vicealmirante López recordó su visita a Shanghai y el trato cordial recibido; su recorrido por la Feria Industrial, los astilleros de Pekín y la Gran Muralla, además de otros sitios de atracción.

La comitiva del Vicecanciller de China Popular, conoció los lugares de atracción en un tour organizado por las municipalidades de Valparaíso y Viña del Mar, destacando Zhang Wenjin, las atenciones y hospitalidad recibidas al profesársele un sentimiento pleno de amistad en los lugares visitados.

Durante la visita, se intercambiaron presentes entre el vicealmirante López y el Viceministro Wenjin, el Gobernador de Valparaíso, Hernán Sepulveda Gore, y los alcaldes Francisco Bartolucci, de Valparaíso, y Edmundo Crespo, de Viña del Mar. La comitiva fue agasajada al mediodía con un almuerzo en el Hotel Miramar, retornando al atardecer a la capital.

Durante la visita del Vicecanciller de China Popular, Zhang Wenjin, el ilustre huésped intercambió presentes con el vicealmirante Raúl López Silva, mostrándose ambos sumamente complacidos.

Rescatados cuatro sobrevivientes de accidente aéreo de Coyhaique

Menor de nueve meses, única víctima. Piloto del avión se encuentra desaparecido

Cuatro de los seis ocupantes del avión accidentado en la tarde del martes en el Cerro Castillo, al interior de Chile Chico, fueron rescatados con vida en la tarde de ayer por un helicóptero y un Twin Otter del Servicio de Búsqueda y Salvamento de la Fuerza Aérea de Chile (SAR) y dos de ellos trasladados hasta Coyhaique donde quedaron hospitalizados. El piloto, Alberto Chacón, se encuentra desaparecido luego de haber salido en busca de ayuda.

De acuerdo a lo informado por funcionarios que participaron en las tareas de salvamento, la pasajera María Luz Peter y su hijo Fernando Holmberg Peter fueron rescatados ilesos, mientras que los pasajeros Francisco Ulloa Cárdenas y Faride Hasser presentaban lesiones de carácter grave y estaban siendo atendidos de emergencia cerca del lugar del accidente.

La única víctima fatal fue identificada como Erick Holmberg Peter, de sólo nueve meses de edad, que según versiones de los restantes ocupantes del pequeño monomotor pereció pocos minutos después que se estrelló la máquina matrícula CC-CDN, propiedad de Ernesto Hein.

El helicóptero y el avión que participaron en el rescate pertenecen a la Fuerza Aérea de Chile con base en Puerto Montt y operaron en esa difícil zona por sus características de maniobrabilidad en terrenos de grandes turbulencias, de tipo llanura.

La señora María Luz Peter y su hijo Fernando estaban ilesos, pero como medida precautoria quedaron internados en observación en el Hospital de Coyhaique.

El Piper Comanche, pilotado por Alberto Chacón, despegó a las 11.50 horas del martes desde el aeródromo Teniente Vidal y debió posarse en Chile Chico a las 12.30 horas.

Como la máquina tenía una autonomía de vuelo de seis horas, en un principio se creyó que a causa del mal tiempo había buscado un lugar de alternativa para aterrizar, pero al no tener comunicaciones radiales, a las 18.30 horas del mismo día se iniciaron las faenas de búsqueda.

Todos los ocupantes de la máquina, a excepción del piloto, estaban domiciliados en Chile Chico, lugar al que retornaban luego de pasar una temporada en Coyhaique.

COMUNICADO OFICIAL

En la tarde de ayer la Fuerza Aérea emitió un comunicado que en sus partes pertinentes expresa:

"Hoy (ayer) a las 17.30 horas se efectuó el traslado al Hospital de Coyhaique de María Peter Holmberg, con sus hijos Fernando Holmberg Peter, de tres años de edad, y el pequeño de nueve meses, Erick Holmberg Peter, quien falleciera a consecuencia del accidente".

"El resto de los pasajeros, Francisco Ulloa y Clara Faride Hasser, fueron trasladados a 200 metros del lugar del accidente donde son atendidos por personal médico, en espera de mejores condiciones atmosféricas para proceder al traslado al Hospital de Coyhaique, en las primeras horas de mañana (hoy)".

"En el lugar del accidente se constituyó el fiscal del Ala 5, capitán de Bandada Egidio Cáceres, con el fin de investigar las causas que motivaron el accidente".

"El piloto del aparato, Alberto Chacón, se encuentra desaparecido ya que salió en busca de ayuda y no ha regresado".

Pesar presidencial por el deceso de Lucho Córdoba

La muerte del actor Lucho Córdoba, acaecida en la tarde del martes 14, enluta al país entero, ya que el artista, con su gran espíritu creador y su profesionalismo, supo dar vida a tantos personajes que hoy son reconocidos gracias al recurso de su arte. Así lo hizo saber ayer el Presidente de la República, General Augusto Pinochet Ugarte, a la viuda del creador teatral, Olvido Leguía, a través de una nota de condolencias que expresa textualmente:

"Estimada Señora:

"Con hondo pesar me he impuesto del deceso de su esposo, el distinguido talento del panorama teatral chileno y latinoamericano, Don Lucho Córdoba. Ante tan dolorosa circunstancia, deseo manifestar a Ud. a nombre de mi esposa y mío propio, nuestras sentidas y profundas condolencias.

"Está pérdida no sólo enluta a sus familiares y a los miembros de la escena nacional, sino al país entero, puesto que con su gran espíritu creador y profesionalismo supo dar vida a tantos personajes que hoy son reconocidos gracias al recurso de su arte.

"Me uno a vuestro pesar, formulando votos porque la cristiana resignación le ayude a sobrellevar esta irreparable ausencia".

Delineadas...

(Viene de la Pág. 1A.)

Universidad puntualizó que está "plenamente consciente de la responsabilidad que tiene de cautelar su prestigio en forma integral, no sólo por razones históricas que la singularizan, incluso a nivel internacional, sino por la imperiosa necesidad de cumplir sus fines eficientemente, más aún en un marco competitivo".

NUEVAS AUTORIDADES

Después del discurso inaugural fueron investidas -por el propio rector Alejandro Medina- las nuevas autoridades universitarias, entregando medallas especiales al pro rector Alvaro Sahié, al Contralor Interno de la Universidad, Alfredo Valdes; los decanos de las Facultades de Arte, Odontología, Ciencias Básicas y Farmacología, Pedro Félix de Aguirre, Hernán Barahona y Juan Morales, respectivamente; a Héctor Humeres, Director General Académico y Estudiantil, a Willy Hayes, Director General Administrativo, y a Patricio Arriagada, Director General Económico.

Finalizada la entrega de medallas el rector, general Alejandro Medina Lois hizo entrega al Presidente de la República de los símbolos estatuidos consistentes en una bandera, un escudo y el himno de la Corporación.

Fijadas...

(Viene de la Pág. 1A.)

Asimismo, el decreto establece las causales por las cuales el Ministerio puede eliminar a un Centro del registro.

Cada Centro de Formación Técnica deberá una vez al año enviar al Ministerio un balance y memoria explicativa de sus actividades.

Finalmente, en su artículo final transitorio se otorga un plazo hasta el próximo 31 de diciembre de 1981 para que los organismos que actualmente entregan el título de técnico se adecuen a las nuevas normas.

Selección...

(Viene de la Pág. 1A.)

El rival escogido para esta noche posee valiosos antecedentes futbolísticos —es uno de los cinco cuadros más importantes de Brasil— que le convierten en un "sparring" valioso para el conjunto de Santibáñez. Sus figuras de mayor relevancia son el arquero Gilmar y los jugadores de campo Pedrinho y Víctor Hugo. Palmeiras —donde jugaron Severino Vasconcelos, Mario Soto y Toninho, último refuerzo de Universidad Católica —es dirigido técnicamente por Olegario Toloy de Olivera, Dudú.

El cuadro visitante llegó cerca del mediodía a la capital y por la tarde realizó una práctica suave en el mismo escenario de la confrontación de esta noche.

CHILE RECUPERADO

Por otra parte, la Selección Chilena quedó concentrada ayer en el Juan Pinto Durán tras un severo entrenamiento. Este permitió al técnico Santibáñez comprobar la recuperación de varios jugadores que se encontraban lesionados. Asimismo, en el trabajo matinal estuvo presente el zaguero Mario Soto, que sólo el día antes había jugado por Cobreloa, en Calama, consiguiendo la clasificación en el grupo cuatro de la Copa Libertadores.

Aun cuando las últimas dudas respecto a la alineación titular las despejaría Santibáñez solamente tras el chequeo médico previo al encuentro, la más probable formación chilena ante Palmeiras será: Osbén en el arco; Galindo, Valenzuela, Soto y Garrido en la defensa; Rivas, Bonvallet y Rojas en el mediocampo; Yáñez (Herrera), Caszely y Moscoso en la ofensiva.

INDUSTRIA AZUCARERA NACIONAL S.A.
JUNTA GENERAL ORDINARIA

Cítase a Junta General Ordinaria de Accionistas para el día martes 5 de mayo de 1981, en la Sala del Directorio de IANSA, en el tercer piso de la Avda. General Bustamante Nº 26, Santiago, con el objeto de:

a) Aprobar la Memoria y el Balance correspondiente al ejercicio comprendido entre el 1º de enero y el 31 de diciembre de 1980;
b) Designar dos Inspectores de Cuentas Titulares y dos Suplentes, para los fines señalados en la letra f) del art. 27 de los Estatutos Sociales, y
c) Adoptar los demás acuerdos derivados de las materias indicadas anteriormente.

EL PRESIDENTE

CIERRE DEL REGISTRO

Con motivo de la celebración de la Junta Ordinaria, el Registro de Accionistas permanecerá cerrado desde el 29 de abril al 5 de mayo de 1981, ambas fechas inclusive.

EL GERENTE GENERAL

Los trabajadores de Caletones rechazan oferta de la empresa

RANCAGUA (UPI).— Los trabajadores de la Fundición Caletones del mineral de cobre El Teniente rechazaron anoche la proposición de la empresa y se declararán en huelga a partir del lunes, se anunció en fuentes sindicales.

La empresa ofrecía un dos por ciento de aumento de salarios en un contrato a dos años y los mineros exigían el 10 por ciento, además de otros beneficios.

De los 1.745 trabajadores de la fundición, 1.517 se pronunciaron por el rechazo de la proposición empresarial.

Hoy deberán pronunciarse los seis sindicatos del mineral El Teniente, adscritos a la Confederación de Trabajadores del Cobre que agrupa a otros 8.500 afiliados.

De confirmarse el rechazo, la paralización de actividades de estos últimos sindicatos comenzaría en el primer turno del próximo miércoles.

Pleno de comunistas polacos repudió a su actual directiva

TORUN, POLONIA, Abril 15 (LATIN-REUTER).— Una conferencia nacional de bases de activistas comunistas culminó aquí con arrasadoras demandas, que incluyeron la exigencia de cambios en la dirigencia del gobernante Partido Comunista Polaco.

La reunión sin precedentes también reclamó una democratización a gran escala del partido y la clarificación de los acontecimientos ocurridos en el país a los aliados de Polonia del Bloque Soviético.

Los 500 delegados, representando a la corriente que quiere democratizar por dentro al Partido Comunista Polaco, dijeron que los cambios personales deben ser hechos durante la sesión plenaria del Comité Central que se realizaría a fines de abril.

También demandaron el derecho de enviar representantes del Movimiento Democrático de Base a la reunión y pidieron que el debate se transmita en directo por la televisión nacional.

Oradores en la conferencia expresaron acido desagrado con el liderato del gobernante partido, por haber fracasado en realizar un programa serio y efectuar cambios personaes en la última reunión del Comité Central.

También demandaron que se publique la sesión íntegra del encuentro.

Internacional

Santiago de Chile, Jueves 16 de Abril de 1981

Cuerpo B

CON LAS AGENCIAS AP-UPI-DPA-LATIN-REUTER-ANSA

"Columbia despegó como un "Apolo" y aterrizó como un avión comercial"

CABO CAÑAVERAL, Florida, 15 (AP)- Dos cosas fundamentales tenían que salir bien en el vuelo experimental del transbordador Columbia: el despegue y el descenso.

Lo que hacía falta era probar que el nuevo vehículo podía lanzarse al espacio como una cápsula Apolo y regresar como un vuelo cualquiera de una aerolínea comercial.

El transbordador tuvo sus problemas y sus opositores. Llegó hasta la plataforma de lanzamiento con escasa atención del público, con escasos fondos del Congreso y con dificultades técnicas.

Sus motores estallaron en la plataforma de prueba, varios de sus paneles protectores se cayeron durante el viaje de California al Centro Espacial Kennedy, su desarrollo se retrasó dos años y costó varios cientos de millones de dolares.

Incluso a un costo de 10.000 millones, el transbordador resultó barato. La Administración Nacional de Aeronáutica y del Espacio (NASA) tuvo que engavetar planes para enviar al espacio una nave que pudiera elevarse por sus propios motores y regresar como lo hizo ayer Columbia.

Pero ¿quién se acordaba de ello cuando el aparato aterrizó?

El despegue y el descenso salieron bien,pero no fueron los unicos éxitos del vuelo.

He aquí otros:

Montones de gente en las sedes de aterrizaje de emergencia quedaron sin nada que hacer. Tampoco hubo que utilizar los mecanismos de expulsión de los asientos al aire u otros sistemas de emergencia.

Los cohetes impulsores, que habian sido utilizados por primera vez en un vuelo tripulado, cayeron donde se esperaba que lo hicieran y fueron recuperados para ser utilizados nuevamente en otro lanzamiento.

Los principales motores del Columbia no se derritieron.

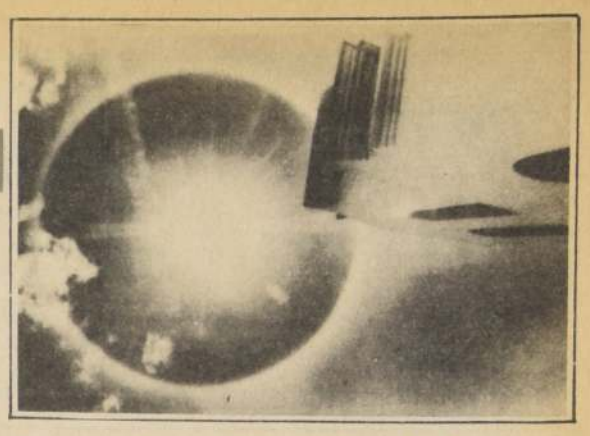
Las puertas del compartimiento de carga se abrieron y se cerraron, sus enganches funcionaron bien y Columbia no tuvo que regresar a tierra antes de tiempo.

Casi todos sus paneles aisladores permanecieron en su sitio, al igual que las alas, el aparato no se incendió al regresar a la atmósfera ni cayó en el Pacífico.

Y las computadoras, que detuvieron el despegue el viernes por un desajuste técnico, funcionaron ahora perfectamente bien.

Pasarán meses antes de que los ingenieros de vuelo descubran los eventuales problemas enfrentados por el aparato en el espacio.

Pero es muy fácil decir lo que salió bien: el vuelo.



El "Columbia", en su parte posterior, se cubrió de hielo, al cruzar por sobre Puerto Rico, producido por los efectos solares y la velocidad de la aeronave. Las experiencias de los dos astronautas, serán dadas a conocer ampliamente en una conferencia de éstos a los científicos y técnicos de la NASA, que trabajan en el próximo vuelo. (Radiofoto AP).

Unión Soviética sostiene que el "Columbia" no superó al "Salyut"

□ Desde "magnífico" a "dramático" y desde "histórico" a "espectacular", son algunos de los calificativos para la nave espacial

LONDRES, Abril 15 (AP).— Dirigentes y diarios de numerosos países compitieron entre sí por superlativos en sus comentarios sobre el vuelo del transbordador norteamericano Columbia.

La mayoría de los comentarios consideraron que la hazaña inauguraba una nueva época en la exploración espacial y marcaba el resurgimiento de la tecnología norteamericana.

El transbordador es "bello, futurista y patriótico en una era en que los norteamericanos tienen pocos motivos para celebrar", dijo el diario británico "The Guardian".

"A través de la victoria de Columbia , dijo el diario izquierdista romano "La República", los Estados Unidos han recuperado su prestigio en el mundo".

El Primer Ministro Japonés Zenko Suzuki calificó el vuelo de "magnífico"; el Secretario General de las Naciones Unidas Kurt Waldheim dijo que era "dramático" y la agencia noticiosa china Sinjua lo describió como "histórico".

Un comentarista de la televisión yugoslava exclamó al narrar el aterrizaje "¡Espectacular!".

"Un gran papel se adjudica al programa del transbordador para poner a prueba varios tipos de armamentos modernos", dijo la agencia noticiosa soviética.

ATAQUES DE ALEMANIA COMUNISTA

BERLIN ORIENTAL, Abril 15 (LATIN-REUTER).— La prensa oficial de Alemania Democrática renovó sus ataques contra el transbordador espacial estadounidense, diciendo que había puesto en peligro la vida humana.

El semanario Horizonte, que versa sobre Política Exterior, dijo que las presiones de tiempo y dinero han llevado a que el transbordador —la primera nave espacial en utilizar lo que calificó como combustibles sólidos "explosivos" —haya sido la primera cápsula soviética o estadounidense que omitió un vuelo de prueba no tripulado.

El vuelo del transbordador es "claramente una aventura en la que la vida humana ha sido puesta irresponsablemente en peligro", dijo.

El diario oficial de Alemania Democrática, Neus Deutschland, dijo el lunes que la nave había sido enviada al espacio sin un vuelo de prueba previo, debido a que el Pentágono está ansioso por utilizarla con propósitos militares a la brevedad posible.

CRITICA SOVIETICA

MOSCU, Abril 5 (UPI). — El transbordador espacial norteamericano Columbia todavía no supera al laboratorio espacial soviético Salyut que está en órbita, según un despacho de la agencia oficial de noticias TASS.

La agencia insistió en que el transbordador espacial Columbia tiene como principal objetivo llevar a cabo tareas de carácter militar.

El despacho de 400 palabras, fechado en Nueva York, fue el primer comentario extenso de los soviéticos sobre la misión espacial que cumplió ayer el Columbia. Destacó que en el futuro: los transbordadores se podrán usar como estaciones orbitales.

"Por supuesto, como fue destacado por los observadores locales, éstas no serán estaciones de larga duración como el Salyut, pero los laboratorios iban a permanecer en órbita como máximo durante varias semanas", indicó TASS.

"Estas naves harán posible proporcionar servicio a los Sputniks en órbita y hasta traerlos de regreso a la tierra, algo que era prácticamente imposible hasta ahora.

"Todas estas características de las naves reusables pueden servir tanto a la causa de la explotación del espacio con fines pacíficos como para la solución de tareas de una naturaleza puramente militar", agregó la agencia.

GISCARD D'ESTAING

PARIS, Abril 15 (ANSA).— El Presidente francés, Valery Giscard d'Estaing envió al Presidente Ronald Reagan un mensaje de congratulaciones por el brillante éxito de la misión de la nave espacial "Columbia". "La humanidad entera puede sentirse orgullosa de la notable contribución dada por los científicos, los técnicos y los astronautas estadounidenses a las perspectivas de cooperación entre los EE. UU. y Europa abiertas por el éxito de este programa", dice el mensaje.

FELICITACION DEL PRESIDENTE VIOLA

BUENOS AIRES, Abril 15 (DPA).— El Presidente argentino, Teniente General Roberto Viola, envió a su colega norteamericano, Ronald Reagan, un mensaje de felicitación con motivo del éxito del viaje del transbordador espacial "Columbia".

En el mensaje se expresa que "el histórico vuelo realizado es un paso de gran importancia en la conquista del espacio por el hombre, tarea en la cual el protagonismo de vuestra nación llena de orgullo a todos los americanos".

SALUDOS DEL PAPA

CIUDAD DEL VATICANO, Abril 15 (AP). — El Papa Juan Pablo II elogió el éxito del vuelo del transbordador espacial Columbia y dijo que oraba porque la misión amplíe los horizontes de la ciencia y promueva la causa de la paz en el mundo.

En un telegrama que envió al Presidente Ronald Reagan, difundido por la Santa Sede, el Pontífice dice en inglés:

"Le ofrezco mis sinceras felicitaciones así como a todo el pueblo norteamericano por el espléndido éxito alcanzado ayer por el Columbia. Oro porque esta gran empresa espacial amplíe, con ayuda de Dios, los horizontes de la ciencia y promueva la causa de la paz, lo cual redundará en el mejoramiento de toda la humanidad".

FELICITACION VENEZOLANA

CARACAS, Abril 15 (ANSA).— El Presidente de la República, Luis Herrera Campíns, envió un telegrama de felicitación al Presidente norteamericano Ronald Reagan, con motivo de la hazaña cumplida por la nave aeroespacial "Columbia".

El telegrama del Presidente Herrera dice textualmente: "A través de usted y con profundo entusiasmo quiero felicitar al pueblo norteamericano por la gran hazaña que cumplió la nave aeroespacial "Columbia". Esta nueva proeza establecerá, sin duda, hito decisivo en la historia de la humanidad. Me complace en nombre del pueblo de Venezuela, celebrar esta conquista extraordinaria de un pueblo amigo, laborioso, fecundo, libre y democrático. Formulo cordiales votos por su pronta recuperación. Cordialmente, Luis Herrera Campíns, Presidente de la República de Venezuela.

FELICITACIONES CHINAS

PEKIN, Abril 15 (ANSA.- La agencia oficial "Nueva China" definió como "histórico" el primer viaje de la nave espacial norteamericana "Columbia".

Toda la misión fue seguida con interés por la prensa china y el lunes pasado el "Diario del pueblo" había publicado en primera página una foto de la nave en el momento del lanzamiento.

Al triunfo de la misión, la "Nueva China" dedicó una noticia de unas 60 líneas, con numerosos detalles sobre las características del vuelo y sobre el regreso a la Tierra.

Desacuerdo entre M. Thatcher e I. Gandhi sobre Afghanistan

NUEVA DELHI, Abril 15 (UPI).— La Primera Ministra británica Margaret Thatcher y su colega india, Indira Gandhi, difirieron agudamente sobre la ocupación soviética de Afghanistan durante un encuentro de dos horas y media en que trataron asuntos internacionales y regionales, informaron voceros de ambos gobiernos.

Las dos dirigentes también expresaron puntos de vista encontrados sobre los planes estadounidenses de enviar armas al vecino Pakistán y la llamada "Fuerza de Despliegue Rápido" de Estados Unidos.

En efecto, las dos jefas de gobierno parecen haber convenido únicamente en que es necesario buscarle solución "política", en vez de militar, a los grandes problemas mundiales, refirieron los voceros en una conferencia de prensa conjunta.

La señora Thatcher llegó a Nueva Delhi para una visita de cuatro días y obtuvo un tibio recibimiento al comienzo de su ardua misión de estrechar los vínculos de su país con esta nación que fue colonia inglesa hasta 1947 y continúa formando parte de la comunidad británica de naciones.

Hubo dos manifestaciones de protesta durante el paso de la caravana motorizada de la Primera Ministra británica por las calles de la capital.

Más de un centenar de manifestantes portaron carteles en que criticaban los proyectos de ley para restringir la inmigración de ciudadanos de países de la comunidad británica.

Las autoridades encarcelaron a 27 estudiantes por romper un cordón policial cuando la caravana de la señora Thatcher pasó frente a ellos.

Según los voceros oficiales, la señora Gandhi reitero su oposición a los planes estadounidenses de armar a Pakistán como reacción a la presencia militar soviética en Afghanistan.

Añadió que "los enormes flujos de armas a Pakistán, según la experiencia india, han producido siempre un revés en los procesos de paz y estabilidad de la región", dijo un vocero de la Cancillería.

La señora Thatcher, por su parte, dijo que Pakistán tenía derecho a defenderse y trató de mitigar los temores indios por la Fuerza de Despliegue Rápido de Estados Unidos, unidad creada para encarar emergencias en cualquier parte del mundo, incluso el Océano Indico.

Dijo a su anfitriona que "si no se tiene una fuerza similar entonces no se puede reaccionar rápidamente ante una emergencia. De modo que hay que crearla", relató el vocero británico.

La señora Thatcher vuela a Bombay el viernes y partirá el domingo para una gira de una semana por el Medio Oriente.

He aquí a dos mujeres, estadistas de renombre internacional, que manejan el destino de sus respectivas naciones y de cuyas decisiones depende la política —incluso— de otros países. Ellas son Indira Gandhi, Primera Ministra de India, y Margaret Thatcher, Primera Ministra de Gran Bretaña. Ambas están en una reunión en Nueva Delhi, para abordar políticas relacionadas con la situación de Afghanistan, preferentemente. (Radiofoto AP).

La URSS insiste en medidas drásticas a opositores polacos

MOSCU, Abril 15 (LATIN REUTER).— Referencias a lobizones, aquelarres y misteriosas "fuerzas oscuras" en Polonia aparecieron en la prensa soviética, en tanto los medios oficiales de comunicación intensificaron su campaña en favor de acciones más drásticas con los "contra revolucionarios" en ese país.

Por primera vez desde el comienzo de la ola de agitación sindical de mediados del año pasado en Polonia, el diario del Partido Comunista soviético, Pravda, planteo el urticante tema de la matanza del bosque de Katyn en 1941.

El diario del Kremlin describió como "un sábado de brujas anti soviético", a la concentración producida el miércoles en el cementerio de Varsovia para conmemorar el cuadragésimo aniversario de la matanza de miles de oficiales polacos, recluidos en un campo de concentración durante la Segunda Guerra Mundial.

La Unión Soviética siempre ha sostenido que los oficiales fueron asesinados en Katynb, cerca de Smolensk, por una avanzada de las fuerzas nazis a fines de 1941.

Pero la mayoría de los polacos cree que el crimen fue cometido por la Unión Soviética en abril de 1941, dos meses antes de la invasión alemana, y el tema de la responsabilidad soviética por la atrocidad produjo un dilatado reventimiento en Polonia.

REUNION CON BANQUEROS EUROPEOS

FRANCFORT, ALEMANIA FEDERAL, Abril 15 (LATIN REUTER).— Los banqueros occidentales tienen la esperanza de que se pueda alcanzar un amplio acuerdo para una solución provisoria a los problemas financieros de Polonia cuando los bancos se reúnan mañana con funcionarios polacos en Londres.

Grandes hazañas en el espacio realizará EE.UU.

WASHINGTON, 15 Abril (DPA).— Estados Unidos elogia a sus astronautas y se prepara ya para el próximo lanzamiento de otro transbordador espacial luego del éxito logrado con el vuelo de prueba de "Columbia". Poco antes del aterrizaje del "Taxi Aéreo", la NASA dio a conocer los nombres de los pilotos del próximo vuelo, que seguramente tendrá lugar en la segunda mitad de este año.

El vuelo del "Challenger" (Desafío), que se está construyendo, estará pilotado por José H. Engle, de 48 años, y Richard M. Truly, 43. Más tarde, seguirán el "Discover" y el "Atlantis".

El perfecto aterrizaje del "Columbia" en el aeropuerto de la base de Edwards, en pleno desierto de Mojave, en California, entusiasmó a la población de Estados Unidos. El Presidente Ronald Reagan expresó lo que pensaban muchos de sus compatriotas: "Nuestros amigos y nuestros enemigos han visto que somos capaces de grandes hazañas.

Reagan ensalzó el trabajo de los pilotos, diciendo que había sido una "aventura valerosa". California les otorgó ya la primera condecoración. El jefe de funciones de la NASA, Alan Lovelace, dijo que los astronautas habían demostrado que "Estados Unidos era el número uno".

Las informaciones sobre este primer vuelo de una nave reutilizable, lanzada el pasado domingo desde Cabo Cañaveral, ha reanimado en Estados Unidos el interés por la navegación espacial. Durante seis años, Estados Unidos no había enviado al espacio a ningún astronauta, de modo que había pasado a segundo plano la importancia de la navegación espacial en la opinión pública.

Por primera vez no se efectuó el regreso con el clásico amarizaje, sino en tierra. Como un avión convencional, apareció el "Columbia" en el cielo de la base de Edwards, escoltado por aviones militares que transmitieron impresionantes imágenes televisivas de su entrada en la atmósfera terrestre.

Para los pilotos era decisivo hallar la pista en el vuelo de descenso, ya que en la operación el vehículo espacial no contaba con motores, sino que se comporta como un planeador. Justo en el punto preciso, colocaron el transbordador espacial, que en ese momento llegaba con una velocidad de 350 kilómetros por hora, aterrizando suavemente en la pista del fondo de lo que un día fue un lago salado.

Astronautas darán un completo informe sobre sus experiencias en el espacio

CENTRO ESPACIAL, HOUSTON, Abril 15 (UPI).— Los directivos de la NASA dejaron hoy a los astronautas John Young y Robert Crippen que determinen su propio ritmo, dándoles tiempo para descansar antes de empezar a contar a los ingenieros y a quienes preparan el próximo viaje del transbordador los detalles del vuelo inaugural del Columbia.

"Las tareas empezarán cuando ellos decidan", dijo un portavoz del Centro Espacial Johnson. "Hay que tener presente que el día empezó a las 2 AM. de ayer y mucha de la gente de control de la misión está recuperándose de las fiestas de celebración del perfecto aterrizaje.

Young y Crippen dedicarán después a nueve días a informar a los directivos del transbordador sobre lo aprendido en las 54 horas y media en que cumplieron 36 órbitas. Los funcionarios del centro espacial preparan también una revisión detallada de otros datos del vuelo.

En la Base Aérea Edwards, en California, donde aterrizó el Columbia, los ingenieros preveían revisar detalladamente el transbordador para determinar cómo pasó la prueba la protección de placas de cerámica que al reentrar a la atmósfera debió soportar muy altas temperaturas.

También quieren determinar cuándo se podrá montar el Columbia sobre un Boeing 747, llevarlo a Cabo Cañaveral, Florida, y prepararlo para un segundo vuelo que tendría lugar en septiembre.

Directivos del proyecto, satisfechos con el desempeño casi perfecto del Columbia, nombraron dos astronautas para tripular el próximo vuelo, solo horas después del aterrizaje de Young y Crippen.

Informaron que los astronautas Jo H. Engle, de 48 años de edad, y Richard H. Truly, de 43, que fueron suplentes del primer vuelo, estarán en los controles durante el segundo.

Las revisiones técnicas que se están haciendo para determinar cuando podrá volver a volar el Columbia están destinadas a convertir al transbordador en "el caballo espacial del futuro", como lo definió el Jefe de Pruebas, Donald K. Slayton.

Crippen, que se presentó con Young en una reunión de bienvenida, en Houston, sintetizó el sentimiento general de quienes participan en el programa diciendo: "Seguiremos en la actividad espacial".

"El transbordador espacial Columbia es un fenómeno", dijo Young a las miles de personas que saludaron su llegada a la Base Aérea Ellington, cerca del Centro Espacial de Houston.

Piloto del próximo vuelo será un negro

COLUMBIA, Carolina del Sur, 15 (AP) El piloto que probablemente será el primer negro norteamericano en volar al espacio, el mayor de la Fuerza Aérea Charles F. Bolden, dijo que otros astronautas y él están impacientes por viajar en el transbordador.

"Estoy preparado", dijo al diario local "The State", después de ver por televisión el aterrizaje del Columbia.

"Llevará algún tiempo, pero estamos todos preparados ahora mismo", agregó en una entrevista telefónica desde el centro de control de Houston. "Es un tanto duro permanecer sentado y esperar, pero estamos bastante ocupados aquí".

Bolden es uno de los ocho pilotos del transbordador seleccionados entre 585 aspirantes.

FORESTACION NACIONAL S.A.

AUTORIZADO POR RESOLUCION DE EXISTENCIA Nº 1356 DEL 13 DE MARZO DE 1946

BALANCE GENERAL AL 31 DE DICIEMBRE DE 1980

DIRECTORIO

PRESIDENTE : Sr. Sergio López Vásquez
VICE-PRESIDENTE : Sr. Fernando Salatín Benaprés
DIRECTORES : Sres. Carlos Pose Balanda
Julio Segovia Ravanal
Pedro Yutronic Sáez

CAPITAL SUSCRITO :	22.858.308
CAPITAL PAGADO :	22.858.308
CAPITAL Y RESERVAS :	570.665.319

ACTIVOS	Al 31 de Diciembre de 1980 $	1979 $
CIRCULANTE		
Disponible	291.258	2.927.418
Valores negociables	41.237.033	-
Deudores Comerciales (icluye US$ 204.348)	8.546.834	20.108.516
Documentos por Cobrar (Incluye US$ 18.717) deducida provisión deudores dudosos por $ 1.300.000 (1979 - $ 264.936)	481.514	9.901.104
Deudores varios	2.046.233	1.816.712
Sociedades relacionadas	11.567.179	-
Impuestos por recuperar	373.621	2.428.436
Existencias	18.473.219	31.915.480
Productos terminados	8.118.734	7.666.829
Materias primas	334.385	1.983.748
Plantaciones Pineras	8.349.253	20.250.200
Materiales, repuestos y otros	1.670.847	2.014.703
Gastos anticipados	1.140.363	833.333
Total activo circulante	84.157.254	69.930.000
FIJO		
Terrenos	16.798.494	16.798.494
Edificios y construcciones	7.749.576	8.079.503
Maquinarias y equipos	31.083.027	23.608.898
Mayor valor tasación técnica del activo fijo	114.760.477	-
Plantaciones forestales	374.545.789	356.975.546
Sub-total	544.937.363	405.462.441
Menos: Depreciaciones acumuladas	(8.799.095)	(7.276.768)
Total activo fijo neto	536.138.268	398.185.673
OTROS ACTIVOS		
Derechos en sociedades	16.116	60.333
Total activos	620.311.638	468.177.005

PASIVOS Y PATRIMONIO	Al 31 de Diciembre de 1980 $	1979 $
CIRCULANTE		
Bancos acreedores (Incluye US$ 85.000)	3.315.000	15.609.013
Obligaciones a largo plazo con vencimiento dentro de un año (Incluye US$ 18.742)	840.448	2.683.026
Cuentas por pagar (Incluye US$ 4.211)	10.904.086	13.791.448
Provisiones y retenciones	2.191.607	1.265.133
Total pasivo circulante	17.251.141	33.348.620
LARGO PLAZO		
Bancos acreedores (Incluye US$ 568.742)	22.180.931	2.039.109
Préstamo de forestación	-	5.463.216
Instituciones del Estado	9.776.229	10.310.419
Otros	438.018	409.512
Total pasivo largo plazo	32.395.178	18.222.256
CAPITAL Y RESERVAS		
Capital suscrito y pagado de 26.892.128 acciones de valor nominal de $ 0,85 cada una	22.858.308	22.858.308
Reserva futuros aumentos capital	29.808.579	29.808.579
Reserva forestal	382.441.095	378.392.070
Reserva por tasación técnica del activo fijo	114.760.477	-
Otras reservas	7.193	9.466
Fluctuación acciones negociables	472	44.194
Déficit acumulado	(14.506.492)	(10.721.267)
Utilidad (pérdida) del ejercicio	35.295.687	(3.785.226)
Total capital y reservas	570.665.319	416.606.128
Total pasivos y patrimonio	620.311.638	468.177.005

Las Notas Nºs 1 a 10 adjuntas forman parte integral de estos estados financieros

ESTADO DE RESULTADOS

RESULTADO OPERACIONAL		
Ingresos de la explotación	147.727.341	92.431.923
Menos: Costo de explotación	(115.458.183)	(83.288.115)
Resultado bruto	32.269.158	9.143.808
Menos: Gastos de administración y ventas	(16.874.405)	(9.438.030)
Resultado operacional	15.394.753	(294.222)
RESULTADOS NO OPERACIONALES		
Ingresos netos provenientes de siniestro forestal	27.213.059	-
Ingresos fuera de la explotación	16.060.293	2.268.587
Egresos fuera de la explotación	(17.058.645)	(7.520.616)
Resultado antes de Corrección monetaria	41.609.460	(5.546.251)
(Cargo) Abono por Corrección monetaria	(6.313.773)	1.761.025
Utilidad (Pérdida) del ejercicio	35.295.687	(3.785.226)

Las Notas Nºs 1 a 10 adjuntas forman parte integral de estos estados financieros.

ESTADO DE CAMBIOS EN LA POSICION FINANCIERA

RECURSOS OBTENIDOS:		
Utilidad (pérdida) del ejercicio	35.295.687	(3.785.226)
Cargos (abonos) a resultados que no representan disminución de recursos:		
Depreciaciones del ejercicio	3.637.741	3.283.461
Castigos por bosques siniestrados	24.416.462	-
Traspasos parte Reserva forestal a resul	(41.024.678)	-
Corrección monetaria neta asignable a activos y pasivos no circulantes al inicio del ejercicio	1.772.838	(14.042.035)
Recursos provenientes de operaciones	24.098.050	(14.543.800)
Nuevos créditos a largo plazo	24.042.361	-
Explotación de bosques	20.262.010	35.026.935
Retiros de activos fijos	2.996.360	3.429.434
Total recursos obtenidos	71.398.781	23.912.569
APLICADOS COMO SIGUE:		
Adiciones al activo fijo	35.482.833	2.784.215
Traspasos al corto plazo y pago de obligaciones a largo plazo	5.592.214	3.701.847
Otras aplicaciones	-	43.978
Total recursos aplicados	41.075.047	6.530.040
AUMENTO DEL CAPITAL DE TRABAJO	30.323.734	17.382.529
ANALISIS DE LAS VARIACIONES DEL CAPITAL DE TRABAJO		
Activos		
Disponible	(2.636.160)	2.484.155
Depósito a plazo	41.237.033	-
Cuentas por Cobrar	(9.184.572)	4.518.281
Impuestos por recuperar	(2.054.815)	2.428.436
Existencias	(13.442.261)	11.902.576
Gastos anticipados	307.030	(676.157)
Pasivos:		
Bancos acreedores	12.294.013	(1.605.788)
Obligaciones a largo plazo con vencimiento dentro de un año	1.842.578	473.668
Cuentas por pagar	2.887.362	(4.780.788)
Provisiones y retenciones	(926.474)	2.638.155
Aumento (disminución) del capital de trabajo	30.323.734	17.382.529

Las Notas Nºs 1 a 10 adjuntas forman parte integral de estos estados financieros.

(CONTINUA AL FRENTE)

FORESTACION NACIONAL S.A. (VIENE DEL FRENTE)

NOTAS DE LOS ESTADOS FINANCIEROS

NOTA 1 - RESUMEN DE CRITERIOS CONTABLES APLICADOS

a) General

Los estados financieros han sido ajustados para reconocer los efectos de la variación en el poder adquisitivo de la moneda ocurrida en los respectivos ejercicios (Nota 3).

Las actualizaciones han sido determinadas a base de los índices oficiales del Instituto Nacional de Estadísticas que dan origen a un 31,6% para el período 1º de diciembre de 1979 al 30 de noviembre de 1980 (37,9% para igual período en el ejercicio anterior).

Además, con el objeto de demostrar bajo Corrección Monetaria todos los valores correspondientes a actualizaciones, se han incluido en esta cuenta los reajustes y diferencias de cambios realizados durante el período. Para estos efectos se ha determinado la parte de los intereses que exceden a la variación del Indice de Precios al Consumidor, sobre todos los montos afectos a tasas de interés, registrándose dicho exceso bajo el rubro Intereses.

b) Saldos comparativos

Para efectos de permitir una mejor comparación, los saldos de los estados financieros al 31 de diciembre de 1979 se presentan actualizados en un 31,6% para expresarlos en moneda de diciembre de 1980. A objeto de mantener invariable la cifra de capital pagado, su actualización se ha incluído en Reserva futuros aumentos de capital.

c) Activos y pasivos en moneda extranjera

Los activos y pasivos en moneda extranjera detallados en los respectivos rubros del balance general han sido traducidos a pesos al tipo de cambio vigente al cierre de los ejercicios.

d) Valores negociables

Corresponden a colocaciones financieras y se presentan a su valor de inversión más los respectivos reajustes e intereses devengados al cierre, los cuales han sido abonados a resultados.

e) Existencias

Las existencias de productos terminados, materias primas, materiales, repuestos y otros se encuentran valorizadas a los respectivos costos de reposición determinados de acuerdo con las disposiciones del artículo Nº 41 de la Ley de la Renta. El valor de plantaciones pineras corresponde a la proporción de las plantaciones que, a base de los presupuestos de operación, serán explotadas durante los próximos doce meses y se presentan valorizadas de acuerdo a su valor de adquisición a terceros más corrección monetaria. Los valores resultantes no exceden a los respectivos valores netos de realización y de reposición.

f) Activo fijo

Los bienes del activo fijo, excluídos terrenos y plantaciones forestales, se presentan en las cuentas específicas de cada rubro, al costo más revalorizaciones legales. Las depreciaciones del ejercicio ascendentes a $ 3.637.741 ($ 3.283.461 en 1979) se han calculado a base del método lineal sobre los valores revalorizados del activo y de acuerdo con los años de vida útil asignados a los respectivos bienes.

Al 31 de diciembre de 1980, de acuerdo a lo dispuesto por las circulares nº 1529 y Nº 1571 de la Superintendencia de Valores y Seguros, la Sociedad dió reconocimiento contable a la tasación técnica de sus terrenos. Los efectos de esta tasación se describen en Nota 2 a).

g) Plantaciones forestales

Las plantaciones forestales acogidas a la Ley de Bosques (Decreto Ley Nº 4363 del 30 de Junio de 1931 y sus modificaciones) se valorizaron a su valor de tasación autorizado por la Coorporación Nacional Forestal (CONAF) al 1º de enero de 1980 más corrección monetaria al 31 de Diciembre de 1980. La diferencia entre los valores de libros y los de tasación al 1º de enero de 1980 por $ 34.250.531 fue abonada a la Reserva Forestal por considerarse que ella representa la valorización del crecimiento de las plantaciones. Además, al 31 de diciembre de 1980, la Sociedad dió efecto contable a las tasaciones efectuadas por ingenieros forestales, tanto a las plantaciones acogidas como a las no acogidas a la Ley de Bosques, a través de la cual, la totalidad de las plantaciones han quedado expresadas a valores de reposición.

Hasta el 31 de diciembre de 1979, las plantaciones acogidas a la Ley de Bosques se valorizaban al valor de tasación autorizado por CONAF al 1º de enero del ejercicio correspondiente más corrección monetaria y las no acogidas a la Ley de Bosques, de acuerdo al costo corregido monetariamente. Los efectos del cambio de criterio, en 1980, se describen en Nota 2 a).

h) Indemnizaciones por años de servicio

La Sociedad no tiene obligaciones con el personal por concepto de indemnizaciones por años de servicio.

NOTA 2 - CAMBIOS EN PRINCIPIOS CONTABLES

a) Hasta el 31 de diciembre de 1979, las plantaciones acogidas a la Ley de Bosques se valorizaban al valor de tasación autorizado por CONAF al 1º de enero del ejercicio correspondiente, más corrección monetaria. Los bosques no acogidos a la Ley de Bosques se valorizaban al costo corregido monetariamente.

Tal como se indica en Nota 1 g) la Sociedad, durante el ejercicio finalizado al 31 de diciembre de 1980, procedió a dar efecto contable a tasaciones de la totalidad de sus plantaciones forestales lo que determinó, en definitiva, un mayor valor de éstas por $ 63.231.927 que han sido contabilizados con cargo a la cuenta "Mayor valor tasación técnica" y abono a la cuenta "Reserva por tasación técnica del activo fijo".

Además la Sociedad ha reconocido al 31 de diciembre de 1980, los efectos contables de la tasación técnica efectuada a los terrenos de su propiedad, lo cual, ha originado un incremento del activo por $ 51.528.550 con abono a "Reserva por tasación técnica del activo fijo".

b) Durante el ejercicio 1980, la Sociedad procedió a efectuar el cálculo y reconocimiento de los valores correspondientes a la Reserva forestal que se han realizado durante el período, de acuerdo a la explotación y venta de los bosques que originaron dicha Reserva forestal. El reconocimiento de estos valores originó un abono al "Costo de explotación" del ejercicio por $ 16.036.860 y a "Ingresos netos provenientes de siniestro forestal por $ 24.987.818 y un cargo a "Reserva forestal" por $ 41.024.678.

NOTA 3 - CORRECCION MONETARIA

A continuación se resume el saldo de la cuenta corrección monetaria determinado según lo descrito en Nota 1 a):

Cargo por actualización del patrimonio financiero	(110.846.405)	(115.524.284)
Cargo por actualización de pasivos	(101.639)	(1.706.918)
Abono por actualización de activos	105.395.515	118.531.401
(Cargo) Abono neto a resultados	(5.552.529)	1.300.199
Traspaso neto para actualizar las cuentas de resultados	(761.244)	460.826
Saldo de la cuenta Corrección monetaria	(6.313.773)	1.761.025

NOTA 4 - IMPUESTOS A LA RENTA

La Sociedad no constituyó provisión para impuestos a la renta debido a que, efectuados los agregados y deducciones establecidos por las disposiciones legales vigentes, no resulta renta imponible al 31 de diciembre de 1980 y 1979.

NOTA 5 - PASIVO A LARGO PLAZO

Las obligaciones a largo plazo corresponden a obligaciones contraídas con Bancos e Instituciones del Estado y vencen en los siguientes ejercicios:

	1980	1979
	$	$
1981	-	3.364.746
1982	730.930	2.116.728
1983	1.316.646	1.138.149
1984	4.290.000	1.031.024
1985	8.580.000	712.049
1986 en adelante	17.477.602	9.859.560
	32.395.178	18.222.256

Los intereses devengados al cierre del ejercicio se presentan bajo el Pasivo circulante.

Los préstamos en moneda nacional están pactados a las tasas normales de mercado y los en moneda extranjera al LIBOR más 1,5%.-

NOTA 6 - CAPITAL Y RESERVAS

El movimiento de capital y reservas durante los ejercicios terminados al 31 de diciciembre de 1980 y 1979 ha sido el siguiente:

	Capital suscrito y pagado	Reserva futuros aumentos de capital	Reserva forestal	Reserva tasación técnica activo fijo	Otras reservas	Fluctuación acciones negociables	Déficit acumulado	Utilidad (pérdida del ejercicio
	$	$	$	$	$	$	$	$
Saldo al 31 de diciembre de 1978	2.689	28.510.970	106.704.559		514.876		(8.190.897)	
Actualización plantaciones			101.803.034					
Distribución utilidades							2.283.095	
Aumento valor nominal de las acciones	22.855.619	(22.347.936)			(507.683)			
Fluctuación valor acciones negociables						33.582		
Distribución de la revalorización del capital propio		10.999.089	79.024.378				(2.239.057)	
Pérdida del ejercicio								(2.876.311)
Saldo al 31 de diciembre de 1979	22.858.308	17.162.123	287.531.971	-	7.193	33.582	(8.146.859)	(2.876.311)
Saldos ajustados al 31 de diciembre de 1979	22.858.308	29.808.579	378.392.075	-	9.466	44.194	(10.721.267)	(3.785.226)
Traspaso pérdida 1979							(2.876.311)	2.876.311
Reverso fluctuación						(33.110)		
Actualización plantaciones			34.250.531					
Tasación técnica activos fijos				114.760.477				
Actualización al 31 de diciembre de 1980 distribuida		12.646.456	101.683.271				(3.483.322)	
Reconocimiento reserva forestal realizada			(41.024.678)					
Utilidad del ejercicio								35.295.687
Saldos al 31 de diciembre de 1980	22.858.308	29.808.579	382.441.095	114.760.477	7.193	472	(14.506.492)	35.295.687

De acuerdo a lo dispuesto por la Circular Nº 1531, un porcentaje no inferior al 30% de la utilidad deberá ser destinada al pago de dividendos a los accionistas, una vez absorbidas las pérdidas de ejercicios anteriores y constituidos los Fondos de reserva exigidos legalmente.

(CONCLUYE A LA VUELTA)

Corresponsal de TASS en La Haya expulsado por cargos de espía

LA HAYA, Abril 15 (Latin Reuter).— El Gobierno holandes expulso el miércoles al corresponsal de la agencia noticiosa oficial soviética, TASS, bajo el cargo de espionaje, dijo hoy un vocero del Ministerio del Interior.

El corresponsal, Vadim Leonov, se había "ocupado de asuntos fuera de su competencia y había intentado establecer contacto con un empleado público con acceso a secretos de Estado", dijo el vocero.

Este agregó que no eran veraces los informes publicados en la prensa holandesa que vincularon el caso con el arresto de un funcionario de la defensa ocurrido en marzo, bajo sospecha de intentar vender documentos secretos en el extranjero.

Acelerado aumento de potencial bélico ruso revela libro inglés

LONDRES, 15 (AP).— Un Libro Blanco del Departamento de Defensa del Reino Unido afirma que la Unión Soviética está armándose a ritmo acelerado y está haciendo hincapié en "el desarrollo de su potencial ofensivo a escala mundial".

El Libro Blanco afirma que durante 1980 la industria pesada soviética produjo más de 250 proyectiles balísticos intercontinentales, más de 1.300 aviones de combate, más de 400 helicópteros militares, más de 3.000 tanques, cinco naves de guerra capitales, por lo menos nueve submarinos nucleares y cuatro de propulsión convencional.

El Libro Blanco constituye el análisis defensivo anual del gobierno y asevera que en el curso de este año la flota de la URSS incorporará el prototipo de un nuevo tipo de cruceros, además de unidades de 25.000 toneladas del tipo Kirov.

POSTURA NORTEAMERICANA

BONN, 15 Abril 81 (DPA).— La conjunta disposición de los Estados de la Alianza Atlántica (OTAN) tanto para negociar sobre el desarme como para proseguir el rearme no queda afectada por recientes declaraciones del Ministro norteamericano de Defensa, Caspar Weinberger, referentes a supuestas condiciones previas fijadas a la Unión Soviética, puntualizó hoy en Bonn el Ministerio germano-occidental del Exterior.

UNIDADES NAVALES

LONDRES, 15 (ANSA).— Gran Bretaña se apresta a reconstituir unidades navales para operaciones de ultramar fuera del marco de la OTAN.

Así lo anunció hoy ante la Cámara de los Comunes el Secretario de Defensa, John Nott, que presentó un "Libro Blanco" sobre la actividad de su cartera.

El Ministro de Defensa decidió crear una especial "reserva" de medios y equipos para operaciones de ultramar, reconstituyendo una capacidad "limitada" de ataque utilizando unidades de paracaidistas.

El Presidente de Argentina, Roberto Viola, y de Brasil, Joao Figueiredo, se reunirán en suelo argentino el 26 de mayo. (Radiofotos UPI).

Con "agenda abierta" será la cita Viola-Figueiredo

RIO DE JANEIRO, 15 (ANSA).— El encuentro que el Presidente João Figueiredo tendrá en Paso de los Libres el día 26 de mayo con el presidente argentino, Roberto Viola, será con "agenda abierta" y servirá para una evaluación de los aspectos más relevantes de las relaciones entre Brasil y Argentina.

Así lo anticipó hoy en Brasilia el Asesor de Prensa de la Presidencia de la nación, Consejero Carlos Atila.

La decisión de programar el encuentro —anunciado ayer en Buenos Aires y Brasilia— fue tomada antes de la toma de posesión del nuevo presidente argentino, según lo señalaron hoy fuentes diplomáticas en Brasilia.

El encuentro —acotaron dichas fuentes— fue decidido durante las reuniones en Brasilia del entonces Embajador argentino (y hoy Canciller de su país) Oscar Camilión con el Canciller Ramiro Saraiva Guerreiro.

Cabe señalar que, después de indicado como futuro canciller, Camilión mantuvo cinco reuniones de trabajo con Saraiva Guerreiro en Itamaraty (Cancillería Brasileña), cuando el encuentro presidencial habría sido planificado.

Decidióse en la oportunidad que la reunión sería del lado argentino, porque el último encuentro fronterizo, entre los presidentes Janio Quadros y Arturo Frondizi, fue en Uruguaiana, ciudad brasileña separada de Paso de los Libres por el "Puente de la Amistad" sobre el rio Uruguay.

DINERS CLUB DE CHILE S.A.

ESTADOS FINANCIEROS

BALANCE GENERAL AL 31 DE DICIEMBRE DE 1980

	$
Activo Circulante	594.751.838,76
Pasivo Circulante	(364.146.236,82)
Capital de Trabajo	230.605.601,94
Activo Fijo	15.491.502,81
Otros Activos	30.065.161,95
Pasivo a Largo Plazo	(221.134.275,18)
Patrimonio Neto	55.027.991,52

ESTADO DE RESULTADOS DE OPERACION
Entre el 1°de Enero de 1980 y el 31 de Diciembre de 1980.

	$
Ingreso de Explotación	202.364.345,45
Costo de Explotación	(43.981.254,14)
Margen de Explotación	158.383.091,31
Gastos de Administración y Ventas	(115.372.389,21)
Resultado Operacional	43.010.702,10
Otros Ingresos/(Egresos) netos no Operacionales	(48.828.195,06)
Corrección Monetaria (Más/menos)	217.358,22
Resultado antes de Impto. a la renta	(5.600.134,74)
Impuesto a la Renta	---
Utilidad/(Pérdida) neta	(5.600.134,74)

PATRICIO ORELLANA ALVARELLOS
Gerente General

VICTOR SOTO RECABARREN
Reg. C.C. N°19.506

ATENCION
Casinos
Comerciantes — Colegios

Empanadas Horno	$ 12
Empanadas Queso	$ 12
Empanadas Hoja	$ 12
Berlines	$ 9
Queques	$ 8

FABRICA: CONDOR 750 FONO 391413

FORESTACION NACIONAL S.A. (CONCLUSION)

NOTA 7 - TRANSACCIONES CON SOCIEDADES RELACIONADAS

Durante el ejercicio finalizado al 31 de diciembre de 1980 se han efectuado ventas a sociedades relacionadas por valor de $ 90.424.745 las cuales originaron un resultado bruto de $ 10.148.505.

No existen otras operaciones significativas con sociedades relacionadas al 31 de diciembre de 1980.

NOTA 8 - GRAVAMENES

Al 31 de diciembre de 1980 se encuentra en trámite de alzamiento la hipoteca que se había constituido sobre el Fundo San Antonio para garantizar operaciones crediticias canceladas por parte de la Sociedad.

NOTA 9 - REMUNERACIONES DEL DIRECTORIO

Durante el ejercicio se han cancelado remuneraciones al Directorio de la Sociedad por $ 286.709 (1979: $ 261.046), valores que se incluyen bajo el rubro Gastos de administración y ventas en el estado de resultados.

NOTA 10 - TRANSACCIONES DE ACCIONES

Durante el ejercicio 1980 se han efectuado las siguientes transacciones de acciones entre los señores Directores, Gerente e Inspectores de Cuentas (1979: no se registraron transacciones):

	Nº de acciones	
	Compras	Ventas
Señores:		
Sergio López V.	548	411
Carlos Pose B.	137	-
Roberto Izquierdo M.	137	-
Pedro Yutronic S.	137	-

SERGIO NAVARRETE ZELADA
C.C. 1970º - LIC. 118963

RAQUEL OJEDA VERA
Gerente

INFORME DE LOS INSPECTORES DE CUENTAS

Hemos revisado el Balance que antecede y sus cifras están conformes con los saldos del Libro Mayor.

LEONIDAS PIÑA BARTICORENA

EMERICO MATE SALOMON

DICTAMEN DE LOS AUDITORES INDEPENDIENTES

A los señores Presidente y Directores
Forestación Nacional S. A.

19 de marzo 1981

Hemos examinado los balances generales de Forestación Nacional S. A. al 31 de diciembre de 1980 y 1979 y los correspondientes estados de resultados y de cambios en la posición financiera por los ejercicios terminados en esas fechas. Nuestros exámenes fueron practicados de acuerdo con normas de auditoría generalmente aceptadas e incluyeron, por lo tanto, comprobaciones parciales de la contabilidad y la aplicación de otros procedimientos de auditoría en la medida que consideramos necesaria en las circunstancias.

En nuestra opinión, los estados financieros mencionados presentan razonablemente la situación financiera de Forestación Nacional S.A. al 31 de diciembre de 1980 y 1979 y los resultados de sus operaciones y cambios en la posición financiera por los respectivos ejercicios, de acuerdo con principios contables generalmente aceptados. Estos principios han sido aplicados uniformemente excepto por los cambios en 1980, con los cuales concordamos, relativos a la contabilización del mayor por retasación técnica de terrenos y plantaciones forestales (Nota 2 a) y al reconocimiento como menor costo de la parte realizada de la Reserva Forestal Nota 2 b).

GRACIELA DURAN V.
C.C. Reg. 19848 - Lic. 119045

PRICE WATERHOUSE

Señaló el Papa

El artista debe trabajar el cuerpo humano con moralidad

CIUDAD DEL VATICANO, Abril 15 (AP).— El Papa Juan Pablo II dijo hoy que los artistas deberían retratar al cuerpo humano en un "ambiente favorable a la pureza".

En declaraciones efectuadas ante 10.000 turistas y peregrinos en su audiencia semanal en la Plaza de San Pedro, el Pontífice advirtió que "el ambiente moral puede ser amenazado" por "distorsiones" del cuerpo humano en obras, películas, cuadros, fotografías y esculturas.

"Estas distinciones no carecen de importancia para un punto de vista ético del cuerpo humano en el arte. En futuras audiencias veremos cuan estrecho es el vínculo entre este tópico y las palabras de Cristo en el Sermón de la Montaña: "Todo el que mira a una mujer con lujuria comete adulterio con ella en su corazón", dijo el Pontífice.

"El ambiente moral puede ser amenazado no sólo por las relaciones impropias entre los seres humanos sino también por las distorciones en distintas formas de literatura y arte. Por consiguiente, es muy importante crear y mantener un ambiente favorable a la pureza", dijo el Papa.

COMITE DE HOMOSEXUALES

BERNA, Abril 15 (DPA).— Varias organizaciones de feministas, homosexuales, jóvenes, izquierdistas y librepensadores crearon en Berna un "comité contra la visita del Papa" a Suiza, que tendrá lugar el 31 de mayo al 5 de junio próximos.

El "comité" anunció hoy que la iniciativa no está dirigida contra los fieles católicos, sino contra "la aspiración absoluta de la doctrina moral papal", contra la "política hegemónica de la iglesia romana" y contra el gobierno suizo que, a pesar de ser el "representante de un estado confesionalmente neutral", esta preparando al Papa un "recibimiento casi estatal".

LEFEBVRE CON EL PAPA

ECONE, Suiza, Abril 15 (UPI).— El rebelde arzobispo católico Marcel Lefebvre quiere reunirse con el Papa Juan Pablo II cuando éste viaje a Suiza en junio, pero sus peticiones en este sentido han sido ignoradas por el Vaticano.

El Papa recibe en Ciudad del Vaticano una pelota de parte de estudiantes norteamericanos. (Radiofoto AP).

Fue apelada sentencia que extradita a Biggs

BRIDGETOWN, BARBADOS, 15 (AP).— El "Gran ladrón del tren", Ronald Biggs, presentó una apelación contra la orden de un juez de extradición a Gran Bretaña para completar su condena de cárcel.

La orden había sido emitida el jueves pasado y la apelación fue presentada el miércoles 14.

Biggs escapó de una prisión británica en 1965 tras cumplir 15 meses de una condena a 30 años de cárcel por su participación en el robo en 1963 de 7,2 millones de dólares del tren postal Glasgow-Londres.

Niños muertos en Atlanta serían víctimas de sus propios padres

HILHNIA, GEORGIA, 15 (AP)— Un agente del FBI, al afirmar que algunos niños de los asesinados aquí fueron víctimas de sus padres, dijo que estaba "respaldada por los hechos" la afirmación de su jefe de que varios de los 23 asesinatos de niños negros habían sido "sustancialmente resueltos".

El agente especial del FBI, Mike Twibell, dijo en una reunión cívica en la ciudad de Macon que el director del FBI, Williams Webster, estaba acertado cuando hizo la declaración, publicada en las ediciones del "Atlanta Constitution" y con la que discreparon funcionarios de Atlanta.

Mientras tanto, se efectuó el funeral del vigésimo tercer joven negro hallado muerto en la zona de Atlanta desde julio de 1979. Larry Rogers, de 20 años, calificado por la policía como retardado mental. Fue hallado el 9 de abril en un edificio de departamentos abandonados a menos de 3 kilómetros de su casa en el noroeste de Atlanta.

Independencia de Namibia trata el enviado de EE.UU. en Sudáfrica

PRETORIA, Abril 15 (DPA).— Los gobiernos de Estados Unidos y de Sudáfrica iniciaron hoy en Pretoria conversaciones sobre el problema de Namibia y sobre la situación política general en todo el sur de Africa.

La delegación de Estados Unidos está encabezada por Chester Crocker, comisionado especial para Africa.

Las conversaciones tienen como meta la formulación de un nuevo plan de paz para Namibia y el análisis de las directrices para una nueva política estadounidense en Africa.

Crocker tiene como interlocutores principales al Ministro sudafricano del Exterior, "Pik" Botha, y el de Defensa, general Magnus Malan.

CITA CUMBRE

LISBOA, Abril 15 (DPA).— Una conferencia cumbre de siete estados africanos para deliberar sobre todo acerca de la situación en Namibia dio comienzo hoy en Luanda.

En la capital de la República Popular de Angola se han reunido los presidentes José Eduardo Dos Santos, de Angola; Samora Machel, de Mozambique; Quett Masire, de Botswana; Julius Nyerere, de Tanzania; Kenneth Kaunda, de Zambia, y Shehu, de Nigeria, así como el Jefe de Gobierno de Zimbabwe, Robert Mugabe.

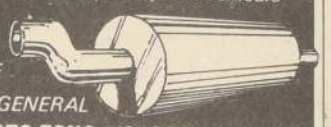
Las sesiones se centrarán en las repercusiones del reciente viaje a Africa del Subsecretario Ministerial norteamericano del Exterior, Chester Crocker.

PRODUCTOS

MO-FO-RO

- FAROLES
- PLASTICOS
- SILENCIADORES
- SISTEMA DE ESCAPE
- ESTAMPADOS EN GENERAL

Silenciadores para cualquier tipo de vehiculo



SANTA ROSA 6670-FONO: 581920
CASILLA 78 CORREO 14 SANTIAGO

TURBOALIMENTADORES

Todas las marcas

ventas y servicios

MD

Moderno Laboratorio
Balanceadora Electrónica
Bead Blasting
Control Dimensional en Micrones

Maestranza Diesel S.A.

MIEMBRO DEL AUTOMOTIVE ENGINE REBUILDERS U.S.A.

SANTA ELENA 1413 FONO 561766 SANTIAGO

INDUSTRIA MADERERA FERNANDO MAYER S.A.

ESTADOS FINANCIEROS

Decreto de autorización de existencia Nº 2491 de fecha 12.12. 1966.-

Balance al 31.12.80	M$
Activo Circulante	97.627.-
Pasivo Circulante	(40.029.-)
Capital de Trabajo	57.598.-
Activo Fijo	39.411.-
Otros Activos	--------
Pasivo a Largo Plazo	(--------)
Patrimonio Neto	97.009.-

Resultado entre el 1º.01.80 y el 31.12.80	M$
Ingreso de explotación	214.181.-
Costo de explotación	(120.009.-)
Margen de explotación	94.172.-
Gastos de administración y ventas	(32.299.-)
Resultado Operacional	61.873.-
Otros Ingresos/(Egresos) netos no Operacionales	8.196.-
Corrección Monetaria (Más/menos)	(5.213.-)
Resultado antes de impto. a la renta	64.856.-
Impuesto a la Renta	(30.482.-)
Utilidad/(Pérdida)neta	34.374.-

INFORME DE LOS AUDITORES

Hemos revisado el Balance de Industria Maderera Fernando Mayer S.A. al 31 de Diciembre de 1980, encontrando sus saldos conforme con los indicados en los libros contables.

Alejandro Cangas C. Inspector de Ctas. — Patricio Da Fonseca Inspector de Ctas. — FERNANDO MAYER ROSCHE Gerente General — MARIA ELENA CONTRERAS ARANTZ C.C. Nº 23.816 Licencia Nº 121.350

DISTRIBUIDORA NACIONAL AGRO INDUSTRIAL DINAGRO S.A.

Autoriz. por Resol. N' 744-S del 29-12-80 de la Superintendencia de Valores y Seguros.

Cap. Autorizado	$ 5.000.000.-
" Suscrito	5.000.000.-
" Pagado	5.000.000.-
Otros Fondos	4.175.958.-

ESTADOS FINANCIEROS

Balance al 31 de diciembre de 1980	
Activo Circulante	$ 96.310.412.-
Pasivo Circulante	(84.145.636.-)
Capital de Trabajo	$ 12.164.776.-
Activo Fijo	3.710.302.-
Otros Activos	1.662.262.-
Pasivo a largo plazo.	(8.361.382.-)
Patrimonio Neto	$ 9.175.958.-

Resultado entre el 1 y el 31 de dic. de 1980	
Ingreso de Explotación	$ 278.779.525.-
Costo de Explotación	229.448.540.-
Margen de Explotación	$ 49.330.985.-
Gastos de Administración y Ventas	32.300.682.-
Resultado Operacional	$ 17.030.303.-
Otros egresos netos no operacionales	(10.502.710.-)
Corrección Monetaria más	475.361.-
Resultado antes de impto. a la renta	7.002.954.-
Impuesto a la Renta	3.501.477.-
Utilidad neta	$ 3.501.477.-

Marcial Peña y Lillo M. Gerente General — Alejandro Quinteros Contador REG. C.C.: N' 29997 LIC.: N' 124.7[illegible]

CERTIFICADO

Revisado el Balance General y el correspondiente Estado de Resultados por el año 1980, dejamos constancia que tanto sus cifras como los saldos del Libro Mayor guardan completa conformidad.

Ignacio González Neira — Rogelio Ortúzar Silva
Inspectores de Cuenta

El balance General y el correspondiente estado de Resultados fueron examinados por los auditores independientes de la firma Bakovic y Balic.

COMPAÑIA STANDARD ELECTRIC S.A.C.

ESTADOS FINANCIEROS

Balance al 31 de Diciembre de 1980	
Activo Circulante	187.364.978
Pasivo Circulante	(94.350.690)
Capital de Trabajo	93.014.288
Activo Fijo	40.923.998
Otros Activos	125.536.410
Pasivo a Largo Plazo	(116.743.145)
Patrimonio Neto	142.731.551

Resultado entre el 1º de Enero y el 31 de Diciembre de 1980	
Ingreso de Explotación	399.987.250
Costo de Explotación	(338.068.794)
Margen de Explotación	61.918.456
Gasto de Administración y Ventas	(69.910.604)
Resultado Operacional	(7.992.148)
Otros Ingresos Netos no Operacionales	3.303.732
Corrección Monetaria	(16.084.929)
Resultado antes de Impto. a la Renta	(20.773.345)
Impuesto a la Renta	(14.798.950)
Pérdida Neta	(35.572.295)

Miguel Caram Sfeir
GERENTE GENERAL

Gustavo Anríquez Ebner
CONTRALOR

R.C.C. 18.900 - Licencia 118435

"ESTAMPADOS MAGNI S.A."

Capital autorizado por Resolución nº 2022 del 24 de Septiembre 1969
domicilio legal : Avda.Inglaterra nº 1140

ESTADOS FINANCIEROS
(En miles de pesos)

Balance al 31 de Diciembre de 1980	
Activo Circulante	$ 8.195
Pasivo Circulante	$ (3.480)
Capital de Trabajo	$ 4.715
Activo Fijo	$ 158
Otros Activos	$ 6.189
Pasivo a Largo Plazo	(102)
Patrimonio Neto	$ 6.245
CUENTAS DE ORDEN	
Garantía del Directorio	$ 61

Resultado entre el 1º y el 31 Diciembre 1980		
RESULTADO OPERACIONAL		$ (9.177)
Ingresos de explotación	7.031	
Costo de explotación	(6.031)	
Gastos de administración y ventas	(10.046)	
RESULTADO NO OPERACIONAL		$ (12.435)
Ingresos fuera de explotación	6.704	
Egresos fuera de explotación	(18.331)	
Gastos financieros	(146)	
Corrección monetaria	(662)	
RESULTADO ANTES DE IMPUESTO RENTA		$ (21.612)
Impuesto a la Renta		— " —
Pérdida del ejercicio		$ (21.612)

José Marchi Tassara
Gerente General

Ricardo Jaime de la Vega Gazitua
Contador General
Registro C.C. 10.142 Licencia 112621

CERTIFICADO DE LOS INSPECTORES DE CUENTAS

Los inspectores de Cuentas que suscriben, certifican que han examinado el presente Balance y Estado de Cuentas de Resultado y han encontrado sus saldos conformes con los que arroja el Libro Mayor.

Juan Antonio Galmez Puig — Jorge Rodríguez Iturriaga
Inspectores de Cuentas

Santiago, 13 de Abril de 1981

PRODUCTOS DE ACERO S.A. "PRODINSA"

Resolución de autorización de existencia:

Decreto Supremo Nº 1448 de 6 de Junio de 1966 del Ministerio de Hacienda y modificado por Resolución Nº 1059 del 26 de Septiembre de 1967, Resolución Nº 559 de 19 de Julio de 1968, Resolución Nº 565 de 8 de Agosto de 1969, Resolución Nº 307 de 21 de Diciembre de 1970, Resolución Nº 125-C de 9 de Abril de 1975 , Resolución Nº 201-C de 16 de Junio de 1976, Resolución Nº 101-S del 25 de Febrero de 1980 y Resolución Nº 751-S del 30 de Diciembre de 1980.

Nómina del Directorio:

Presidente	: José Antonio Garcés Silva
Vice-Presidente	: Edmundo Eluchans Urenda
Director Titular	: Luis Ortiz Quiroga
Director Titular	: Héctor Novoa Vásquez
Director Titular	: Luis Gutierres Samohod
Director Suplente	: Gustavo Saavedra Paredes
Director Suplente	: Alejandro Quintana Hurtado

BALANCE GENERAL

ACTIVOS	Parciales $	Al 31 de Diciembre de 1980 Totales $	1979 Totales $
CIRCULANTE			
Caja y bancos (Incluye US$4.154)		3.197.356	5.009.226
Depósitos a Plazo		70.840.880	29.188.756
Valores negociables		3.618.367	6.982.046
Cuentas por cobrar			
Documentos por cobrar (Incluye US$203.465)	10.489.002		
Clientes por ventas (Incluye US$ 268.221)	37.941.472		
Cuentas por cobrar a empresas afiliadas (Incluye US$387.459)	17.363.341		
Cuentas del personal y otros	3.559.299	69.353.114	132.326.964
Depósitos para importaciones		815.111	237.476
Pagos provisionales		4.535.035	5.690.875
Financiero		152.359.863	179.515.343
Productos terminados y mercancías		55.072.960	80.478.567
Productos en proceso		4.741.033	4.040.848
Materias primas y materiales		40.583.473	38.618.441
Mercaderías en tránsito (US$136.726)		5.332.306	3.621.560
Existencias		105.729.772	126.759.416
Gastos anticipados(Incluye US$8.053)		4.359.183	3.114.001
TOTAL ACTIVO CIRCULANTE		267.448.818	309.388.760
ACTIVO FIJO			
Terrenos y edificios		31.592.256	27.818.387
Vehículos		4.555.924	4.780.328
Maquinarias, equipos e instalaciones		96.481.041	105.629.648
Muebles, máquinas y útiles de oficina		8.692.843	8.897.816
Maquinarias en tránsito		11.196.399	1.266.598
Retasación técnica activo fijo		105.275.777	114.835.306
Menos: Depreciaciones acumuladas		(28.522.265)	(24.843.881)
TOTAL ACTIVO FIJO		229.271.975	238.384.202
OTROS ACTIVOS			
Inversiones permanentes		101.253.936	48.688.531
Menor valor de inversiones permanentes		2.532.145	
Deudores a largo plazo		2.387.146	1.033.442
Otros activos (neto de amortización $1.278.884)		1.235.735	2.097.772
TOTAL OTROS ACTIVOS		107.408.962	51.819.745
TOTAL ACTIVOS		599.129.755	599.592.707

ESTADOS FINANCIEROS

PASIVOS	Parciales $	Al 31 de Diciembre de 1980 Totales $	1979 Totales $
CIRCULANTE			
Préstamos bancarios (US$ 1.904.780)		74.286.430	26.018.194
Cuentas por pagar			
Documentos por pagar (US$ 213.261)	8.317.181		
Proveedores nacionales	12.520.946		
Importaciones (US$ 414.104)	16.150.047		
Otros por pagar	1.489.936	38.478.110	101.013.482
Retenciones por pagar		6.255.753	5.272.410
Obligaciones a Corto Plazo		119.020.293	132.304.086
Indemnización años de servicio		2.630.781	8.054.070
Otras provisiones (Incluye US$ 9.887)		7.775.756	8.918.973
Provisiones a corto plazo		10.406.537	16.973.043
TOTAL PASIVO CIRCULANTE		129.426.830	149.277.129
PRESTAMOS LARGO PLAZO			
Indemnización años servicio		5.499.722	-0-
Préstamos bancarios (US$ 2.580.209)		100.628.134	95.843.327
Impuestos diferidos		3.777.880	1.978.272
TOTAL PASIVO LARGO PLAZO		109.905.786	97.821.599
PATRIMONIO			
Capital			
Capital autorizado 34.080.571 acciones de valor nominal $5c/u	170.402.855		
Menos: Capital por suscribir	136.720.742		
Capital pagado	33.682.113	33.682.113	
Reserva de revalorizaciones			
Fondo de reserva de revalorización acumulada de capital	166.142.922		
Fondo de bonificación DL 889	3.314.811		
Otras reservas de revalorización	204.213		
Fondo de retasación técnica para futuras capitalizaciones	9.549.248	179.211.194	
Mayor valor en inversiones permanentes		2.482.768	
Reserva por retasación técnica Activo Fijo		105.275.777	
Utilidades retenidas			
Reserva legal	6.463.047		
Fondo futuras capitalizaciones	14.285.686	20.748.733	
Total Capital y Reservas		341.400.585	323.439.426
Utilidad del Ejercicio		18.396.604	29.054.553
TOTAL PATRIMONIO		359.797.189	352.493.979
TOTAL PASIVOS		599.129.755	599.592.707

ESTADO DE RESULTADOS

RESULTADO OPERACIONAL		
Ingresos de la explotación	385.479.983	461.291.508
Menos: Costos de la explotación	(244.777.710)	(276.936.874)
Resultado bruto	140.702.273	184.354.634
Menos: Gastos de venta	(38.432.482)	(33.621.105)
Gastos de administración	(57.726.542)	(62.231.582)
Resultado operacional	44.543.249	88.501.947
RESULTADO NO OPERACIONAL		
Más: Ingresos fuera de la explotación:		
Intereses	20.550.083	17.289.559
Utilidades devengadas por inversiones permanentes	3.185.591	1.116.370
Otros ingresos	10.126.897	6.820.098
	33.862.571	25.228.027
Menos: Egresos fuera de la explotación:		
Amortizaciones y castigos	(2.038.424)	(3.800.872)
Indemnización años de servicios	(4.064.849)	(2.706.973)
Asesoría técnica	(1.898.025)	(2.334.830)
Gastos financieros	(29.890.166)	(20.415.411)
	(37.891.464)	(29.258.086)
Resultado no operacional	(4.028.893)	(4.030.059)
UTILIDAD ANTES DE CORRECCION MONETARIA	40.514.356	84.471.888
Menos: Corrección monetaria	(8.957.131)	(38.861.420)
UTILIDAD ANTES DE IMPUESTOS	31.557.225	45.610.468
Menos: Impuesto a la renta	(13.160.621)	(16.555.915)
UTILIDAD DEL EJERCICIO	18.396.604	29.054.553

ESTADO DE CAMBIOS EN LA POSICION FINANCIERA

RECURSOS OBTENIDOS		
Utilidad del ejercicio	18.396.604	29.054.553
Más (menos): Cargos (abonos) que no afectan el capital de trabajo:		
Depreciaciones y amortizaciones	10.313.016	9.702.611
Depreciación retasación técnica	9.549.248	-
Bonificación DL 889	865.928	811.464
Utilidades no operacionales	(6.623.027)	(1.387.863)
Actualización neta de rubros no circulantes al inicio del ejercicio	(23.249.172)	232.124
Total recursos de operación	9.252.597	38.412.889
Ventas de activo fijo	4.999.060	603.128
Traspaso de activos de largo plazo a circulante	-	18.024.107
Utilidad de inversión no permanentes	1.812.419	-
Obtención de pasivos a largo plazo	61.219.176	97.821.599
Total recursos obtenidos	77.283.252	154.861.723
RECURSOS APLICADOS		
Compra de activos fijos	13.288.560	14.796.845
Inversiones permanentes en otras empresas	52.133.160	45.108.916
Pago de dividendos	11.951.509	42.823.647
Traspaso de activo de corto a largo plazo	1.353.704	407.723
Traspaso de pasivo de largo a corto plazo	25.645.962	-
Total recursos aplicados	104.372.895	103.137.131
Disminución del capital de trabajo	(27.089.643)	51.724.592
ANALISIS DE LA DISMINUCION DEL CAPITAL DE TRABAJO		
ACTIVO CIRCULANTE		
Caja y bancos	(1.891.870)	(2.198.666)
Depósitos a plazo	41.652.124	10.651.033
Valores negociables	(3.363.679)	5.177.061
Cuentas por cobrar	(63.552.054)	63.303.337
Existencias	(21.029.645)	(32.497.312)
Gastos anticipados	1.245.182	(1.348.768)
Aumento (disminución) del activo circulante	(46.939.942)	43.086.685
PASIVO CIRCULANTE		
Préstamos bancarios	(48.268.236)	15.455.413
Cuentas por pagar	61.552.029	(7.087.003)
Provisiones a corto plazo	6.566.506	269.497
Aumento (disminución) del pasivo circulante	19.850.299	8.637.907
Aumento (disminución) del capital de trabajo	(27.089.643)	51.724.592

Las notas 1 a 7 forman parte integrante de estos estados financieros

NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS

NOTA 1 - RESUMEN DE CRITERIOS CONTABLES APLICADOS

a) General

Los estados financieros han sido ajustados para reconocer los efectos de la variación en el poder adquisitivo de la moneda ocurridos en el ejercicio. Para estos efectos se han aplicado las disposiciones vigentes que establecen que los activos y pasivos no monetarios y el capital propio financiero deben actualizarse, con efecto en resultados, según los índices oficiales del Instituto Nacional de Estadísticas, los que dan origen a un 31,6% para el período 1º de diciembre de 1979 al 30 de noviembre de 1980 (37,9% para igual período en el ejercicio anterior). A su vez, los saldos de las cuentas de ingresos y gastos fueron ajustados monetariamente para expresarlos a valores de cierre. Además, con el objeto de demostrar bajo Corrección monetaria todos los valores correspondientes a actualizaciones, se han incluido en esta cuenta los reajustes realizados durante el período.

b) Cuentas en moneda extranjera

Los activos y pasivos en moneda extranjera han sido traducidos a pesos al tipo de cambio vigente al cierre de los respectivos ejercicios.

c) Depósitos a plazo

Los depósitos a plazo se presentan a su valor original más los reajustes e intereses devengados al cierre del ejercicio.

d) Valores negociables

Corresponden a inversiones en acciones efectuadas con el propósito de lograr un mej. aprovechamiento del capital de trabajo de la Sociedad. Estas inversiones representan un porcentaje inferior al 10% del capital social de la empresa emisora y se han ajustado, después de aplicar la corrección monetaria, al valor de cotización bursátil al cierre del ejercicio.

e) Deudores incobrables

La provisión por este concepto asciende a $ 300.000 (1979: $ 263.200) y se estima que cubre adecuadamente cualquier riesgo de incobrabilidad que pudiera sobrevenir de los deudores por ventas.

f) Existencias

Las existencias de productos terminados, en proceso y materia prima, están valorizadas al costo directo de producción o adquisición, determinado de acuerdo a las disposiciones del Artículo 41 de la Ley de la Renta. Los valores resultantes son inferiores a los respectivos valores netos de realización o reposición.

g) Activo fijo

Estos bienes se presentan en cada uno de sus rubros al costo de adquisición más revalorizaciones legales. De acuerdo con la circular Nº 1529 de la Superintendencia de Valores y Seguros los terrenos, edificios y maquinarias fueron tasados en 1979 por la firma INGRE Ingenieros y el Constructor civil Sr. Eduardo Ortúzar S. El mayor valor resultante de esta tasación, corregido monetariamente y neto de depreciación por $ 9.549.248, se presenta en el activo fijo bajo Retasación técnica y en Patrimonio bajo el rubro Reserva por retasación técnica.

La depreciación del ejercicio ascendente a $ 10.263.302 (1979: $ 9.631.568) ha sido calculada sobre los valores netos revalorizados y a base de los años de vida útil remanente de los bienes.

h) Inversiones permanentes

Estas inversiones, que se presentan en el rubro Otros activos, corresponden a acciones o derechos en empresas asociadas y han sido ajustadas al valor patrimonial proporcional, luego de ser corregidas monetariamente según lo dispuesto por la Circular Nº 1530 de la Superintendencia de Valores y Seguros y el Boletín Técnico Nº 11 del Colegio de Contadores.

(CONCLUYE AL FRENTE)

PRODUCTOS DE ACERO S.A. "PRODINSA"

(CONCLUSION)

Las diferencias entre el costo corregido de cada inversión y los respectivos valores patrimoniales proporcionales se presentan bajo Otros activos (menor valor de inversiones permanentes) y Patrimonio (mayor valor de inversiones permanentes) respectivamente. El menor valor de inversiones permanentes será amortizado con cargo a resultados en un plazo de cinco años a partir del ejercicio 1980. Además, las utilidades proporcionales devengadas en el ejercicio ascendentes a $ 3.185.591 (1979: $ 1.118.370) han sido incorporadas a los resultados de la Sociedad bajo ingresos fuera de la explotación.

i) Otros activos

Corresponden básicamente a desembolsos efectuados en instalaciones y mejoras en terrenos ajenos y ascienden a $ 1.046.083 (1979: $ 1.528.891) e incluyen también gastos de puesta en marcha de sucursales y se presentan al costo más revalorizaciones legales. Estos activos están siendo amortizados en un período de cinco años a partir de la fecha en que se incurren.

j) Indemnización por años de servicio

La provisión por este concepto ha sido determinada considerando los convenios con el personal actualmente vigentes y en los casos que corresponde se ha provisionado a base del valor actual, el costo devengado de dicha obligación, considerando una tasa anual de interés del 9% y una permanencia promedio del personal de 6,25 años (1979: 9% de interés y 5 años).

k) Impuestos diferidos

La Sociedad mantiene el criterio de contabilizar el impuesto diferido asignable a las diferencias temporales originadas por aquellas partidas que tienen un tratamiento distinto para efectos tributarios que para efectos contables, de acuerdo a las normas contenidas en el Boletín Técnico N° 7 del Colegio de Contadores.

l) Saldos al 31 de diciembre de 1979

Con el objeto de posibilitar una mejor comparación de las cifras demostradas, todos los saldos al 31 de diciembre de 1979 han sido actualizados en un 31,6%.

NOTA 2 - CORRECCION MONETARIA

El saldo de la cuenta corrección monetaria, determinado según lo descrito en Nota 1 a) se resume a continuación:

	1980 $	1979 $
Cargo por actualización del capital propio financiero	82.878.742	66.318.895
Cargo por actualización de pasivos al cierre del ejercicio	1.564.064	6.736.342
	84.442.806	73.055.237
Abonos por actualización de activos al cierre del ejercicio	(83.521.142)	(50.541.685)
Cargo a resultados	921.664	22.513.552
Cargo por actualización de cuentas de resultado	8.035.467	16.347.868
Saldo de corrección monetaria	8.957.131	38.861.420

NOTA 3 - IMPUESTO A LA RENTA

La provisión para impuesto a la renta ascendente a $ 10.866.222 (1979: $ 14.577.645) ha sido determinada considerando las disposiciones legales vigentes. Esta provisión se presenta rebajada de los pagos provisionales mensuales actualizados, demostrándose el saldo neto bajo Pagos provisionales en el Activo circulante.

El cargo neto de $ 13.160.621 (1979: $ 16.555.915) se forma cono sigue:

	1980 $	1979 $
Provisión impuesto renta	10.866.222	14.577.643
Impuesto diferido del ejercicio (Nota 1 k)	2.294.399	1.978.272
	13.160.621	16.555.915

NOTA 4 - PASIVO A LARGO PLAZO

Los préstamos bancarios a largo plazo devengan intereses de LIBOR más 1,5% o tasas variables de interés anual y tienen los siguientes vencimientos:

	1980 $	1979 $
Año 1981	-	35.327.883
Año 1982	20.865.000	21.174.606
Año 1983	21.547.500	16.812.066
Año 1984	-	16.812.066
Año 1985	40.950.000	2.858.353
Año 1986	17.265.634	2.858.353
	100.628.134	95.843.327

NOTA 5 - PATRIMONIO

a) El movimiento registrado en las cuentas de capital, reservas y utilidades durante los ejercicios al 31 de diciembre de 1980 y 1979 fue el siguiente:

	Capital	Fondo de reserva de revalorización acumulada de capital	Fondo bonificación DL N° 889	Otras reservas de revalorización	Fondo retasación técnica para futuras capitalizaciones	Mayor valor en inversiones permanentes	Reserva por retasación técnica activo fijo	Reserva para futuros dividendos	Fluctuación de valores	Reserva legal	Fondo futuras capitalizaciones	Utilidades del ejercicio
	$	$	$	$	$	$	$	$	$	$	$	$
Saldos al 31 de diciembre de 1978	33.682.113	68.643.545	637.402						108.728	523.471		32.747.068
Distribución utilidades 1978								31.109.715		1.637.353		(32.747.068)
Actualización de pasivos por acciones									(4.155)			
Traspaso de fluctuación de valores				104.573					(104.573)			
Incremento bonificación mano de obra DL 889			616.613									
Pago de dividendos								(31.109.715)				
Mayor valor inversiones en subsidiarias						1.874.402						
Retasación técnica activo fijo							87.260.871					
Distribución revalorización capital propio 1979		48.535.236	594.806	49.601						1.214.654		
Utilidad ejercicio 1979												22.077.928
Saldos al 31 de diciembre de 1979	33.682.113	117.178.781	1.848.821	154.174		1.874.402	87.260.871			3.775.478	-	22.077.928
Distribución utilidades 1979								10.188.839		1.103.896	10.785.192	(22.077.928)
Pago de dividendos								(10.188.839)				
Incremento bonificación mano de obra DL 889			865.928									
Ajuste retasación técnica							(7.813)					
Distribución revalorización capital propio 1980		48.964.141	600.062	50.039		608.366	27.571.967			1.583.673	3.500.494	
Traspaso de la depreciación retasación técnica activo fijo					9.549.248		(9.549.248)					
Utilidad del ejercicio 1980												18.396.604
Saldos al 31 de diciembre de 1980	33.682.113	166.142.922	3.314.811	204.213	9.549.248	2.482.768	105.275.777			6.463.047	14.285.686	18.396.604

b) Los saldos de capital, reservas y utilidades al 31 de diciembre de 1979 se demuestran a sus valores históricos. En el balance general estos saldos se muestran revalorizados según se menciona en Nota 1 l).

c) Con fecha 6 de agosto de 1980, la Junta General Extraordinaria de Accionistas, a proposición del Directorio, acordó aumentar el capital autorizado de la Sociedad de $ 33.682.113, a $ 170.402.853, representado por 34.080.571 acciones de un valor nominal de $ 5,00 cada una.

El nuevo capital deberá quedar totalmente suscrito y pagado en el plazo de tres años contados desde el 30 de diciembre de 1980, fecha de la resolución de la Superintendencia de Valores y Seguros que autorizó este aumento.

NOTA 6 - GARANTIAS

La Sociedad ha constituido las siguientes garantías para caucionar diversas operaciones de crédito:

	1980 $	1979 $
Maquinarias	77.446.376	40.406.615
Terrenos y edificios	20.544.715	25.532.419

NOTA 7 - TRANSACCIONES DE ACCIONES

Durante los ejercicios 1980 y 1979 no se han efectuado transacciones de acciones de la Sociedad por parte del Presidente, Directores, Gerente General e Inspectores de Cuentas.

Rubén Díaz C.
Contador General

Fernando Poch R.
Gerente de Operaciones

Ana Pedreros D.
Sub Gerente de Administración y Finanzas

Arturo Aldunate V.
Gerente General

CERTIFICADO DE LOS INSPECTORES DE CUENTAS

Certificamos que hemos revisado el presente balance general y encontrado conformes los saldos del Libro Mayor y Libros Auxiliares.

Santiago, 10 de abril de 1981

Carlos Parker

Daniel Ureta M.

Price Waterhouse

10 de abril de 1981

DICTAMEN DE LOS AUDITORES INDEPENDIENTES

A los señores Presidente y Directores de
Productos de Acero S.A. "PRODINSA"

Hemos examinado los balances generales de Productos de Acero S.A. "PRODINSA" al 31 de diciembre de 1980 y 1979 y los correspondientes estados de resultados y de cambios en la posición financiera por los ejercicios terminados en esas fechas. Para efectos de posibilitar una mejor comparación, los estados financieros del ejercicio 1979 se presentan actualizados en la forma descrita en Nota 1 l). Nuestros exámenes fueron practicados de acuerdo con normas de auditoría generalmente aceptadas e incluyeron, por lo tanto, comprobaciones parciales de la contabilidad y la aplicación de otros procedimientos de auditoría en la medida que consideramos necesaria en las circunstancias.

En nuestra opinión, los estados financieros mencionados presentan razonablemente la situación financiera de Productos de Acero S.A. "PRODINSA" al 31 de diciembre de 1980 y 1979, los resultados de sus operaciones y los cambios en la posición financiera por los respectivos ejercicios, de acuerdo con principios contables generalmente aceptados. Estos principios han sido aplicados uniformemente, salvo por el cambio en el ejercicio 1979, relacionado con la contabilización del mayor valor por retasación técnica del activo fijo (Nota 1 g), cambio con el cual concordamos.

Price Waterhouse

Francisco Garcés R.
C.C. Reg. 22435 - Lic. 019733

Autorizado por Decreto Supremo N° 3145 del 16 de Julio de 1947, reformado por diversos decretos hasta la Resolución N° 54 del 09 de Febrero de 1978.
Capital Autorizado por Resolución 533-S de fecha 27 de Octubre de 1980
Domicilio Legal : Santiago, calle Agustinas N° 1357 6° Piso, oficina N° 66
Teléfono : 66338

TURISMO MIFESA S.A.

CAPITAL AUTORIZADO...$	45.000.000.-
CAPITAL SUSCRITO.....	45.000.000.-
CAPITAL PAGADO.....	22.500.000.-
RESERVAS.....	358.911.219.-

BALANCE AL 31 DE DICIEMBRE DE 1980 Y 1979

PRESIDENTE

Eduardo Matte Ossa

DIRECTORES

Patricio López Huici C. Leonidas Montes O.
Patricio Soria Bustos Raúl Baeza Tagle

GERENTE

Patricio Soria Bustos

ACTIVO	1980	1979
CIRCULANTE:		
Caja y bancos	$ 44.319	$ 127.360
Depósitos a plazo	28.317.571	40.822.208
Deudores varios	-o-	1.416
Impuestos por recuperar	464.053	2.626.487
Otros activos circulantes	758.551	328.330
Total activo circulante	29.584.494	43.905.801
FIJO:		
Inmuebles	5.007.417	5.007.417
Maquinaria y equipo	207.663	207.663
Otros	70.437	70.437
Sub-total	5.285.517	5.285.517
Menos: depreciaciones acumuladas (incluye depreciación 1980 $110.147 y 1979 $110.147)	(412.096)	(303.083)
Activo fijo neto	4.873.421	4.982.434
OTROS ACTIVOS:		
Inversiones permanentes	340.899.442	277.393.032
Derechos en sociedades de personas	10.185.090	7.097.832
Otras inversiones	12.952.397	4.167.855
Total otros activos	364.036.929	288.658.719
TOTAL	$398.494.844	$337.546.954

PASIVO	1980	1979
CIRCULANTE:		
Dividendos y repartos por pagar	$ 833.704	$ 937.643
Provisiones y retenciones	195.620	358.234
Total pasivo circulante	1.029.324	1.295.877
PATRIMONIO:		
Capital autorizado y pagado, dividido en 7.500.000 acciones de $3.00 cada una en 1980 y $0,0003 cada una en 1979	22.500.000	2.250
Reserva revalorización acumulada del capital	12.817.039	35.197.598
Otras reservas de revalorización	48.153.447	46.742.025
Reserva legal	6.470.201	1.428.479
Fondo Circular N° 1531	13.073.383	15.939.112
Otras reservas de utilidades	6.000.688	-o-
Mayor valor en inversiones permanentes	272.396.461	228.849.690
Total capital y reservas	381.411.219	328.159.154
Ganancia del año	26.932.601	19.935.923
Menos: dividendos provisorios	(10.878.300)	(11.844.000)
Ganancia retenida	16.054.301	8.091.923
Total patrimonio	397.465.520	336.251.077
TOTAL	$398.494.844	$337.546.954

Las notas N° 1 al 5 forman parte integrante de estos estados

ESTADOS DE RESULTADOS POR LOS AÑOS TERMINADOS EL 31 DE DICIEMBRE DE 1980 Y 1979

	1980	1979
INGRESOS	$34.322.695	$34.356.425
GASTOS	(960.944)	(1.027.447)
CORRECCION MONETARIA	(5.763.515)	(12.018.974)
GANANCIA ANTES DE IMPUESTOS A LA RENTA	27.598.236	21.310.004
IMPUESTOS A LA RENTA	(665.635)	(1.374.080)
GANANCIA DEL AÑO	$26.932.601	$19.935.924

Las notas N° 1 al 5 forman parte integrante de estos estados

ESTADOS DE CAMBIOS EN LA POSICION FINANCIERA POR LOS AÑOS TERMINADOS EL 31 DE DICIEMBRE DE 1980 Y 1979

	1980	1979
FUENTES DE FONDOS:		
Provenientes de operaciones:		
Ganancia neta	$ 26.932.601	$19.935.923
Más cargos(abonos)a resultados que no afectan el capital de trabajo:		
Participación en utilidades de Sociedades registradas al valor patrimonial proporcional	(5.785.597)	
Depreciaciones y castigos	110.147	110.147
Corrección monetaria neta de rubros no circulantes y capital de trabajo al inicio del año	(241.928)	1.190.680
Total proveniente de operaciones	21.015.223	21.236.750
Recuperaciones de Bonos	1.479.029	1.213.335
Devolución de inversiones	2.353.659	913.692
Dividendos de sociedades registradas al valor patrimonial proporcional	4.540.800	
TOTAL FUENTES	29.388.711	23.363.777
USOS DE FONDOS:		
Inversiones permanentes	32.565.166	257.400
Pago de dividendos	10.878.300	11.844.000
TOTAL USOS	43.443.466	12.101.400
(DISMINUCION) AUMENTO DEL CAPITAL DE TRABAJO	$(14.054.755)	$11.262.377

ESTADOS DE CAMBIOS, ETC.

	1980	1979
CAMBIOS EN LOS COMPONENTES DEL CAPITAL DE TRABAJO:		
Aumento(disminución)en activo circulante:		
Caja y bancos	$ (83.041)	$ 123.700
Depósitos a plazo	(12.504.637)	9.703.206
Deudores varios	(1.416)	(120.929)
Impuestos por recuperar	(2.162.434)	1.825.700
Otros activos circulantes	430.221	
(Disminución)aumento en activo circulante	(14.321.307)	11.531.677
Aumento(disminución)en pasivo circulante:		
Dividendos y repartos por pagar	(103.938)	731.932
Acreedores varios		(624.164)
Provisiones y retenciones	(162.614)	161.532
(Disminución)aumento en pasivo circulante	(266.552)	269.300
(DISMINUCION) AUMENTO DEL CAPITAL DE TRABAJO	$(14.054.755)	$11.262.377

(CONCLUYE AL FRENTE)

TURISMO MIFESA S.A. (CONCLUSION)

NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS

1. PRACTICAS CONTABLES

a) Actualización de los estados financieros - Los activos y pasivos no monetarios al cierre del año, el capital propio y las cuentas de resultado, se actualizan de acuerdo con principios de contabilidad generalmente aceptados, con objeto de reflejar en los estados financieros la variación en el poder adquisitivo de la moneda.

El estado de cambios en la posición financiera presenta cifras corregidas monetariamente de acuerdo a las normas establecidas en el Boletín Técnico N° 9 del Colegio de Contadores de Chile.

b) Depósitos a plazo - Los depósitos a plazo se presentan a su valor nominal más los reajustes e intereses devengados al cierre del año.

c) Activo fijo - El activo fijo se valúa al costo de adquisición actualizado de acuerdo con principios de contabilidad generalmente aceptados.

La depreciación se calcula sobre el costo actualizado, en base al método lineal, de acuerdo a los años de vida útil restantes, según el siguiente detalle:

Maquinaria y equipo	20 años
Inmuebles	60 años
Muebles y útiles	10 años

d) Impuestos a la renta - Los impuestos a la renta se cargan a resultados teniendo en consideración la renta líquida imponible determinada para efectos tributarios y se presentan en el balance deduciendo los pagos provisionales mensuales efectuados durante el año.

e) Inversiones permanentes - Las inversiones permanentes en empresas en las cuales se posee influencia significativa, así como las inversiones permanentes que individualmente consideradas representan un 5% o más del total de activos de la Sociedad, se valúan al valor patrimonial proporcional. El resto de las inversiones se valúan al costo de adquisición actualizado de acuerdo con principios de contabilidad generalmente aceptados.

El valor patrimonial proporcional de Compañía Manufacturera de Papeles y Cartones S.A. se determinó en base a sus estados financieros al 31 de diciembre de 1979, actualizados de acuerdo a la variación del índice de precios al consumidor correspondiente al año 1980, por no haberse contado a tiempo con los estados financieros de dicho año.

El mayor valor patrimonial proporcional de la inversión en Compañía Manufacturera de Papeles y Cartones S.A., deducidos los dividendos de años anteriores recibidos de esa compañía durante el año 1980, se abona a reservas patrimoniales. Los dividendos se abonan a resultados en el ejercicio en el cual se reciben.

f) Estados financieros de 1979 - De acuerdo a las instrucciones de la Circular N° 1460 (Edición 1979) de la ex-Superintendencia de Compañías de Seguros, Sociedades Anónimas y Bolsas de Comercio, los estados financieros de 1979 se actualizaron extracontablemente en el porcentaje de variación del índice de precios al consumidor aplicado a la corrección monetaria del capital propio inicial del año 1979 (31,6%), para fines comparativos.

2. CAMBIOS CONTABLES

a) Inversiones permanentes - De acuerdo a las instrucciones de la Circular N° 1530 de la ex-Superintendencia de Compañías de Seguros, Sociedades Anónimas y Bolsas de Comercio, en el año 1979 se adoptó la política de valuar las inversiones significativas en otras empresas al valor patrimonial proporcional (Nota 1e). En años anteriores, estas inversiones eran valuadas al costo actualizado de acuerdo con las disposiciones legales vigentes.

El efecto del cambio significó en dicho año un incremento de reservas por $173.897.941 ($222.849.690 en moneda del 31 de diciembre de 1980), para reconocer el mayor valor patrimonial proporcional de la inversión en Compañía Manufacturera de Papeles y Cartones S.A.

b) Capital propio - De acuerdo a las instrucciones de la Circular N° 1460 de la ex-Superintendencia de Compañías de Seguros, Sociedades Anónimas y Bolsas de Comercio y del Boletín Técnico N° 13 del Colegio de Contadores de Chile, en el año 1979 se adoptó la política de determinar el capital propio financiero y contabilizar la corrección monetaria del mismo, a diferencia de años anteriores en que se contabilizaba la corrección monetaria del capital propio determinado para fines tributarios.

Este cambio no tuvo un efecto significativo en la utilidad neta de dicho año, pues la corrección monetaria de las inversiones se abonó a resultados en vez de a fluctuación de valores como ocurría en años anteriores.

3. CORRECCION MONETARIA

Según se indica en la Nota 1a), los estados financieros han sido corregidos monetariamente de acuerdo con principios de contabilidad generalmente aceptados. Las principales bases de actualización están determinadas por la variación del índice de precios al consumidor (31,6% y 37,9% para 1980 y 1979, respectivamente).

El detalle de la corrección monetaria (cargada) abonada a resultados, es el siguiente:

	1980	1979
Capital propio	$(81.009.952)	$(27.134.659)
Activos no monetarios	78.141.557	18.294.367
Otros	-o-	(530.004)
Corrección monetaria del balance	(2.868.395)	(9.370.296)
Corrección monetaria de cuentas de resultado	(2.895.120)	(2.648.678)
Efecto del cambio en el poder adquisitivo de la moneda	$ (5.763.515)	$(12.018.974)

Los reajustes ganados por las inversiones liquidadas en el año se presentan en el rubro ingresos del estado de resultados.

4. TRANSACCIONES CON PARTES RELACIONADAS

En el año 1980 se adquirieron 180.000 acciones de la Sociedad de Renta Urbana "Pasaje Matte", a su valor bursátil, que a la fecha de la operación ascendía a $13.500.000.

5. CAPITAL Y RESERVAS

Durante los años 1980 y 1979 las cuentas de capital y reservas tuvieron el siguiente movimiento:

	Capital	Reserva revalorización acumulada del capital	Otras reservas de revalorización	Reserva legal	Fondo Circular N° 1531	Reserva eventualidades	Mayor valor en inversiones permanentes
Saldos al 1° de enero de 1979	$ 2.250	$19.394.746	$25.028.545	$ 371.754	$ 2.090.636	$ -o-	$ -o-
Distribución utilidad año 1978				415.389	6.692.386		
Revalorización capital propio		7.350.609	9.641.341	298.327	3.328.765		
Mayor valor patrimonial proporcional de inversiones permanentes							173.897.942
Otros			848.370				
Saldos históricos al 31 de diciembre de 1979	2.250	26.745.355	35.518.256	1.085.470	12.111.787	-o-	173.897.942
Actualización extracontable (Nota 1f)	-o-	8.452.243	11.223.769	343.009	3.827.325	-o-	54.951.748
Saldos actualizados al 31 de diciembre de 1979	$ 2.250	$35.197.598	$46.742.025	$1.428.479	$15.939.112	$ -o-	$228.849.690
Saldos históricos al 1° de enero de 1980	$ 2.250	$26.745.355	$35.518.256	$1.085.470	$12.111.787	$ -o-	$173.897.942
Distribución utilidad año 1979				3.814.783	(2.210.568)	4.544.663	
Aumento de capital	22.497.750	(22.497.750)					
Revalorización capital propio		8.569.434	11.379.391	1.569.948	3.172.164	1.456.025	55.713.660
Mayor valor patrimonial proporcional de inversiones permanentes							42.784.859
Otros			1.255.800				
Saldos al 31 de diciembre de 1980	$22.500.000	$12.817.039	$48.153.447	$6.470.201	$13.073.383	$6.000.688	$272.396.461

La Junta de Accionistas acordó el 24 de abril de 1980 aumentar el capital social en un plazo de tres años, mediante la capitalización de fondos ya constituídos o que se constituyan en el futuro y que provengan de modificaciones de avaluo de bienes raíces, de revalorizaciones o reajustes automáticos efectuados de acuerdo con las normas legales, u otros que no se hayan formado con cargo a utilidades.

De acuerdo con la resolución N° 533-S de fecha 27 de octubre de 1980, de la ex-Superintendencia de Compañías de Seguros, Sociedades Anónimas y Bolsas de Comercio, publicada en el Diario Oficial del 4 de noviembre de 1980, se aprobó una reforma de estatutos mediante la cual se aumenta el capital autorizado de $2.250 dividido en 7.500.000 acciones de un valor nominal de $0,0003 cada una a $45.000.000 dividido en 7.500.000 acciones de un valor nominal de $6 cada una. Consecuente con este aumento, el Directorio acordó aumentar el valor nominal de las acciones de $0,0003 a $3,00 cada una, mediante la capitalización de $22.497.750 del fondo de reserva de revalorización acumulada del capital.

Aurora Villalobos Quezada
Contador
C.C. 3780 - Lic. 108470

Patricio Soria Bustos
Gerente General

CERTIFICADO DE LOS INSPECTORES DE CUENTAS

Hemos verificado el balance general al 31 de diciembre de 1980 de Turismo Mifesa S.A., encontrándolo conforme con los saldos del mayor.

Pedro Luis González Pinochet
Inspector de Cuentas

Eleodoro Matte Larraín
Inspector de Cuentas

Santiago,
2 de marzo de 1981

OPINION DE LOS AUDITORES

A los señores Presidente y Directores
Turismo Mifesa S.A.

Hemos examinado los balances generales de Turismo Mifesa S.A. al 31 de diciembre de 1980 y 1979 y los correspondientes estados de resultados y de cambios en la posición financiera por los años terminados en esas fechas. Nuestros exámenes se efectuaron de acuerdo con normas de auditoría generalmente aceptadas, incluyendo por lo tanto comprobaciones parciales de los registros de contabilidad y otros procedimientos de auditoría, en la forma y extensión que consideramos necesarias en las circunstancias.

En nuestra opinión, los mencionados estados financieros presentan razonablemente la situación financiera de Turismo Mifesa S.A. al 31 de diciembre de 1980 y 1979 y los resultados de sus operaciones y los cambios en su posición financiera por los años terminados en esas fechas, de acuerdo con principios de contabilidad generalmente aceptados. Dichos principios fueron aplicados uniformemente con posterioridad a los cambios efectuados en 1979 en el método de valuación de las inversiones permanentes y de cálculo de la corrección monetaria del capital propio (Nota 2), cambios con los cuales concordamos.

Deloitte Haskins & Sells

Santiago
Marzo 2, 1981

Eduardo Roubik Pérez
C.C. 29978 - Lic. 124684

Deloitte Haskins+Sells

SALINAS DE PUNTA DE LOBOS S.A.M.

Autorizada por Decreto Supremo Nº 1474 de 6 de Abril del año 1905. Capital Autorizado actual, resolución Nº 431-S del 26 de Septiembre de 1979.

Ultima modificación efectuada por Resolución Nº 431-S de 26 de Septiembre de 1979.

TEATINOS 20 OF. 91 SANTIAGO

DIRECTORIO

Presidente Ejecutivo	LEANDRO ANTONIJEVIC BEZMALINOVIC
Vice-presidente	RAUL RUDOLPHY SAAVEDRA
Director	MANUEL LOSADA RODRIGUEZ
Director	EVARISTO PEÑA MOTA
Director	MANUEL LOSADA MARTINEZ
Director	ROLF KUHLENTHAL RESSLER
Director	VICENTE LOSADA MARTINEZ
Gerente Administrativo	JOSE AVILA LAMIRE
Gerente Comercial	LORENZO CAGLEVIC BAKOVIC
Sub-Gerente de Finanzas	INGRID ANTONIJEVIC HAHN
Asesor Legal	BELTRAN SAEZ MARTINEZ

CAPITAL Y RESERVAS

Autorizado	$ 108.000.000.–
Suscrito y Pagado	$ 90.000.000.–
Reservas	$ 258.965.919.–

ESTADOS FINANCIEROS Y ECONOMICOS

Balance General por el ejercicio comprendido entre el 1º de Enero de 1980 y el 31 de Diciembre de 1980
Consolidado con "Super Sal Lobos Ltda." 72º/o de su Patrimonio

ACTIVOS	1980 $	1979 $
ACTIVO CIRCULANTE		
Caja y Bancos	13.792.587	11.659.021
Depósitos a Plazo	9.697.913	10.234.656
Deudores por Ventas	70.606.449	35.914.160
Super Sal Lobos (Ventas)	-0-	9.378.211
Deudores Varios (Neto)	11.919.548	13.024.835
Impuestos por Recuperar	13.280.501	16.708.492
Existencias	53.959.984	77.987.863
Gastos Anticipados	578.257	1.522.493
Total Activo Circulante	173.835.189	176.429.731
ACTIVO FIJO		
Terrenos y Tierras	10.653.739	6.645.725
Construcciones y Obras de Infraestructura	68.917.978	59.276.407
Equipos de Transporte	2.774.185	318.110
Maquinarias y Equipos	77.829.366	35.930.853
Muebles y Utiles	1.799.597	2.840.026
Subtotal	161.974.865	105.011.121
Menos:		
Depreciaciones Acumuladas	(22.847.499)	(12.683.783)
Depreciaciones del Ejercicio	(10.131.238)	(10.491.769)
Mayor Valor Retasación Técnica del Activo Fijo	166.581.895	172.581.595
Total Activo Fijo Neto	295.578.023	248.417.164
OTROS ACTIVOS		
Aporte en Compañía Subsidiaria	-0-	33.937.256
Total Otros Activos	-0-	33.937.256
TOTAL ACTIVOS	469.413.212	458.784.151

PASIVOS	1980 $	1979 $
PASIVOS CIRCULANTE		
Bancos Acreedores	10.180.920	7.896.000
Dividendos por Pagar	558.172	639.839
Cuentas por Pagar	14.601.999	13.665.563
Documentos por Pagar	7.943.605	10.213.081
Acreedores Varios	4.034.975	17.437.014
Provisiones y Retenciones	3.394.585	1.273.333
Impuesto a la Renta y Corvi	13.618.855	8.191.543
Total Pasivo Circulante	54.333.111	59.316.373
PASIVO LARGO PLAZO		
Acreedores Varios	36.014.183	15.195.070
Total Pasivo a Largo Plazo	36.014.183	15.195.070
Total Pasivos	90.347.294	74.511.443
CAPITAL		
75.000.000 de Acciones Autorizadas de Valor Nominal $ 1,20	90.000.000	90.000.086
RESERVAS DE REVALORIZACION		
Reserva para Futuros Aumentos de Capital	73.854.942	89.567.795
Decreto Ley Nº 110	-0-	54.411
Reserva Retasación Técnica del Activo fijo	162.456.707	172.581.595
Total Reservas de Revalorización	326.311.649	352.203.887
OTRAS RESERVAS		
Reserva Inversión Subsidiaria	7.692.537	9.356.523
FONDOS DE BONIFICACION		
Decretos Leyes Nºs 889 y 1.806	11.773.935	6.608.416
UTILIDADES RETENIDAS		
Reserva Legal	952.679	44.289
Fondo Circular Nº 1.531 ex-Futuros Dividendos	-0-	576.984
Eventualidades	2.235.119	-0-
Utilidad del Ejercicio	16.812.871	15.482.608
Total Utilidades Retenidas	20.000.669	16.103.881
Interés Minoritario	13.287.128	-0-
TOTAL PASIVO, CAPITAL Y RESERVAS	469.413.212	458.784.150

CUENTAS DE ORDEN

	1980	1979
Garantía del Directorio	$. 2.134.956.–	$ 70.000.–

Notas Nº 1 al 9 y sus rubros respectivos forman parte integral de estos estados financieros.

ESTADO DE RESULTADOS CONSOLIDADOS

Por los ejercicios comprendidos entre el 1º de Enero y el 31 de Diciembre de 1980 y 1979

	1980 $	1979 $
RESULTADOS OPERACIONALES		
Ingresos de la Explotacion	433.017.545	380.212.351
Menos:		
Costo de la Explotación	(299.009.119)	(146.667.322)
Resultado Bruto	134.008.426	233.545.029
Menos:		
Gastos Ventas y Administración	(79.341.147)	(192.946.045)
Resultado Operacional	54.667.279	40.598.984
RESULTADOS NO OPERACIONALES		
Más:		
Ingresos Fuera de la Explotación	7.361.736	4.027.250
Menos:		
Egresos Fuera de la Explotación		
Menos:		
Gastos Financieros	(5.575.209)	(3.071.300)
Menos:		
Corrección Monetaria	(23.732.121)	(17.880.783)
Resultado: Antes de Impuesto a la Renta	32.721.685	23.674.151
Menos:		
Impuesto a la Renta y Corvi	(13.027.820)	(8.191.543)
Utilidad Interés Minoritario	(2.880.994)	-0-
Utilidad Neta del Ejercicio	16.812.871	15.482.608

Las Notas adjuntas Nº 1 al 9 forman parte integral de estos Estados Financieros.

ESTADOS DE CAMBIOS EN LA POSICION FINANCIERA

(Cifras de 1979 expresadas en moneda de 1980)

Por los ejercicios comprendidos entre el 1º de Enero y el 31 de Diciembre de 1980 y 1979.

FUENTES DE FONDOS	1980 $	1979 $
Utilidad del Ejercicio	16.812.871	15.482.608
Más/(menos) cargos (abonos) que no representan movimiento de fondos:		
– Depreciaciones del Ejercicio	16.348.436	11.109.674
– Castigo Deuda Sta. Adriana	-0-	3.327.809
– Bonificación D.L. 889 y 1806	5.512.066	1.293.446
– Diferencia Corrección Monetaria		
– de Activos y Pasivos no Circulantes	(19.013.627)	16.668.798
Fondos Provenientes de Operaciones:		
Recursos externos Aumento de Capital	-0-	15.454.903
Compromisos a Largo Plazo	36.384.773	15.195.070
Total Fuentes de Fondos	56.044.519	78.532.308
USOS DE FONDOS		
Adiciones del Activo Fijo	50.953.393	31.212.481
Disminuciones Pasivo Largo Plazo	11.998.313	-0-
Dividendos Pagados	6.000.000	6.400.426
Aporte Cía. Subsidiaria	-0-	5.172.417
Ajuste Ejercicios Anteriores	(3.930.408)	-0-

VARIACIONES EN EL CAPITAL DE TRABAJO

Por los ejercicios comprendidos entre el 1º de Enero y el 31 de Diciembre de 1980 y 1979

ACTIVO CIRCULANTE		
Aumentos (Disminuciones)		
Disponible y Depósitos a Plazo	(7.805.025)	9.655.013
Deudores por Ventas y Otros	15.180.402	19.334.485
Existencias	(18.648.867)	40.633.466
Otros Activos Circulantes	(944.236)	102.982
Total Variaciones Activo Circulante	(12.117.726)	69.725.946
PASIVO CIRCULANTE		
Bancos Acreedores	(2.284.920)	7.896.000
Dividendos por Pagar	81.667	-0-
Documentos por Pagar	2.269.476	10.213.081
Cuentas por Pagar	1.440.710	5.969.760
Acreedores Varios	6.687.042	10.120.143
Provisiones y Retenciones	(536.753)	(2.148.437)
Impuesto Renta y CORVI	(4.516.275)	1.926.415
Total Variaciones Pasivo Circulante	3.140.947	33.978.962
Aumento (Disminución) del Capital de Trabajo	(8.976.779)	35.746.984

Las Notas adjuntas Nº 1 al 9 forman parte integral de estos Estados Financieros.

(CONCLUYE AL FRENTE)

SALINAS DE PUNTA DE LOBOS S.A.M. (CONCLUSION)

TEATINOS 20 OF. 91 SANTIAGO

NOTAS EXPLICATIVAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS CONSOLIDADOS AL 31 DE DICIEMBRE DE 1980

NOTA N° 1.— RESUMEN DE CRITERIOS CONTABLES APLICADOS.

A) SOCIEDADES SUBSIDIARIAS

Los Estados Financieros Consolidados al 31 de Diciembre de 1980 de Salinas de Punta de Lobos S.A.M. corresponden a la consolidación con la siguiente subsidiaria: Super Sal Lobos Ltda. en la cual se tiene el 72º/o del Patrimonio.

B) BASES DE CONSOLIDACION

Los Estados Financieros Consolidados al 31 de Diciembre de 1980 han sido preparados de acuerdo con principios de contabilidad generalmente aceptados, considerando las siguientes bases de consolidación:

Las cuentas de la Compañía Matriz y su Subsidiaria han sido combinadas sumando entre si partidas semejantes de activos, pasivos, ingresos y gastos.

Los saldos intercompañías y las transacciones intercompañías, incluyendo ventas intercompañías han sido eliminadas.

El interés minoritario en el patrimonio de la subsidiaria y en las utilidades de la misma, ha sido reconocido por la Casa Matriz en razón de ser éste significativo, alcanzando a un 28º/o del Patrimonio.

C) ACTUALIZACION DE CIFRAS COMPARATIVAS

Para efectos de una mejor comparación, los saldos del Balance General Consolidado al 31 de Diciembre de 1979 y de los Estados Consolidados de Resultados por el ejercicio terminado en esa fecha, han sido actualizados en un 31,6º/o para expresarlos en moneda al 31 de Diciembre de 1980. Previamente, al igual que para el ejercicio 1980, se han ajustado monetariamente las cuentas de Resultado. La actualización de la cuenta Capital fue adicionada a la Reserva para futuros aumentos de Capital.

D) CORRECCION MONETARIA.

Con el propósito de reflejar en los Estados Financieros el efecto de las variaciones en el poder adquisitivo de la moneda producida en el ejercicio, las Sociedades han procedido a corregir monetariamente su capital propio inicial, las variaciones de capital ocurridas en el ejercicio, los activos y pasivos no monetarios y las cuentas de resultados. Dicha corrección monetaria implicó un cargo neto a los resultados del ejercicio de $ 23.732.121.

E) PATRIMONIO FINANCIERO

La corrección monetaria del capital propio inicial de la Casa Matriz y de su Subsidiaria se efectuó sobre la base del Patrimonio Financiero determinado de acuerdo a normas impartidas por la Superintendencia de Valores y Seguros y el Colegio de Contadores de Chile.

F) BASES DE CONVERSION

Los activos y pasivos en moneda extranjera han sido expresados en moneda nacional a los tipos de cambio vigentes al 31 de Diciembre de 1980.

G) EXISTENCIAS

Las existencias de materias primas, productos terminados y materiales se presentan valorizados a su costo de adquisición y/o de producción debidamente actualizados de acuerdo a lo dispuesto en la Ley de la Renta. Los valores resultantes son inferiores a los respectivos valores netos de realización.

H) ACTIVO FIJO

El Activo Fijo Físico se presenta a su costo de adquisición más revalorizaciones autorizadas. La retasación técnica del activo fijo efectuada al 31 de Diciembre de 1979 se presenta actualizada al 31 de Diciembre de 1980 deducida su correspondiente depreciación.

Las depreciaciones del Activo Fijo han sido calculadas en base al método lineal de acuerdo con los años de vida útil estimado para los distintos grupos de bienes. Por los bienes retasados técnicamente, la depreciación fue calculada sobre la vida útil económica.

OTROS ACTIVOS

Aporte en Compañía Subsidiaria

Al igual que en el ejercicio anterior, la Sociedad ha procedido a valorizar estas inversiones de acuerdo al método del Valor Patrimonial Proporcional de la misma, resultantes de aplicar principios contables de general aceptación.

NOTA N° 2.— INDEMNIZACION POR AÑOS DE SERVICIO

La provisión por indemnizaciones por años de servicio pactadas con el personal cubre el monto total de la obligación devengada, a su valor corriente.

NOTA N° 3.— IMPUESTO A LA RENTA Y HABITACIONAL

La provisión del Impuesto a la Renta y Habitacional del ejercicio asciende a $ 13.027.820, la cual se encuentra parcialmente cubierta con Pagos Provisionales Mensuales al 31 de Diciembre de 1980.

NOTA N° 4.— PASIVO A LARGO PLAZO

Las obligaciones a largo plazo son las siguientes:

Institución	Monto	Tasa de Interés	Ultimo Vencimiento	Moneda
Corfo	750.000	12º/o anual	1983	$
Adolfo Costa	466.667	15º/o anual	1982	$
María Balbontin F.	253.500	8º/o anual	1982	$
Banco Continental	5.969.388	15,93º/o anual	1984	US$
Grace y Cia.	212.487	3,00º/o anual	1985	US$
Banco de Talca	2.708.226	11º/o semestral	1984	US$
Banco de Talca	20.190.365	13º/o anual	1985	US$
Indemnización por Años de Servicios	1.361.830			
Derechos de Internación	2.445.240			
Total	34.357.703			

NOTA N° 5.— CUADRO COMPARATIVO DE LOS DOS ULTIMOS EJERCICIOS

		1980			1979	
Producción		393.524	tons.		577.029	tons.
Ventas		448.949	tons.		421.213	tons.
Patrimonio	$	348.965.912.-		$	260.120.326.-	
Valor libros acción	$	4,65		$	3,47	
Valor Bursatil	$	2,80		$	1,80	
Valor Nominal	$	1,20		$	1,20	
Rentabilidad por acción	$	0,10		$	0,08	
Número de accionistas	$	751.-		$	773.-	

NOTA N° 6.— TRANSACCIONES DE ACCIONES

Las transacciones de acciones efectuadas durante el ejercicio por los miembros del Directorio, se presentan en el siguiente detalle:

	Compra	Venta
Leandro Antonijević Bezmalinović	4.518.811	—0—
Evaristo Peña Mota	529.302	—0—

NOTA N° 7.— REMUNERACIONES DEL DIRECTORIO

Las remuneraciones del directorio ascendieron durante el ejercicio, entre dieta y viáticos a $ 321.083.— Como participación por la utilidad de 1980, se provisionaron $ 645.000.—

NOTA N° 8.— VARIACION EN EL PATRIMONIO

Las variaciones patrimoniales ocurridas en el ejercicio se detallan a continuación:

Grupos y Conceptos	Saldos al 31.12.79	Incrementos	Disminuciones	Saldos al 31.12.80
Capital	90.000.000			90.000.000
Reserva Futuros Aumentos de Capital	29.087.216	44.767.726		73.854.942
Retasación Técnica del Activo Fijo	128.692.939	40.666.969	6.903.200	162.456.708
Mayor Valor Inversión en Subsidiaria	7.109.820	2.156.868	1.574.151	7.692.537
Reserva Legal	33.664	919.025		952.679
Fondo Circular 1531	438.438		438.438	
Futuras Eventualidades		7.225.494	4.990.375	2.235.119
Fondo D.L. 889 y 1806	4.758.259	7.015.674		11.773.933
Utilidad del Ejercicio	11.764.900	16.812.871	11.764.900	16.812.871
TOTALES	271.885.226	119.564.627	25.671.064	365.778.789

NOTA N° 9.— CAMBIOS CONTABLES

A) **Inversiones en Acciones y Derechos en Sociedades.**

A partir de 1979 la Sociedad procedió a valorizar las inversiones en acciones y derechos en sociedades de acuerdo al Valor Patrimonial de las mismas, aplicado sobre los valores de adquisición debidamente actualizados al 31 de Diciembre de 1979.

La aplicación del mencionado procedimiento de valuación originó un incremento del Patrimonio por la suma de $ 7.109.820.—

LEANDRO ANTONIJEVIC BEZMALINOVIC
Presidente Ejecutivo

IGNACIO MORAGAS SOLA
Contador
C.C. 9075 Lic. 111911

JOSE AVILA LAMIRE
Gerente Administrativo
C.C. 1707 Lic. 103606

CERTIFICADO DE LOS INSPECTORES DE CUENTAS

Hemos revisado y confrontado el Balance General y la cuenta de Pérdidas y Ganancias al 31 de Diciembre de 1980 de SALINAS DE PUNTA DE LOBOS S.A.M., encontrando sus saldos conforme con el libro Mayor.

Santiago, Marzo 27 de 1981

INSPECTORES DE CUENTAS

ALVARO RIQUELME VARGAS

OSCAR GOMPERTZ GANA

OPINION DE LOS AUDITORES INDEPENDIENTES

Al Sr. Presidente y Sres. Directores de
SALINAS DE PUNTA DE LOBOS S.A.M.

Hemos examinado el Balance General de Salinas de Punta de Lobos S.A.M. al 31 de Diciembre de 1980 y el correspondiente Estado de Resultado y de Cambios en la Posición Financiera por el ejercicio finalizado en esa fecha. Nuestro examen fue practicado de acuerdo con normas de auditoría generalmente aceptadas e incluyó, por lo tanto, comprobaciones parciales de la contabilidad y la aplicación de otros procedimientos de auditoría en la medida que consideramos necesaria para las circunstancias.

Los Estados Financieros preparados al 31 de Diciembre de 1979 fueron examinados por otros auditores independientes, quienes emitieron una opinión sin salvedades sobre los mismos.

En nuestra opinión, los mencionados Estados Financieros presentan razonablemente la situación financiera de Salinas de Punta de Lobos S.A.M. al 31 de Diciembre de 1980, y los resultados de sus operaciones y cambios en la posición financiera por el ejercicio finalizado en esa fecha en conformidad con principios de contabilidad generalmente aceptados. Dichos principios fueron aplicados sobre una base uniforme, excepto por los cambios señalados en la Nota Nº 9 por el método de actualización de las Inversiones (1979) y por la valuación de Activo Fijo (1979), cambios con los cuales concordamos.

ANTONIO ALDUNATE URRUTIA
CC. 23082 LIC. 120998

BAKOVIC Y BALIC
ERNEST & WHINNEY

Santiago, Marzo 30 de 1981

Plan de gobierno con cinco puntos anuncian FF. AA. bolivianas

LA PAZ. Abr. 15. (Latin-Reuter).— Las Fuerzas Armadas bolivianas fijaron entre sus objetivos el retorno de Bolivia al mar y exhortaron a la población a cooperar en el establecimiento de una democracia activa y real de todos los sectores.

Los cinco "objetivos nacionales" fueron fijados durante dos días de reunión en la ciudad de Cochabamba, a casi 500 kilómetros al este de La Paz, en la que participaron los comandantes de las grandes unidades e Institutos Militares, el cónclave fue inaugurado y cerrado por el Presidente, General Luis García Meza.

El documento emitido después de esa "reunión ordinaria", divulgado íntegramente por la prensa nacional, indicó que los objetivos fijados fueron la "unidad e integración nacional", la "seguridad nacional" el "desarrollo nacional", la "soberanía nacional" y el "retorno al mar".

Añadió que las Fuerzas Armadas asumieron la dirección del Estado el 17 de julio de 1980, "conscientes de que el país requería un reordenamiento político, económico y social que modifique las caducas instituciones y ante el convencimiento nacional de que esta tarea no fue lograda por los partidos políticos por carecer de capacidad de conducción y aceptación mayoritaria".

El féretro que contiene los restos del general Omar Bradley, es conducido por grupo selecto que le rinden honores hasta su última morada en Washington, Estados Unidos (Radiofoto AP).

Arafat aprueba idea soviética para cita mundial sobre el Medio Oriente

DAMASCO, ABRIL 15 (UPI) El Presidente de la Organización para la Liberación Palestina, Yasser Arafat, celebró el pedido soviético de una conferencia internacional sobre Medio Oriente y advirtió a Francia que no adopte un "papel colonial" en el Líbano.

Al dirigirse hoy al Consejo Nacional Palestino en su cuarto día de liberaciones, Arafat dijo que el plan de Moscú es una buena base para una solución del conflicto entre árabes e israelíes.

Arafat dijo ante el consejo de 30 miembros —que cumple las funciones de un Parlamento en el exilio —que considera a la propuesta soviética una buena base para una solución honorable y justa del tema del Oriente Medio.

Arafat criticó, por otra parte, las propuestas francesas de formar una fuerza de paz de las Naciones Unidas para poner fin a los enfrentamientos entre las tropas de paz Siria y los milicianos derechistas cristianos en Zahle y Beirut.

CONTINUAN CAÑONEOS

BEIRUT, 15 ABRIL 81 DPA— Los duelos artilleros continuaron hoy en Beirut tanto a lo largo de la tierra de nadie que separa posiciones musulmanas, en el oeste, de falangistas, en el este, como en los suburbios meridionales de la capital

Con ayuda de EE.UU., El Salvador supera el arsenal de subversivos

WASHINGTON DC.- 15 (AP) Los envíos de armas a El Salvador ya han superado la cantidad que, según sostuvo el gobierno del Presidente Ronald Reagan, han hecho llegar de contrabando a los guerrilleros izquierdistas los países del bloque soviético y todavía falta enviar la mayor parte de la ayuda militar.

El Departamento de Defensa informó ayer que los Estados Unidos enviaron 343,2 toneladas de elementos militares a El Salvador desde el 1 de enero, mientras que el Departamento de Estado calculó previamente que los guerrilleros tenían en su poder 200 toneladas de armas procedentes del bloque soviético.

Las acusaciones norteamericanas de que eran enviadas a los guerrilleros modernas armas del bloque soviético condujeron a la decisión del gobierno de Reagan de aumentar los envíos de armas y despachar 20 asesores militares más a la nación centroamericana desgarrada por la guerra civil. Las fuerzas gubernamentales pasaron recientemente a la ofensiva y las guerrillas se replegaron a sus reductos montañosos.

La ayuda norteamericana que llegó ya a El Salvador es sólo una fracción de la asistencia asignada a la Junta Cívica Militar, que va desde helicópteros y radios hasta fusiles automáticos M-16.

VERSION POCO CREIBLE

WASHINGTON DC. 15 (AP) Funcionarios del Departamento de Estado han manifestado en privado que no creen en la veracidad de la explicación dada por las autoridades salvadoreñas de la matanza de dos docenas de personas la semana pasada en un suburbio de la capital de la República centroamericana.

La policía de hacienda salvadoreña, al parecer involucrada en la matanza informó a funcionarios estadounidenses que las muertes resultaron de un tiroteo iniciado cuando guerrilleros izquierdistas abrieron fuego sobre la policía. Testigos de los hechos dicen, sin embargo, que la policía sacó a rastras a hombres, mujeres y adolescentes desarmados de sus casas y les mató a tiros.

Agresiva posición degaullista le le daría ventajas a los marxistas

Alcalde de París Jacques Chirac.

Presidente Giscard

PARIS, abril 15 (Latin-Reuter).— Los funcionarios a cargo de la campaña para la reelección del Presidente Valery Giscard D'Estaing, advirtieron al candidato neogaullista Jacques Chirac que su agresiva lucha electoral podría allanar el camino a una victoria de la izquierda.

El líder centrista Bernard Stasi dijo que la vehemencia de los ataques lanzados por Chirac contra casi todos los aspectos de la política gubernamental, está debilitando la posición de Giscard D'Estaing.

Pero el presidente es el único hombre capaz de derrotar al candidato socialista Francois Mitterrand, el 10 de mayo, dijo Stasi.

Roger Chinaux, quien encabeza el grupo partidario de Giscard en el Parlamento, dijo que Chirac —quien fue Primer Ministro del Presidente, de 1974 a 1976— no debe aportar el riesgo de dar a Mitterrand una posibilidad de victoria.

Otro importante funcionario de la campaña de el socialismo, Miguel Pinton, dijo que las críticas del dirigente neo-gaullista contra el presidente son excesivas y están fuera de lugar.

CARBONES ELECTRICOS S.A.

CITASE A JUNTA GENERAL ORDINARIA DE ACCIONISTAS

Por acuerdo del Directorio, cítase a Junta General Ordinaria de Accionistas para el día 23 del presente mes de abril de 1981 a las 11.15 horas en las oficinas de la Sociedad Calle Moneda 920,Of. 1003,a fin de:

a) Pronunciarse sobre la Memoria y Balance General al 31 de diciembre de 1980
b) Deliberar sobre cualquier asunto relacionado con los Estatutos Sociales
c) Designar reemplazante a la totalidad del Directorio

El Registro de Accionistas permanecerá cerrado desde el día 14 al 28 de abril de 1981, ambas fechas inclusive.

EL PRESIDENTE

Santiago, Abril de 1981

DE CUALQUIER PARTE DO MUNDO PARA ATENDERLO MEJOR

IMPORTACIONES

SUPERMERCADO DEL NEUMATICO

AV. ESPAÑA 72 - FONOS: 97305 - 98548

INDUSTRIAS PRODUCTOS ALIMENTICIOS S.A. IPAL

JUNTA GENERAL ORDINARIA DE ACCIONISTAS

Por acuerdo del Directorio, cítase a Junta General Ordinaria de Accionistas para el día 28 de abril de 1981, a las 17.30 horas, en las oficinas de la sociedad, calle Santa Elena N° 1970, de la Comuna de Santiago, a fin de tratar las siguientes materias:

1.- Someter a aprobación la Memoria y Balance anual de la sociedad.
2.- Elección de 5 Directores.
3.- Elección de 2 Inspectores de Cuentas titulares y 2 suplentes.

EL PRESIDENTE

CIERRE DEL REGISTRO DE ACCIONISTAS

Para los efectos de la celebración de la Junta General Ordinaria de que da cuenta este aviso, el Registro de Accionistas permanecerá cerrado entre los días 25 y 28 de abril de 1981, ambas fechas incluidas.

EL GERENTE

VIDRIOS CRISTALES LIRQUEN S.A.

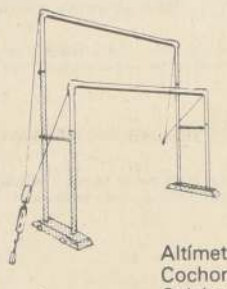
JUNTA GENERAL ORDINARIA DE ACCIONISTAS
CIERRE DEL REGISTRO

Por acuerdo del Directorio se cita a Junta General Ordinaria de Accionistas para el día 29 de abril de 1981, en Santiago, calle Domingo Arteaga N° 291, a las 12 horas, para pronunciarse sobre la Memoria y el Balance del ejercicio del año 1980, para nombrar en propiedad directores designados por el Directorio en vacantes por renuncias producidas durante el ejercicio y para tratar otros asuntos concernientes a esta clase de Juntas. La calificación de poderes se hará a la misma hora y en el mismo lugar de la Junta.

El Registro de Accionistas permanecerá cerrado desde el día 21 al 29 de abril de 1981, ambas fechas inclusive.

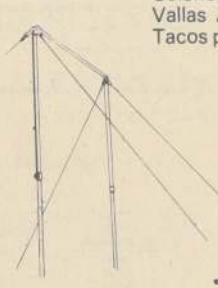
EL GERENTE GENERAL

THELLA'S DEPORTES

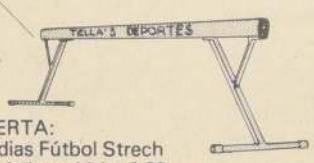


Barras Equilibrio
Barras Paralelas
Asimétricas
Trampolín Reuther Cajón de Salto recto y Piramidal

Altímetro salto alto
Cochonetones y Colchonetas
Vallas Atletismo y Tacos partida



Balones para todo los Deportes Nacionales e Importados



OFERTA:
Medias Fútbol Strech pie de Lana Valor $ 80

LORETO 376 STGO.

APARATOS OLIMPICOS.
DESPACHO A PROVINCIA FONO 772134.

INVERSIONES FENIX S.A.

JUNTA GENERAL ORDINARIA DE ACCIONISTAS

Señor Accionista:

Por acuerdo del Directorio y en conformidad a los Estatutos Sociales, me es grato citar a Ud., a Junta General Ordinaria de Accionistas que se llevará efecto el día 30 de abril de 1981, a las 12 horas, en las Oficinas de la Sociedad, Agustinas N° 641, 6° Piso, con el objeto de: A) Pronunciarse sobre la Memoria, el Balance correspondiente al Ejercicio terminado el 31 de diciembre de 1980. B) Designación de un Director; C) Designación de Inspectores de Cuentas y D) Demás asuntos que puedan ser tratados en Juntas Ordinarias.

EL PRESIDENTE

Cierre del Registro de Accionistas

Para los efectos anteriores, el Registro de Accionistas permanecerá cerrado desde el día 15 al 30 de abril de 1981, ambas fechas inclusive.

EL GERENTE

EDITORIAL UNIVERSITARIA S.A.

CITACION A JUNTA GENERAL ORDINARIA DE ACCIONISTAS

Por acuerdo del Directorio cítase a Junta General Ordinaria de Accionistas para el día jueves 30 de abril de 1981, a las 15 horas, en nuestras oficinas de calle María Luisa Santander 0447 de esta ciudad, con el objeto de tratar y resolver las siguientes materias, previa calificación de los poderes recibidos.

1.- Pronunciarse sobre la Memoria y Balance General del ejercicio terminado el 31 de diciembre de 1980.
2.- Proposición del Directorio para el reparto de la utilidad.
3.- Designación de Inspectores de Cuentas.

CIERRE DEL REGISTRO DE ACCIONISTAS

Para los efectos de la Junta antes citada, el Registro de Accionistas permanecerá cerrado desde el 22 al 30 de abril de 1981, ambas fechas inclusive.

EL DIRECTORIO

Acero inoxidable en planchas y rollos
AISI 430, 304 Y 316
Aluminio en planchas, semiduro
0.5 á 3 mm.
Planchas de bronce
0.3 á 3 mm.
ACEROS Y METALES
PORTUGAL 1141
FONO: 50805
(ESTACIONAMIENTO PARA CARGA INTERIOR)

CORTADORAS DE FIAMBRES

Lavadoras de Vajillas
Moledoras de Carnes
Sierras Huesos
Cocinas Industriales
Peladoras de Papas
Batidoras
Hornos Industriales
Churrasqueras
Expendedoras de Jugos
Asadoras Pollos Spiedo
Balanzas Electrónicas
Ralladoras de Pan
Loncheras
Freidoras Papas
Revolvedoras
Sobadoras
Máquinas Café Express

SOLICITE UN VENDEDOR

MAQUIPAL Ltda.
ROSAS 1192 ESQ. MORANDE
FONO: 716091-SANTIAGO-CHILE

ESPAÑA HOTEL

ALMUERZO $ 220
ENTRADA SOPA
PLATO DE FONDO
POSTRE CAFE
ALMUERZO ECONOMICO
(plato fuerte)
postre / café $ 130
CONVENIOS CON EMPRESAS
LOS JUEVES Y DOMINGOS
ARROZ A LA VALENCIANA
INCLUIDO EN EL MENU AL MISMO PRECIO
SE ATIENDEN DELEGACIONES Y SERVICIOS PARA FIESTAS Y REUNIONES

MORANDE 510
FONOS
66066-85245

LUIS PHILIPPS S.A.I.C. GOMAS

ESTADOS FINANCIEROS

Balance al 31 de Diciembre de 1980		Resultado entre el 10 de Enero y el 31 de Diciembre de 1980	
Activo Circulante	$ 23.201.122,30	Ingreso de Explotación	38.399.972,[illegible]
Pasivo Circulante	(4.216.640,22)	Costos de Explotación	(15.386.027,[illegible])
Capital de Trabajo	18.984.482,08	Margen de Explotación	23.013.145,[illegible]
Activo Fijo	10.056.877,08	Gastos de Administración y Ventas	(12.009.152,[illegible])
Otros Activos	3.182.129,36	Resultado Operacional	11.003.992,[illegible]
Pasivo a Largo Plazo	0,00	Otros Ingresos Netos no Operacionales	786.569,[illegible]
		Corrección Monetaria	(2.965.775,[illegible])
		Resultado Antes de Impuesto a la Renta	8.824.786,[illegible]
PATRIMONIO NETO	$ 32.223.489,34	Impuesto a la Renta	(3.770.576,[illegible])
		UTILIDAD NETA	$ 5.054.200,[illegible]

AIDA LABARRA DROGUETT
Gerente General

EDUARDO ELGUETA URZUA
Contador General
R.C.C. NO 4.461 - Lic.NO 10[illegible]

COMPAÑIA DE SEGUROS GENERALES INA-KAPPES S.A.

Presidente : Robert B. Garrison
Vicepresidente : Guy K. Patterson

Directores : Mario Krauss Steinberg
Jacobo Ergas Ergas
Erik P. Jensen

Gerente General : Juan Enrique Budinich Santander

Balance General al 31 de Diciembre de 1980

ACTIVOS		1980 $		1979 $
INVERSIONES:				
Caja y Bancos		3.384.333		24.256.090
De fácil liquidación		34.526.658		37.078.300
Inmobiliarias		28.507.495		27.699.241
Total inversiones		66.418.486		89.033.631
DEUDORES:				
Deudores por primas:		58.536.648		134.582.056
Asegurados	57.048.942		111.569.164	
Reaseguros	1.487.706		23.012.892	
Deudores por siniestros		21.518.905		---
Deudas de intermediarios		1.242.131		236.880
Otros deudores		222.723.618		155.017.326
Total deudores		304.021.302		289.836.262
OTROS ACTIVOS:				
Activo fijo		22.455.921		24.459.103
Total otros activos		22.455.921		24.459.103
Total activos		392.895.709		403.328.996

PASIVOS		1980 $		1979 $
PASIVOS A CORTO PLAZO:				
Total reservas:		33.025.044		72.229.373
Reserva de riesgo en curso	12.692.978		39.101.705	
Siniestros por pagar	20.532.866		33.127.668	
Primas por pagar		44.896.891		48.215.608
Deudas con intermediarios		3.280.594		5.428.399
Deudas con instituciones financieras		63.794.413		49.783.784
Otros pasivos a corto plazo		20.759.850		31.245.990
Total pasivos a corto plazo		165.957.692		206.903.154
PASIVOS A LARGO PLAZO:				
Deuda con instituciones financiera		97.500.000		128.310.000
Total pasivos a largo plazo		97.500.000		128.310.000
PATRIMONIO:				
Capital autorizado	250.000.000			
Capital por suscribir	(34.845.968)			
Capital 53.788.508 acciones autorizadas, suscritas y pagadas de valor nominal $ 4 cada una		215.154.032		80.000.000
Revalorizaciones:				
Futuros aumentos de Capital		36.459.894		36.459.894
Fluctuación de valores		1.225.409		6.088.140
Futuros dividendos		263		263
Pérdidas acumuladas		(6.246.749)		(6.246.749)
Pérdida ejercicio 1979		(48.185.706)		(48.185.706)
Pérdida del ejercicio		(68.969.126)		---
Total patrimonio		129.438.017		68.115.842
Total pasivos y patrimonio		392.895.709		403.328.996

Las notas 1 al 11 forman parte integral de estos estados financieros

ESTADO DE RESULTADOS

por los ejercicios terminados al 31 de Diciembre

	1980 $	1979 $
INGRESO DE EXPLOTACION:		
Prima directa	153.164.193	199.869.142
Prima cedida	(135.821.970)	(148.953.577)
Prima aceptada	19.075.523	67.439.283
Prima retenida neta	36.417.746	118.354.848
Ajuste reserva técnica	33.544.451	11.842.899
Total ingreso de explotación	69.962.197	130.197.747
COSTO DE EXPLOTACION:		
Intermediación	(16.117.493)	10.271.622
Siniestro	41.619.072	87.951.889
Administración	99.689.679	85.646.147
Total costo de explotación	(125.191.258)	183.869.658
RESULTADO DE LA EXPLOTACION:	(55.229.061)	(53.671.911)
Producto de inversiones	28.080.756	41.910.225
Gastos financieros	(35.723.040)	(52.121.643)
Otros ingresos	226.397	-
Corrección monetaria	13.693.068	11.545.268
Resultado de operaciones	(48.951.880)	(52.338.061)
pérdida del ejercicio	(48.951.880)	(52.338.061)
Resultado fuera de operaciones	1.918.161	4.152.355
Ajuste ejercicios anteriores	(21.935.407)	
Resultado antes de impuesto	(68.969.126)	(48.185.706)
Pérdida Neta	(68.969.126)	(48.185.706)

las notas 1 al 11 forman parte integral de estos estados financieros

ESTADO DE CAMBIOS EN LA POSICION FINANCIERA

por los años terminados el 31 de diciembre.

	1980 $	1979 $
FUENTE DE FONDOS:		
De operaciones:		
Pérdida neta	(68.969.126)	(48.185.706)
Menos: utilidad en venta activo fijo		(107.912)
utilidad en venta de acciones		(17.846.276)
utilidad en venta de inversiones		(11.280.752)
Más: (menos) cargos que no representan movimientos de fondos:		
Depreciación activo fijo	1.694.427	1.048.852
Amortización gastos diferidos	633.893	1.019.900
Reserva técnica	(17.019.564)	(11.841.368)
Corrección monetaria neta de rubros no circulantes	(39.685.933)	(1.486.714)
Más: (menos) ajustes para llevar a base caja:		
Activos:		
Deudas de Reaseguradores	6.281	90.839.532
Deudas de Asegurados	54.520.222	49.180.236
Deudas de intermediarios	(1.005.251)	2.310.896
Deudas de Entidades Asociadas	32.770.055	18.287.136
Otros deudores	(101.110.240)	(15.817.004)
Pasivos:		
Deudas con reaseguradores	(3.318.717)	(98.019.628)
Deudas con asegurados	(12.594.802)	1.447.600
Deudas con intermediarios	(2.147.805)	(3.022.852)
Deudas con Entidades Asociadas	964.430	(62.721.876)
Deudas con Instituciones Financieras	14.010.629	(52.825.556)
Otros pasivos	(11.450.470)	(37.888.956)
Total flujo de operaciones	(152.701.971)	(196.910.448)
Ingreso por venta de acciones		29.042.804
Aporte de capital	135.154.032	104.432.496
Préstamos a largo plazo	-	128.310.000
Ventas activo fijo	2.097.425	16.557.912
Disminución en Caja	20.871.757	-
Total fuente de fondos	5.421.243	81.432.764
USO DE FONDOS:		
Compra bien raíz	-	26.992.476
Compra acciones	2.531.477	33.689.600
Compra activo fijo	2.889.766	2.570.148
Gastos anticipados	-	1.272.572
Aumento en Caja	-	16.907.968
Total usos de fondos	5.421.243	81.432.764

Las notas 1 al 11 forman parte integral de estos estados financieros

NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS

1.- NORMAS CONTABLES APLICADAS:

a) General:

Los estados financieros han sido confeccionados en base a normas e instrucciones específicas impartidas por la Superintendencia de Valores y Seguros y a principios contables generalmente aceptados.

b) Corrección monetaria:

Los estados financieros han sido ajustados mediante la aplicación de las normas de corrección monetaria de acuerdo con principios contables generalmente aceptados.

Para efectos de comparación, los estados financieros (balance general, estado de resultado y cambios en la posición financiera) del ejercicio anterior han sido ajustados en su totalidad en un 31,6%.

c) Conversión:

Los activos y pasivos en moneda extranjera y/o unidades reajustables, se registran a los tipos de cambio y equivalencias vigentes al cierre de cada ejercicio.

		1980 $	1979 $
Dólar Norteamericano	(US$)	39,00	39,00
Unidad de Fomento	(UF)	1.103,61	842,14
Unidad Seguro Dólar	(USD)	39,00	39,00

d) Valorización de inversiones financieras:

Las inversiones en valores negociables se presentan a su valor de cotización bursátil al cierre del ejercicio y las inversiones que no se transan en Bolsa, se valorizan a su costo histórico más el reajuste correspondiente a la variación experimentada por el IPC. del año 1980.

El mayor valor experimentado por el reajuste de las acciones hasta la variación del IPC. (Indice de Precios al Consumidor), se contabilizó en la cuenta corrección monetaria financiera y el mayor valor de estas acciones para llegar a su cotización bursátil, se contabilizó con abono a la Reserva de Fluctuación de Valores.

e) Inversiones inmobiliarias:

Las inversiones inmobiliarias (activo fijo) están expresadas a su costo original más la revalorizaciones legales acumuladas hasta el 31 de diciembre de 1980 y 1979.

Las depreciaciones del activo fijo han sido calculadas de acuerdo con el sistema de depreciación lineal en base a la vida útil remanente de los bienes.

El total de las depreciaciones ascendente a $ 1.694.427 en 1980 y $ 1.048.852 en 1979 han sido cargadas a los resultados de cada ejercicio.

f) Reserva técnica:

La reserva para riesgo en curso ha sido determinada en base al método de porcentajes sobre la base de la " prima retenida neta no ganada ", de acuerdo con instrucciones impartidas por la Superintendencia de Valores y Seguros.

g) Provisión impuesto renta:

La Compañía no efectuó provisión de impuesto a la renta por tener base imponible negativa en los ejercicios 1980 y 1979.

h) Provisión Deudores por Producción:

De acuerdo con las instrucciones impartidas por la Superintendencia de Valores y Seguros, la Compañía ha efectuado una provisión para primas y documentos por cobrar de $ 13.704.843 en 1980 y $5.087.656 en 1979.

COMPAÑIA DE SEGUROS GENERALES INA-KAPPES S.A. (CONCLUSION)

NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS

2.- EFECTOS DE LA CORRECCION MONETARIA:

Como resultado de la aplicación de la corrección monetaria del capital propio financiero, activos, pasivos, cuentas de resultado se ha producido un abono neto a resultados antes de impuesto de $ 13.693.068 en 1980 y un abono neto a los resultados de $ 11.545.268 en 1979, según el siguiente detalle:

	1980 $	1979 $
Cargo a resultados por:		
Capital propio financiero	(14.894.190)	(11.179.420)
Otros pasivos	(1.679.957)	(3.030.748)
Abono a resultados por:		
Inversiones	19.452.520	9.117.248
Cuentas por Cobrar	10.699.368	14.981.344
Otros activos	1.259.687	2.616.208
Distribución corrección monetaria de las cuentas de resultado	(1.144.360)	(959.364)
Abono neto a resultados	13.693.068	11.545.268

A contar del ejercicio 1979 la Compañía ha procedido a revalorizar el patrimonio financiero, a diferencia de ejercicios anteriores en que se revalorizaba el patrimonio tributario. El cambio en el procedimiento aplicado no originó efecto en los resultados de 1979.

3.- INVERSIONES:

Inventario de inversiones al 31 de diciembre de 1980.

Acciones:

Cantidad	Sociedad Emisora	Valor al 31.12.80
88.900	Cía. Industrial	12.446.000.-
1.994	Cervantes S. A.	3.390.-
23.329	Indugas	69.987.-
24.034	Papeles y Cartones	1.646.329.-
33.690	Pizarreño "A"	943.320.-
1.857	Pizarreño "C"	51.996.-
181.600	Renta Urbana	11.259.200.-
13.574	Soquina	24.433.-
695	Valores	14.595.-
10.275	C.T.I.	48.293.-
63.201	Elecmetal	3.665.658.-
370.627	Paños Oveja	741.254.-
12.136	Asochiseg	3.651.-
52.473	Astilleros Las Habas	596.-
62.893.119	Establecimientos Educacionales	152.703.-
		31.071.405.-

Otras Inversiones:

Debentures Pizarreño	40.237.-
Fondo Mutuo Valora 37.64 cuotas	91.721.-
Fondo Mutuo Impulsa 13.65 cuotas	160.333.-
Depósito a plazo Banco Crédito e Inversiones	624.758.-
	917.049.-
Fondo reposición siniestros Unión de Reseguros	2.538.205.-

Inversiones Inmobiliarias:

Bienes Raíces	40.873.753.-
Muebles máquinas y útiles	10.089.662.-
	50.963.415.-
Caja y Bancos	3.384.333.-
Total inversiones	88.874.407.-

De acuerdo con el Artículo 21 del DFL. 251 la Compañía tiene la obligación de invertir los siguientes fondos:

	1980 $
Reserva de riesgo en curso	12.692.978
Reserva de siniestros	5.824.473
Reserva de reseguros extranjeros	749.153
Capital y reservas patrimoniales	129.438.017
	148.704.621

La Compañía mantiene un depósito a plazo en el Banco de Crédito e Inversiones por un monto que asciende a US$ 14.600, para responder a juicio de siniestro con American Screw.

4.- ACTIVO INTANGIBLE:

Bajo este rubro se presentan principalmente gastos de organización a diferir en un máximo de tres años. Estos activos se muestran netos de amortización; el cargo a resultados del ejercicio 1980 asciende a $ 633.893.- y a $ 1.019.900.- en 1979.

5.- SINIESTROS POR LIQUIDAR:

La Compañía ha provisionado al 31 de diciembre de 1980 y 1979 los siniestros declarados y pendientes de liquidar al término de cada ejercicio.

6.- TRANSACCIONES DE ACCIONES:

Los Directores, Gerentes e Inspectores de Cuentas no han efectuado transacciones de acciones de la Compañía en el ejercicio 1980.

7.- GARANTIA:

Se ha constituído una póliza de garantía equivalente a 17 Unidades de Fomento por cada Director.

8.- CAMBIOS EN EL PATRIMONIO:

Durante el año 1980 el patrimonio de la Compañía tuvo los siguientes movimientos:

	Saldos al 31-12-79 (Corregidos) $	Aporte de Capital	Fluctuación Valores y Otros	Saldos al 31-12-80 $
Capital pagado	80.000.000	135.154.032		215.154.032
Revalorizaciones:				
Futuros Aumento Capital	36.459.894			36.459.894
Fluctuación de Valores	6.088.140		(4.862.731)	1.225.409
Utilidades Retenidas:				
Saldos dividendos	263			263
Pérdidas acumuladas	(6.246.749)		(	6.246.749)
Pérdida ejercicio 79	(48.185.706)		(	48.185.706)
Pérdida del ejercicio			(68.969.126) (	68.969.126)
	68.115.842	135.154.032	(73.831.857)	129.438.017

9.- AJUSTES EJERCICIOS ANTERIORES :

De acuerdo con instrucciones impartidas por la Superintendencia de Valores y Seguros, la Compañía refleja en esta cuenta la diferencia entre la Reserva Técnica constituída al 31 de diciembre de 1980 sobre la base de la " Prima Retenida Neta No Ganada " y la Reserva Técnica constituída al 31 de diciembre de 1980 sobre la base del 33% de la " Prima Retenida Neta Total " método vigente y aplicado al 31 de diciembre de 1979. Dicho cambio originó un mayor cargo a resultado $ 7.135.722 en el ejercicio 1980.

10.- PATRIMONIO Y HECHOS SUBSECUENTES:

Con fecha 31 de diciembre de 1980, la Superintendencia de Valores y Seguros, mediante la resolución Nº 770 - S aprobó las siguientes modificaciones a los estatutos sociales de la Compañía:

Aumentar el capital social de $ 110.000.000, dividido en 27.500.000 acciones de valor nominal de $ 4 cada una a $ 250.000.000 dividido en 62.500.000 acciones de valor nominal de $ 4 cada una, dentro del plazo de tres años contados desde la fecha de la resolución aprobatoria.

Eliminar las limitaciones para que extranjeros sean accionistas de la Compañía.

Con fecha 2 de diciembre de 1980 la Compañía recibió de INA - INTERNATIONAL HOLDINGS LIMITED 2 pagarés de US$ 769.230,77 y US$ 2.696.257,23 ($ 30.000.000, y $ 105.154.032 respectivamente) ambos con vencimiento al 30 de enero de 1981, en cancelación de parte del aumento de capital que la Superintendencia de Valores y Seguros autorizó a la Compañía.

Estos pagarés a la fecha del balance se encuentran registrados bajo, los rubro otros deudores y capital y reservas respectivamente.

Con fecha 27 de enero de 1981, el monto de los pagarés mencionados anteriormente fueron cancelados a la Compañía, produciéndose por efectos de liquidación de las divisas en el mercado bancario un menor valor por diferencia de cambio de $ 519.823 aproximadamente.

Si la Compañía hubiese presentado los pagarés rebajados del Capital autorizado al 31 de diciembre de 1980, habría mostrado una pérdida superior al 50% de su capital social, por lo cual, legalmente tendría que haberse procedido a la disolución anticipada de ella en el momento de la aprobación del balance respectivo por la Junta de Accionistas.

11.- DEUDAS A LARGO PLAZO:

Crédito obtenido del First National City Bank a 5 años plazo, por la suma US$ 2.500.000 con interés de tasa del Libo más 0,75% anual, mediante pagos de interés semestrales. La amortización total del capital vence en el año 1985.

Luis Gallardo Z.
Contador Auditor

Juan Enrique Budinich S.
Gerente General

CC. 27.100 L. 123.238

Señores Accionistas:

Hemos encontrado conforme el presente Balance con los saldos del libro mayor.

Inspectores de Cuentas

Antonio Collazo V. Jorge Rivera D.

Santiago, Abril de 1981

OPINION DE LOS AUDITORES INDEPENDIENTES

Señores Presidente y Directores de
Compañía de Seguros Generales
Ina - Kappes S.A.:

Hemos examinado el balance general de Compañía de Seguros Generales Ina-Kappes S.A. al 31 de diciembre de 1980 y los correspondientes estados de resultados y cambios en la posición financiera por el ejercicio de doce meses terminado en esa fecha. Nuestro examen fue efectuado de acuerdo con normas de auditoría generalmente aceptadas y, por consiguiente, incluyó pruebas selectivas de los registros de contabilidad y otros procedimientos de auditoría en la medida que consideramos necesario aplicar en las circunstancias. Los estados financieros de Compañía de Seguros Generales Ina-Kappes S.A. correspondientes al ejercicio de doce meses terminados el 31 de diciembre de 1979, fueron revisados por otros auditores quienes emitieron su opinión con fecha 31 de marzo de 1980.

Según se explica en nota 10, se presentan bajo el rubro otros deudores $ 135.154.032 (equivalentes a US$ 3.465.488), correspondientes a 2 pagarés con vencimiento al 30 de enero de 1981, suscritos el 2 de diciembre de 1980 por los accionistas extranjeros de la Compañía en pago de parte del aumento de capital que se encontraba en trámite y que fue autorizado por la Superintendencia de Valores y Seguros con fecha 31 de diciembre de 1980 y que en definitiva fueron pagados en efectivo con fecha 27 de enero de 1981. El Directorio y la Gerencia se hicieron responsables de esta opción de conformidad con el artículo Nº119 del DFL. 251 la que quedó solucionada en la fecha indicada.

En nuestra opinión, con excepción de la presentación dada por la Compañía a los pagarés recibidos por la suscripción de acciones de capital, dichos estados financieros presentan equitativamente la situación financiera de Compañía de Seguros Generales Ina-Kappes S.A. al 31 de diciembre de 1980 los resultados de sus operaciones y los cambios en la posición financiera por el ejercicio de doce meses terminado en esa fecha, de conformidad con principios de contabilidad generalmente aceptados que se aplicaron sobre una base uniforme, con excepción de los cambios aplicados en el ejercicio 1979 con los cuales concordamos, y que corresponden al ajuste efectuado en el reconocimiento de las diferencias entre el capital propio financiero y el capital propio tributario para efectos de aplicar la corrección monetaria como se explica en nota 2 y del cambio en la determinación del cálculo de la reserva de riesgo en curso que se describe en nota 9.

LANGTON CLARKE Y CIA. LTDA.
COOPERS & LYBRAND

Marcos Arteaga Ll.
CC. 10.745 Lic. 112.991

10 de abril de 1981

TURISMO Y HOTELES CABO DE HORNOS S.A.

BALANCE GENERAL CONSOLIDADO AL 31 DE DICIEMBRE

Resolución de autorización N° 342
de 2 de octubre de 1973.

DIRECTORIO

Presidente: Sr. Fernando Gardeweg L.
Vice Presidente: Sr. Pedro Poklepović N.
Directores: Sres. Alvaro Flaño A., Manuel Grez M. y Francisco J. Marín E.

Capital autorizado, suscrito y pagado $ 97.500.000
Reservas $ 204.745.902

ACTIVOS	1980 $	1979 $
CIRCULANTE		
Disponible	1.295.165	2.764.211
Depósitos a plazo	4.665.724	3.094.912
Deudores por ventas	3.449.295	4.261.584
Menos: Provisión deudas incobrables	(400.000)	(526.400)
Documentos por cobrar	1.572.999	537.037
Cuentas del personal	155.410	121.776
Varios deudores	4.302.222	48.887
Importaciones	30.635	260.003
Impuestos por recuperar	1.972.064	2.653.935
Bonos Reforma Agraria	6.157.659	-
Existencias	4.593.770	3.104.168
Gastos anticipados	36.065	-
Total activo circulante	27.831.008	16.320.113
FIJO		
Edificios y terrenos	126.356.037	126.823.317
Muebles, vehículos y equipos	27.002.022	24.701.591
Sub-total	153.358.059	151.524.908
Menos: Depreciación acumulada	(15.258.908)	(12.094.342)
Total activo fijo neto	138.099.151	139.430.566
OTROS ACTIVOS		
Inversiones en compañías afiliadas	12.014	12.014
Bonos Reforma Agraria	143.053.146	151.212.335
Activos intangibles	1.883.961	1.978.585
Total otros activos	144.949.121	153.202.934
Total activos	310.879.280	308.953.613

PASIVOS, CAPITAL Y RESERVAS	1980 $	1979 $
CIRCULANTE		
Bancos acreedores	453.497	257.194
Dividendos por pagar	316.328	557.260
Cuentas por pagar	2.989.020	2.073.9[illegible]3
Documentos por pagar	222.209	167.210
Acreedores varios	573.296	375.353
Cuentas corrientes compañías afiliadas	743	-
IVA débito fiscal	387.324	-
Provisiones y retenciones	1.063.475	1.149.658
Ingresos percibidos por adelantado	57.696	-
Impuesto a la renta	558.949	610.262
Total pasivo circulante	6.622.537	5.191.060
LARGO PLAZO		
Bancos acreedores	582.528	1.363.409
INTERES MINORITARIO	144.590	153.242
CAPITAL Y RESERVAS		
Capital autorizado, suscrito y pagado 390.000.000 acciones de $ 0,25 valor nominal	97.500.000	97.500.000
Reserva de revalorización para futuros aumentos de capital	188.174.958	187.208.976
Mayor valor inversión subsidiaria	-	965.981
Utilidades retenidas:		
Reserva legal	1.520.646	1.474.091
Otras reservas de utilidades	15.050.298	14.165.733
Utilidad del ejercicio	1.283.723	931.121
Total patrimonio neto	303.529.625	302.245.902
Total pasivos, capital y reservas	310.879.280	308.953.613

Las Notas adjuntas N°s 1 a 8 forman parte integral de estos estados financieros consolidados

ESTADO CONSOLIDADO DE RESULTADOS

Por los años terminados al 31 de diciembre

	1980 $	1979 $
RESULTADOS OPERACIONALES		
Ingresos de explotación	56.439.042	60.396.912
Menos: Costo de explotación	(39.498.958)	(41.199.690)
Resultado bruto	16.940.084	19.197.222
Menos: Gastos de ventas y administración	(15.852.969)	(18.538.034)
Resultado operacional	1.087.115	659.188
RESULTADOS NO OPERACIONALES		
Más: Ingresos fuera de la explotación	3.427.669	5.353.984
Menos: Egresos fuera de la explotación	(69.626)	(49.445)
Corrección monetaria	(2.593.834)	(4.463.743)
Resultado antes de impuesto a la renta e interés minoritario	1.851.324	1.499.984
Impuesto a la renta	(558.949)	(557.464)
Interés minoritario	(8.652)	(11.399)
Utilidad neta del ejercicio	1.283.723	931.121

Las Notas adjuntas N°s 1 a 8 forman parte integral de estos estados financieros consolidados.

ESTADO CONSOLIDADO DE CAMBIOS EN LA POSICION FINANCIERA

Por el año terminado al 31 de diciembre de 1980

	$
FUENTES DE FONDOS	
Operaciones:	
Utilidad del ejercicio	1.283.723
Más: Cargos (abonos) que no representan movimiento de fondos:	
Depreciaciones	3.499.133
Amortización del activo intangible	94.623
Corrección monetaria neta del capital propio y activos y pasivos no monetarios y de rubros no circulantes al inicio del ejercicio	767.904
Fondos provenientes de operaciones	5.645.383
Bonos Reforma Agraria pasados a corto plazo	6.197.452
Interés minoritario	8.652
Total de fuentes de fondos	11.851.487
USOS DE FONDOS	
Adiciones del activo	1.318.572
Pasivo a largo plazo pasado a corto plazo	453.497
Total de usos de fondos	1.772.069
Aumento (disminución) del capital de trabajo	10.079.418
VARIACIONES EN LOS PRINCIPALES COMPONENTES DEL CAPITAL DE TRABAJO	
Aumento (disminución) del activo circulante:	
Disponible	(1.469.046)
Depósitos a plazo	1.570.812
Deudores por ventas	(812.289)
Provisión deudas incobrables	126.400
Documentos por cobrar	1.035.962
Cuentas del personal	33.634
Varios deudores	4.253.335
Importaciones	(229.368)
Impuestos por recuperar	(681.871)
Bonos Reforma Agraria	6.157.659
Existencias	1.489.602
Gastos anticipados	36.065
	11.510.895
(Aumento) disminución del pasivo circulante:	
Bancos acreedores	(196.303)
Dividendos por pagar	240.932
Cuentas por pagar	(915.097)
Documentos por pagar	(54.999)
Acreeedores varios	(197.943)
Cuentas corrientes entre compañías	(743)
IVA débito fiscal	(387.324)
Provisiones y retenciones	86.383
Ingresos percibidos por adelantado	(57.696)
Impuesto a la renta	51.313
	(1.431.477)
Aumento (disminución) del capital de trabajo	10.079.418

Las Notas adjuntas N°s 1 a 8 forman parte integral de estos estados financieros

NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS CONSOLIDADOS

NOTA 1 - RESUMEN DE LOS PRINCIPALES CRITERIOS CONTABLES APLICADOS

a) General

Los estados financieros consolidados de Turismo y Hoteles Cabo de Hornos S.A. han sido preparados de acuerdo con las instrucciones contenidas en la Circular N° 1530 emitida por la Superintendencia de Compañías de Seguros, Sociedades Anónimas y Bolsas de Comercio, e incluyen, por lo tanto, los saldos de la empresa subsidiaria, Turismo Cabo de Hornos Ltda., en la cual tiene una participación del 95%. Todas las transacciones y saldos significativos intercompañías han sido eliminados.

Por instrucciones de la Superintendencia de Compañías de Seguros, Sociedades Anónimas y Bolsas de Comercio, y por ser el primer año en que se preparó estados financieros consolidados, no se presentó un estado consolidado de cambios en la posición financiera por el año 1979.

b) Corrección monetaria

Con el objeto de reflejar en los estados financieros respectivos los efectos de las variaciones en el poder adquisitivo de la moneda chilena ocurridas durante el período presentado, se han aplicado las disposiciones vigentes para actualizar el capital propio inicial y los activos y pasivos no monetarios.

Además, y de acuerdo con la Circular N° 1460 de la Superintendencia de Compañías de Seguros, Sociedades Anónimas y Bolsas de Comercio, las cifras comparativas del período anterior han sido actualizadas por el Indice de Precios al Consumidor (IPC) usados oficialmente para este efecto (1980 = 31,6%) y al igual que en el período anterior los saldos de las diversas cuentas de resultado de 1980 han sido corregidos para presentar valores en pesos de un mismo valor adquisitivo al fin del año. Las cifras del período 1979 mencionadas en estas notas a los estados financieros han sido también actualizadas, con excepción de las mencionadas en Nota 6, relativas al movimiento de capital y reservas.

c) Depósitos a plazo

El rubro Depósitos a plazo incluye reajustes e intereses devengados a la fecha de cierre.

(CONCLUYE A LA VUELTA)

FF.AA. de Argentina y de EE.UU. efectuarían maniobras conjuntas

□ Comandante en Jefe del Ejército trasandino viajará a Washington

BUENOS AIRES, Abril 15 (ANSA).— El Comandante en Jefe del Ejército argentino, teniente general Leopoldo Galtieri, visitará los Estados Unidos en agosto próximo, por invitación del Jefe del Estado Mayor General del Ejército norteamericano, general Edward Meyer, quien recientemente estuvo en la Argentina, se informó oficialmente.

Entretanto, versiones procedentes del exterior mencionaban la posibilidad de convenios entre las Fuerzas Armadas argentinas y estadounidenses, para realizar maniobras conjuntas e incluso integrar el Pacto Sudatlántico con Sudáfrica.

La versión en este sentido procede de la revista especializada "Defense and Foreing Affaire" de los Estados Unidos. Pero medios locales de prensa ya habían adelantado que los estrategas de Reagan eligieron una línea de creación de polos de poderío e influencia, para contrarrestar la expansión soviética.

Según las versiones, los objetivos no son solamente contener la expansión soviética sino también, donde sea posible, revertirla, principalmente en América Latina y Africa, proteger las fuentes de abastecimiento de petróleo en el Oriente Medio y de minerales estratégicos en el sur africano, y asegurar las líneas de comunicación marítima entre esos alejados lugares y los centros industriales en Estados Unidos, Europa y Japón, para lo cual el control del Atlántico Sur adquiere una fundamental importancia.

Venezuela

Militares retirados piden que se anule tratado con Colombia

CARACAS, ABRIL 15 (UPI).— Un grupo de militares retirados comunicó a la Corte Suprema de Justicia que se adhieren a una demanda de nulidad del tratado de 1941 sobre demarcación de fronteras y navegación de ríos comunes entre Venezuela y Colombia.

En su comunicado, los 335 militares manifestaron que el tratado de 1941 "es radicalmente nulo porque violó lo dispuesto" en la actual constitución de Venezuela, que "prohíbe celebrar tratados que menoscaben el territorio nacional y ceder en cualquier forma ese mismo territorio".

Agregaron que "dicho tratado violó la disposición fundamental que ordena como primer deber de todos los venezolanos el de defender la inmunidad y la integridad de la nación".

Los militares dijeron también que el tratado "humilló la existencia de Venezuela al conceder a Colombia, a perpetuidad y sin ninguna contraprestación a favor de Venezuela, la navegación de nuestros ríos, con lo cual Colombia mantiene una ventajosa y gratuita ocupación del territorio fluvial venezolano, con graves daños para nuestra seguridad y con grandes ventajas estrategicas y económicas en su beneficio".

Los oficiales retirados también afirmaron que la constitución dispone que la Corte Suprema de Justicia "tiene el deber de declarar la nulidad de todo acto del poder público, sin excepción alguna, que viole el texto de la Constitución".

Un dulce acierto fotográfico se materializo cuando la pequeña Julia sacó a pasear a su perro gran danés Boris por las calles de Viena. (Radiofoto AP).

Nueva sustancia revoluciona los tratamientos al corazón

ATLANTA, Abril 15 (AP).— Una poderosa sustancia química de corta vida podría revolucionar el tratamiento de enfermedades cardíacas y circulatorias, dijo su descubridor.

La sustancia, prostaciclina, impide la coagulación de la sangre a su paso por las venas y arterias.

Desde su descubrimiento en 1976 por el científico británico Dr. John R. Vane y sus colegas, la prostaciclina no ha sido objeto de una intensa investigación mundial para tratar de aplicar su poder a la medicina.

La investigación ha sido frustrada por la inestabilidad de la prostaciclina: la sustancia apenas dura 30 segundos en el organismo.

No obstante, dijo Vane en una entrevista aquí, la sustancia ha sido utilizada con éxito para salvar la vida a enfermos de dolencias hepáticas y preservar miembros de pacientes cardiovasculares que de otro modo deberían haber sido amputados.

"Creo que el descubrimiento de la prostaciclina —aún cuando la sustancia en si no sea muy sobresaliente—, llevará a perfeccionar medicamentos que cambiarán el tratamiento de las enfermedades cardiovasculares", dijo Vane.

El científico es jefe de investigaciones de los laboratorios Wellcome de Beckenham, Inglaterra.

La prostaciclina es formada por el tejido interior de los vasos sanguíneos. Mientras los vasos están intactos la prostaciclina impide que las plaquetas se adhieran a ellos. Pero cuando un vaso sanguíneo se lesiona, las plaquetas se congregan en un coágulo regenerador.

Gobierno español analiza la nueva ola de violencia

MADRID. Abril 15 (UPI).— El representante de gobierno, Leopoldo Calvo Sotelo, se reunió hoy durante cuatro horas con su gabinete para discutir la nueva ola de violencia en la región vasca mientras se conocían nuevos detalles sobre la reciente liberación del "Rey del Pollo y los Helados", Luis Sunyer Sánchez.

Fuentes allegadas a la reunión de gobierno, dijeron que no se habían planeado medidas terroristas para un futuro cercano, a pesar de que los analistas afirman que las actividades subversivas fueron una de las causas de intento de golpe de estado de los militares franquistas hace siete semanas.

La policía informó hoy que la familia de Sunyer Sánchez, de 71 años de edad, consiguió ayer su libertad pagando al grupo separatista vasco ETA (Patria Vasca y Libertad) un rescate estimado entre 3,5 y 6 millones de dólares.

Pocas horas después de su liberación dos oficiales retirados del ejército y un empresario fueron asesinados por la ETA.

Tras la reunión de gabinete, Calvo Sotelo, conferenció con el estado mayor conjunto de las fuerzas armadas, mientras que las tres nuevas víctimas de la violencia política eran sepultadas en las ciudades vascas de San Sebastian y Bilbao.

Chile presente

Las relaciones laborales tratan dieciocho países en Buenos Aires

LIMA, Abril 15 (ANSA).— Dirigentes de las asociaciones de empleadores de dieciocho países latinoamericanos, se reunirán la próxima semana en Buenos Aires para examinar su papel en las relaciones laborales.

Las deliberaciones se desarrollarán entre el 21 y 25 de abril en la sede de la Unión Industrial Argentina, con el patrocinio de la Organización Internacional del Trabajo.

El temario, que incluye un análisis de la situación, imagen y relaciones públicas de las organizaciones de empleadores en el contexto nacional de cada país, ha sido considerado de "la más importancia y gravitación"

La OIT, según informó su Oficina Regional de Industriales en la capital peruana, ha invitado a la Organización de Estados Americanos, la Organización Internacional de Empleadores, la Asociación de Industriales Latinoamericanos y al Consejo Interamericano de Comercio y Producción.

Han acreditado representantes a la cita de Buenos Aires las organizaciones empresariales de Argentina, Bolivia, Brasil, Chile, Colombia, Costa Rica, República Dominicana, Ecuador, El Salvador, Guatemala, Honduras, México, Nicaragua, Panamá, Paraguay, Perú, Uruguay y Venezuela.

También asistirán el vicepresidente del Consejo de Administración de la OIT, Jean Jacques Oechslin, el subdirector general de la Organización, Julio Galer y el jefe del Servicio de Relaciones con los Empleadores, Hammar.

TURISMO Y HOTELES CABO DE HORNOS S.A. (CONCLUSION)

d) Existencias

Las existencias de mercaderías y materiales se encuentran valorizadas al costo de reposición determinado de acuerdo con las disposiciones del Artículo 41 de la Ley de la Renta y no exceden a los respectivos valores de realización.

e) Activo fijo físico

Los bienes del activo fijo físico se demuestran al costo más revalorizaciones legales. Las depreciaciones del ejercicio han sido calculadas sobre los valores revalorizados a base de la vida útil de cada bien. El cargo a los resultados de 1980 por este concepto ascendió a $ 3.499.133 (1979: $ 3.983.369).

f) Bonos Reforma Agraria

Los Bonos Reforma Agraria se presentan al costo más reajustes, pero sin intereses devengados. Los intereses se contabilizan sobre base percibida.

NOTA 2 - CORRECCION MONETARIA

La aplicación del mecanismo de corrección monetaria descrita en Nota 1 b), se detalla como sigue:

	1980	1979
	$	$
Cargo a resultados provenientes de:		
Actualización capital propio	(72.575.764)	(84.339.501)
Abonos a resultados provenientes de:		
Pagos provisionales impuesto a la renta	249.801	155.858
Activo circulante	473.947	550.372
Activo fijo	34.301.135	38.937.578
Bonos Reforma Agraria	36.307.015	41.573.005
Otros activos	48.328	763.979
	71.380.226	81.980.792
Cargo neto a resultados corrección monetaria	(1.195.538)	(2.358.709)
Cargo por actualización cuenta resultados	(1.398.296)	(2.105.034)
Saldo corrección monetaria	(2.593.834)	(4.463.743)

NOTA 3 - CAMBIOS EN PRINCIPIOS CONTABLES

La diferencia entre el costo de la inversión en la compañía subsidiaria corregida monetariamente al 31 de diciembre de 1979 y el VPP a esa fecha representó abonos de $ 413.224 a resultados del ejercicio y $ 965.981 a patrimonio neto (mayor valor inversión subsidiaria).

NOTA 4 - BONOS DE LA REFORMA AGRARIA

Los bonos con vencimientos posteriores a un año después de la fecha del balance se presentan en Otros activos a su valor reajustado de $ 143.053.146 (1979: $ 151.212.330) y tienen vencimiento hasta el 15 de enero de 1996.

Los bonos con vencimientos a corto plazo al 31 de diciembre de 1980 se presentan en el activo circulante.

Los bonos de la primera serie son reajustables en proporción a la variación del IPC entre el mes anterior a la emisión y el mes calendario anterior a aquel en que venza la cuota respectiva. Cada cuota devenga un interés del 3% anual, que se calcula sobre su monto con un 50% del reajuste correspondiente, pagadero al amortizarse la cuota respectiva.

Es la intención de la Empresa mantener estos bonos en cartera hasta su vencimiento salvo que con anterioridad a estas fechas puedan ser dados en pago, a su valor original más reajustes, en la compra de otros activos a ser utilizados en el giro de la Sociedad.

Tal como se indica en la Nota 1 f) es política de la Sociedad, contabilizar intereses de los bonos sobre base percibida. Al 31 de diciembre de 1980 los intereses devengados pero no percibidos a esa fecha se estiman en $ 41.361.000 (1979: $ 20.492.711).

NOTA 5 - IMPUESTOS

a) Al 31 de diciembre de 1980 la Sociedad ha registrado una provisión para impuesto a la renta ascendente a $ 558.949 (1979: $ 610.262).

b) Durante el ejercicio la Sociedad efectuó pagos provisionales mensuales, los que sumados a la correspondiente corrección monetaria ascienden a $ 967.691 (1979: $ 1.332.180).

c) Dentro del rubro de Impuestos por recuperar se incluye el monto de $ 1.004.373 (1979: $ 1.321.755) de impuestos pagados en exceso. La Sociedad ha hecho una presentación al Servicio de Impuestos Internos en que se pide la devolución.

NOTA 6 - CAPITAL Y RESERVAS

Durante el ejercicio se registró el siguiente movimiento en las reservas:

	Capital social	Reserva revalorización para futuros aumentos de capital	Mayor valor inversión subsidiaria	Fluctuación acciones	Reserva legal	Fondo eventualidades	Otras reservas de utilidades	Total
	$	$	$	$	$	$	$	$
Saldo al 1° de enero de 1979	97.500.000	41.352.271		18.530.066	546.255	7.696.705		[illegible]
Traspaso de reservas						(7.696.705)	7.696.705	
Distribución utilidad del ejercicio 31 de diciembre de 1978					163.865		3.113.432	[illegible]
Dividendo final ejercicio 1978							(3.900.000)	([illegible]
Valorización de inversión en subsidiaria al VPP			488.022					[illegible]
Distribución capital propio y fluctuación de valores		77.491.936	246.006	(18.530.066)	410.010		3.854.098	[illegible]
Saldo al 31 de diciembre de 1979 - histórico	97.500.000	118.844.207	734.028	-	1.120.130	-	10.764.235	[illegible]
Saldo al 31 de diciembre de 1979 - ajustado	97.500.000	187.208.976	965.981	-	1.474.091	-	14.165.733	[illegible]
Saldo al 1° de enero de 1980 - histórico	97.500.000	118.844.207	734.028	-	1.120.130	-	10.764.235	[illegible]
Distribución utilidad del ejercicio 31 de diciembre de 1979					35.377		672.162	[illegible]
Distribución del capital propio		68.364.770	231.953	-	365.139	-	3.613.901	[illegible]
Traspaso mayor valor inversión subsidiaria		965.981	(965.981)					
Saldo al 31 de diciembre de 1980	97.500.000	188.174.958	-	-	1.520.646	-	15.050.298	[illegible]

NOTA 7 - TRANSACCIONES DE ACCIONES

A continuación se indican las transacciones de acciones efectuadas por los Directores e Inspectores de Cuentas:

	1980 Compras	1980 Ventas	1979 Compras	1979 Ventas
Francisco J. Marín	-	-	500.000	-
Erich Vogel V.	-	-	-	1.100.000
Gustavo de la Cerda	-	-	-	39.124
Boris Bittencourt	-	199.950	-	-

NOTA 8 - REMUNERACIONES DEL DIRECTORIO

Se cancelaron $ 36.577 ($ 39.104 en 1979) por concepto de dietas por asistencia a sesiones.

COLEGIO DE CONTADORES — N.° 18.968 — RENON ARROYO L.

Renón Arroyo Leiva
C.C. Reg. 18968 - Lic. 118497

Leopoldo Díaz Casas
Gerente General

13 de marzo de 1981

DICTAMEN DE LOS AUDITORES INDEPENDIENTES

A los señores Presidente y Directores de
Turismo y Hoteles Cabo de Hornos S.A.

Hemos examinado los balances generales consolidados de Turismo y Hoteles Cabo de Hornos S.A. y su subsidiaria al 31 de diciembre de 1980 y 1979, los correspondientes estados consolidados de resultados por los ejercicios terminados en esas fechas, y el estado consolidado de cambios en la posición financiera por el ejercicio 1980. Para efectos de posibilitar una mejor comparación, los estados financieros consolidados del ejercicio 1979 se presentan actualizados en la forma descrita en Nota 1 b). Nuestros exámenes fueron practicados de acuerdo con normas de auditoría generalmente aceptadas e incluyeron, por lo tanto, comprobaciones parciales de la contabilidad y la aplicación de otros procedimientos de auditoría en la medida que consideramos necesaria en las circunstancias.

En nuestra opinión, los estados financieros mencionados presentan razonablemente la situación financiera consolidada de Turismo y Hoteles Cabo de Hornos S.A. y su subsidiaria al 31 de diciembre de 1980 y 1979 y los resultados consolidados de sus operaciones por los respectivos ejercicios, como asimismo los cambios en la posición financiera consolidada por el ejercicio 1980, de acuerdo con principios contables generalmente aceptados. Estos principios han sido aplicados uniformemente salvo por el cambio en 1979 respecto a 1978 en la valorización de la compañía subsidiaria que se describe en Nota 3 y con el cual concordamos.

Price Waterhouse

Héctor Horta M.
C.C. Reg. 15987 - Lic. 116549

La Nación
Mundo del Deporte
Santiago de Chile, Jueves 16 de Abril de 1981
Cuerpo C

Cobreloa descansa, pero Cantattore piensa en las semifinales...

Calama no quiere olvidar la hazaña

CALAMA (Especial para "La Nación").— Estas calles calameñas —que la tarde y noche de aquel martes, cuando Cobreloa ganó a Sporting, tuvieron que soportar estoicamente todo el delirio minero— aún conservan vestigios de ese festejo tan explosivo, tan contagiante, que remeció a toda esta región desértica... Y es verdad, toda la ciudad —olvidando sus deberes cotidianos— dio estatura inconmensurable a su fiesta, esa que empezó con aquella goleada a Atlético Torino y que volvió a repetirse ante el campeón del fútbol peruano, obteniendo con ello el "pasaporte" para semifinales de Copa Libertadores de América.

Ya han pasado las emociones fuertes, las horas de alegría, pero en esta ciudad orgullosa nadie, absolutamente nadie, quiere conjugar el verbo olvidar en ninguno de sus tiempos. Ayer, cuando todos luchaban para retomar su comportamiento habitual, el tema de conversación obligado era el segundo triunfo de seis a uno. En algún trasnochado café, en el casino, en la mina, en la oficina... todos dialogaban de fútbol. Claro, pero de ese fútbol que mostró Cobreloa para realizar otra hazaña: debutar en Copa Libertadores y pasar a semifinales....

ALEGRIA SIN EPILOGO

Ahora Universidad de Chile, Sporting Cristal y Atlético Torino han quedado atrás. El futuro se llama semifinales con rivales desconocidos hasta el momento, pero Cobreloa no piensa en ello, sino que solamente quiere hablar de su hazaña. El técnico, Vicente Cantattore, cuyo nombre fue coreado al término del encuentro, habla con su mesura acostumbrada: **"Bueno, estamos en semifinales y eso es lo que importa. Lo grande de Cobreloa es que debutando en un torneo internacional, supo comportarse, sobre rivales experimentados. Antes de iniciar nuestra participación manifesté que en Calama se decidiría todo, porque sé que acá, en casa, es muy difícil que nos ganen y eso quedó demostrado. Después de haber jugado en Lima consideré que nuestra opción crecía, porque vi en su casa a los peruanos y comprendí que eran ganables. Claro, para conseguir pasar a semifinales teníamos que ganar a la "U". Personalmente pienso que fue el encuentro más difícil, pero al final también nos impusimos. Lo que vino después todos lo saben. Ganamos con facilidad a Atlético y nuestra posibilidad de clasificar creció. Y al final vino Sporting, cuando nuestro equipo estaba "lanzado" y funcionando muy bien. Rubén Gómez con Jorge Siviero se entendían y los punteros "mataban" en sus piques, con lo cual nuestra posibilidad aumentó. Para serle franco, en ningún momento temí por nuestra clasificación. Contra Sporting nos costó hacer el primer gol, pero era cuestión de minutos, porque después ellos tendrían que atacar. Y así sucedió para felicidad de toda esta región".**

FESTEJOS. Los defensores de Sporting se resignan, mientras Jorge Siviero empieza a celebrar.

El seis a uno de Cobreloa a Sporting hace exclamar a los peruanos...

¡Qué humillación!

☐ Algunos hablan de "soborno"

LIMA, Abril (DPA).— La afición y la prensa deportiva peruana mostraron ayer estupefacción y hasta rabia, en algunas notas informativas, por la apabullante eliminación del club peruano Sporting de la "Libertadores de América", frente al Cobreloa de Chile, por la cuenta de 6 goles a 1.

En realidad nadie se imaginaba en Perú una derrota tan abrumadora del campeón peruano, cuando el que menos anhelaba por lo menos un empate, con el cual el campeón peruano, hubiera obtenido la clasificación.

Alfonso "Poncho" Rospigliosi, desde la ciudad chilena de Calama, escribe para "El Comercio" de Lima, que Cristal no enfrentó bien el partido, porque a pesar que necesitaba un empate no debió defenderse tanto.

Además dice que el entrenador peruano se equivocó al mantener a Oswaldo "Cachito" Ramírez en la banca durante buen tiempo, cuando este jugador, autor del único tanto de Cristal,significa inquietud para la valla chilena.

Refiriéndose también a la pobre performance del otro equipo peruano, el atlético Torino, "Pocho" dice que los 12 goles que han recibido en Chile ambos conjuntos, es realmente una tragedia para el fútbol de Perú.

Por su parte "La Prensa" dice en su primera página que fue una jornada negra para el fútbol peruano en Chile. Dice además que, en descargo de Cristal hay que anotar que a sólo 4 minutos de iniciado el encuentro con Cobreloa, se quedó sin su estrella máxima, Julio César Uribe, expulsado por el árbitro paraguayo Héctor Ortiz.

El diario "Correo" de Lima titula agresivamente "Qué humillación" y añade que Uribe cayó en el juego y se dejó expulsar.

También señala que el encuentro se caracterizó por el juego fuerte y el pésimo arbitraje del paraguayo Ortiz, en una nota de su enviado especial a Calama.

Dice que Ortiz jugó para Cobreloa, aunque reconoce el triunfo de los chilenos y su dominio en el campo durante los 90 minutos del encuentro.

Finalmente, el diario "Ojo" de la capital peruana remarca que Uribe "la corrió a los rotos" en un titular a todo lo ancho de su primera página, que demuestra el interés que ese partido despertó en Perú.

En su despacho en torno al encuentro que Cristal perdió 6 a 1, el mismo diario dice que está demostrado que ese equipo, sin Uribe, es similar de mediocre al Torino.

Pero en términos generales, a pesar de la desazón por la derrota, el periodismo peruano, no sólo de diarios, sino de la televisión y la radio coincide en que Cobreloa se mereció la clasificación en el grupo IV de la Copa "Libertadores de América".

¿SOBORNO?

La prensa deportiva peruana coincide en calificar como errores tácticos los expuestos por Sporting Cristal y Atlético Torino ante sus ocasionales rivales, pero también expresan unánimemente su más enérgica crítica contra el árbitro paraguayo Héctor Ortiz, insinuando incluso la posibilidad de un soborno.

Raúl Carrasco, enviado especial de "La Crónica", dice desde Calama que el árbitro Héctor Ortiz se mostró **"generoso y absurdamente complaciente con los dueños de casa y fué implacable con los jugadores del Cristal, a quienes no titubeó en sacar tarjetas amarillas por motivos nimios y parando el juego para amonestarlos".**

Mucho más severa es la insinuación de "Pocho" Rospigliosi, enviado especial de "El Comercio" que dice que **"Cobreloa es un club de un tremendo poderío económico y en partidos como este, todo se debe prever, hasta la mala intención del referee, por no decir otra cosa".**

En otro comentario, el mismo periodista indica que **"Hay árbitros que en estos partidos de copa son totalmente localistas, como este Ortiz,de Paraguay, a quien incluso podíamos definirlo con mala intención".**

DIGNO CAPITAN. Mario Soto —capitán en Cobreloa y la Selección abandonó la celebración de Calama para estar a tiempo en el partido con Palmeiras...

Mario Soto se vino en el "Columbia..."

☐ Dejó el carnaval de Calama para estar hoy como capitán de la Selección

El comentario —muy en broma, por supuesto— se hizo "lugar común" en la mañana de la Selección en Pinto Durán: **"Soto estaba tan apurado por regresar de Calama que lo único que le quedó fue venirse en el Columbia...!!!"**

Y la verdad es que —al margen de las tallas y felicitaciones para el zaguero de Cobreloa— el reconocimiento fue unánime para un jugador de una responsabilidad y cumplimiento profesional a toda prueba. Para Santibáñez **"el de Mario es un caso elogiable porque ni se quedó a la celebración por regresar pronto. Hoy entrenó normalmente y se ve que no tiene problemas físicos y menos anímicos. Ahora, si juega o no frente a Palmeiras, depende exclusivamente de su decisión".**

"QUIERO JUGAR"

Sin perder esa calma que le es costumbre, el zaguero y capitan loino no parecía venir llegando de un viaje largo, tras un partido muy intenso en que se decidió la suerte de Chile en la Copa: **"No, mira, no quedé tan cansado, aunque lógicamente después se nota cierto agotamiento físico, cuando uno para la actividad. Fue un encuentro muy duro en que nos impusimos con claridad para demostrar que merecíamos clasificarnos, porque éramos el mejor cuadro de los cuatro".**

¿Cómo reaccionó Calama frente a la clasificación?

—Se notaba la alegría y el festejo en las calles de la ciudad. Claro que para nosotros no hubo nada muy especial, sólo una celebración breve tras el partido. Hoy había un gran asado de todo el plantel. Yo me vine porque quería estar con la Selección en este partido contra mi ex equipo...

—¿Y va a jugar?

—Por supuesto. Para eso dejé el carnaval de allá y me olvidé de todo el festejo. Quiero jugar, aunque —por supuesto— eso depende de la determinación de don Lucho.

Y Santibáñez ya lo había dicho: **"Mario jugará si él lo quiere..."**

¿TRICOLOR? El actual volante de Católica, Daniel Silva interesa a Palestino. Mario Tuane lo quiere en su equipo.

Santibáñez admite la posibilidad de llevar las eliminatorias al norte

"Me gustó mucho Calama como sede"

☐ "Mi felicitación a Cobreloa"
☐ "No hay nada oficial respecto a convocar a Tabilo o Gómez"

El tema obligado de la charla matinal -ayer- en Pinto Durán la clasificación de Cobreloa. En ese plano, todos opinaron de manera coincidente pero el técnico Luis Santibáñez aportó matices de mayor interés a un asunto que puede ir más allá de los límites de la Libertadores.

El entrenador nacional -ya abocado por completo a las eliminatorias y la preparación final del plantel- dejó escapar una apreciación muy importante, tanto para el fútbol chileno como para el hincha nortino...

-¿Sabe? Me gustó mucho Calama como sede. Me pareció elogiable la manera como la hinchada nortina apoyó a Cobreloa, de qué forma hizo sentir su apoyo incesante, cómo ellos hicieron valer claramente la condición de local. Incluso he pensado -como una posibilidad por supuesto- que si no todo se da como espero acá en Santiago los partidos de las eliminatorias podrían disputarse perfectamente allá. Es una plaza muy buena, y esa calidad se la da únicamente el valor humano de su gente. La entrega total por el equipo. Ellos tienen a un jugador número "doce" que se la juega junto al local.

-En lo futbolístico ¿qué le pareció Cobreloa?

-Excelente. Tuvieron una actuación destacadísima y -pienso- cometieron apenas dos pequeños errores en un partido muy "caliente". El primero, dejarse llevar por el juego y la agresividad de los peruanos hasta un punto que no les convenía. Lo segundo, lo que hizo el "Nene" Gómez y que perfectamente le pudo costar la expulsión. En todo caso, el primer aspecto lo superaron rápido y en el segundo tiempo -muy bueno el cambio de Alarcón por Paez- jugaron de manera muy inteligente. Yo me alegro mucho por la gente del norte y en representación de la selección le hago llegar a Cobreloa nuestras felicitaciones.

-Los laterales Tabilo y Gómez fueron decisivos en la goleada de Cobreloa e incluso se habló de que estarían con un pie en la selección. ¿Hay algo de efectivo en eso?

-Reconozco que tácticamente fueron muy importantes, sobre todo cuando Cobreloa se fue decididamente en ofensiva. Allí ellos marcaron y fueron dos atacantes más que anotaron dos goles... en todo caso, en esto ha habido bastante de auto-promoción por parte del equipo y los mismos jugadores. Pero sólo lo han dicho ellos. Yo no me he pronunciado. Claro que -por supuesto- me alegra que haya ese interés, esa motivación en los jugadores por querer integrar este plantel. Para mí, como entrenador, constituye un halago valioso...

-A su juicio ¿Cobreloa puede aspirar a más en la Copa?

-Sí lo creo. Me parece que esta clasificación no sólo es trascendente para Cobreloa y su gente sino para el fútbol chileno en general, que necesita despertar en el ámbito competitivo internacional. Esta clasificación le hacía falta al fútbol de nuestro país...

ANALIZANDO las enseñanzas que dejó Cobreloa. Ayer la Selección y Santibáñez conversaron de los aspectos positivos y negativos que quedaron tras la clasificación copera de los nortinos.

Frente a Palmeiras

En la selección vuelven Rivas, Bonvallet y Soto

Con una práctica muy alegre y reanimadora —por la recuperación de varios lesionados— la selección nacional concluyó ayer su preparación para el partido de esta noche frente a Palmeiras de Brasil.

El entrenamiento confirmó la mejoría de un grupo numeroso de jugadores que no habían trabajado en los días anteriores, con lo cual el técnico Santibáñez podrá disponer hoy de un contingente más adecuado, aunque no óptimo, para encarar el compromiso amistoso ante los brasileños.

La primera nota grata en la mañana de Pinto Durán fue la presencia del zaguero central de Cobreloa Mario Soto, quien viajó a Santiago apenas concluyó el encuentro en que su equipo clasificó para semifinales de Copa Libertadores. El defensa —que hoy capitaneará al cuadro chileno— fue recibido con muchas felicitaciones y bromas por sus compañeros y por Luis Santibáñez, quien a nombre del plantel le congratuló por lo conseguido en Calama. El otro seleccionado de Cobreloa, Oscar Wirth, no pudo regresar desde el norte por problemas de cupo en el vuelo ordinario.

En el aspecto futbolístico propiamente tal, el entrenador se mostró bastante menos inquieto que en los días anteriores, ya que los lesionados disminuyeron notablemente. El grupo que practicó lo integraron 20 jugadores, y el parte "médico" respecto a los resentidos y descartados para hoy lo entregó el mismo Santibáñez: "No están como para jugar mañana Jorge García, Orlando Mondaca —bajo su peso— Enzo Escobar, Wladimir Bigorra —que le sacan el yeso— y Juvenal Vargas. Los "dudosos" son Sandrino Castec, Carlos Rivas y Mario Soto, que debe decidir si quiere o no estar en el equipo frente a Palmeiras". Con el resto definiré —tras un nuevo examen médico— un equipo para enfrentar a los brasileños. En todo caso, el panorama es mucho más alentador que a comienzos de semana..."

De acuerdo a las alternativas que maneja Luis Santibáñez, la probable alineación inicial para el cotejo de esta tarde será con **Mario Osbén en el arco, Mario Galindo, René Valenzuela, Mario Soto y Lizardo Garrido en la defensa; Carlos Rivas (Manuel Rojas), Eduardo Bonvallet y Manuel Rojas (Miguel Neira) en el mediocampo; Patricio Yáñez (Oscar Herrera), Carlos Caszely y Gustavo Moscoso en el ataque.**

En Palestino quieren a Silva y Hurtado...

Mario Tuane, entrenador de Palestino, está tranquilo con su cometido pese a que el equipo no ha rendido como se esperaba cuando se inició el campeonato Pollá Gol, en que fue una sorpresa.

Palestino ha sentido el esfuerzo desplegado y la ausencia de titulares irremplazables como es el caso de Elías Figueroa, transferido al Strikers de La Florida, y Manuel Rojas, en la selección y posteriormente traspasado a Universidad Católica. También se siente la ausencia de Marcos Cornez y Rodolfo Dubo, ambos en la selección.

Ahora, se proyecta gente joven y se ven 3 elementos nacionales de primera línea que junto a los ya contratados Oscar Fabbiani y el uruguayo Arias, de Peñarol, conformarán un cuadro de real poderío que esté entreverado en los lugares de avanzada del campeonato local. En total Palestino se reforzará con cinco jugadores para el Campeonato Oficial, y en carpeta están los nombres de Osvaldo Hurtado y Daniel Silva de Universidad Católica.

Concepción golea en torneo Cadetes

La nota sobresaliente de la segunda fecha del campeonato para cadetes de la Zona Sur, la proporcionaron los equipos de Lota Schwager que hacían su debut en la temporada. De los seis puntos en disputa, le arrebató cinco a Huachipato, en calidad de visita.

La jornada se destacó también por resultados como el 7 a 0 y 6 a 0 que le hizo Deportes Concepción a Malleco, el 6 de Green Cross a Iberia y el 6-2 de Lota a Huachipato.

Revisando los resultados es evidente que fue buena la cosecha para los equipos que actuaron de visita. El único que no dejó puntos como local fue Deportes Concepción.

LOS RESULTADOS

Los siguientes fueron los resultados de esta segunda fecha:
En Linares:
Linares 2—Ñublense 1 (segunda infantil)
Linares 0—Ñublense 2 (primera infantil)
Linares 1—Ñublense 1 (juveniles)
En Los Angeles:
Iberia 2—Green Cross 2 (segunda infantil)
Iberia 1—Green Cross 2 (primera infantil)
Iberia 1—Green Cross 6 (juveniles)
En Concepción:
Deportes Concepción 7—Malleco 0 (segunda infantil)
Deportes Concepción 6—Malleco 0 (primera infantil)
Deportes Concepción 3 —Malleco 1 (juveniles)
En Higueras:
Huachipato 2—Lota-Schwager 6 (segunda infantil)
Huachipato 0—Lota-Schwager 0 (primera infantil)
Huachipato 0—Lota-Schwager 3 (juveniles)

POSICIONES

Las siguientes son las ubicaciones para cada una de las series:

SEGUNDA INFANTIL

1) Linares, 4 puntos; 2) D. Concepción, 3 puntos; 3) Lota-Schwager, 2 puntos; 3) Green Cross, 2 puntos; 3) Ñublense, 2 puntos; 6) Naval, 1 punto; 6) Iberia, 1 punto; 8) Huachipato, 0 punto ; 8)Malleco, 0 punto.

PRIMERA INFANTIL

1) Green Cross, 4 puntos; 1) Ñublense, 4 puntos; 3) D. Concepción, 3 puntos; 4) Malleco, 2 puntos; 5) Naval, 1 punto; 5) Lota-Schwager, 1 punto; 5) Huachipato, 1 punto; 8) Linares, 0 punto ; 8) Iberia, 0 punto.

DIVISION JUVENIL

1) D. Concepción, 4 puntos; 2) Green Cross, 3 puntos; 3) Lota-Schwager, 2 puntos; 3) Malleco, 2 puntos; 3) Ñublense, 2 puntos; 6) Huachipato, 1 punto; Linares, 1 punto; 6) Iberia, 1 punto; 9) Naval, 0 punto.

PROXIMA FECHA

La tercera fecha de la primera rueda consulta los siguientes encuentros:
En Coronel: Lota-Schwager—Iberia
En Chillán: Ñublense—Deportes Concepción
En Angol: Malleco—Naval
En Temuco: Green Cross—Linares
LIBRE: Huachipato

El adiós de un "Mariscal"

Para algunos, en el encuentro frente a Torino, la "U" tenía que haber realizado el publicitado homenaje a Alberto Quintano. Para otros, estuvo atinada la decisión de postergarlo para otra oportunidad, que tenga el marco de público acorde a lo que merece "El Mariscal". Lo concreto es que el espigado zaguero azul jugó oficialmente contra Torino su último partido visitiendo los colores azules (que ese día fueron blanco). El "Mariscal" jugó un gran partido. Digno de una despedida. Buscó afanosamente el gol, cosa que consiguió en el minuto nueve con un cabezazo. Al término del match, ofrendó su camiseta a la fiel barra universitaria.

"Lo de mi homenaje se postergó de común acuerdo con el club. Ellos estimaron que debía haber un mayor marco de público. Se dijo que se realizará en el próximo clásico universitario o en un partido internacional. De todas maneras esta última ocasión ha sido algo especial para mí. En el último tiempo he tenido una carga emocional tremenda... Me voy de la U. Puede ser mi última etapa como jugador, pero en la vida no se puede ser definitivo.... Yo he vivido muchos momentos gratos en el fútbol. Jugué en otras tierras. Viajé por el mundo con la selección y soy un agradecido del fútbol de la vida y por supuesto de esta gran familia de la "U". Aquí no sólo se forjan jugadores de fútbol, sino que también hombres. Esos 16 años con la camiseta de la "U", difícilmente se pueden olvidar, como asimismo a todos los que me alentaron en mi carrera. Pasaré a otra universidad, con otros compañeros y otros amigos, pero en "un rincón del alma", como dice una canción, tendré atesorado lo que la "U" significó para mí".

SIEMPRE HABRA UN ADIOS.— Oficialmente, frente a Torino, Alberto Quintano hizo su último partido con la camiseta azul. El homenaje, sin embargo, se postergó para otra oportunidad.

Cinco jugadores del Sporting y tres de Atlético a la selección

Cinco jugadores del Sporting Cristal y tres del Atlético Torino no volverán a Lima, sino que se quedarán en Santiago, para integrarse al plantel seleccionado peruano, que el domingo enfrentará a la selección chilena.

Luis Zacarías, preparador físico del seleccionado de Perú, vino anticipadamente a Chile para ver cuál era el rendimiento del Sporting y Torino, que presuntivamente estaban considerados en la preselección. Luego de hacer un "chequeo" técnico, en el que se tomó muy en cuenta temperamento y reacción anímica ante "situaciones adversas", Zacarías eligió a Reyna, Gutiérrez, Uribe, Díaz, y Chumpitaz del Cristal y a Maldonado, Correa y Zapata, del Atlético Torino. Entre hoy y mañana, Zacarías los someterá a un test físico, para entregarlos totalmente controlados al entrenador de la selección.

El seleccionado peruano, integrado en su gran mayoría por jugadores de Alianza y Universitario, llegará a nuestra capital, mañana (ORBE.)

"Queremos ayudar a Chile para que se clasifique"

Palmeiras, oncena brasileña que esta noche debe jugar con la selección chilena, en el Estadio Nacional, llegó ayer, a las 12.45 horas, al Aeropuerto Comodoro Arturo Merino Benitez y de inmediato se trasladaron a un céntrico hotel donde quedaron a la espera del compromiso internacional.

La delegación de Palmeiras la componen 25 personas, de las cuales 17 son jugadores, entre los que destacan el actual seleccionado Pedrinho, los ex integrantes del "scratch", Víctor Hugo, Paulinho y el arquero Gilmar, quienes a su llegada a Santiago prometieron que serán "un buen examinador" para el seleccionado local.

Olegario Toloy de Oliveira, Dudú, manifestó: "Nuestro equipo quedó recientemente eliminado del campeonato, así que aceptamos el ofrecimiento de Chile para venir a jugar acá y ayudar a la selección nacional para que se clasifique. De Chile y el trabajo que están realizando tengo excelentes referencias. Los vi jugar en Ribeirao Preto y me dejaron gratamente impresionados. Además, leyendo, me he informado de sus recientes triunfos y sé que será un rival muy difícil".

¿Qué otras referencias tiene de Chile?

"Además, de que poseen excelentes jugadores, como Manuel Rojas, Carlos Caszely y Patricio Yáñez. Personalmente pienso que será un buen encuentro, porque Palmeiras viene a ganar y tratar de ayudar a Chile en su preparación. Yo, hace cuatro meses que dirijo al equipo y puedo asegurar que viene en excelente forma. Considero que tanto para Chile como Palmeiras el compromiso es importante. Quizás más para ustedes que están preparándose para las eliminatorias con Ecuador y Paraguay".

Palmeiras ayer destinó el día exclusivamente al descanso y el técnico manifestó que el equipo lo entregará horas antes del partido.

Sucede en Alemania

Hinchas vandálicos destrozaron un tren

FRANCFORT, 15 abril (DPA).— De 500 a 600 hinchas del club de fútbol Entracht Frankfurt, decepcionados por la derrota de su equipo por 2:0 ante el Kaiserslautern, en el Campo de Este, ayer por la noche, se dedicaron a destrozar concienzudamente el tren especial en el que regresaban a Francfort.

"En todo el tren no quedó ni una ventanilla sana. Los daños se elevan a unos cien mil marcos", según informó hoy en Francfort un portavoz de los ferrocarriles federales alemanes.

Dos interventores, que intentaron evitar que los "hinchas" destrozasen el tren, tuvieron que ponerse a salvo y salir a esconderse para evitar daños mayores.

Aparte de que no dejaron un cristal sano, los gamberros futbolísticos demolieron las toilettes, rompieron los espejos, rajaron las fundas de los asientos y descerrajaron cortinas y mallas de equipajes.

A los daños materiales se unen, además, las pérdidas que ocasiona el no poner en servicio el tren en estos días de Semana Santa debido a las necesarias reparaciones, calculadas en otros cien mil marcos.

Tercera División

Cuatro partidos se jugarán el sábado

El Directorio de la Tercera División acordó adelantar para este sábado cuatro partidos oficiales, correspondientes a la tercera fecha de la primera rueda: **Estadio: Municipal de Llay Llay.** 15.30 horas, Unión Llay Llay, con Cultural Doñihue; **Estadio: Municipal, de Quintero:** Quintero Unido con Deportes Maipo, de Maipo; **Estadio: Lo Miranda;** 15.15 horas. Homenaje al Mejor Deportista Amateur de la Zona, Angel Custodio Droguett. 16.00 horas, Deportivo Super Lo Miranda, con Defensor de Casablanca y **Estadio: Municipal de Teno:** Deportes Teno con Unión Comercio de Santa Cruz.

Encuentros del domingo. Zona Sur: 15.30 horas. Estadio Municipal, Rengo: Atlético Caupolicán, de Rengo con Deportes Laja, de El Laja; **Estadio: Municipal, de Victoria:** Victoria con Liceo de Curicó; **Estadio: Municipal, de Cauquenes:** Independiente con Deportes Parral; **Estadio Municipal, de Penco:** "Fernández Vial", de Concepción con Talca National, de Talca y **Estadio: La Granja, de Curicó:** Curicó Unido, local, con Atlético Molina.

Zona Norte: 15.30 horas, Domingo, Estadio Good Year, Maipú: Grand Prix, de Maipú, con General Velásquez, de San Vicente de Tagua Tagua; **Estadio Lautaro, Buin:** Deportivo Lautaro con Deportes Peumo, de Peumo; **Estadio Municipal, de Paine:** Tricolor Municipal, con Iván Mayo, de Villa Alemana.

Resoluciones del Tribunal. Dos "castigados", con un partido cada uno, fue la resolución del Tribunal de Disciplina: Juan Bernal Martínez, del Atlético Molina, de Molina y Sergio Catalán Espinoza, del Deportivo "Lautaro", de Buin, no podrán jugar en la tercera fecha.

Capitanes y árbitros: José Morales Viera fue el árbitro del partido entre Tricolor Municipal, de Paine y Deportes Maipo, sus ayudantes, Arnaldo Durán y Renato Barraza.

Los partidos de Polla Gol

Por el concurso Nº 261 de Polla Gol, se jugarán este fin de semana todos los encuentros correspondientes a la tercera fecha de la segunda rueda, tanto en Primera, como en Segunda División del fútbol rentado, con los horarios que se indican a continuación:

SABADO 18

Partido 7 (16:00 hrs): Concepción—Magallanes
Partido 10 (16:00 hrs): Calera—San Felipe
Partido 6 (16:30 hrs): O'Higgins—Ñublense
Partido 4 (18:00 hrs): U. Católica—U. Española
Partido 1 (20:00 hrs): Everton—Iquique
Partido 3 (20:00 hrs): A. Italiano—Colo Colo
Partido 8 (21:00 hrs): Arica—Coquimbo

DOMINGO 19

Partido 5 (15:00 hrs): Palestino—U. de Chile
Partido 2 (16:00 hrs): La Serena—San Luis
Partido 9 (16:00 hrs): Antofagasta—Atacama
Partido 11 (16:00 hrs): Linares—Malleco
Partido 12 (16:00 hrs): Rangers—S. Morning
Partido 13 (16:00 hrs): Aviación—Colchagua

Arbitros nacionales dirigirán en Rosario

☐ Iturralde arbitrará Chile-Perú

Juan Silvagno, Mario Lira y Víctor Ojeda fueron designados por la Confederación Sudamericana de Fútbol para dirigir los partidos que por la Copa Libertadores de América jugarán en Rosario, Argentina, los equipos de Rosario Central, y Atletico Juniors de Colombia.

Estos mismos árbitros tendrán a su cargo la conducción del partido entre River Plate y Cali de Colombia que se jugará el 24 en Buenos Aires.

Para los encuentros correspondientes a los equipos venezolanos, como locales, fueron designados Sergio Vásquez, Gastón Castro y Guillermo Budge, que dirigirán los partidos del 22 de abril en la ciudad de Valencia y el 26 en Mérida.

ITURRALDE PARA CHILE- PERU

Arturo Iturralde será el árbitro que tendrá a su cargo la conducción del partido internacional del próximo domingo entre las selecciones de Chile y Perú, que se jugará en el Estadio Nacional a las 17.00 horas.

Iturralde fue invitado por el Comite de Arbitros Profesionales y tendrá como ayudante a dos guardalíneas chilenos.

Alberto Martínez, profesor de los árbitros nacionales, explicó que por una deferencia a los peruanos habían acordado invitar para que arbitrara al argentino Arturo Iturralde.

Uruguayo J.M.Rodriguez entrenará a paraguayos

ASUNCION, Abril 14 (ANSA).— El uruguayo José María (Chema) Rodríguez fue confirmado oficialmente esta noche como técnico de la selección paraguaya de fútbol tras haber destituido ayer al también uruguayo José "Pepe" Sasía luego de la estrepitosa caída del equipo por tres a cero en juego amistoso ante el visitantes River Plate de Buenos Aires.

La nominación fue hecha por el Departamento de Selección que preside el titular del Club Olímpia, Osvaldo Domínguez Dibb y la sesión ordinaria de la Junta de Directores de la Liga Paraguaya de Fútbol dio su aprobación esta noche tras una larga sesión en que varios representantes de clubes hicieron sentir su voz de protesta contra la designación del charrúa en vez de un técnico nacional.

Ayer cuando ya se hablaba casi oficialmente de la designación del "Chema", la prensa especializada hizo sentir también su voz de disconformidad ante la designación del que ya hace diez años atrás dirigiera a la selección y que anteriormente estuvo contratado en otros tres clubes de primera división del fútbol paraguayo.

Encuestas populares realizadas por diarios, radios y estaciones de TV indicaron que el 90 por ciento de los aficionados no estaba de acuerdo con la nominación de José María Rodríguez.

La selección paraguaya cuenta con buenos jugadores en su elenco titular, nueve de los cuales son del campeón Olimpia y estos mismos valores jugaron para su club en el 79 la Copa Libertadores de América, la Interamericana y la Intercontinental de clubes en una campaña sin precedentes en el país. Sin embargo en la selección las cosas no anduvieron y lógicamente fueron las reacciones y críticas fueron contra el técnico Sasía.

Exclusivo

Técnicos aceptados por ANFA en Tercera División

La siguiente es la nómina de los entrenadores acréditados y aceptados en la Tercera División del Fútbol Amateur.

Por oficio: Luis Hernán Verdugo Maldonado, Tricolor Municipal de Paine; Luis Osvaldo Valenzuela Váldes, Grand Prix, de Maipú; Guillermo Pino Donoso, Unión Llay Llay; Raúl Sánchez Soya, Deportivo Iván Mayo de Villa Alemana; Heriberto Alvarez Valdivia, Cultural Doñihue; Gustavo Velásquez Peña, Super Lo Miranda; Ismael Ahumada Galaz, Atlético Molina; Héctor González C., Deportivo Parral; Sergio Urrutia Vergara, Deportivo Liceo Curicó; Víctor González Carrasco, Deportes Laja; Luis Hernán Alvarez Hernández, Curicó Unido; Guillermo Díaz Vargas, Deportes Lautaro, de Buin, y Alex Velosq Fernández Vial de Concepción.

Acreditados solamente en papeletas de juego:

Atanasio Pardo, Deportes Maipo; Martín Fierro Castillo, Defensor de Casablanca; Carlos Ramírez, Quintero Unido; José González Pardo, Deportivo Peumo; Víctor Castañeda Flores, General Velásquez, San Vicente de Tagua Tagua; Juan Poblete, Unión Comercio, de Santa Cruz; Manuel Escobar Ahumada, Deportes Teno; Arturo Rodenak Koroba, Talca National y Juan C. Muñoz, de Independiente de Cauquenes.

De todos ellos, se espera su confirmación por oficio, para que sigan en sus cargos de técnicos o monitores de los clubes que están representando en la competencia de Tercera División.

NEUMATICOS MICHELIN

TODAS LAS MEDIDAS
Llantas Deportivas de magnesio y metal
Servicio de Alineacion Balanceo y Montaje GRATIS
COMERCIAL PIO NONO LTDA.
PIO NONO 222
FONO 377116
SANTIAGO

CLINICA DEL TUBO DE ESCAPE

Silenciadores
Tubos de Escape
Fabricamos, colocamos y reparamos para toda clase de vehículos
CARMEN 171
F: 398456.

Camare AUTOS LTDA.
IRARRAZAVAL 305 F. 236653
PEUGEOT
1979 $ 380.000
DATSUM 180-B 1978
348.000 BUEN ESTADO
TOYOTA CELICA
1978 $ 360.000
RENAULT 18 1980
$ 395.000 EXCELENTE
TOYOTA CORONA 2 P. 1978
$ 360.000 COMO NUEVO
AMI 8
1977 $ 165.000
CHEVETTE 2 P. 1979
$ 305.000 FLAMANTE
KOMBI ZASTAVA 1981
$ 270.000 3.000 KMS
FURGON ZASTAVA 1980
$ 218.000 10.000 KMS.
DATSUN 1.500
1971 $ 195.000
PEUGEOT 404 1978
$ 360.000 50.000 KM. UNICO DUEÑO
MAX CUORE
1980 $ 190.000
CHEVETT 2 P. 1977
$ 268.000 MEDICO VENDE EXCELENTE
FIAT 600 1979
$ 175.000 COMO NUEVO
SIMCA 1005 1977
$ 195.000 EXCELENTE ESTADO
CAMARO
1971 $ 280.000
RECIBIMOS VEHICULOS EN PARTE DE PAGO
CREDITOS SIN PIE 48 MESES

OFERTA DE REPUESTOS
OPALA
RECIEN RECIBIDOS

PARACHOQUES	$ 1.480
ROTULAS SUP.	360
ROTULAS INF.	320
DISCO EMBRAGUE US$	1.200
PIOLAS EMBRAGUE	270
RODAMIENTO EMPUJE	590
EXTREMOS DIRECCION	340
BUJE DE BANDEJA	140
BUJE BRAZO AUXILIAR	250
BOMBA DE AGUA(USA)	1.300
PASTILLAS FRENOS JUEGO	690
EMPAQUETADURAS COMPLETAS	590
TAQUI DE VALVULA	190

IVA INCLUIDO
PRECIOS ESPECIALES A TAXISTAS
IMPORTADORA VIENA S.A.
DIEZ DE JULIO 478
FONO 226649

DAIHATSU
CUORE
5 puertas
EL BEST SELLER

MODELO 1981
Precio contado $ 229.710.-
Facilidades hasta 50 Meses
SIN PIE
en cuotas fijas o U.F.R.
ENTREGA INMEDIATA
Disponibilidades Limitadas
Reserve el suyo
DELTA AUTOS LTDA.
IRARRAZAVAL 1221
FONOS: 491728-749425
CASILLA 14677
SANTIAGO CHILE.
ASOCIADOS CAVEM.

INDUSTRIA DE RECAUCHAJES
RECAUCHILE LTDA.

GARRA DE TIGRE
ESPECIALIDAD EN NEUMATICOS RADIALES METALICOS
RECAMBIO INMEDIATO
AUTOS-CAMIONES MOTONIVELADORAS
DISEÑO ORIGINALES
MICHELIN - PIRELLI
GOOD YEAR - FIRESTONE
VENTAS Y SERVICIO
Santiago
AV. REPUBLICA 146
FONO 93234
PLANTA
AV. M. RODRIGUEZ 3[illegible]
FONO 46
ISLA DE MAIPO

AGILIDAD.- Miguel Soffia, efectuando un salto "Ushiro Tobi Geri" (golpe con talón.)

ATAQUE Y DEFENSA.- Feliz García (3er Dan) elude un puntapié "Yoko Geri Kekomi" (golpe de canto y talón) de Miguel Soffia, (2° Dan) durante una de sus multiples prácticas.

Escuela Goju Shorei

Unión Española forma rama de karate

☐Maestros nacionales e internacionales intervendrán en los cursos que se inician el próximo 21 de abril.

En la amplia difusión que tiene el karate, en sus diversas manifestaciones, ya está saliendo simplemente de las academias para integrarse con un valor deportivo en los clubes que desempeñan actividades netamente de competencia, en este campo.

Es así como en Unión Española se ha abierto una nueva rama y esta vez se trata de karate. La especialidad cuyas clases empezarán a impartirse el próximo 21 de este mes, para cuyo curso ya están abiertas las matrículas, será la de Goju Shorei Karate Do.

A cargo de esta escuela estarán dos eminencias de esta actividad en nuestro país, como son el maestro (Sensei) Feliz García, cinturón negro tercer dan, director y vicepresidente de la International Goju Shorei Karate Do Association. Además compartirá honores con este instructor, Miguel Soffia, cinturón negro y 2° dan. Soffia es también subdirector de la Goju Shorei Karate Do, de Chile,y desarrolla una serie de actividades afines con este deporte, que está tomando real auge en nuestro país, sobrepasando a muchas otras especialidades que no llegan a tener la conjunción de esta escuela, que reúne a la "Goju" y a la "Shorei", en un karate realmente de contacto.

Por otro lado, es muy importante este nuevo paso que se ha dado, como esta inclusión en Unión Española de esta especialidad, pues así se podrá, dado el incentivo, incrementar en otros clubes la actividad, bajo una regla idéntica y que sirva para pretender algún día ubicarse en los mejores niveles internacionales. Así se desprende de las entusiasmadas palabras de Miguel Soffia, quien visitó "La Nación" para entregar estos antecedentes como para invitar a los aficionados a unirse a esta verdadera cruzada de perfeccionamiento.

"Es para nosotros, dijo Soffia, muy importante que esta escuela tenga el incremento necesario para sacar nuevos valores, pues así estaremos impulsando el deporte entre la juventud. Es muy importante hacer notar además que este karate no es de combate peligroso, sino que tiene un alto grado competitivo, por lo que pensamos será prontamente asimilado por la juventud, que desea medir sus posibilidades, pero en una competencia sana y en que se resuelva un ganador sin necesidad de dañar a nadie. Es recio el deporte del Goju Shorei, pero no llega a ser sangriento como se ha querido insinuar en muchas oportunidades".

FUERZA.- Miguel Soffia, uno de los maestros que estarán a cargo de la nueva Escuela de Goju Shorei, en Unión Española, muestra una actitud de karate, en su visita a "La Nación."

Otro hecho importante en esta nueva escuela que se está formando en Unión Española, es que contará con la asesoría de grandes maestros internacionales, como Masayuki Hisataka, cinturón negro, 8° dan, procedente de Tokio, Japón.

El maestro Armando Roque Carrizo, cinturón negro, 6° dan, quien es instructor jefe de la International Goju Shorei Karate Do Association. Arbitro Internacional y además quien recientemente obtuviera el 5° lugar en el Campeonato Mundial de Karate Do, de la Federación Kenkokan, en Japón, participando por la categoría de peso libre —Armando Roque Carrizo, había competido en la división livianos, pero no tuvo fortuna y al participar en la libre fue el único de menor peso que participó—. Los combates se realizaron en esta oportunidad con los protectores, dada su condición de contacto total.

CHILENOS A JAPON

Por otra parte, Soffia informó a "La Nación" que un equipo seleccionado de Sudamérica participará en el próximo campeonato mundial de Karate Do de la Kenkokan, a realizarse en noviembre en Japón.

En este seleccionado, que estará a cargo del profesor Armando Roque Carrizo, tomarán parte los chilenos Félix Espinoza y Miguel Soffia, por lo que están trabajando intensamente para estar listos a integrarse al seleccionado continental que defenderá los colores sudamericanos.

Organiza la Federación de Caza Submarina

"Chile-Argentina" en natación con aletas

La Federación de Caza Submarina y Actividades Subacuáticas de Chile, organiza el torneo internacional denominado "Chile-Argentina", en Natación con Aletas, una de las especialidades controladas por dicho organismo y que se efectúa tanto en el mar como en piscina.

Para la oportunidad ha sido invitado especialmente un equipo argentino, más la participación del seleccionado nacional, el seleccionado metropolitano y el seleccionado de la Universidad de Santiago.

El programa a desarrollarse entre mañana viernes y el domingo es el siguiente:

VIERNES 17

08:00 hrs. Partida hacia Quintero.— 11:30 hrs. Inicio prueba 3.000 mts.

SABADO 18

Mañana: 800 mts. varones.— 800 mts. Damas.

Tarde: 1.500 mts. varones.— 200 mts. damas. Posta 4 x 200 mts. varones.

DOMINGO 19

Mañana: 1.850 mts. varones. 400 mts. damas. 200 mts. varones.

Tarde: 1.000 mts. varones.— 100 mts. damas.— 100 mts. varones.— 4 x 100 mts. varones.

Internacional de hockey patín

Organizado por la Universidad de Santiago, (ex UTE), se realizará a partir de mañana en un torneo internacional de hockey sobre patines, con la participación del equipo argentino, Atlético Unión, de San Juan, actual campeón en categoría juvenil, del país trasandino.

El torneo, preparatorio para los seleccionados juveniles y jóvenes, contará además con el concurso del equipo Universidad de Santiago (UTE).

La selección juvenil se prepara para el campeonato sudamericano, a realizarse en Brasil, aún sin fecha fija y la selección joven está trabajando en forma conjunta con la selección adulta, pues muchos de estos jugadores serán llamados a reforzar el equipo principal que viajará al torneo Copa del Mundo, que se efectuará en Estados Unidos de Norteamérica.

EL PROGRAMA

VIERNES: 18 horas: Ceremonia de inauguración.
18.30 horas, Selección Joven-Universidad Técnica.
19.30 horas; Atlético Unión-Selección Juvenil.
SABADO: 18.30 horas; Selección juvenil-Selección joven. 19.30 horas: Atlético Unión- Universidad Técnica.
DOMINGO: 10.30 horas; Selección Juvenil-Universidad Técnica.
11.30 horas: Atlético Unión-Selección Joven.
12.40 horas; Ceremonia de clausura.

FINANCIERA CONDELL S.A.

En Sesión de Directorio del 06. 04.81 se aceptó renuncia del Director Sr. Emilio Duclos Kiekbusch y se nombró en su reemplazo a don Juan Carlos Guzmán Izquierdo, quien renunció a su cargo de Gerente General, designándose como nuevo Gerente General a don Sergio Rodríguez Peña. EL GERENTE.

Entre las cuerdas

PREMIAN A CAMPEONES

En el Club México se realizará a las 20.00 horas de esta noche la entrega de premios a los campeones del Torneo de Debutantes "Mario Garín Flores", que se realizó en la sede de la institución azteca.

La ceremonia tendrá lugar durante una cena que los directivos del Club México ofrecerán en honor de los que se destacaron durante el transcurso de la justa boxeril, a quienes se le entregarán valiosos premios, donados por diferentes firmas comerciales.

"BOXEO EN DIRECTO"

Confirmado el programa del próximo 24 de abril, para el Estadio Chile, en "Boxeo en Directo", en el que la pelea estelar la protagonizarán el campeón chileno Nelson Torres y el ecuatoriano Wellington Wheatley. El combate ha sido pactado a ocho asaltos y en 68 kilos.

Las otras peleas serán: Liviano a 4 rounds, entre Carlos Amaya y Mario Castillo. Pluma, a 6 rounds, entre Ulises Fuentes y Luis Gaete. Mosca, a 8 asaltos, entre José Badilla y Gabriel Sepúlveda.

ULLOA SIGUE INVICTO

Nuevamente se presentó en El Salvador, el pugilista número uno de la categoría gallo, Cardenio Ulloa, venciendo en esta oportunidad a Guillén Acevedo, por nocaut técnico al quinto round, producto de un encontrón entre ambos pugilistas, en el que Acevedo sacó la peor parte. A pesar de ello, según lo declarado por el propio Ulloa, el combate era reñido y el tenía que tratar de hacer durar la brega según instrucciones de su rincón, lamentando mucho lo acontecido.

Con esta victoria Ulloa suma once triunfos en once peleas, como profesional.

TITULOS DE LOS PLUMAS

Juvenal Ordenes, campeón de Chile de los plumas, debía haber combatido defendiendo el título ante Juan Aguirre el viernes 24 de este mes, pero dado un corte que tenía el campeón, producto de su combate con el argentino Nico Pérez, se postergó, quedando a firme para el viernes 8 de mayo, siempre en el programa "Boxeo en Directo".

PRESIDENTE DE "CLAB" EN CHILE

Eduardo León, presidente de la Confederación Latinoamericana de Boxeo Amateur (CLAB), se encuentra en Chile, cumpliendo parte de un programa de visitas por países latinoamericanos.

CORFINSA
FINANCIERA CORFINSA S.A.

JUNTA GENERAL ORDINARIA DE ACCIONISTAS

Por acuerdo del Directorio, cítase a Junta General Ordinaria de Accionistas de "FINANCIERA CORFINSA S.A." para el día 30 de Abril de 1981, a las 12 horas, en las oficinas sociales de calle Moneda 812, oficina 1003, para tratar la aprobación del Balance y Memoria del ejercicio terminado el 31 de Diciembre de 1980 y varios.

CIERRE DEL REGISTRO DE ACCIONISTAS

Para los efectos de esta Junta, el Registro de Accionistas permanecerá cerrado entre los días 25 y 30 de Abril de 1981, ambas fechas inclusive.

EL PRESIDENTE

COMPAÑIA DE INVERSIONES MOBILIARIA E INMOBILIARIA MAR DEL PLATA S.A.

Capital Autorizado por Resolución N°272-S del 30 de Junio de 1978

Capital Autorizado $ 100.000.000.-
Suscrito y Pagado $ 15.000.000.-

ESTADOS FINANCIEROS

Balance al 31 de Diciembre de 1980

	$
Activo Circulante	95.169.796.-
Pasivo Circulante	(30.212.594.-)
Capital de Trabajo	64.957.202.-
Activo Fijo	19.749.086.-
Otros Activos	260.326.034.-
Pasivo a Largo Plazo	(30.155.640.-)
Patrimonio Neto	314.876.682.-

Resultado entre el 1°de Enero al 31 de Diciembre de 1980

	$
Ingresos de Explotación	13.299.373.-
Costo de Explotación	(311.234.-)
Margen de Explotación	12.988.139.-
Gastos de Administración y Ventas	(1.409.593.-)
Resultado Operacional	11.578.546.-
Otros Ingresos Netos no Operacionales	6.223.407.-
Corrección Monetaria	10.529.625.-
Resultado antes de Impuesto a la Renta	28.331.578.-
Impuesto a la Renta	(4.505.497.-)
Utilidad Neta	23.826.081.-

MONICA URETA U.
C.C.25461 - LIC. 122302

RECAREDO OSSA ERRAZURIZ
Director Gerente

Polla Gol

INFORMA

RECTIFICACION:

SE RECTIFICA LA FECHA INDICADA EN LA PUBLICACION DEL LISTADO DEFINITIVO DE GANADORES CON 12 PUNTOS DEL CONCURSO N° 259. DEL SISTEMA DE PRONOSTICOS DEPORTIVOS POLLA GOL, DE FECHA 05 DE ABRIL DE 1981, DEBIENDO DECIR EN SU PARRAFO SEGUNDO "LOS PREMIOS SE PAGARAN SEGUN ESTE LISTADO OFICIAL DESDE EL DIA MARTES 14 DE ABRIL AL MIERCOLES 13 DE MAYO DE 1981 (30 DIAS).

LA GERENCIA

COMPAÑIA CHILENA DE TEJIDOS "CHITECO" S.A.

JUNTA GENERAL ORDINARIA DE ACCIONISTAS

Por acuerdo del Directorio, cítase a Junta General Ordinaria de Accionistas para el día 28 de Abril del presente año, a las 9.30 horas, en las oficinas de la Sociedad, calle Andes N° 3705, a fin de pronunciarse sobre las siguientes materias:
1) Memoria y Balance del ejercicio finalizado el 31 de Diciembre de 1980;
2) Designación de Inspectores de Cuentas Titulares y Suplentes;
3) Elección de Directorio, y
4) Demás asuntos que sean de interés para la Sociedad y cuyo conocimiento sea de competencia de esta Junta

EL PRESIDENTE

CIERRE DEL REGISTRO DE ACCIONISTAS

Para los efectos de la celebración de esta Junta, el Registro de Accionistas permanecerá cerrado entre los días 25 y 28 de Abril de 1981, ambas fechas inclusive

EL GERENTE

Santiago, Abril de 1981

VINOS Y LICORES (CHILE) S.A.I.

JUNTA GENERAL ORDINARIA DE ACCIONISTAS

Por acuerdo del Directorio se cita a los señores accionistas a Junta General Ordinaria para el jueves 30 de abril de 1981 a las 11 horas en las oficinas de la Sociedad Avda. Vicuña Mackenna N° 3747, para presentarle la Memoria y Balance correspondiente al ejercicio terminado al 31 de diciembre de 1980 y tratar los demás asuntos que determinan los Estatutos Sociales como ser elección de Directorio en segunda citación.

EL PRESIDENTE

CIERRE DEL REGISTRO

Para los efectos de la Junta arriba referida el Registro de Accionistas permanecerá cerrado desde el 27 de abril hasta el 30 de abril ambas fechas inclusive.

EL PRESIDENTE

TUR BUS cuando viajar es un placer

SOC. AGRICOLA Y FORESTAL COLCURA S.A.

JUNTA GENERAL ORDINARIA DE ACCIONISTAS

Por acuerdo del Directorio, cítase a Junta General Ordinaria de Accionistas para el día 30 de Abril de 1981 a las 12 horas, en calle Agustinas 972, Oficina 701, Santiago, con el objeto de someter a la aprobación de los señores accionistas la Memoria y Balance del Ejercicio terminado al 31 de Diciembre de 1980, y tratar los demás asuntos de interés social e incumbencia de la Junta.

EL PRESIDENTE

CIERRE DEL REGISTRO DE ACCIONISTAS

Para los efectos de la Junta citada en el presente aviso, el Registro de Accionistas permanecerá cerrado desde el 20 al 30 de Abril en curso, ambas fechas inclusive.

EL GERENTE

SANTIAGO, 15 de Abril de 1981.-

FORESTAL QUIÑENCO S.A.

JUNTA GENERAL ORDINARIA DE ACCIONISTAS

Por acuerdo del Directorio, cítase a Junta General Ordinaria de Accionistas para el día 30 de Abril de 1981, a las 10.00 horas, en calle Agustinas N° 972, Oficina 701, Santiago, con el objeto de someter a la aprobación de los señores accionistas la Memoria y Balance del Ejercicio terminado al 31 de Diciembre de 1980, aprobar pago de Dividendo y tratar los demás asuntos de interés social e incumbencia de la Junta.

EL PRESIDENTE

CIERRE DEL REGISTRO DE ACCIONISTAS

Para los efectos de la Junta citada en el presente aviso, el Registro de Accionistas permanecerá cerrado desde el 20 al 30 de Abril en curso, ambas fechas inclusive.

EL GERENTE

ORENGO MINAS S.A.

JUNTA GENERAL ORDINARIA DE ACCIONISTAS

Por acuerdo del Directorio, cítase a Junta General Ordinaria de Accionistas para el día 30 de Abril de 1981, a las 16 horas, en calle Agustinas 972, Of. 701, Santiago, con el objeto de someter a la aprobación de los señores accionistas la Memoria y Balance del Ejercicio terminado al 31 de Diciembre de 1980, y tratar los demás asuntos de interés social e incumbencia de la Junta.

EL PRESIDENTE

CIERRE DEL REGISTRO DE ACCIONISTAS

Para los efectos de la Junta citada en el presente aviso, el Registro de Accionistas permanecerá cerrado desde el 20 al 30 de Abril en curso, ambas fechas inclusive.

SANTIAGO, 15 de Abril de 1981

EL GERENTE

Autorizado por D.S. N°3.143 del 7 de diciembre de 1901 y modificaciones posteriores hasta la Resolución N° 550-S del 28 de noviembre de 1979.

LABORATORIO CHILE S.A.

Capital Autorizado, Suscrito y Pagado $ 362.500.000,00
Reservas 566.017.850,12

DIRECTORIO

Titulares	Suplentes
PRESIDENTE General de Brigada (R) Dr. Eduardo Díaz Carrasco	Coronel Fuerza Aérea de Chile Sr. Alberto Varela Altamirano
VICEPRESIDENTE General Subdirector de Carabineros Sr. Mario Mac-Kay Jaraquemada	General de Sanidad Dr. Mario Oviedo Melo
General de División (R) Sr. Héctor Martínez Amaro	Sr. Arturo Benavides Goytisolo
Sr. José Moreno García	Sr. Víctor Mukarker Ovalle
Sr. René Astorga Riveros	Sr. Alfredo Servat Poblete
Sr. Sergio Stone Valenzuela	Sr. Edwin Altermatt Laucírica
Sr. Miguel Silva Arze	Sr. Renato de la Cerda Etchevers

BALANCE AL 31 DE DICIEMBRE DE 1980

Activo Circulante	$ 636.079.368,17
Pasivo Circulante	(196.642.552,31)
Capital de Trabajo	439.436.815,86
Activo Fijo	518.568.639,50
Pasivo de Largo Plazo	(29.487.605,24)
Patrimonio Neto	$ 928.517.850,12

RESULTADO ENTRE EL 1° DE ENERO Y EL 31 DE DICIEMBRE DE 1980

Ingreso de Explotación	$ 771.490.349,87
Costo de Explotación	(422.328.191,53)
Margen de Explotación	349.162.158,34
Gastos Adm. y Ventas	(281.191.259,06)
Resultado Operacional	67.970.899,28
Otros Ingresos no Operacionales	10.149.975,26
Corrección Monetaria	(44.047.288,87)
Resultado Antes Impuesto Renta	34.073.585,67
Impuesto a la Renta	(16.646.991,01)
Utilidad del Ejercicio	$ 17.426.594,66

NOTAS EXPLICATIVAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS AL 31 DE DICIEMBRE DE 1980

NOTA N°1.

RESUMEN DE CRITERIOS CONTABLES APLICADOS.

a) General.
Los Estados Financieros al 31 de diciembre de 1980 han sido preparados de acuerdo con normas de contabilidad generalmente aceptadas.

b) Corrección Monetaria.
Con el propósito de reflejar en los Estados Financieros el efecto de las variaciones en el poder adquisitivo de la moneda producido en el transcurso del ejercicio, la Sociedad ha procedido a corregir monetariamente el capital propio inicial, las variaciones de capital ocurridas en el año, los activos y pasivos no monetarios. Dicha corrección produjo un cargo neto a resultados de $ 44.047.288,87.

c) Capital Propio Financiero.
La Corrección Monetaria del Capital Propio Inicial se efectuó sobre la base del Patrimonio Financiero determinado de acuerdo a normas impartidas por la Superintendencia de Sociedades Anónimas y el Colegio de Contadores de Chile.

d) Bases de Conversión.
Los Activos y Pasivos en moneda extranjera han sido expresados en moneda nacional a los tipos de cambio vigentes al 31 de diciembre de 1980.

e) Valorización de Existencias.
Las existencias de materias primas, materiales y productos importados se presentan valorizados a su costo de adquisición debidamente actualizado de acuerdo a lo dispuesto por la Ley de la Renta.

Los productos en proceso y terminados al igual que en el ejercicio anterior, han sido valorizados al costo de producción. Estos son inferiores al valor de realización de los mismos.

f) Valuación del Activo Fijo.
El Activo Fijo Físico se presenta a su costo de adquisición más revalorizaciones autorizadas. La Retasación Técnica del Activo Fijo, efectuada al 31 de diciembre de 1979 se presenta actualizada al 31 de diciembre de 1980, deducida su correspondiente depreciación.

Las depreciaciones han sido calculadas en base a los años de vida útil estimado para los bienes. A contar del año 1980 se procedió a depreciar el mayor valor por Retasación Técnica cuyo cargo a resultados alcanzó a la suma de $ 6.862.627,04.

NOTA N°2.

Descripción de Deuda a Largo Plazo.

La Deuda a Largo Plazo son créditos pactados en moneda extranjera que se presenta en pesos de acuerdo al tipo de moneda y a su cotización al 31 de diciembre de 1980.

NOTA N°3.

La Sociedad ha registrado la obligación por Indemnización por años de servicio en base al valor actual. El monto total de la obligación al 31 de diciembre de 1980, alcanza a $ 13.961.599,13. Ella ha sido recalculada en base a una tasa de interés del 11% considerando como permanencia del personal la edad tope de jubilación.

NOTA N°4.

CAMBIO EN EL PATRIMONIO.

El movimiento de las cuentas de Capital y Reservas registrado durante el ejercicio es el siguiente:

	Saldos 31.12.79	Distribución Utilidad	Pago de Dividendos	Otros Movimientos	Revalorización año 1980	Saldo al 31.12.80
Capital	362.500.000,00	-.-				362.500.000,00
Reserva Legal	371.534,52	5.088.384,52			1.628.489,76	7.088.408,80
Revalor. Capital (Art.41)	140.807.055,89	-.-			153.379.320,22	294.186.376,11
Fluctuación de Valores	8.166,29	-.-			15.219,53	23.385,82
Utilidad Ej. Anterior	12.720.961,30	(12.720.961,30)				
Reservas Fut. Dividendos	-.-	3.825.000,00	(3.825.000,00)			
Reserva Fut. Capitaliz.	-.-	3.807.576,78		6.862.627,04	1.126.245,26	11.796.449,08
Reserva Retas. Técnica	162.583.893,88	-.-		(6.862.627,04)	79.775.368,81	235.496.635,65
Utilidad del Ejercicio	-.-	-.-		17.426.594,66	-.-	17.426.594,66
Totales	678.991.611,88	-.-	(3.825.000,00)	17.426.594,66	235.924.643,58	928.517.850,12

Defensor de Montevideo destacó en Fortín Prat

VALPARAISO. (Hernán González Pozo).— La nota más destacada de la fecha inaugural del sextangular internacional de básquetbol en el Fortín Prat, fue la victoria del quinteto uruguayo Defensor de Montevideo, que se impuso al Club Arabe por 98 a 71.

FIGURAS

Los basquetbolistas uruguayos, Luis Larrosa y Walter Pagani, junto a los chilenos, José "Pipa" Verdejo y el juvenil Fernando Arancibia, son los cuatro jugadores geniales que están brindando noches inolvidables en el parquet del "Fortín Prat", en un torneo internacional que merece más público. Este quinteto ha deslumbrado especialmente Larrosa que es basquetbolista de categoría mundial.

El sextangular internacional de básquetbol que tiene como escenario el Fortín "Prat" tomó color y calor en la noche del martes último, cuando sólo faltaban un minuto y 41 segundos para finalizar el cotejo entre defensor de Montevideo y el quinteto local de Unión Española mientras la cuenta favorecía a la visita por 74 a 60. En ese instante el árbitro uruguayo Carlos Ginel castigó con un técnico al hispano José Heras, quien reclamó airadamente el cobro abalanzándose sobre el "pito" gesticulando y elevando sus brazos en sentido amenazante. En ese momento el juez de buen cometido durante el partido a nuestro entender, perdió "los estribos" y dio un "manotazo" en el rostro del jugador.

INCIDENTES

De inmediato ingresaron particulares al parquet que trataron de agredir al árbitro, el cual felizmente fue protegido; pero se armó una "gresca general" entre jugadores y algunos "intrusos", finalmente después de algunos golpes y forcejeos directivos locales y visitantes lograron controlar la situación, retornando "la paz a los espíritus".

No cabe duda que un juez por ningún motivo debe tener la reacción de Carlos Ginel con una trayectoria en el referato de 18 años, quien hidalgamente reconoció su error. Pidió disculpas, no obstante en su descargo afirmó que el basquetbolista lo trató de ladrón y en forma burlesca le tocó la barbilla. En cuanto al jugador se nos informó que en la actualidad está suspendido por 11 partidos de la competencia oficial local, a causa de actitudes similares. Estos antecedentes ahorran mayores comentarios.

CAMBIO DE PROGRAMACION

"El incidente —señalaron los organizadores wanderinos, las visitas uruguayas y los participantes— en nada empaña el certamen que continuará con mayor entusiasmo". Sólo se advirtió que el fixture surgió de una modificación programándose para la jornada de clausura de mañana viernes el encuentro entre defensor y "José Cortés Brown" de Viña del Mar, que deberían haber jugado anoche, porque son "lejos" los mejores del torneo, encontrándose ambos invictos hasta la fecha. El quinteto de la ciudad jardín venció en la última jornada a Los Placeres por 85 a 72.

Nacional de ciclismo

Con un fuerte equipo participará V Región

VIÑA DEL MAR.— Cuatro equipos (tres clubes y una asociación) representarán a la V Región en el 53º Campeonato Nacional de Pista a efectuarse a partir del viernes y hasta el domingo, en el velódromo de "Sausalito", de esta ciudad de acuerdo a lo señalado por el secretario de la Asociación Regional, Juan Ilabaca; la V Región participará con sus mejores elementos, destacando la presencia de la poderosa escuadra de Pilsener Cristal.

La nómina de los clubes y participantes es la siguiente:

Club Pilsener Cristal
Asociación V Región

Velocidad: 1.000 Mts. c-reloj: Antonio Urquijo, Fredy Acevedo
1.000 Mts. c-reloj.-
Antonio Urquijo, Sergio Aliste
Persecución Individual: Fernando Vera, Eduardo Cuevas.
Persecución Olimpica: Fernando Vera, Sergio Aliste, Eduardo Cuevas, Roberto Muñoz.

Puntuación: Fernando Vera, Sergio Aliste, Roberto Muñoz.
C.C. Cóndor de P. Ancha: 1.000 Mts. c-reloj y velocidad: Robinson González
Persecución Individual: Fredy Acevedo, Lino Aquea.

Persecución Olimpica: Fredy Acevedo, Lino Aquea, Gustavo Carvacho, Ricardo Lobos; Suplente, Gustavo Brunet.
Puntuación: Fredy Acevedo, Lino Aquea, Gustavo Carvacho.

C.C. Chile-Raleigh: Velocidad 1.000 Mts. c-reloj y puntuación: Eduardo Sassi, Alejandro León.
C.C. Villa Alemana: Persecución individual y puntuación: Gerónimo Costaguta.
C.C. Chile-Raleigh: Damas: Patricia Palta (campeona nacional).

PROGRAMA OFICIAL

El programa oficial del torneo, parte el viernes a las 10:00 horas con el congreso deportivo a efectuarse en el Hotel O'Higgins.

El torneo, propiamente tal, se iniciará el mismo día a partir de las 15:00 horas con las siguientes pruebas: 4 mil metros, persecución individual: clasificación, mil metros contra reloj, final, 3 mil metros, persecución individual, clasificación. Todo para varones.

Posteriormente, en damas, 3 mil metros persecución individual clasificación y 4 mil metros persecución individual, cuartos de final.

Sábado 10:00 horas.—

Puntuación series clasificación: 15:00 horas.- velocidad series y repechajes, persecución individual semifinal, velocidad cuartos de final, persecución individual final, velocidad semifinal.

Domingo 15:00 horas.—

Persecución olimpica clasificación: Velocidad, final; persecución olimpica, final; velocidad, final; damas pers. individual, final; puntuación, final.

"UNION MIRAMAR" DE ASOCIACION "ALEJO BARRIOS".— Cuadro de tercera infantil de "Unión Miramar", que perdió frente al "Mesilla", integrado por: John Peña, Rolando Caamaño, Alejandro Morales, Gerardo Rodríguez, Alejandro Vera, Bernardino Landambur, Héctor Abrigo, Cristián Villanueva, Juan Torres, Jorge Alvarado, Cristián Loyola, Marcos Cáceres y Mauricio Pacheco.

Nominada selección peruana que jugará contra Chile

LIMA, 15 Abril (Latin-Reuter).— El entrenador Alejandro Heredia nominó un total de 15 jugadores para integrar la selección peruana de fútbol que el domingo jugará con su similar de Chile en Santiago.

Heredia, al entregar la lista a la prensa, dijo que en Santiago se integrarán al plantel cinco jugadores del Sporting Cristal, campeón peruano que acaba de jugar y ser eliminado en Chile de la Copa Libertadores de América.

De acuerdo al plan de trabajo de la selección, los jugadores deben viajar el viernes a Santiago a las 08.30 hora local (13.30 GMT). Perú y Chile jugarán dos partidos: el primero el domingo, y el de revancha en esta capital, el 4 de mayo.

Los dos países alistan sus equipos para disputar las eliminatorias al mundial que se realizará en España en 1982. Los peruanos jugarán la ronda de clasificación mundialista frente a colombianos y uruguayos.

El entrenador Heredia, cuestionado por un sector de la prensa especializada y criticado por dirigentes y fanáticos que no le reconocen capacidad suficiente técnica, dio la siguiente nómina:

—Arqueros: José González Ganoza y Eusebio Acasuzo.
—Zagueros: Jaime Duarte, Salvador Salguero, Jorge Olaechea, Hugo Gastulo, Oscar Arizaga y Roberto Rojas.
—Mediocampistas: Germán Leguía, Marcial Hurtado y Carlos Malásquez.

—Delanteros: Freddy Ravello, Walter Seminario, Juan Caballero y Franco Navarro.

A este plantel se le integrarán en Santiago los zagueros Héctor Chumpitaz y Toribio Díaz, los mediocampistas Julio César Uribe y Manuel Reyna y el delantero Osvaldo Ramírez.

Fútbol de la "Alejo Barrios"

VALPARAISO (Hernán González Pozo).— Simultáneamente con el torneo adulto de la Asociación de Fútbol "Alejo Barrios", se realiza el certamen para tercera, segunda y primera infantil, junto a la división juvenil, con la participación de 23 clubes y unos 5 mil jugadores cadetes. Ambos eventos se disputan los fines de semana en las cuatro canchas de la elipse "Alejo Barrios", ubicadas en el famoso barrio de Playa Ancha.

Breves porteñas

PUBLICIDAD PARA EVERTON

La directiva del club Everton, de Viña del Mar, invitó anoche a una conferencia de prensa. En la ocasión, el presidente de la institución "oro y cielo", Antonio Bloise Cotroneo, informó que se había contraído un contrato publicitario con Audiomar. El convenio obliga a Everton a llevar el distintivo de la empresa comercial en sus vestimentas e implementos y dos letreros laterales en los sectores que rodean la cancha de fútbol del estadio Sausalito.

Oficialmente la firma adquirió esos derechos por 50 mil dólares durante 1981.

MEDICOS Y AUXILIARES TIENE WANDERERS

Santiago Wanderers cuenta con los servicios de los doctores, Clemente Meneses, traumatólogo, y Mario Ibarra, internista. Ambos tienen la cooperación del auxiliar paramédico Sergio Collao. En la parte técnica está José Pérez y Armando Tobar. Ahora "sólo falta el equipo de fútbol", el cual es esperado con anhelo por la "sufrida" hinchada porteña.

ACF va en ayuda de "Carreta" Casanova

El presidente de la Asociación Central de Fútbol, Abel Alonso, se comprometió con la agrupación de ex furbolistas profesionales de ceder un porcentaje del borderó del partido Chile-Perú para aliviar la situación económica del ex crack de Santiago Morning, Guillermo "Carreta" Casanova. Aunque Alonso no determinó cuál sería el porcentaje, la directiva de la agrupación tiene hecho los calculos sobre la base de un 10 por ciento.

AUDAX: NO MAS AMISTOSOS SIN ARBITROS DE LA ACF

La directiva de la comisión de fútbol del club Audax Italiano resolvió no aceptar ningún partido amistoso, si previamente no se asegura que los partidos lo dirijan árbitros de la Asociación Central, y que los dineros lo controlen funcionario de la ACF. Además se determina en el acuerdo que el elenco itálico actuará por un premio fijo más un porcentaje del borderó.

LABORATORIO CHILE S.A. (CONCLUSION)

NOTA N°5.

GARANTIAS DEL DIRECTORIO.

Existen garantías consistentes en pólizas de seguros entregados por los Directores por un monto que alcanza a $ 241.558,15 siguiendo normas e instrucciones de la Superintendencia de Valores y Seguros.

NOTA N°6.

IMPUESTOS DIFERIDOS.

Se reconoce el efecto de Impuestos Diferidos originado por diferencias temporales. En el ejercicio se ha cargado a resultados por ese concepto la suma de $ 16.646.991,01.

NOTA N°7.

TRANSACCIONES DE ACCIONES.

Entre miembros del Directorio e Inspectores de Cuentas: No hay.

ROBERTO BAEZA TORREALBA
Subgerente de Contabilidad
CC. 12.208

RONALD BOWN FERNANDEZ
Gerente General

FERNANDO TAPIA CRISPI
Contralor

CERTIFICADO

Certifico que con esta fecha he confrontado el Balance General al 31 de diciembre de 1980, del Laboratorio Chile S.A., con sus respectivas cuentas del Mayor, encontrándolo conforme.

Se otorga el presente certificado en mi calidad de Inspector de Cuentas y de acuerdo al título séptimo de los Estatutos de la Sociedad.

FRANCISCO BUSTOS M.

JORGE DRAGO M.

OPINION DE LOS AUDITORES INDEPENDIENTES.

Hemos examinado el Balance General de Laboratorio Chile S.A. al 31 de diciembre de 1980 y el correspondiente Estado de Resultados por el ejercicio finalizado en esa fecha. Nuestro examen fue practicado de acuerdo con normas de auditoría generalmente aceptadas e incluyó, por lo tanto, comprobaciones parciales de la contabilidad y la aplicación de otros procedimientos de auditoría en la medida que consideramos necesaria para las circunstancias.

En nuestra opinión, el mencionado Estado Financiero presenta razonablemente la situación financiera de Laboratorio Chile S.A. al 31 de diciembre de 1980 y los resultados de sus operaciones por el ejercicio finalizado en esa fecha en conformidad con principios de contabilidad generalmente aceptados aplicados sobre una base uniforme con respecto del ejercicio anterior, excepto por la determinación de la depreciación de Retasación Técnica, Nota N°1 f), cambio con el cual concordamos.

FERNANDO BRAUN REBOLLEDO
CC. 27462 LIC.123389

Santiago, marzo de 1981.

BB BAKOVIC Y BALIC
Miembros de
ERNST & WHINNEY EW

"Conducción limpia"

Premio otorgado a Reutemann y Piquet

MILAN, Abril 15 (ANSA). — El brasileño Nilson Piquet y el argentino Carlos Reutemann, con 23 puntos cada uno, obtuvieron los mayores consensos del jurado del trofeo "Candy-Conducción Limpia" en el Gran Premio de Argentina el domingo pasado.

La clasificación general de este trofeo, que tiene como intención premiar estilos, corrección, deportividad y profesionalismo de los pilotos de Fórmula Uno, es encabezada — tras 3 pruebas — por el mismo Reutemann con 37 puntos, delante de Piquet, que tiene 27, Alan Jones 19, Patrese 18, Surer 17, Tambay, Cheever y De Angelis 12.

Taverne y Cerda en torneo de golf

A partir de las 08:30 horas comenzará la disputa del tradicional Campeonato Abierto de Golf de Semana Santa, que anualmente organiza el Country Club.

En esta versión del evento participarán 120 jugadores entre aficionados, profesionales, juveniles y damas. En carácter de invitados actuarán seis golfistas extranjeros, de los cuales dos son sudamericanos, dos sudafricanos y dos norteamericanos.

De acuerdo a las bases, el torneo se jugará a 72 hoyos, modalidad medal play, en jornadas de 18 hoyos los días jueves, viernes, sábado y domingo.

El campeonato lo ganó el año pasado el profesional Francisco "**Cachulo**" Cerda, quien anotó para los 72 hoyos, 284 palos, y que obviamente será una de las atracciones del evento, como también lo será el aficionado Felipe Taverne, varias veces campeón chileno.

Pecci cayó ante Panatta

MONTECARLO, abril 15 (UPI). — El paraguayo Víctor Pecci, quien ayer venció al sueco Bjorn Borg en la primera rueda del torneo abierto de tenis de Montecarlo, fue eliminado hoy en la segunda por el italiano Adriano Panatta.

El argentino Guillermo Vilas, por su parte, pasó a esa segunda ronda doblegando al rumano Ilie Nastase.

Pecci, de 1.94 metros, perdió 6-3 y 6-2 con Panatta, quien aprovechó el errático saque del sudamericano, quien parecía la antítesis del jugador que ayer venció al mejor tenista del mundo.

Vilas no tuvo dificultades en superar al decadente Nastase en menos de una hora de juego. El argentino estrenó su nueva raqueta Slazengers, por cuyo uso exclusivo firmó ayer un contrato millonario, y apabulló al rumano por 6-0 y 6-0.

Nastase, de 34 años, ha perdido su cuota de buen humor. Quien otrora despertaba carcajadas o indignación con sus desplantes en las canchas pronto deberá retirarse porque no tendrá oportunidades de clasificarse para los torneos importantes.

Vilas enfrentará en la segunda rueda al italiano Gianni Ocleppo. Los expertos estiman que la final del domingo será entre el argentino y el norteamericano Jimmy Connors, que derrotó en su primer encuentro al mejor jugador italiano, Corrado Barazutti, por 6-4 y 7-6.

En la segunda rueda, Connors enfrentará al francés Pascal Portes.

En otro encuentro de la segunda rueda, el español José Higueras derrotó al británico Buster Mottram por 3-6, 6-4 y 6-1.

DEMASIADO ESFUERZO. — Víctor Pecci, quien ganara a Borg, 6-0, 4-6 y 7-5, cayó en el siguiente encuentro ante Panatta, en que el italiano le ganó por 6-3 y 6-2.

Se quedará durante toda la temporada de F-1

Salazar parte el lunes a Inglaterra

Este lunes viajará a Inglaterra el piloto chileno Eliseo Salazar, para quedarse definitivamente por el resto de la temporada del Campeonato Mundial de Fórmula Uno Internacional, en Europa.

Salazar, que viajará acompañado de su esposa María Eugenia, declaró a "La Nación": "Esta vez nos quedaremos hasta el final de toda la temporada, que se desarrollará casi en su totalidad en Europa, restando sólo la última fecha en América del Norte, con el Grand Prix de Estados Unidos, Costa Este. En nuestros planes está tratar de remontar en el torneo, en el que aún no puedo largar y demostrar que la falla en ningún caso era humana sino el problema estaba en los coches".

Con respecto a esto y a su decisión de no correr en las máquinas que hasta el momento se han estado usando manifestó: "Es una decisión que no sólo adopté yo sino también Dereck Daly, mi coequipo en MARCH, pues consideramos que esos autos no pueden seguir. Eso es definitivo. De todas maneras yo creo que los coches nuevos estarán listos para Imola; por otra parte se espera la reunión de la FISA (Federación Internacional de Automovilismo Deportivo), en la que se tratará el tema suspensión especial, y que ya ha sido autorizada en el coche Brabham de Piquet y Rebaque, al autorizar los comisarios del Gran Premio de Argentina su participación. Si se considera el sistema de Brabham dentro de las normas y se autoriza su uso, todas las marcas deberán aplicar igual sistema para entrar en competencia y en ese caso también entrará MARCH. Así que mientras se termina de armar los dos autos, se espera la respuesta de la suspensión para incluirla".

Al referirse a la situación suya en Chile, sobre todo con las marcas auspiciadoras de su campaña, que suman nueve, expresó: "He recibido un total y amplio respaldo. Estoy en conversaciones con cada una de las firmas que me auspician y me han ratificado en un ciento por ciento su apoyo económico para cumplir con el plan trazado. Es por de más sabido y ha quedado demostrado fehacientemente que no hemos sido los pilotos los causantes del fracaso MARCH, sino los coches que sufrieron un desajuste en su parte estructural, por un error en el armado. Esto quedará corregido y todo volverá a marchar en forma normal. Es por lo menos lo que todos esperamos y por lo mismo estoy muy agradecido de estas firmas que deseo destacar en su esfuerzo".

Las marcas que apoyan a Eliseo Salazar en 1981 son: DIN, Bata, Toyota, T.V. Nacional, TECFIN, Dinner Club, CODELCO Chile, ESSO y Marlboro.

A INGLATERRA. — Eliseo Salazar viaja definitivamente a Europa el próximo lunes 20 de abril, para quedarse radicado por el resto de la temporada de Fórmula Uno, en Londres.

BBC
BROWN BOVERI

BROWN BOVERI DE CHILE S.A.

RESOLUCION DE AUTORIZACION DE EXISTENCIA Nº 48 DEL 2 DE ENERO DE 1967.

BALANCE GENERAL AL 31 DE DICIEMBRE DE 1980 Y 1979

CAPITAL AUTORIZADO POR RESOLUCION Nº 382-S DEL 5 DE AGOSTO DE 1980.

CAPITAL AUTORIZADO	:	$ 30.000.000
CAPITAL PAGADO	:	$ 22.389.920
RESERVAS	:	$ 15.832.394
CAPITAL Y RESERVAS	:	$ 38.222.314

NOMINA DEL DIRECTORIO

PRESIDENTE : Sr. Felipe Montero Jaramillo
DIRECTOR : Sr. Pablo Gysin Schaffner
DIRECTOR GERENTE: Sr. Oscar Schibli Müller

GRUPOS Y CONCEPTOS	1980 $	1979 $
A C T I V O		
ACTIVO CIRCULANTE		
Disponible	5.255.020	292.310
Depósitos a Plazo	9.612.066	1.419.635
Deudores por Ventas	9.934.543	10.064.813
Deudores Varios	1.191.625	648.467
Impuestos por Recuperar	2.157.569	650.630
Existencias	27.790.076	50.252.991
Gastos Pagados por Anticipado	24.383	108.403
Impuesto Diferido	415.412	681.220
Total Activo Circulante	56.380.695	64.118.469
ACTIVO FIJO		
Edificios y Terrenos	21.589.000	21.645.165
Retasación Técnica de Activo Fijo	6.021.956	6.021.956
Maquinarias y Equipos	8.875.252	8.762.932
Subtotal	36.486.208	36.430.053
Menos : Depreciación Acumulada	(3.759.850)	(3.412.756)
Depreciación Acumulada, Retasación Técnica	(60.220)	-0-
Total Activo Fijo Neto	32.666.138	33.017.295
OTROS ACTIVOS		
Aporte Inmobiliaria Agustinas	220.294	220.294
Otros Ingresos no Realizados	63.910	-0-
Aporte Sodimac	6.115	8.049
Total Otros Activos	290.319	228.343
TOTAL ACTIVOS	89.337.152	97.364.107

GRUPOS Y CONCEPTOS	1980 $	1979 $
P A S I V O		
PASIVO CIRCULANTE		
Bancos Acreedores	-0-	241.210
Cuentas por Pagar	21.886.398	32.417.110
Provisiones y Retenciones	3.078.546	1.691.452
Provisión Impuesto a la Renta y Habitacional	1.930.802	-0-
Total Pasivo Circulante	26.895.746	34.349.772
PASIVO A LARGO PLAZO		
Préstamo Bancario Extranjero	23.049.092	26.989.239
Préstamos Konsern	1.170.000	-0-
Total Pasivo a Largo Plazo	24.219.092	26.989.239
Total Pasivo	51.114.838	61.339.011
CAPITAL Y RESERVAS		
Capital	22.389.920	12.000.000
Aporte de Casa Matriz por Capitalizar	-0-	4.069.925
RESERVA DE REVALORIZACION		
Reservas para Futuros Aumentos de Capital	7.242.263	13.224.853
Reserva Retasación Activo Fijo	5.983.568	5.961.735
Total Reservas de Revalorización	13.225.831	19.186.588
UTILIDADES RETENIDAS		
Dividendos a Repartir	2.160	-0-
Utilidad al 31.12.79	-0-	768.583
Utilidad al 31.12.80	2.604.403	-0-
Total Utilidades Retenidas	2.606.563	768.583
Total Capital y Reservas	38.222.314	36.025.096
TOTAL PASIVO, CAPITAL Y RESERVAS	89.337.152	97.364.107

ESTADO DE RESULTADOS

Por los ejercicios terminados al 31 de Diciembre de 1980 y 1979
(Cifras de 1979 expresadas en moneda de 1980)

	1980 $	1979 $
RESULTADOS OPERACIONALES		
Ingresos de Explotación	95.713.215	69.508.298
Menos: Costo de Explotación	(59.554.947)	(48.258.270)
Resultado Bruto	36.158.268	21.250.028
Menos: Gastos de Ventas y Administración	(28.557.808)	(17.398.346)
Resultados Operacionales	7.600.460	3.851.682
RESULTADOS NO OPERACIONALES		
Más : Ingresos fuera de Explotación	3.986.046	6.429.090
Menos: Egresos fuera de Explotación	(6.589.078)	(9.054.587)
Más / (Menos) : Corrección Monetaria	(877.635)	82.109
Resultado antes de Impuesto a la Renta	4.119.793	1.308.294
Menos : Impuesto a la Renta, Adicional y Habitacional	(1.515.390)	(539.711)
Utilidad Neta del Ejercicio	2.604.403	768.583

ESTADO DE CAMBIOS EN LA POSICION FINANCIERA

Por los ejercicios terminados al 31 de Diciembre de 1980 y 1979
(Cifras de 1979 expresadas en moneda de 1980)

	1980 $	1979 $
RECURSOS OBTENIDOS EN:		
Utilidad Neta del Ejercio	2.604.403	768.583
Se Agrega :		
Depreciaciones del Ejercicio	1.166.570	1.412.830
Depreciaciones Retasación Técnica	60.220	-0-
Aumento Deudas a Largo Plazo	1.069.231	-0-
Se (deduce) Agrega: Corrección Monetaria Neta de Rubros no Circulantes	(3.901.788)	(4.429.019)
Capital de Trabajo proveniente de las Operaciones del Ejercicio	998.636	(2.247.606)
Disminuciones del Capital de Trabajo	283.748	5.169.560
Aportes de Capital	-0-	-0-
Total	1.282.384	2.921.954
RECURSOS APLICADOS EN:		
Incremento Neto del Activo Fijo	875.179	2.790.039
Dividendos Pagados	407.185	131.917
Incremento del Capital de Trabajo	-0-	-0-
Total	1.282.364	2.921.956

ESTADO DE CAMBIOS EN LA POSICION FINANCIERA

CAMBIOS EN LOS COMPONENTES DEL CAPITAL DE TRABAJO

Por los ejercicios terminados al 31 de Diciembre de 1980 y 1979
(Cifras de 1979 expresadas en moneda de 1980)

	1980 $	1979 $
ACTIVO CIRCULANTE		
Disponible	13.155.141	(847.897)
Cuentas por Cobrar	412.889	(4.704.196)
Crédito Fiscal	-0-	(1.110.757)
Pago Provisional	[illegible]	(1.501.287)
Impuesto por Recuperar	-0-	[illegible]
Existencias	(22.462.915)	[illegible]
Gastos Anticipados	(84.020)	108.403
Impuestos Diferidos	(265.808)	681.220
PASIVO CIRCULANTE		
Bancos Acreedores	241.210	129.698
Cuentas por Pagar	10.530.712	(17.880.298)
Provisiones y Retenciones	(1.387.094)	3.168.170
Provisión Impuesto Renta y Habitacional	(1.930.802)	-0-
Incremento (Disminuciones) del Capital de Trabajo	(283.748)	5.169.560

BBC
BROWN BOVERI (CONCLUSION)

NOTAS EXPLICATIVAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS AL 31 DE DICIEMBRE DE 1980

NOTA Nº 1 RESUMEN DE CRITERIOS CONTABLES APLICADOS

a) General

Los Estados Financieros al 31 de Diciembre de 1980 han sido preparados de acuerdo a principios de contabilidad generalmente aceptados, considerando las normas e instrucciones impartidas por la Superintendencia de Sociedades Anónimas y Bolsas de Comercio.

b) Corrección Monetaria

Con el propósito de reflejar en los Estados Financieros el efecto de las variaciones en el poder adquisitivo de la moneda producido en el transcurso del ejercicio, la Sociedad ha procedido a corregir monetariamente el Capital Propio Inicial, las variaciones del Capital Propio Inicial, las variaciones del Capital Propio ocurridas en el año y los Activos y Pasivos no monetarios a la fecha del cierre. Dicha corrección produjo un cargo neto a resultados de $ 877.635.-

Al igual que en el año anterior, la corrección monetaria del patrimonio se efectuó sobre la base del Capital Propio Financiero.

Los saldos de las Cuentas de Resultado, con excepción de Depreciaciones, Corrección Monetaria e Impuesto a la Renta, representan la acumulación de valores correspondientes a las cantidades contabilizadas en el momento de efectuarse las respectivas transacciones.

c) Bases de Conversión

Los Activos y Pasivos en moneda extranjera, han sido expresados en moneda nacional a los tipos de cambios vigentes al 31 de Diciembre de 1980.

d) Valorización de Existencias

Las existencias de Materiales, Productos en Proceso y Mercaderías, se presentan valorizadas a su costo de adquisición y/o de producción, debidamente actualizados de acuerdo a lo dispuesto por la Ley de Impuesto a la Renta. Los valores resultantes son inferiores a los respectivos valores netos de realización.

e) Activo Fijo

El Activo Fijo se presenta a su costo de adquisición más las correspondientes revalorizaciones legales.

Las depreciaciones se determinan en base al sistema lineal de acuerdo a la vida útil aceptada tributariamente para los bienes, procedimiento aplicado uniformemente respecto del ejercicio anterior.

Las revalorizaciones y depreciaciones del ejercicio se calculan sobre los saldos netos de Activo Fijo. Las depreciación de la Retasación Técnica de Activo Fijo fue calculada de acuerdo a los años de vida útil del bien retasado.

f) Actualización de Cifras Comparativas

Para los efectos de posibilitar una mejor comparación, los saldos presentados en los Estados Financieros al 31 de Diciembre de 1979, han sido actualizados en un 31,6% para expresarlos en moneda del 31 de Diciembre de 1980. El monto de la cuenta Capital se ha mantenido a su valor nominal y su correspondiente actualización fue agregada a la Reserva para Futuros Aumentos de Capital.

g) Impuestos Diferidos

Conforme lo dispone el Colegio de Contadores en su Boletín Técnico Nº 7, se reconoce el efecto resultante de diferencias temporales que existen en el tratamiento de ciertos ingresos y gastos para efectos tributarios y contables.

El referido efecto determinó un impuesto diferido de $ 415.412.- por lo que el gasto tributario ascendió a $ 1.515.390.-

Las partidas que conforman la base imponible del impuesto diferido son las siguientes :

Ingreso tributario y no contable :	
- Utilidad en Compromiso de Venta	$ 855.284,97
Gasto Contable y no Tributario :	
- Estimación de Deudas Incobrables- Castigos	16.319,25
Total	$ 871.604,22
Impuesto Diferido sobre este monto	$ 415.412,00

NOTA Nº 2 : PROVISION DE IMPUESTO A LA RENTA

La Provisión para Impuesto a la Renta correspondiente al ejercicio, se detalla a continuación :

Impuesto de Primera Categoría	$ 218.033
Impuesto Habitacional	184.838
Impuesto Tasa Adicional	1.527.931
Provisión de Impuestos	$1.930.802
Menos :	
Pagos Provisionales Mensuales	$ (1.573.402)
Impuesto no cubierto	$ 357.400

De acuerdo a las disposiciones legales vigentes la Sociedad ha procedido a reconocer para efectos tributarios la utilidad estimada en operaciones con - tratadas con anterioridad al cierre del Balance. El agregado a la renta imponible por este concepto asciende a $ 855.284,97.

NOTA Nº 3 : OBLIGACIONES A LARGO PLAZO

La composición de los pasivos con vencimiento a más de un año plazo se presenta en el siguiente resumen :

Acreedor	Moneda Extranjera	Total
Financiera Baden	Dólar	1.170.000.-
Credit Suisse Zurich	Franco Suizo	16.487.652.-
Credit Suisse Zurich	Franco Suizo	4.919.258.-
Credit Suisse Zurich	Franco Suizo	1.645.183.-
		$ 24.219.093

NOTA Nº 4 : CAMBIOS EN EL PATRIMONIO

El movimiento de las cuentas de Capital y Reservas registrado en el período se detalla en cuadro que se inserta a continuación

Cuentas	Saldo al 31.12.79	Dictribuc. Utilidad	Revalorización Capital Propio	Aumentos Capital	Otros Movimientos	Saldos Previos	Distribución Revaloriz. Cap. Propio	Distrib. Retasación Técnica	Saldos Finales 31.12.80
Capital	12.000.000			10.389.920		22.389.920			22.389.920
Aportes Casa Matriz por Capitalizar	4.069.925			(4.069.925)					-0-
Reservas de Revalorización									
- Capital Propio Art. 35									
- Capital Propio Art. 41 (Financiero)			8.650.402			8.650.402	(8.650.402)		-0-
- Reservas Futuros Aumentos de Capital	6.144.786	146.008		(6.290.794)			7.182.043	60.220	7.242.263
Reserva Retasación Activo Fijo	4.575.954					4.575.954	1.467.834	(60.220)	5.983.568
Utilidades Retenidas :									
- Reserva Legal		29.201		(29.201)					-0-
- Reserva Futuros Dividendos		408.820			(407.185)	1.635	525		2.160
- Utilidad 31.12.79	584.029	(584.029)							-0-
- Utilidad 31.12.80					2.604.403	2.604.403			2.604.403
Total	27.374.694	-0-	8.650.402	-0-	2.197.218	38.222.314	-0-	-0-	38.222.314

PATRICIO FRI MACHUCA
CONTADOR GENERAL
CC. 18030 LIC. 118462

OSCAR SCHIBLI MULLER
DIRECTOR GERENTE

CERTIFICADO DE LOS INSPECTORES DE CUENTAS

Certificamos haber revisado los saldos del presente Balance, encontrándose éstos conforme con los que arroja el Libro Mayor.

RAUL PUELMA HERMAN
INSPECTOR DE CUENTAS

EDUARDO HOFMAN HEIRLI
INSPECTOR DE CUENTAS

OPINION DE LOS AUDITORES INDEPENDIENTES

AL SEÑOR PRESIDENTE Y SEÑORES DIRECTORES DE
BROWN BOVERI DE CHILE S.A.

Hemos examinado los Balances Generales de Brown Boveri de Chile S.A. al 31 de Diciembre de 1980 y 1979, y los correspondientes Estados de Resultados y de cambios en la Posición Financiera por los ejercicios terminados en esas fechas. Para efectos de comparación, los Estados Financieros correspondientes al ejercicio 1979 se presentan actualizados en la forma descrita en la Nota Nº 1,f). Nuestros exámenes fueron practicados de acuerdo con normas de auditoría generalmente aceptadas e incluyeron, por lo tanto, comprobaciones parciales de la contabilidad y la aplicación de otros procedimientos de auditoría en la medida que consideramos necesaria para las circunstancias.

En nuestra opinión, los mencionados Estados Financieros presentan razonablemente la situación financiera de Brown Boveri de Chile S.A. al 31 de Diciembre de 1980 y 1979 y los resultados de sus operaciones y cambios en la posición financiera por los ejercicios finalizados en esas fechas, de acuerdo con principios contables generalmente aceptados, aplicados sobre bases uniformes respecto del ejercicio anterior.

ANTONIO ALDUNATE URRUTIA
CC. 03082 LIC. 020087

BAKOVIC Y BALIC
ERNST & WHINNEY

Santiago, 29 de Enero de 1981

RESTAURANT TIO JUAN
TIO - JUAN
RESTAURANT
SALON - COMEDOR
COMIDAS CHILENAS
Y ESPAÑOLAS
MENU EJECUTIVO
LOS LUNES
ENTRADA Y CAZUELA A LA CHILENA
LOS MIERCOLES
ENTRADA Y ASADO A
LOS VIERNES
ENTRADA Y ARROZ A LA VALENCIANA
POSTRE
VALOR $ 160
MONJITAS 721 2º PISO
FONO 32617 SANTIAGO
ATENDIDO POR CARLOS DIAZ E HIJOS

FABRICA DE CECINAS LA VILLARRICA
SALA
DE VENTAS
JOSE J. PEREZ
5539
QTA. NORMAL
FONOS
732241-731601
Santiago

COLACIONES ALMUERZOS
SERVICIO
A DOMICILIO
INDUSTRIAS
CLINICAS, CASINOS
1 Plato abundante, Postre, Pan $ 70,20
2 Platos Abundantes Postre, Pan $98,30
INCL. IVA, Facturación Semanal
Quincenal Almuerzo ejecutivo y extras
Precios a convenir
Solicite un Representante.
COTSEPTUR LTDA.
JOTABECHE 240 254
FONOS: 93827, 94364

RESTAURANTE LA PALMERA
Cubierto de Lista:
2 platos,
postre, café $ 103
E. SANCHEZ 15
(Vic. Mackenna frente a
Marcoleta) FONO 229413

CASINO SOCIAL VIAJANTES DE COMERCIO
CALLE PARIS 836
FONO 398529.
Cubierto de Lista:
2 Platos, Postres, Café ____ $ 103

COCHES COMEDORES FF.CC. DEL E.
Cubierto de Lista e
Coche Comedor ____ $ 143,60
Desayuno Once
en Coche Comedor ____ $ 82,00
Desayuno Once en Coche 1a.
y 2a. Clase ____ $ 60
Plato del Día en Coche 1a.
y 2a. Clase ____ $ 60
Reservado Sta. Rita 3/4
Coche 1a. y 2a. Clase ____ $ 70

Inscripciones H. Chile

HIPODROMO CHILE

Miércoles, 22 de abril de 1981

PREMIO CARABINEROS DE CHILE
1.500 Mts. clasico peso de reglamento 3 años y más $240.000- AL PRIMERO.

Domado	61
Escriba	61
Il Nono	61
Oxello	61
Pick Up	61
Platón	57
(6)	

PREMIO "CUCHARA" 1.900 Mts. HANDICAP DE INDICE 20 E INFERIORES $ 150.000.-

Sambuco	58
Gran Montañita	57
Payar	57
Doblonazo	56
Querido N	55
Santos Dumont	55
Tinglado	55
Fogonazo	54
Formalitá	54
Junior Champion	53
Filisteo	51
Zemus	51
Bonamico	49
Fermín	49
Sibelius	49
Topacio	49
Viejo Rincón (9)	48
Killing	48
(18)	

PREMIO "COMPASION" 1.500 Mts INDICE 31 AL 18.

Expedito	60
Su Saldo	59
D'Alílloa	59
Nakamura	58
Llao Llao	57
Nilo	54
Arauco	52
Braviatto	51
Laurel	49
Gran Montañita	48
Payar (18)	48
(11)	

P° "CONSTANTINA" 1.200 Mts Indice 36 AL 22.

Carvín	60
Entonado	59
Yondup	59
Bronzino	56
Petronio	54
Viñita Azul	53
Zorpaso	51
Santian	50
Pelikuni	49
Tribilin	49
Abrojo (22)	48
(11)	

P° "CATENARIA" 1.200 INDICE 22 AL 16.

Ipece	56
Mocito Mandón	56
Burundi	54
Petit Maitre	54
Tenso	54
Andelot	53
Hoyada	53
Natania	53
Jessie James	52
Brochita	51
Follilet	51
Giulio	50
Negro A	50
Reñida	50
Silabario (16)	50
(16)	

P° "CIMA" 1.200 Mts. INDICE 15 AL 12.

Chin	54
Dantón	54
Kedive	54
Sebastián	54
Sicodélico	54
Silent Mouse	54
Apaque	52
Bebedero	52
Elton	52
Guayabo	52
Husimir	52
Vigoroso	52
Fotógrafo	51
Inaudita	51
Silent Boy (12)	51
(15)	

P° "CORALINA" 1.200 Mts Indice 12 AL 8.

Trebolín	55
Mínimo	54
Corvina	54
Quilco	54
Trapera	54
Entusiasmado	53
Erizada	53
Pate Perro	53
Rey Caribe	53
Buen Ojo	52
Chiste Viejo	52
Gran Pinta	52
Malpensao	52
Manos Brujas	52
Sarcástico	52
Chilco (8)	51
(16)	

P° "CELINDA" 1.200 Mts INDICE 8 AL 3.

Marco Polo	55
No Peiro	55
Paesaggio	55
Pilme	55
Fraccionado	54
Nitouche	54
Tigresa	54
Bototo	53
Chumango	53
Gran Gesta	53
Novata	53
Serena	52
Bon Ami	51
Cara Pícara	51
Royal Prix	51
Geo (3)	50
(16)	

NO LO CORERA 30 Días: MERCADER.
1.200 Mts anulada: Hipnótico
1.500 Mts Serie anulada: Jenofonte, Ad Valorem, Cuatro Caminos, Royal Café.

P° CARTUJA.- 1.400 Metros. 2 años no ganadoras.

Balandra	53
Bulgaria	53
Cubanquera	53
Datne	53
Escoltada	53
Fruteria	53
Gerencia	53
Hollande	53
Juncada	53
La Mama	53
Ponchita	53
Sana	53
Soslayada	53
Tunala	53
(14)	

P° CATENARIA.- 1.000 Mts. 3 años no ganadoras.

Abeja Reina	53
Bahía Blanca	53
Brutita	53
Canasta	53
Casaca	53
Chorrillana	53
Chuspa	53
Encontrona	53
Espartilla	53
Fragancia de Palma	53
Gallardeta	53
Jadara	53
Papeete	53
Perla de Angol	53
Sada	53
Savoia	53
Teenager	53
Timbada	53
Timidite	53
Tira Paloma	53
Villa Alemana	53
(21)	

P° CODEGUA.- 1.400 Mts. Potrillos y Potrancas de 3 años no ganadores.

Bochini	56
Boringen	56
Caretto	56
Cuquin	56
Jadito	56
Jarife	56
Litoral	56
Lo Máximo	56
Mocito Audaz	56
Picaflor	56
Pintor	56
Tiberito	56
Viento Salvaje	56
Timbada	53
(14)	

TRIUNFAL REAPARECIDA tuvo ayer el cinco años Pánfilo Ganso al adjudicarse los 1.600 metros del clásico Alvaro Covarrubias.

GRUPOS GANADORES

1		2		3	
CARRERA		CARRERA		CARRERA	
1	$	1	$	1	$
2	$	2	$	2	$
3	$	3	$	3	$
4	$	4	$	4	$
5	$	5	$	5	$
6	$	6	$	6	$
7	$	7	$	7	$
8	$	8	$	8	$
9	$	9	$	9	$
10	$	10	$	10	$
11	$	11	$	11	$
12	$	12	$	12	$

"Pollón de los miércoles". Se contabilizaron 10.986 tarjetas. Hubo un acierto con 12 puntos. (tarjeta N° 839.128 de la Suc. José María Caro). Cobrará $ 293.530. Con 11 puntos hubo 20 aciertos. Cada uno cobrará $ 6.290.

Resultados del Club Hípico

1ª Carrera.— 1.500 Metros. Indice: 25 al 14.
1°.- (9) **TINGLADO** 50, por Asalto II y Tinterilla, del Stud "Mamoto", jinete F. Díaz — Pag. 1706 — Bol. 4,00
2°.- (11) Zingary 48, L. Toro — 969 — 7,10
3°.- (7) Cachiriche 49, P. Castillo — 1186 — 5,80
4°.- (3) Conformista 56 S. Vásquez — 2767 Fav. 2,50
Ganada por 1 2 CPO. EL 3° a 2, el 4° a 1 2 cpo. Prep. Teófilo Jacial. No corrió: (10) VENEZOLANO Div. $4.00; $2,70 y 2,70.- Primera válida para la apuesta TRIPLE N° 1: el (9) TINGLADO, con 1.706 vales. Valor nominal $4.00.

2ª Carrera.- 1. 200 Metros. CONDICIONAL.
1°.- (5) **FELINO** 56, por Saint Ange II y Fe Grande, del Stud "Curiche", jinete J. Berrios — Pag. 1913 Fav. — Bol. $ 2,60
2°.- (10) Reclaro 56 C. Leighton — 874 — 5,60
3°.- (3) Curaca 56 L. Cornejo — 1004 — 4,90
4°.- (1) Bill Blass 55 C. Galleguillos — 412 — 11,90
Ganada por 2 3 4, el 3° a 1 el 4° a nar. TIEMPO: 1.11 3 5. Prep. Antonio Bullezú. Corrieron todos Div. $2,60; $1,20; $1,40 y $1,30. Segunda válida para la apuesta TRIPLE N° 1, el (5) FELINO, con 347 vales. Valor nominal $1.416.

3ª Carrera 1.600 metros Clásico "ALVARO COVARRUBIAS P"
1°.- (2) **PANFILO GANSO** 61, por Vittorio y Delicadita, del Stud "Mariella", jinete S. Azócar — Pag. 1757 Fav. — Bol. $ 2,70
2°.- (6) Sin Susto 57 S. Vásquez — 546 — 8,70
3°.- (5) Jaenes 57 G. Barrera — 1469 — 3,20
4°.- (1) Pacomio 61 C. Leighton — 1753 — 2,70
5°.- (4) Estoque 57 J. Pérez — 1008 — 4,70
6°.- (3) Titin 61 J. Berríos — 274 — 17,40
Total 6.807
Ganada por 1 3 4, el 3° a 3 4, el 4° a 1 1 4, el 5° a 1 1 4, el 6° a 8 1 2. TIEMPO: 1.34 3 5. Prep. Jorge Inda. Corrieron todos. Div. $ 2,70; $1,90 y $3,00. Tercera válida para la apuesta TRIPLE N° 1, 1° lugar; (2) PANFILO GANSO, con 79 vales Div. $5,030 c u. a 2° lugar; (6) SIN SUSTO, con 25 vales Div. $3.970 c u.Criador "Fantasía".

4ª Carrera.- 1.500 Metros.- Indice: 35 al 26.-
1°.- (9) **MONTES DE OCA** 53, por Clinjas y Damara, del Stud "Arizcún", Jinete: R. Herrera; — 3805 — 5,60
2° (2) Jerónimo 56, S.Vásquez — 2845 — 1,70
3° (3) Pirque 48, L.Toro (Fav) — corral-Jerónimo
4° (4) Regulo 55, E.Guzmán — 748 — 28,50
Ganada por 1.1/4, el 3° a 1/2 cpo. y el 4° a 3/4. TIEMPO: 1.29.- Prep. Manuel Segura. Corrieron todos.- Div. $5,60; 1,60; 1,90 y 1,60.- Primera válida para la apuesta "5 y 6", el (9) MONTES DE OCA, con 3.805 vales. Valor nominal $ 560.- TRIFECTA "A"; Trifecta exacta 1 boleta Div. $ 42.090.- Trifecta inexacta 10 boletas Div. $ 1.800 c/u. Criador: "Los Lagos".

5ª Carrera.- 1.200 Metros. CONDICIONAL.
1° (12) **JULIANO** 56, por Jalón y y Bernina, del Stud "Nilahue". Jinete S.Vásquez — 4027 — 2,10
2° (4) Caballero 56, G. Lizama — 394 — 21,10
3° (14) Secuestro 55, R.Toledo — 701 — 11,80
44° (2) Bello Horizonte 56, O.P.Castillo — 1328 — 6,30
Ganada por 3/4, el 3° a 3, y el 4° a 1.3/4. TIEMPO: 1.12.2/5.- Prep. Juan Cavieres A.- No corrieron: (6) DIAMANTE y (9) GIBRALTAR.- Div. $ 2,10; 1,90; 4,30 y 2,60.- Segunda válida para la apuesta "5 y 6", el (12) JULIANO, con 1.379 vales. Valor nominal $ 1.374.- Valor del Rescate $ 1.240. Criador: "Santa Teresa".-

6ª Carrera.— 1.500 Metros.- Indice: 17 al 8.
1° (2) **MANEADOR** 60, por Rigel II y Majorette, del Stud "Shalom", Jinete M. Alvarez — Bol 648 — Pag 14,80
2 (3) Manceba 54 S. Vásquez — 1041 — 9,20
3° (4) Remilgo 54 S,. Vera — 340 — 29,30
4° (1) Soga 55 Fco. González — 2297 — 4,20
Total: 13.747
Ganada por 3-4, el 3° a 1 1-4, y el 4° a 1-2 cbza. Tiempo: 1.30 4-5.- Pre. Juan Sánchez. No corrió: (10) Chene Chene. Div,. $ 14,80; $ 4,00; $ 2,90 y $ 7,70.- Tercera válida para la apuesta "5 y 6", (2) MANEADOR, con 71 vales. Valor nominal $ 22.119.- Valor del Rescate $ 19.910. Criador: "Santa Amelia".

7ª Carrera.- 1.000 Metros. Condicional.
1° (7) **MOCITO MONIO** 56, por Mocito Guapo y Mezanotte, del Stud "Xemeixe". Jinete F. Díaz — Bol 6110 — Pag 2,30
2° (8) Petrocelli 54 P. Muñoz — 722 — 17,20
3° (4) Helicon 55 R. Toledo — 4878 — 3,20
4° (11) Quillón 56 W. López — 2214 — 5,00
Total: 17.736,.
Ganada por 1-2 cbza., el 3° a 1-2 cpo y el 4° a 2. Tiempo: 1.0 1-5.- Prep. Jorge Inda. No corrió: (6) Letrado Div. $ 2,00; $ 1,20 $ 1,70 y $ 1,20. Criador: "Tarapacá".

8ª Carrera.- 1.000 Metros. Indice: 11 al 2.
1° (8) **MABELITA**, 53 por Crivelli y Rábula, del Stud "Tamy". Jinete: L. Toro — 2384 — 6,0
2° (13) Gavitao 50, O.P.Castillo — 1606 — 9,7
3° (15) Esplin 49, J.Duarte — 2089 — 7,3
4° (1) Katunga 55, F. Díaz — 1894 — 8,2
Total 22.275.-
Ganada por 1.1 4, el 3° a 1 2 cpo. y el 4° a 1 2 cbza. TIEMPO: 1.00.- Pre. Rafael Bernal. Corrieron todos. Div. $ 8,50; $ 2,60 y 2,50.- Cuarta válida para la apuesta "5 y 6", el (8) MABELITA, con 8 vales. Valor nominal $ 190.774.- Valor del Rescate $ 171.700. Criador: "Los Pinos".

9ª Carrera.- 1.000 Metros. Indice: 15 al 8.
1° (4) **MELIROSE** 54, por El Tirol y Mimbrera, del Stud "Idahue". Jinete: L. Cornejo — 4546
2° (3) Gourmet 54, C. Galleguillos — 1535
3° (8) Cocuyo 53, R.Jacquez — 2366
4° (13) Rue Forest 53, J.Romero — 753
Total 22.589
Ganada por 2.3 4, el 3° a 2, y el 4° a 1 2 cpo. TIEMPO: 0.9. Prep. Jorge Inda. No corrieron: (1) SEBASTIAN, (5) BALIZA, (12) LUCKY ELEVEN. Div. $ 3,50; 1,50; 2,50 y 1,90.- Quinta válida para la apuesta "5 y 6", el (4) MELIROSE, con 3 vales. Valor nominal $ 356.110. a 2° lugar; (2) CULEBRON, con 3 vales. Div. Definitivo $ 101.750 c u a 3° lugar; (9) FOSFORERA, con 1 vale. Div. Definitivo $ 152.620. c u. Criador: "Figurón".

10ª Carrera. 1.000 metros. Indice 33 al 22
1° (4) **SHABANU** 57, pr Basel e Isolda de la Sra. Helga de Mora, jinete C. Leighton — Bol. 2.222
2° (8) Houplin 51 F. Díaz — 3.084
3° (2) Criquet 57 E. Guzmán — 5.202
4° (12) Toquito 48 L. Toro — 1.559
Ganada por 2 1-4, el 3° a 1/2 cbza. y el 4° a cbza. Tiempo: 2/5. Prep.: Julio Castro R. Corrieron todos. Div. $ 9,00; 2,50 y 2,70. Sexta válida para la apuesta "5 y 6", no hubo acierto. Los vales jugados a (1) American Junior, (7) María Marta y El Cacique, cobran $ 356.110 c/u.

11ª Carrera. 1.000 metros. Indice 15 al 12.
1° (7) **CONVINCENTE** 53 por Trevieres y Torbellina, del stud "María Inés" jinete E. Suárez — Bol. 833
2° (10) Don Diego 53 C. Leighton — 2.312
3° (8) Irún 52 S. Vera — 2.994
4° (3) Marilina 54 S. Vásquez — 1.977
Ganada por 1/2 pczo., el 3 a cbza. y el 4° a 1/2 cpo. Tiempo: 0.59. Prep.: Pedro Bagú. Corrieron todos. Div. $ 17,90, 4,10, 2,10 y 2,30. Segunda válida para la puesta Triple N° 2, el 7 Convincente, con 43 vales. Valor nominal $ 20.077. Criador: "Santa Inés".

12ª Carrera. 1.000 metros. Indice 21 al 14.-
1° (13) **GOLDEN COIN** 49, por Golden Thorn y Navideta del stud "Anglo Chilean" jinete L. Tor — Bol. 2.628
2° (10) Las Lomas 50 L. Ramos — 4.490
3° (15) Antipil 51 L. Menghini — Descarte
4° (6) Machigua 52 G. Barrera — 2.341
Ganada por 1 1/2, el 3° a 3/4 y el 4° a 1. Tiempo: 0.59 1/5. Prep.: Enrique Fuentes. Corrieron todos. Div.: $ 7,00; 1,90; 1,90 y 2,1. Tercera válida para la apuesta Triple N° 2, 1° lugar (13) Golden Coin, con 4 vales. Div.: $ 172.670 c/u. a 2° lugar (10) Las Lomas, con 11 vales. Div.: $ 15.700 c/u. Trifecta "B", Exacta 1 boletas. Div. : $ 22.300 c/u. Inexacta 7 boletas Div. : $ 6.0 c/u. Criador: "La Isla".

SOCIEDAD INMOBILIARIA PHOENIX S.A.

ESTADOS FINANCIEROS

BALANCE al 31 de Diciembre de 1980	$	RESULTADO entre el 1 Enero 1980 y el 31 Diciembre 1980	$
Activo Circulante	723.288,29	Ingreso de Explotacion	568.485,-
Pasivo Circulante	95.903,70	Costa de Explotacion	
Capital de Trabajo	627.384,59	Margen de Explotacion	568.485,-
Activo Fijo	1.597.829,20	Gastos de Administracion	(215.534,62)
Otros Activos		Resultado Operacional	352.950,38
Pasivo Largo Plazo		Otros Ingresos netos no operacionales	59.165,-
Patrimonio Neto	2.225.213,79	Correccion Monetaria	(104.473,24
		Resultado antes de impuesto a la renta	307.642,14
		Impuesto a la renta	(123.057,-)
		Utilidad neta	184.585,14

Alastair Homer Burnett
Gerente

Carlos Neira Araneda
Contador

EMPRESA DE SERVICIOS DE INFORMATICA S.A.

ESTADOS FINANCIEROS

(en miles de pesos)

BALANCE AL 31 DE DICIEMBRE DE 1980		RESULTADOS ENTRE 1°/ENE/80 Y 31/DIC/80	
Activo Circulante	3.149	Ingresos de Explotación	13.214
Pasivo Circulante	(2.442)	Costo Explotación	- . -
Capital de Trabajo	707.-	Margen de Explotación	13.214.-
		Gastos de Administración y Ventas	(13.091).-
Activo Fijo	2.022.-		
Otros Activos	- . -	Resultado Operacional	123.-
Pasivo Largo Plazo	- . -	Ingresos no Operacionales	4.-
		Corrección Monetaria	(82).-
Patrimonio Neto	2.729.-	Resultado antes de Impuesto a la Renta	45.-
		Impuesto a la Renta	(19)
		Utilidad Neta	26.-

LUIS CASTILLO MORALES
Gerente General

EDISON MORALES SILVA
Contador General
R.C.C. N° 4860

FABRICA DE PRODUCTOS QUIMICOS "VITRO-QUIMICA S.A."

ESTADOS FINANCIEROS

Balance al 31 de Diciembre de 1980		Resultado entre el 1º de Enero y el 31 de Diciembre de 1980	
Activo Circulante	61.399.794	Ingreso de Explotación	117.098,82
Pasivo Circulante	(37,293,130)	Costo de Explotación	(80.435,42
Capital de Trabajo	24.106,664	Margen de Explotación	36,663,40
		Gastos de Administración y Ventas	(23,999,65
Activo Fijo	37.992.248	Resultado Operacional	12,663,75
Otros Activos		Otros Ingresos/(Egresos) netos. no Operacionales	(2,755,79
Pasivo a Largo Plazo	(767,083)	Corrección Monetaria (Más/Menos)	(5.862,30
Patrimonio Neto	61.261,829	Resultado antes de impto, a la renta	4,045,63
		Impuesto a la Renta	(2,322,44
		Utilidad/(Pérdida) neta	1,723,18

RICARDO REIMANN FRANKEN
GERENTE GENERAL

HECTOR ROJAS REDONDO
SUB GERENTE ADMINISTRACION Y FINANZAS
C.C. 27485

Clásico "Juan Cavieres Mella"

Milwaukee sería rival de Refresca

La densa neblina que cubrió el campo donde se encuentra situado el Hipódromo Chile, no permitió el control total del movimiento desarrollado en la cancha de trabajos que ese centro hípico. Entre lo poco que se pudo apreciar es dable destacar el cotejo realizado por la dos años "MILWAUKEE". La hija de Mr. Long y Sierra Luna por Silver Moon III, guiada por Rubén González, cubrió 600 metros en 36 segundos y 2 quintos. La colorada tomará parte en los 1.300 metros, del clásico condicional premio "Juan Cavieres Mella", que se corre este sábado en la arena palmeña.

Enseguida entregamos pormenores de otros aprontes:

400 metros

MOCITO AUDAZ, P. Cerón, con 23 1/5
RIVER, S. Vásquez, en 24
KERRY, H. Galaz, en 24

Pista de bajada

MATON, R. Herrera, en 22 1/5
ROTARY, M. Olguín, en 22 2/5
RAFAEL, J. Castillo, en 23
KURDISTAN, G. Valencia, en 23
MONTGOMERY, O. Pérez, en 23
JOLITO, J. Castillo, en 22 4/5
RITUAL, aprendiz, en 23
TESTUR, O. Pérez, en 23

500 metros

REFRESCA, P. Cerón, en 30
SAN MIGUEL, O. López, y RESOLUTO, P. Cerón, en 29 2/5, llegaron iguales.
DOÑA IDA, P. Cerón, en 30
MERRY BOY, M. Carrasco, en 30
GRAN SECRETO, J. Castillo, en 30 1/5

600 metros

MILWAUKEE, R. González, en 36 2/5
MUSCO, C. Amestelly, en 37

700 metros

PBIPOL, J. Castillo, en 43
SHANGAY SHO S. Vera, en 42 3/5

800 metros

RECLAMADO, H. Galaz, en 49
ROCOSO, P. Herrera, en 49 2/5

MILWAUKEE: dos años por Mr. Long y Sierra Luna por Silver Moon III mostró excelente training en apronte realizado por pista de trabajo en La Palma. La colorada se convertirá en duro escollo de la favorita e invicta Refresca.

Fisura en la columna

Un mes y medio inactivo estará jockey L. Murillo

Ayer fue trasladado a su domicilio el jockey Luis Murillo que el sábado rodara con una potranca del entrenador Manuel Segura. El accidente se produjo cuando, a contramano, cotejaba un ejemplar de Juan Bautista Castro guiado por un menor de edad, el cual embistió de frente a Murillo.

Como resultado de la rodada, el profesional de la fusta resultó con fisura en la columna, siendo enviado de inmediato a la Clínica San Martín.

El entrenador Manuel Segura expresó que "Lucho deberá permanecer, a lo menos, por un mes y medio en completo reposo ya que la lesión, sin ser de gravedad, supone un gran cuidado".

RAUL AHUMADA

Difícil ha sido la recuperación del jockey Raúl Ahumada que hace ya un año y cuatro meses sufriera la fractura del antebrazo izquierdo. Ahumada fue operado y hasta el momento sigue en tratamiento kinesiterapio para volver a movilizar su brazo en forma normal, sin embargo, el tratamiento ha sido largo y duro.

"Recién puedo alargar un poco la mano y doblarla de un lado para otro, de todas maneras, el médico me ha dicho que no podría volver a las pistas sino hasta unos 6 u 8 meses más", dijo el látigo viñamarino que permanentemente está en las pistas de carrera.

SACRIFICADO MARFOOL

A raíz de una gastroenteritis aguda, de la cual no se recuperó jamás, debió ser sacrificado el buen tresañero MARFOOL, alazán hijo de April Fool y Margarita María, hermano materno de MOONSTONE, ganadora de la Polla de Potrancas. Propiedad del stud "Anglo Chilean", Marfool estaba al cuidado de Enrique Fuentes, siendo ganador en sólo 3 presentaciones.

- CITACION A JUNTA GENERAL ORDINARIA DE ACCIONISTAS

Por acuerdo del Directorio de la Sociedad, cítase a Junta General Ordinaria de Accionistas, la que se efectuará el día miércoles 29 de abril de 1981, a las 18 horas, en Av. Hipódromo Chile 1715 (Recinto Directorio)

El objeto de esta Junta es para tratar sobre las siguientes materias:

1°.- Pronunciarse acerca de la Memoria y Balance del período comprendido entre el 1° de enero y el 31 de diciembre de 1980;

2°.- Ratificar o modificar la designación de Director, hecha en reemplazo de un Director que renunció al cargo;

3°.- Designar dos Inspectores de Cuenta Titulares y dos Inspectores de Cuenta Suplentes;

4°.- Tratar de otros asuntos que interesen a los Señores Accionistas, relacionados con la Sociedad.

EL PRESIDENTE

El Registro de Accionistas permanecerá cerrado desde el día 25 de abril hasta el día 29 de abril de 1981, ambas fechas inclusive.

EL GERENTE

Sociedad Criadores de Caballos FS. de Carrera y Tattersall S.A

NEUMATICOS

GOODYEAR
La Marca de los Profesionales
PARA AUTOS Y CAMIONES
25% DESCUENTO
LIQUIDACION DE SALDOS
ESTACION DE SERVICIO
Denis Turner e Hijo Ltda.
Colón esq. Vespucio
Teléfono 483853.

TELEVISOR MALO?
Lo reparamos en su casa
TV blanco-negro y color
Equipo FM AM
Todas las Marcas Servicios Especializados Técnico Universitario Colegiado
RECUPERACION DE PANTALLAS $ 900
GARANTIA REAL ESCRITA
Vicuña Mackenna N° 346
Of. 104 • Fono 224410

bicicletas
IMPORTADORES Y DISTRIBUIDORES
LIVETTI- APRILIA
BIANCHI ITALIANA
MOTOBECANE Y SARONNI
FRANCESAS
PHILLIPS Y CARLTON
INGLESAS
ZEUS ESPAÑOLA, SARONNI
OXFORD JAPONESA
HOMBRE Y DAMA
PASEO Y 1/2 PISTA
TRICICLOS DE REPARTO
LIVETTI REFORZADOS
Repuestos y Accesorios de importación directa.
35 AÑOS AL SERVICIO DEL CICLISMO
Calidad, garantía y prestigio
IMPORTADORA CAUPOLICAN
SAN DIEGO 863 - 867
FONO 61937
SANTIAGO
Descuentos especiales a Las Fuerzas Armadas
Al presentar este aviso recibirá 5% de descuento

QUIMICA INDUSTRIAL SPES S.A

Balance General al 31 de Diciembre de 1980

DECRETOS: De autorización de existencia # 072-C del 8.3.76.

DIRECTORIO

PRESIDENTE EJECUTIVO: Emilio Hollemart B.
GERENTE GENERAL: Guillermo Gormáz L.
DIRECTORES: Cristian Hollemart V.
Eugenio Gormáz D.
Miguel Pagola I.

GRUPOS Y CONCEPTOS	TOTALES 1980
ACTIVO	$
ACTIVO CIRCULANTE	
Caja y Bancos	1.955.301,87
Deudores por Ventas	3.739.267,13
Documentos por Cobrar	823.098,82
Impuestos por Recuperar	14.615,99
Existencias	8.972.803,25
Gastos pagados por anticipados	90.557,05
Otros Activos Circulantes	762.745,33
	16.358.389,44
ACTIVO FIJO	
Equipos de Transporte	207.998,70
Maquinarias y Equipos	11.453.401,20
Depreciación Acumulada	(1.413.390,60)
Depreciación del año	(814.127,84)
Mayor valor por retas. Activo Fijo	3.776.733,36
Otros Activos Fijos	95.233,53
	13.305.848,35
OTROS ACTIVOS	
Intangibles	74.111,99
Amortización del Ejercicio	(24.701,53)
	49.410,46
	29.713.648,25

GRUPOS Y CONCEPTOS	TOTALES 1980
PASIVO	$
PASIVO CIRCULANTE	
Bancos Acreedores	390.000,00
Cuentas por Pagar	3.936.652,60
Documentos por Pagar	2.098.966,24
Provisiones y Retenciones	1.917.953,63
Impuesto a la Renta	634.657,37
	8.978.229,84
PASIVO A LARGO PLAZO	
Bancos Acreedores	570.431,94
	570.431,94
PATRIMONIO	
Capital 32.000 Accs. suscrit. y pagadas	320.000,00
Reservas de Revalorización	10.284.051,25
Reservas R. Téc. Activo Fijo	3.776.733,36
Reserva Legal	1.054.452,44
Fondo Circular 1531	3.414.718,61
Utilidad del Ejercicio	1.987.030,81
Dividendos Provisorios	(672.000,00)
	20.164.986,47
	29.713.648,25

CUENTAS DE RESULTADOS

GRUPOS Y CONCEPTOS	PARCIALES	TOTALES 1980
RESULTADOS OPERACIONALES	$	8.334.231,01
Margen de Explotación	15.421.014,17	
Ingresos de Explotación	57.966.217,33	
Costo de Explotación (menos)	(42.545.203,16)	
Gastos Admin. y Ventas (menos)	(7.086.783,16)	
RESULTADOS NO OPERACIONALES		(4.603.309,20)
Ingresos fuera de Explotación	305.331,39	
Egresos fuera de Explotación (menos)	(78.261,51)	
Gastos Financieros (menos)	(305.014,75)	
Corrección Monetaria	(4.525.364,33)	
Resultado antes de Impuesto a la Renta		3.730.921,81
Impuesto a la Renta (menos)		(1.743.891,00)
UTILIDAD DEL EJERCICIO		1.987.030,81

JOSE BALADA S.
Contador Auditor
Lic. 111.012

GUILLERMO GORMAZ L.
Gerente General

IMPORTADORA
J M
REPUESTOS CAMIONES
FIAT

MODELOS
673 N-NR 619-N1
FIAT 140
OFERTAS
TOMA FUERZA COMPLETO $ 25.920
OREJA DE CHASSIS $ 2.721
DIAFRAGMA DE PRENSA $ 2.160
BAJADA DE ESCAPE $ 1.458
PORTA CRUCETA $ 2.073
PATINES DE FRENOS ITALIANOS $ 1.850
SI NO ENCUENTRA EL REPUESTO QUE BUSCA J.M. LO TIENE
ÑUBLE 596
FONO 567674
SANTIAGO

mercado automotriz CAVEM

DELTA AUTO/ LTDA. Irarrazaval 1221 fonos 491728 - 749425 Stgo

27 CAVEM

IRARRAZAVAL 1221
FONO 491728 - 749425

AUTOS USADOS.

CHEVROLET IMPALA MECANICO, 1964, $ 120.000.—
AUSTIN MINI, 1969, $ 100.000.—
FURGON SAIHATSU, 1979, $ 185.000.—
PEUGEOT SPORT WAGON, 1975, $ 220.000.—
AUSTIN MINI 1.000, 1970, $ 110.000.—
M.G. 1.300, 1971, $ 120.000.—
M.G. 1.300, 1973, $ 130.000.—
FIAT 600, 1969, 65.000.
TOYOTA CELICA, 1978, $ 330.000.—
FIAT 125 TAXI, 1976, $ 215.000.—
CHEVY NOVA FULL EQUIPO AUTOMATICO V-8, 1973 $ 360.000.—

CREDITO 48 MESES SIN PIE EN CUOTAS FIJAS O U.F.R.
DAIHATSU

DAIHATSU

CHARADE G.20 850, 1981, $ 272.610.—
CUORE, 1981, $ 220.710.—
CAMIONES DELTA 3 TONELADAS PETROLERO, 1981, $ 643.110.—
FURGON CERRADO, 1981, $ 233.610.—
FURGON WIDE VAN (CON VENTANAS), 1981, $ 237.510.—

AUTOS NUEVOS, 1981

FIAT RITMO, $420.000.—
FIAT 147, 850, $ 265.000.—

ENTREGA INMEDIATA. CREDITO HASTA 50 MESES.
SIN PIE EN CUOTAS FIJAS O U.F.R.

AEROMAR RENT A CAR

4 CAVEM

Patricio Reitze

AEROMAR RENTA CAR

AUTOS MODELOS 1980 Y 1981

VICUÑA HNOS.
PROVIDENCIA 395
PLAZA VITACURA LO CASTILLO
FONO 252174 - 258624

41 CAVEM

AUTOMOVILES HONDA 1981

ACCORD 3 puertas mecánico US$ 13.200.—
Todo equipo, dirección hidráulica.
ACCORD, 3 puertas automático IS$ 13.600.—
Todo equipo, dirección hidráulica.
ACCORD, 4 puertas mecánico US$ 14.550.—
Todo equipo, dirección hidráulica.
ACCORD 4 puertas, automático US$ 14.950.—
Todo equipo, dirección hidráulica.

PRELUDE

PRELUDE, 2 puertas, mecánico US$ 16.900.—
Todo equipo.
PRELUDE, 2 puertas, automático US$ 17.300.—
Todo equipo.

PRELUDE, 2 puertas mecánico con dirección hidráulica US$ 17.650.—
Todo equipo.
PRELUDE, 2 puertas, automático con dirección hidráulica US$ 18.050.—
Todo equipo.

QUINTET

QUINTET 5 puertas, mecánico, todo equipo US$ 13.900.—
QUINTET 5 puertas, automático todo equipo US$ 14.300.—

Precios con IVA incluido pagaderos en el equivalente de moneda nacional.
ENTREGA INMEDIATA.

ALFA AUTOS LTDA.

PORTUGAL 306.
FONOS: 223824
220795-225760

Concesionario FIAT

AUTOS NUEVOS
FIAT 147- 850
FIAT 147 — G.L.
FIAT SILVER
FIAT RITMO
FIAT 132 C.M.
FIAT 132 C.A.
AUTOS USADOS
RECIBIMOS AUTOS EN PARTE DE PAGO
ATENCION DIA SABADO.

---

automóviles vespucio

46 CAVEM

AUTOMOVILES VESPUCIO
AV. OSSA 2306
BILBAO 5655 ESQUINA
AMERICO VESPUCIO

DATSUN

AUTOS NUEVOS
TODOS LOS MODELOS

CITROEN VISA
1981, 273.000.
ENTREGA INMEDIATA
AUTOS USADOS

CHEVROLET BLAZER, 1974, $ 470.000.
DATSUN 120 Y COUPE, 1977, $ 290.000.

DAIHATSU FURGON, 1978, $ 150.000
MAZDA 808 CUPE, 1977, $ 260.000.

CHEVROLET OPALA COUPE, 1978, $ 300.000.
PONTIAC LE MANS, 1977, $ 663.000.

PEUGEOT 404 IMPORTADO, 1970, $ 255.000
RENOLETA 4 S., 1976, $ 150.000.

FIAT 147, 1978, $ 240.000.
G.M.C., 1975, $ 500.000.
G.M.C. RALLY WAGON, 1975, $ 673.000.

PEUGEOT 404, 1976, $ 290.000.
CHEVY NOVA, 1978, $ 670.000.

FORD F. 100, 1978, $ 370.000.
DAIHATSU WIDE VAN, 1980, $ $ 200.000.

A.M.C. HORNET SEDAN AUTOMATICO, 1977, $ 324.000.
RENAULT 12 STATION WAGON, 1978, $ 275.000.

CHEVY NOVA FULL EQUIPO, 1977, $ 578.000.
CHEVROLET C-10 CAMIONETA, 1970, $ 240.000.

TOYOTA 2.000, 1977, $ 340.000.
SUBARU FURGON, 1979, $ 170.000.

PEUGEOT 305, 1980, $ 430.000.
AUSTIN MINI 850, 1979, $ 200.000.

MERCEDES BENZ 220 S.E., 1963, $ 300.000.
FIAT 600, 1973, $ 105.000.

AUTOMOVILES JOSE LUIS DE CASO
TOBALABA 1683
FONO: 259131

127 CAVEM

AUTOS NUEVOS 1981
Linea Citroen

G.S.A. $448.500.-
VISA $273.000.-
2 CV-6 $208.650.-
CITROEN PALLAIS 2.400 $722.475.-

LINEA SUBARU

AUTOMOVIL SEDAN $206.200.-
FURGON $228.200.-
STATION WAGON $235.200.-

LINEA SAHEHAN

AUTOMOVIL SAHEHAN BIRD 4 PUERTAS $427.830.-
CAMIONETA SAHEHAN $388.830.-

CHEVETTE 2 PUERTAS $ 348.000.-
CHEVETTE 4 PUERTAS $ 372.450.-

AUTOS USADOS

FIAT 147 G.L. 1979 $238.000.-

VEHICULOS USADOS DIFERENTES MARCAS Y MODELOS EN BUEN ESTADO, SE RECIBEN VEHICULOS EN CONSIGNACION Y EN PARTE DE PAGO. CREDITO BANCARIO, 48 MESES SIN PIE, NOSOTROS LO GESTIONAMOS.

SABADOS ABIERTO TODO EL DIA.

DIMERSA LTDA.

152 CAVEM

PROVIDENCIA 753.
FONOS 237835-251039
AV. SANTA MARIA 0816
FONO 376333

ZASTAVA

ZASTAVA 750 1981, $193.050.-
ENTREGA INMEDIATA.

MEDITARAN 1.100 cm3 $ 314.460.
FURGON $ 259.428.-
KOMBI $ 275.028.-
PICK -UP $ 281.034.
PICK -UP DOBLE CABINA $ 288.015.

ENTREGA INMEDIATA.

SILVA Y CIA. LTDA. SERRANO 87

16 CAVEM.

SERRANO 87.
FONO 382598-382039.

AUTOS NUEVOS 1981

DATSUN

120-A HATCHBACK, $ 428.610.
120-Y FURGON, $ 443.040.

150-Y SEDAN 2 y 4 Puertas desde, $ 440.310.
150-Y STATION, $ 467.610.
160-J 2 y 4 puertas desde, $ 479.310.
160-J STATION, $ 518.310.
160-HATCHBACK $ 530.400.
180-B 4 y 2 puertas desde, $ 545.220.
180-B STATION, $ 576.420.
180-S X, 678.210.
200-L, $ 701.610.
KING CAB 1.800, $ 498.810.
PICK-UP 1.600, $ 402.480.
NISSAN CABALL con PICK-UP, $ 584.220.
NISSAN CABALL sin PICK-UP, 545.220.
NISSAN JUNIOR con PICK-UP, 505.050.
NISSAN JUNIOR sin PICK-UP, $ 487.500.

FINANCIAMIENTO HASTA 48 MESES
PRECIO FIJO U.F.R.

FIAT

55 CAVEM

BILBAO 1429 - FONOS: 231079 - 748799

ENTREGA INMEDIATA

FIAT 132, 2.000, AUTOMATICO, $ 579.700.

FIAT 132, 2.000, MECANICO, $ 547.560.

FIAT RITMO METALICO, FULL EQUIPO, $ 428.407.

FIAT RITMO, $ 423.899.

FIAT 147 G.L. $ 320.000.

FIAT 147, G.L. METALICO $ 327.000.

FIAT 147, 850, $ 265.000.

FINANCIAMIENTO BANCARIO HASTA 60 MESES.

---

balco automotriz ltda.

134 CAVEM

IRARRAZAVAL 401
FONO 746206-259070

CONCESIONARIO
RENAULT CHILE S.A.

RENAULT 1981
TODOS LOS MODELOS
PRECIOS DESDE:
$ 282.700
CREDITO BANCARIO
HASTA 48 MESES

RENAULT T 5, 1981, CINCO PUERTAS
INSCRIPCIONES ABIERTAS

AUTOS USADOS

OPEL KAPITAN, 1960, $ 85.000.
ONDA CIVIC, 1977, $ 265.000.
TOYOTA COROLLA 2.000, 1979, $ 375.000.
RENAULT 4 L., 1969, $ 100.000.
OPEL RECORD, 1974, $ 260.000.
FIAT 125 S. 5 VELOCIDADES, 1972, $ 165.000.
VOLKSWAGEN ESCARABAJO 1.300 L., 1978, $ 225.000

CREDITO BANCARIO
36 MESES

DISTRIBUIDORA AUTOMOTRIZ PHOENIX

133 CAVEM

DISTRIBUIDORA AUTOMOTRIZ PHOENIX
IRARRAZAVAL 1330
FONO 746514

DAIHATSU

CUORE, $ 229.710.
CHARADE $276.610
CHARMANT $ 428.610.
UTILITARIOS

HASTA 60 MESES SIN PIE.

IMPORTADORA BSM

139 CAVEM

IRARRAZAVAL 4957
FONO 265289

PLAN DE VENTA VEHICULOS DAIHATSU:

SIN PIE.

LIGHT BUS, $ 916.110.—
48 CUOTAS DE $ 26.520.— EQUIVALENTE U.F.R.
TOTAL CREDITO, $ 127.296.— EQUIVALENTE U.F.R.

CAMION, $ 643.110.—
48 CUOTAS DE $ 18.620.— EQUIVALENTE U.F.R.
TOTAL CREDITO $ 893.760.— EQUIVALENTE U.F.R.

STATION WAGON 1.600, $ 428.610.—
48 CUOTAS DE $ 12.530.— EQUIVALENTE U.F.R.
TOTAL CREDITO, $ 601.440.— EQUIVALENTE U.F.R.

SEDAN CHARMANT 1.600, $ 413.010.—
48 CUOTAS DE $ 11.960.— EQUIVALENTE U.F.R.
TOTAL CREDITO, $ 574.080.— EQUIVALENTE U.F.R.

JEEP L.F. 20 V., $ 409.110.—
48 CUOTAS DE $ 12.530.— EQUIVALENTE U.F.R.
TOTAL CREDITO $ 601.440.— EQUIVALENTE U.F.R.

CHARADE G. 20, $ 272.610.—
48 CUOTAS DE $ 8.150.— EQUIVALENTE U.F.R.
TOTAL CREDITO $ 391.200.— EQUIVALENTE U.F.R.

WIDE VAN HEIGH ROOF, $ 249.210.—
48 MESES DE $ 7.450.— EQUIVALENTE U.F.R.
TOTAL CREDITO $ 357.600.— EQUIVALENTE U.F.R.

WIDE VAN, $ 237.510.—
48 CUOTAS DE $ 6.980.— EQUIVALENTE U.F.R.
TOTAL CREDITO $ 335.040.— EQUIVALENTE U.F.R.

WIDE FURGON, $ 233.610.—
48 CUOTAS DE $ 6.980.— EQUIVALENTE U.F.R.
TOTALL CREDITO $ 335.040.— EQUIVALENTE U.F.R.

CUORE, $ 220.710.—
48 CUOTAS DE $ 6.650.— EQUIVALENTE U.F.R.
TOTAL CREDITO $ 319.200.— EQUIVALENTE U.F.R.

WIDE PICK UP [illegible] 212.550.—
48 CUOTAS DE [illegible] 6.160.— EQUIVALENTE U.F.R.
TOTAL CREDITO [illegible] 295.680.— EQUIVALENTE U.F.R.

DAIHATSU

IMPORTADORA BSM

LINEA BLANCA
ELECTRONICA
T.V.
ELECTRODOMESTICOS
BICICLETAS

SIN PIE 24 MESES
CREDITO BANCARIO

Tattersall AUTOMOTRIZ

15-C CAVEM

Tattersall Automotriz [illegible]
AV. LAS CONDES N° [illegible]
FONO 472549

DATSUN

SEDAN 150 J, [illegible] $ 440.310.-
STATION 150 J, [illegible] $ 467.610.-
COUPE 150 J, [illegible] $ 455.910.-
COUPE 160 J, [illegible] $ 518.310.-
SEDAN 160 J, AUTOMATICO, 1981, $ 491.[illegible]
STATION 160 J, [illegible] $ 518.310.-
PICK UP JUNIOR PETROLERA PARA [illegible] KILOS, 1981, $ [illegible]
PICK UP KING [illegible] DOBLE CABINA [illegible] $ 498.810.-
COUPE 180 S X DEPORTIVO, 1981, $ 678.2[illegible]
SEDAN 180 K. [illegible] BIRD, 1981, $ 545.2[illegible]
STATION WAGON [illegible] BLUE BIRD, [illegible] $ 576.420.-

DAIHATSU

CHARADE G. 20, [illegible] $ 272.610.-
PICK UP, [illegible] $ 212.550.-
FURGON, [illegible] $ 233.610.-
JEEP METALICO, [illegible] $ 409.110.-
FINANCIAMIENTO DIRECTO.

clasificados

AGUSTINAS 1269-CASILLA 81-D-FONO 82222

1 JUDICIALES Y LEGALES

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Ernesto Celis Torres, para Eugenio, Rosa, Eliana, Begina, y Federico Celis Torres, sin perjuicio derechos Clara Torres Ojeda.
PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Telecila Navarrete Pantoja para María Navarrete.
15-16-20

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Rafael Baquedano Aristegui, para Carlos, Mónica, Patricio y Cecilia Baquedano Rowe, sin perjuicio derechos Sofía Rowe Walker.
15-16-20

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Luis Olguín Espíndola, para Luis y Mónica Olguín Ruiz, sin perjuicio derechos Cristina Segovia Villarreal.
15-16-20

QUIEBRA: Soc. Ingeniería y Ejecución Forestal Ltda. Décimo Tercer Juzgado Civil Santiago, Resolución 9 abril 1980 fijó como fecha cesación pagos fallida día 30 septiembre 1980. Secretaria.
15-16-20

HABIENDOSE extraviado títulos N° 3641 por 3092 acciones y N° 766 por 773 acciones de Cementos Bío Bío S.A., de José Faigenbaum Arcavi, registro 706, quedan nulos por la presente publicación.
15-16-17

OCTAVO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Ramiro Vásquez Asenjo a Victorina Cora Vásquez Asenjo, calidad hermana legítima y cesionaria derechos hermanos legítimos causante: Yolanda Aurora, Eufrocinia y Aura Alicia o Analicia Vásquez Asenjo.
15-16-20

POR extravío queda nulo cheque Cta. 71 12925-4 serie OCB N° 1356267 Bco Sudamericano.
15-16-17

EXTRAVIADOS títulos 837790—845378 y 858096 acciones Papeles y Cartones, de José Faigenbaum Arcavi, quedan nulos.
15-16-17

QUEDAN Nulos por extravío títulos N° 11667—42313—72613 de INFORSA, de José Figenbaum Arcavi.
15-16-17

NOTIFICACION.- Director Regional Metropolitano de Tierras y Bienes Nacionales. Por Resolución N° 125 de 26 de marzo 1981, acogió solicitud Leandro Bravo Jiménez para inscripción propiedad urbana ubicada en Las Calas 0036 interior B, comuna Puente Alto, provincia Cordillera, Región Metropolitana, cuya superficie aproximada es de 681,00 mts. cuadrados, y que deslinda: Norte: Pedro Eugenio Sánchez Romero, en 57,00 mts; Este: Callejón S/N° en 3,00 mts. y en línea quebrada Hernaldo Oñate Castro, en 27,00 mts. y 17,00 mts; Sur: Blanca Rondizzoni, en 30,00 mts. y Oeste: Población San Gerónimo Sur, en 20,00 mts.
Conforme D.L. 2695, terceros interesados tienen 30 días hábiles desde segunda publicación para deducir oposición, bajo apercibimiento ordenar inscripción en favor solicitante. Resolución: Vistos: mérito de antecedentes, informe técnico y jurídico, el D.L. N° 2695 y su Reglamento, se declara: Acéptase la solicitud, efectúense publicaciones legales en el diario "La Nación", días primero y quince y fíjense en este Servicio y Conservador de Bienes Raíces de Puente Alto.
15-2.

SEPTIMO Juzgado concedió posesión efectiva María Hortensia Sandoval Carrasco a Elisa, María, Samuel Santander Sandoval; Carlos y Bernardita Rubio Sandoval, sin perjuicio derechos cónyuge Carlos Rubio Fenieux. Secretaria.
15-16-20

NOTIFICACION. Primer Juzgado Civil Santiago. Quiebra Agrícola Llay-Llay Ltda. Rol N° 5459-80. Resolución 24 marzo 1981. Vistos: Se declara cerrado el procedimiento ordinario de verificación de crédito. Notifico a acreedores y fallido. Secretario.
15-16-20

QUIEBRA: Soc. Curtiembre La Frontera Ltda. Primer Juzgado Civil Santiago, resolución 9 abril 1981 tuvo por propuesta fecha cesación pagos fallida día 14 febrero 1980. Se tendrá por fijada si no fuere objetada dentro plazo legal. Secretaria.
15-16-20

EXTRACTO. Primer Juzgado de Letras en lo Civil de San Bernardo concedió posesión efectiva intestada con beneficio de inventario del causante José Gmo. Acevedo Calderón, a sus hijos legítimos José Gmo. Eduardo, Rosa Ester, María Luisa y Patricia del Carmen, todos de apellido Acevedo Muñoz, sin perjuicio derechos cónyuge sobreviviente Rosa Ester Muñoz Zabala. Practicaré inventario solemne el 21 de abril, a las 9.30 hrs. Secretaria.
15-16-17

PRIMER Juzgado Civil Santiago, expediente Díaz Eliana con Banz Alba, interdicción. Cítase parientes Alba Banz Díaz, audiencia veinte abril 1981, quince horas. Secretario.
15-16-20

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Alfonso Gaete Escobar, para Carlos y Edith Gaete Elías, sin perjuicio derechos Hilda Elías Garnen. Ley 16271 artículo 33.
15-16

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva José Ugarte García, para Alfredo y Ana Ugarte Peña, sin perjuicio derechos Ana Peña Guzmán. Ley 16271 artículo 33.
15-16

SEGUNDO Juzgado rectificó posesión efectiva Oscar Naranjo Vignatti, concediéndola Testada a Oscar Naranjo Acevedo. Practicaré inventario solemne 20 abril, quince horas. Secretaria.
15-16-20

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva testada Huberlindo Aguilar Vidal a Raúl, Esperanza, Patricio Gonzalo Aguilar Romero, Julia Esperanza Romero Meezs, sin perjuicio sus derechos cónyuge sobreviviente.
15-16-20

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva José Tristán Farías a Tristán y Víctor Farías García, Teresa Campos Hevia, sin perjuicio sus derechos cónyuge sobreviviente.
15-16-20

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva Antonio Ivovic Matulic o Antonio Ivovich Matulich, a Esteban, Paulina, Filomena Ivovic Matulic, Alexis Ivovich Boudon, Carlos, Gloria, Milovan Ivovich Oddó. Practicaré inventario solemne 20 abril, quince horas. Secretaria.
15-16-20

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva Ana María Antonieta Portales Iñiguez a Francisco, Ana, José, Juan Raúl, Juan Antonio Bascuñán Portales, sin perjuicio derechos cónyuge Raúl Bascuñán Higuero. Practicaré inventario solemne 20 abril, quince horas Secretaria.
15-16-20

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva testada Jorge González González a María del Pilar, Jorge, María Isabel González Tamargo, María del Pilar Tamargo Iribarria.
15-16-20

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva Exequiel Armando Villalobos Villalobos a Lorenza, Héctor, Luis, Nelly Villalobos Araya, sin perjuicio derechos cónyuge Zulema del Carmen Araya.
15-16-20

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva Pedro Nolasco Ruiz Mella, posesión efectiva María Mercedes Sepúlveda Sepúlveda a Luis, Leonila, Luis Oberto, Manuel, Sonia Ruiz Sepúlveda.
15-16-20

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Marta Harispe Martínez a Francisco Giaconi Durán, sin perjuicio sus derechos como cónyuge.
15-16-20

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Hernán Rivas Freire a María, Jimena, Hernán, Tomás y Paula Rivas Montes; y cónyuge Mercedes Montes Rodríguez, sin perjuicio sus derechos.
15-16-20

"HABIENDOSE extraviado los títulos N°s 441, 214, y 11.419 por un total de 12 acciones de Sociedad de Inversiones José Miguel Carrera S.A., quedan nulos y sin efecto por haberse dado el aviso correspondiente a la Compañía".
15-16-17

SEXTO Juzgado concedió posesión efectiva Teresa Moraga Catalán, hijo María, Anselmo y Esmeralda Jiménez Moraga, sin perjuicio cónyuge Serapio Jiménez Basaez.
15-16-

QUINTO Juzgado Civil.- 21 actual, 15 horas, practicaré ampliación inventario solemne bienes herencia Robert Hanna Lewin.
15-16-20

QUINTO Juzgado Civil. 21 actual, 15 horas, practicaré ampliación inventario solemne Elena Fournies Perretta.
15-16-20

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Angel Alvarez Congosto a María y Patricia Alvarez Gabarro, sin perjuicio cónyuge María Gabarro Canto.
15-16-20

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Inés Sagredo Perley a Luis González Sagredo.
15-16-20

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Ana Pérez Barahona a Sara, Víctor, Ana, René, Rosa y Manuel Montaner Pérez.
15-16-20

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Carlos Burguer Weissenborn a Cecilia, Doris, Gerthy, María y Alfredo Wahling Jungohann.
15-16-20

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Amanda Morales Flores a Amanda y Ricardo Silva Morales, sin perjuicio cónyuge Ricardo Silva Brandan.
15-16-20

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Antonio Collell Roca a cónyuge Emelina Caballos Zúñiga, sin perjuicio sus derechos.
15-16-20

EXTRACTO. Primer Juzgado de Letras en lo Civil de San Bernardo concedió posesión efectiva de bienes quedados al fallecimiento de D. María Durán, Contreras, a sus hijos naturales Adriana Luz y Rafael Meñeses Durán y a los otros hijos naturales de la causante: Ismael, Raquel, Inés, Luzmenia de la Purísima Inmaculada Concepción, estos últimos todos de apellido Mejías Durán, todos mayores de edad. La causante no contrajo matrimonio, por lo que no existe cónyuge sobreviviente. Secretaria.
15-16-17

HIPERMERCADO Jumbo S.A. Citación a Junta General Ordinaria de Accionistas. Cierre del Registro. Cítase a los Señores Accionistas a Junta General Ordinaria que se celebrará en las oficinas de la Sociedad, Avda. Fco. Bilbao N° 4144, el 30 de abril de 1981, a las 16.00 horas, con el objeto de pronunciarse sobre la Memoria y Balance correspondiente al Segundo Ejercicio comercial finalizado el 31 de diciembre de 1980; tratar sobre la marcha de la Sociedad; designación de Inspectores de Cuentas, y sobre cualquier otro asunto relacionado con la Sociedad que sea de incumbencia de la Junta. Con motivo de la reunión el Registro de Accionistas permanecerá cerrado durante los días 23 al 30 de abril de 1981, ambas fechas inclusive. El Presidente.
13-15-18

TRANSFORMADORES [illegible] Equipos Eléctricos [illegible] S.A. Junta General [illegible] naria de Accionistas. [illegible] a los señores accionistas [illegible] Junta General Ordinaria [illegible] celebrarse el día 30 de [illegible] de 1981, a las 14.30 [illegible] en las oficinas de la [illegible] ciedad, Bajos de [illegible] N° 2665, a fin de tratar [illegible] siguientes materias: [illegible] nunciarse acerca de la [illegible] moria y Balance [illegible] materias propias de [illegible] clase de juntas. b) De[illegible] ción de Inspectores [illegible] Cuentas. c) Ratificar [illegible] nuevo Director. El [illegible] dente. Cierre del Registro [illegible] de Accionistas. Para [illegible] efectos de la celebración [illegible] la Junta General Ordinaria [illegible] de que se da cuenta [illegible] dentemente, el Registro [illegible] Accionistas permanecerá [illegible] cerrado entre los días [illegible] 30 de abril del presente [illegible] año, ambas fechas [illegible] ve. El Gerente. [illegible]

COMERCIO Exterior [illegible] "Comex S.A." Por acuerdo [illegible] del Directorio, cítase [illegible] ta General Ordinaria [illegible] Accionistas para el [illegible] de abril de 1981 a la[illegible] horas, en las Oficinas [illegible] Sociedad, Moneda [illegible] 502, Santiago. Tabla [illegible] moria y Balance [illegible] 31.12.80. Elección [illegible] rectorio. Designación [illegible] Inspectores de Cuentas [illegible] otros propios de esta [illegible] Para este efecto el [illegible] de Accionistas permanecerá [illegible] cerrado del 21 al 30 [illegible] de 1981, ambas [illegible] inclusive. El Gerente [illegible]

clasificados

AGUSTINAS 1269-CASILLA 81-D-FONO 82222

1 JUDICIALES Y LEGALES

NOTIFICACION.- Director Regional Metropolitano de Tierras y Bienes Nacionales. Por Resolución N° 132 de 9 de abril 1981 acogió solicitud Marcial Rodríguez Torres, jubilado, para inscripción propiedad urbana ubicada en Leonidas Banderas N° 7117 comuna La Reina, provincia Santiago Región Metropolitana, cuya superficie aproximada es de 284,20 mts. cuadrados, y que deslinda: Norte: Calle Leonidas Banderas, en 10,15 Mts.; Este: Ismil Salah Escaff, en 28,00 Mts.; Sur: Teresa Díaz, en 10,15 Mts.; y Oeste: Emilio Candella, en 28,00 Mts. amparada por inscripción fs. 1233 N° 2161 de 1955. Conforme D.L. 2695, terceros interesados tienen 30 días hábiles desde segunda publicación para deducir oposición, hacer inscripción en favor solicitante. Resolución: Vistos: mérito de antecedentes, informe técnico y jurídico, el D.L. N° 2695 y su Reglamento, se declara: Acéptase la solicitud, efectúense publicaciones legales en el diario "La Nación", días primero y quince y fíjense en este Servicio y Conservador de Bienes Raíces de Santiago.

15-2

NOTA: Deben insertarse todas las menciones exigidas en el art. 11 inciso 3° del D.L. 2695.

NOTIFICACION. Ante Séptimo Juzgado Civil, autos 4.322-80 comparece Helga Kauffmann Wurz, dueña de casa, domiciliada en Peldehue, Población de Oficiales, Casa 3, quien: En lo principal demanda de alimentos a su cónyuge Sergio Ríos Letelier, ignora domicilio, jubilado de Carabineros, en su calidad de cónyuge legítima. Manifiesta que sus necesidades de alimentación, vestuario habitación y demás consumos no se satisfacen con menos de $ 50.000.— mensuales, suma por la que demanda. Pide tener por interpuesta demanda, contra demandado individualizado condenándolo al pago 50% sus rentas o lo que Tribunal determine, con costas, decretándose que Caja Previsión de Carabineros retenga mensualmente de renta o pensión retiro suma se determine, de conformidad art. 9° Ley 14.908. Primer otrosí: acompaña certificado matrimonio; Segundo: Se notifique demanda por avisos extractados; Tercero: patrocinio y poder. Juzgado proveyó 31 octubre 1980. A lo principal por interpuesta demanda, traslado; al Primer otrosí, por acompañado con citación; Segundo: previamente, ofíciese a Carabineros, Registro Civil e Identificación, Correos y Telégrafos y Caja Previsión de Carabineros para que informen último domicilio conocido del demandado, a Policía Internacional que informen si demandado salió del país y fecha regreso de haberlo hecho; Tercero: téngase presente. Cuantía $ 600.000.— Rol 4.322-80 Carmen Carvajal, Juez. Flora Meneses, Secretaria. Cumplidos trámites previos resolución 1.° abril 1981, ordénese notificar demanda por avisos en "La Nación", Diario Oficial. Lo que notifico a Sergio Ríos Letelier. Secretaria.

15-16-20

NOTIFICACION. Director Regional Metropolitano de Tierras y Bienes Nacionales, por resolución N° 131 de 9 de abril 1981 acogió solicitud Irma Alicia Olate González, Garzona, para inscripción propiedad Urbana ubicada en calle Bombero Núñez N° 260 Pasaje Cruz N° 39 Comuna Santiago Norte provincia Santiago Región Metropolitana, cuya superficie aproximada es de 48,26 mts. cuadrados, y que deslinda: Norte: Sur: Hayden, en 2,00 mts. y en 2,90 mts. Este: León Herran, en 9,85 mts.; Sur: Pasaje Cruz, en 4,90 mts. y Oeste: Luis Acevedo Aguirre, en 9,85 mts. Amparada por inscripción Fs. 21.230, N° 22.149, de 1966 conforme D.L. 2.695, terceros interesados tienen 30 días hábiles desde segunda publicación para deducir oposición, hacer inscripción en favor solicitante. Resolución: Vistos: mérito de antecedentes, informe técnico y jurídico, el D.L. N° 2695 y su reglamento, se declara: Acéptase la solicitud, efectúense publicaciones legales en el diario "La Nación", días primero y quince y fíjense en este Servicio y Conservador de Bienes Raíces de Santiago.

NOTA: Deben insertarse todas las menciones exigidas en el Art. 11 inciso 3° del D.L. 2.695.

15-2

QUEBRA: Octavio Gaete Guerrero, Cuarto Juzgado Civil Santiago, resolución 7 de octubre 1980, declaró en quiebra a Octavio Gaete Guerrero, comerciante domiciliado en Seminario N° 96 Depto. 21, Santiago. Las personas que tengan papeles o bienes pertenecientes a la fallida deben entregarlos dentro de tercero día al Síndico de Quiebras Metropolitano bajo pena de ser detenidos por encubridores o cómplices de la quiebra. Acumúlese a quiebra juicios pendientes contra fallida que puedan afectar sus bienes. Adviértase al público que no deben hacer pagos ni entregas de mercaderías, bajo pena de nulidad de las mismas. Los acreedores residentes en Chile deben verificar sus créditos y preferencias dentro de treinta días bajo apercibimiento legal. Notificaciones legales se harán diario La Nación. Secretaria.

15-16-20-21-22

QUIEBRA: Fernando Calle Vallejos. Noveno Juzgado Civil de Santiago. Resolución 9 de abril de 1981. tuvo por presentada cuenta general de administración que se tendrá por aprobada si no fuere objetada dentro del plazo legal. Secretaria.

15-16-20

SEGUNDO Juzgado Civil del Departamento Presidente Aguirre Cerda. Por auto de fecha 6 de abril de 1981, se concedió al Fisco, con beneficio de inventario, la posesión efectiva de la herencia intestada inmediata al fallecimiento de doña Verónica del Carmen Arriagada Muñoz. Inventario solemne protocolizaré el día 24 de abril de 1981 a las 11 horas en la Notaria Hojman, ubicada en Gran Avenida José Miguel Carrera N° 4271".

14-15-16

QUIEBRA. Enrique Burmester Hopfenblatt. Décimo Juzgado Civil de Santiago, Resolución de 10 de abril de 1981, tuvo por presentadas bases de remate inmueble del fallido. 1.- Lo que se remata es la propiedad denominada "Chacra Santa Ana", ubicada en Peumo, Provincia de Cachapoal, VI Región, inscrita a fojas 171 N° 136 del Registro de Propiedades del Conservador de Bienes Raices Cachapoal, correspondiente al año 1961 y a fojas 1339 N° 232 del Registro de Propiedades del Conservador de Bienes Raices Cachapoal, correspondiente al año 1977, con una superficie aproximada de 41 hectáreas, cuyos deslindes según sus títulos son: Norte: nombrando de Oriente a Poniente con terrenos de la Población Pro-Adelanto de Peumo, con propiedad de Clovis Morales, con resto de la propiedad que se reserva la Sra. Ana Burmester, con propiedad de Santiago Guevara y con propiedad de la misma Sra. Ana Burmester, Callejón del Trapiche de por medio; al Sur: nombrando en la misma dirección, con terrenos de la sucesión Burmester Morán, con terrenos de don Segundo Ortega y de la Sucesión Alarcón; al Oriente: nombrando de Norte a Sur con propiedad de doña Mercedes Maldonado, con la de Santiago Guevara, con el camino o Callejón del Trapiche, con predio de don Félix Poblete, con el de Segundo Bozo, con la propiedad de doña María Alarcón o de la Sucesión Alarcón y con los terrenos de don Segundo Ortega. 2.- El mínimo para comenzar las posturas será la suma de $ 14.050.000.- 3.- El precio del remate: 60% contado, saldo dos cuotas a 6 y 12 meses plazo desde la fecha de la subasta, más reajuste I.P.C. e interés 8% anual y máximo posible estipular en caso mora o simple retardo, quedando la propiedad hipotecada por el saldo de precio. 4.- Para participar en la subasta acompañar vale vista o boleta consignación orden Juzgado correspondiente al 10% del mínimo. Bases y demás antecedentes quiebra, Cuaderno de Administración en el mismo Tribunal. Secretaria.

14-15-16

TERCER Juzgado concedió posesión efectiva Emilia Núñez Villa a Emilia y Patricia Miranda Núñez, sin perjuicio cónyuge Felix Miranda Carrington. Inventario 23 abril 16 horas.

15-16-20

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Carlos Chávez Martínez, para Carlos y Javier Chávez Sepúlveda, sin perjuicio derechos Rosa Sepúlveda Tapia. Practicaré Secretaría inventario solemne posesión efectiva de María Martínez Jerez y Carlos Chávez Martínez, veinte abril 1981, quince horas.

14-15-16

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Rosauro Rosas Tirado, para Dolores, Inés y María Chávez Martínez, Carlos y Javier Chávez Sepúlveda. Practicaré secretaria inventario solemne veinte abril 1981, quince horas.

14-15-16

QUEDA nulo cheque robado N° 141073 Cta. 2103362 Bco. Estado Av. Matta.

14-15-16

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Berta Palacios Olivares y Rafael Prieto Sánchez, para José Sergio, Marta y Rafael Prieto Palacios.

14-15-16

PRIMER Juzgado Concedió posesión efectiva Rosa Merino Cisterna, para Eliana, Mario y Ariano Suárez Merino.

14-15-16

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Elsa Silva Sabarzo y Víctor Morchio Pinto, para Víctor, José, Vicente, Margarita y Elsa Morchio Silva.

14-15-16

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Jermán Ringeling Rurange, para Jaime, Marcelo, Hernan, Cirilo, Ronald, Dennis y Flor Ringeling Leigh, sin perjuicio derechos Olivia Leigh Reyes.

14-15-16

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Alfredo Garrido Onetto, para Alfredo, Manuel, Aida, Amilcar, María, Oscar, Angela y Ernesto Garrido Barrios, sin perjuicio derechos Ana Barrios.

14-15-16

QUIEBRA: Transportes Boreal Ltda. Quinto Juzgado en lo Civil de Santiago. Resolución 8 de abril de 1981, tuvo por presentada cuenta general de administración, que se tendrá por aprobada si no fuere objetada dentro del plazo legal. Secretaria.

14-15-16

EXTRACTO. Ante el Segundo Juzgado de Letras de San Bernardo, se concedió la posesión efectiva del fallecimiento de doña Lucila Armanda Bravo Cuadra a su hermana legítima Corina Rosa Ester Bravo Cuadra, como única heredera. Rol N° 1267. La Secretaria.-

14-15-16

POR extravío queda nula la factura N° 295 de pinturas en general de Jorge Garrido Valdes Rut 6491488-K ubicado en Pasaje Huafo 5626. Conchali.

14-15-16

HABIENDO sido robado el talonario de cheques del Bco. de Chile Ofic. Principal Serie 80 AA N° 04778511 al 04778540, quedan nulos por haberse dado el aviso correspondiente.

14-15-16

LIBRETO Cheque Banco Nacional Serie T-21-0087201 al 0087225 nulo por robo y haberse dado aviso al Banco.

14-15-16

QUEDA nula boleta N° 32481 emitida por Carlos F Marín Orrego y Cía por extravío.

14-15-16

POR incumplimiento de contrato queda nulo cheque Banco de Chile Serie 81 AA 04920034 de 21-04-81 orden, Juan Gutiérrez $ 5.000.

14-15-16

POR robo anúlanse cheques Serie C N° 0007232 al 0007245 Banco Nacional.

14-15-16.

QUEDA nulo cheque serie AD 0713600 por haber sido robado.

14-15-16

QUIEBRA: Sociedad Colectiva Gutiérrez. Primer Juzgado en lo Civil Mayor Cuantía Santiago. Resolución 1 de abril de 1981, tuvo por presentada cuenta general de administración que se tendrá por aprobada si no fuere objetada dentro del plazo legal. Secretaria.

14-15-16

HABIENDOSE extraviado el título N° 2099 por la suma de 6 acciones de Sociedad de Inversiones José Miguel Carrera S.A. queda nulo y sin valor, por haberse dado el aviso correspondiente a la Compañía".

QUEDA nulo por extravío título N° 1274 por 36.092 acciones de Princesa perteneciente a Cía de Seguros La Construcción S.A.

14-15-16

POR robo extravío Cheque N° 4089359 Serie SBA del Bco. O'Higgins queda nulo.

14-15-16

QUIEBRA, Carlos Alessadri Domínguez. Décimo Segundo Juzgado en lo Civil de Santiago. Resolución 3 de abril de 1981, tuvo por presentada cuenta general de administración que se tendrá por aprobada si no fuere objetada dentro del plazo legal. Secretaria.

14-15-16

POR extravío queda nulo depósito a plazo indefinido renovable N° 75-00862 del Banco Sud Americano a nombre de Blanca Calvo y/o Miguel González.

15-16-17

ANTE el Segundo Juzgado de Letras de San Bernardo se ha concedido el auto de posesión efectiva con fecha 1° de abril de 1981 quedada al fallecimiento de doña Eliana del Carmen Corrales Bravo, a sus hijos legítimos Luis Omar Pacheco Corrales y doña Elena del Rosario Pacheco Corrales y a su hija natural doña Carlota del Carmen Jiménez Corrales. Causa Rol N° 1.907. La Secretaria.

15-16-20

SEXTO Juzgado, 4 mayo 17 horas, venderá en pública subasta inmueble ubicado Echeverría 965-69. Precio Mínimo $ 761.000 contado. Bases Secretaría. Expediente "Reyes Ines- Autorización Enajenar.

15-16-17-18

AVISO. Por robo quedan nulas boletas de compraventas números 862 al 900, artículos para damas de Ximena Lorena Salinas Meza Rut: 7.816.208-9 ubicada en módulo 19 de Plaza Condell Iquique.

15-16-17

NOTIFICACION. Director Regional Metropolitano de Tierras y Bienes Nacionales, por resolución N°134 de 9 de abril 1981 acogió solicitud Pedro Eugenio Sánchez Romero, Transportista para inscripción propiedad urbana ubicada en Calas N°0936 interior A comuna Puente Alto provincia Cordillera Región Metropolitana, cuya superficie aproximada es de 1.140,00 mts. cuadrados, y que deslinda; Norte: Federico Muñoz, en 57,00 mts. Este: Callejón S/N en 20,00 mts.; Sur: Leandro Bravo Jiménez en 57,00 mts. Oeste: Población San Gerónimo Sur en 20,00 mts. Conforme D. L. 2695 terceros interesados tienen 30 días hábiles desde segunda publicación para deducir oposición, bajo apercibimiento ordenar inscripción en favor solicitante. Resolución. Vistos; mérito de antecedentes, informe técnico y jurídico, el D.L. N° 2695 y su reglamento, se declara; Acéptase la solicitud, efectúense publicaciones legales en el diario "La Nación", días primero y quince y fíjense en este Servicio y Conservador de Bienes Raíces de Puente Alto.

15-2

NOTIFICACION.- Director Regional Metropolitano de Tierras y Bienes Nacionales. Por Resolución N° 122 de 25 de marzo 1981 acogió solicitud Sara Humilde Yáñez Moya, Comerciante para inscripción propiedad urbana ubicada en Calle Barros Luco N° 8754 Población San Ramón comuna La Granja provincia A. Metropolitana Región Metropolitana, cuya superficie aproximada es de 283,72 mts. cuadrados, y que deslinda: Norte: Suc. Emilia Lara Vargas, en 34,60 mts; Este: Juan Acevedo Vargas, en 8,20 mts; Sur: José de la Cruz Flores Muñoz, en 34,60 mts.; y Oeste: Calle Ramón Barros Luco, en 8,20 mts. Conforme D.L. 2695, terceros interesados tienen 30 días hábiles desde segunda publicación para deducir oposición, bajo apercibimiento ordenar inscripción en favor solicitante.- Resolución: Vistos: mérito de antecedentes, informe técnico y jurídico, el D.L. N° 2695 y su Reglamento, se declara: Acéptase la solicitud, efectúense publicaciones legales en el diario "La Nación", días primero y quince y fíjense en este Servicio y Conservador de Bienes Raíces de Pdte. Aguirre Cerda.

Nota: Deben insertarse todas las menciones exigidas en el art. 11 inciso 3° del D.L. 2695.

15-2

NOTIFICACION.- Dirección Regional Metropolitana Tierras y Bienes Nacionales, por Res. N° 91, de 6 de enero 1981, acogió solicitud José Larach Dahdal, Industrial, para inscripción propiedad urbana ubicada en Avda. México N° 661, comuna Conchali, provincia Area Metropolitana, Región Metropolitana, que deslinda: Superficie aproximada 333,20 m2. Norte: Juan Ananías, separado por muralla en 8.33 mts.; Este, Transportes Zegar, separado por muro en 40 mts.; Sur, Avda. México, en 8,33 mts.; y Oeste, Juan Ananías, separado por muralla en 40 mts., amparada por inscripción fs. 3604 N° 6571 de 1953. Conforme D.L. 2695, terceros interesados tienen 30 días hábiles desde segunda publicación para deducir oposición, bajo apercibimiento ordenar inscripción en favor solicitante. Resolución. Vistos: mérito de antecedentes, informe técnico y jurídico, el D.L. N° 2695 y su Reglamento, se declara: Acéptase la solicitud, efectúense publicaciones legales en el diario "La Nación", días primero y quince y fíjense en este Servicio y Conservador de Bienes Raíces de Puente Alto.

15-2

NOTIFICACION.- Director Regional Metropolitano de Tierra y Bienes Nacionales. Por Resolución N° 126 de 7 de abril 1981, acogió solicitud Eduardo Ramos Gatti, mueblista, para inscripción propiedad urbana ubicada en calle Santa Rosa N° 6469, comuna San Ramón, provincia Santiago, Región Metropolitana, cuya superficie aproximada es de 527,80 mts. cuadrados y que deslinda: Norte: Hernando Martínez Sotomayor, en línea quebrada de 23,50, 6,55, 7,85 y 6,80 mts., lo que hace un total de 44,60 mts. Este: calle Santa Rosa, en 16,30 mts. Sur: Manuel Santibáñez, en 19,00 mts. Hernán Santibáñez, en 7,20 mts. Luis Carrasco en 10,80 mts. y Aracena y Montagno Ltda. en 10,00 mts. lo que hace un total de 46,00 mts.; y Oeste: Manuel Molina en 10,00 mts. Amparada por inscripción fs. 1244 N° 1922 de 1953 conforme D.L. 2695, terceros interesados tienen 30 días hábiles desde segunda publicación para deducir oposición, bajo apercibimiento ordenar inscripción en favor solicitante. Resolución: vistos mérito de antecedentes, informe técnico y jurídico, el D.L. N° 2695 y su reglamento, se declara: acéptase la solicitud, efectúense publicaciones legales en el diario "La Nación", días primero y quince, y fíjense en este Servicio y Conservador de Bienes Raíces de Pdte. Aguirre Cerda.

15-2

NOTIFICACION. Director Regional Metropolitano de Tierra y Bienes Nacionales, por resolución N° 120 de 24 de marzo 1981, acogió solicitud Víctor Francisco Martínez Morales, agricultor, para inscripción propiedad rural ubicada en camino Sta. Rosa, en camino a Batuco, Parcela La Vega Lampa, provincia Chacabuco, Región Metropolitana, cuya superficie aproximada es de 42,36 has. cuadradas, y que deslinda: Norte: Propiedad de don Oscar Piña Mayol, separado por cerco de alambre; Este: Camino Santa Rosa (antiguo camino a Batuco), separado por cerco de alambre; Sur: Propiedad de don Exequiel Alberto Valdés Castillo, separado por cercos de alambre; y Oeste: Propiedad de don Oscar Piña Mayol, separado por cerco de alambre. Amparada por inscripción fs. 8294 N° 11002 de 1970. Conforme D.L. 2695, terceros interesados tienen 30 días hábiles desde segunda publicación para deducir oposición, bajo apercibimiento ordenar inscripción en favor solicitante. Resolución: Vistos, mérito de antecedentes, informe técnico y jurídico, el D.L. N° 2695 y su reglamento, se declara: Acéptase la solicitud, efectúense publicaciones legales en el diario "La Nación", días primero y quince, y fíjense en este Servicio y Conservador de Bienes Raíces de Santiago.

1-15

NOTIFICACION. Director Regional Metropolitano de Tierras y Bienes Nacionales., por Resolución N°118 de 23 de marzo 1981, acogió solicitud doña Isabel Atenas Atenas para inscripción propiedad urbana ubicada en Cité María, calle Nicacio Retamales N°0106 casa N°3, comuna Santiago, provincia A. Metropolitana, Región Metropolitana, cuya superficie aproximada es de 63,00 mts. cuadrados y que deslinda: Norte: Cité María, en 9,00 mts. Este: Mandina Moraga Salamanca (casa 1), en 7,00 mts. Sur: Alfonso Salinas Durán, en 9,00 mts; y Oeste: Rolando Bustos Pinto (casa 5), en 7,00 mts. Amparada por inscripción fs. 14917 N°16300 de 1964. Conforme D.L. 2695, terceros interesados tienen 30 días hábiles desde segunda publicación para deducir oposición, bajo apercibimiento ordenar inscripción en favor solicitante. Resolución: Vistos mérito de antecedentes, informe técnico y jurídico, el D.L. N°2695 y su Reglamento, se declara: Acéptase la solicitud, efectúense publicaciones legales en el diario "La Nación", días primero y quince, y fíjense en este Servicio y Conservador de Bienes Raíces de Santiago.

1-15

QUIEBRA Importadora Wal S.A.C.I. Séptimo Juzgado Civil, por resoluciones de 30 de marzo 1981, tuvo por alegada preferencia y verificado crédito en favor Heriberto Elgueta Muñoz, ascendente a $ 3.667.158.- concepto indemnización y $ 499.140.- concepto vacaciones. Secretaria.

16-20-21

SEXTO Juzgado concedió posesión efectiva Juana Burgos Marchant y Eduardo Moreno Silva, hijo Eduardo Moreno Burgos; nietos Sonia, Georgina, Fresia, Nelson y Juan Moreno Cid; Patricia, Juan, Ivan, Viviana y Ricardo Moreno Tobar. Inventario 22 abril 10 horas. Secretaria.

16-20-21

SEXTO Juzgado concedió posesión efectiva Juana Ramírez Ortiz, hermanos Julio y María Ramírez Ortiz; sobrina Juana Ramírez Contreras. Inventario 22 abril 10 horas. Secretaria.

16-20-21

SEXTO Juzgado concedió posesión efectiva Carlos Orrego Villarreal, hijos Manuel y Carlos Orrego Gutiérrez; sin perjuicio Susana Gutiérrez Miranda.

16-20-21

SEXTO Juzgado concedió posesión efectiva Gladys Valencia Alvarez, hijos Ricardo y Rodrigo Bilbao Valencia. Inventario 22 abril 10 horas. Secretaria.

16-20-21

UNDECIMO Civil autos Rol 4669-80 "Barraca de Fierro Salomón Sack con Blin Felipe", Ordinario. Cítase parientes don Felipe Blin Mathei o Mathey, audiencia 24 abril próximo 15 horas. Secretaria.

16-20-23

NOVENO Juzgado Civil, concedió posesión efectiva, Raúl Martínez Anabalón, a Elba Adela Navarro Ponce, heredera testamentaria causante, sin perjuicio derechos de Orian Martínez Novoa, hijo natural causante. Zombabel Rodríguez, Secretario.

16-20-21

CITACION Instituto de Estudios Médicos Avanzados I.E.M.A. De acuerdo con el título quinto artículo vigésimo primero y vigésimo segundo de los Estatutos de la Institución, se cita a sus Miembros Activos a Junta General Extraordinaria para el lunes 20 de abril a las 12 horas en el local de Rancagua 878, subsuelo, en primera citación. Tema: Autorización para adquisición de equipos. El Presidente.

16-17

NOTIFICACION. Director Regional Metropolitano de Tierras y Bienes Nacionales. Por Resolución N° 163 de 18 de marzo 1981 acogió solicitud Alejandro Furman Silman, ingeniero para inscripción propiedad urbana ubicada en Francisco Meneses N° 1657 comuna Nuñoa, provincia A. Metropolitana, Región Metropolitana, cuya superficie aproximada es de 668,60 mts. cuadrados, y que deslinda: Norte: Alejandro Furman Silman, en 64,80 mts; Este: Población Electroman S.A. en 6,15 mts; Sur: Tintorería Industrial San Jorge S.A. en línea quebrada de 19,50 y 5,85 mts. (lo que hace un total de 25,35 mts. para ese colindante); y con Sergio Valdés y Nieves Escobar, en 45,20 mts, lo que hace un total general para este deslinde Sur, de 70,55 mts. Oeste: Calle Francisco Meneses, en 12,25 mts Conforme D.L 2695, terceros interesados tienen 30 días hábiles desde segunda publicación para deducir oposición, bajo apercibimiento ordenar inscripción en favor solicitante. Resolución: Vistos mérito de antecedentes, informe técnico y jurídico, el D.L. N° 2695 y su Reglamento, se declara: Acéptase la solicitud, efectúense publicaciones legales en el diario "La Nación", días primero y quince, y fíjense en este Servicio y Conservador de Bienes Raíces de Santiago.

15-2

NOTIFICACION. Director Regional Metropolitano de Tierras y Bienes Nacionales, por resolución N° 114 de 5 de febrero 1981 acogió solicitud Roberto Saavedra Toro, comerciante, para inscripción propiedad urbana ubicada en calle Carmen Lidia N° 5222, comuna Quinta Normal, provincia A. Metropolitana, Región Metropolitana, cuya superficie aproximada es de 195,40 mts. cuadrados, y que deslinda: Norte: Calle Carmen Lidia, en 8,00 mts, con proyección de ochavo. Este: Nazario Alfredo Marambio Soto, en 24,60 mts; Sur: Sue. Mario Hernández Serrano, en 8,00 mts; y Oeste: Calle Samuel Izquierdo, en 24,60 mts. con proyección de ochavo. Amparada por inscripción fs 8094 N° 1442 de 1976 Conforme D.L 2695 terceros interesados tienen 30 días hábiles desde segunda publicación para deducir oposición bajo apercibimiento ordenar inscripción en favor solicitante Resolución Vistos mérito de antecedentes, informe técnico y jurídico, el D.L N° 2695 y su Reglamento, se declara: Acéptase la solicitud, efectúense publicaciones legales en el diario "La Nación", días primero y quince y fíjense en este Servicio y Conservador de Bienes Raíces de Santiago.

15-2

NOTIFICACION. Director Regional Metropolitano de Tierras y Bienes Nacionales, por resolución N° 128, de 8 de abril 1981, acogió solicitud Matilde Donoso Navarro, dueña de casa, para inscripción propiedad urbana ubicada en Domingo Santa María N° 2950, comuna Renca, provincia Santiago, Región Metropolitana, cuya superficie aproximada es de 588,00 mts. cuadrados, y que deslinda: norte: Avda. Santa María en 16,68 mts. Este: Juan Zapata Roa, separado por muralla en 35,25 mts. Sur: Bernardo Moreno Lazo y parte con María Soto separado por muralla en 16,68 mts. y Oeste: Pedro González Pinto, separado por muralla en 35,25 mts.

Conforme D.L. 2695 terceros interesados tienen 30 días hábiles desde segunda publicación para deducir oposición, bajo apercibimiento ordenar inscripción en favor solicitante. Resolución: Vistos, mérito de antecedentes, informe técnico y jurídico, el D.L. N° 2695 y su reglamento, se declara: acéptase la solicitud, efectúense publicaciones legales en el diario "La Nación" días primero y quince y fíjense en este Servicio y Conservador de Bienes Raíces de Santiago.

15-2

NOTIFICACION. Ante Séptimo Juzgado Civil, auto 4.322-80 comparece Helga Kauffmann Wurz, dueña de casa, domiciliada en Peldehue, Población de Oficiales, casa 3, quien: En lo principal demanda de alimentos a su cónyuge Sergio Ríos Letelier, ignora domicilio, jubilado de Carabineros, en su calidad de cónyuge legítima. Manifiesta que sus necesidades de alimentación, vestuario, habitación y demás consumos no se satisfacen con menos $50.000, mensuales suma por la que demanda. Pide tener por interpuesta demanda contra demandado individualizado condenándolo al pago 50% sus rentas o lo que Tribunal determine, con costas, decretándose que Caja Previsión de Carabineros retenga mensualmente de renta o pensión retiro suma se determine, de conformidad art. 1° Ley 14.908. Primer otrosí: acompaña certificado matrimonio; segundo: se notifique demanda por avisos extractados; tercero: patrocinio y poder. Juzgado proveyó 31 octubre 1980. A lo principal por interpuesta demanda, traslado; al primer otrosí: por acompañado con citación; segundo: previamente oficíese a Carabineros, Registro Civil e Identificación, Correos y Telégrafos y Caja Previsión de Carabineros para que informen último domicilio conocido del demandado, a Policía Internacional que informen si demandado salió del país y fecha regreso de haberlo hecho; tercero; téngase presente. Cuantía $ 600.000.— Rol 4.322—80 Carmen Carvajal, Juez. Flora Meneses. Secretaria. Cumplidos trámites previos, resolución 1° abril 1981, ordénese notificar demanda por avisos en La Nación, Diario Oficial. Lo que notifico a Sergio Ríos Letelier. Secretaria.

15-16-20

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Adriana Cancino Suárez, a María Adriana y María Verónica Latorre Cancino, sin perjuicio cónyuge José Latorre Salinas.- Beneficios Ley 16.271.

16-20

CUARTO Juzgado Civil de mayor cuantía, concedió la posesión efectiva de la herencia intestada de don Luis Pérez Molina a sus hijos legítimos María Sinforosa y Aurora del Carmen Pérez Ovando y a sus nietos María del Rosario, Luis Serapio, Aída del Carmen, Patricia Eugenia y Jermifer Marlene Pérez Montenegro, sin perjuicio de los derechos de Balbina Ida Montenegro San Martín, como cónyuge sobreviviente. Facción de Inventario Solemne. 23 abril, 15 horas.

16-17-18

NOTIFICACION. Por Resolución de esta fecha, de este Primer Juzgado de Letras de Puente Alto, se ha ordenado convocar a los socios de la sociedad contractual minera "Compañía San Antonio de Cruceral", a Junta de Socios para el día ocho de mayo de mil novecientos ochenta y uno, a las nueve horas, en el Fundo El Cruceral de Pirque camino Los Morros s/n. El objeto de la convocatoria consiste en aceptar una oferta de compra de un retazo de terreno de propiedad de la compañía y que se encuentra inscrito a fs. 810 N° 901 del Registro de Propiedad del Conservador de Bienes Raíces de Puente Alto, del año 1971. Asimismo, para facultar al Administrador o a cualquier socio, para realizar dicha venta. El presente aviso deberá publicarse por dos veces en el Diario La Nación, de Santiago. Puente Alto, 14 de Abril de 1981. Secretaria.

18-19

SEGUNDO Juzgado Civil San Miguel, concedió posesión efectiva Juan Rodríguez Muñoz a Lorena Rodríguez Rieloff, sin perjuicio "derechos cónyuge Norka Rieloff Jorquera. Practicaré inventario solemne veintitrés abril once horas. Secretaria.

16-20-21

SEGUNDO Juzgado Civil San Miguel, concedió posesión efectiva Florencio Morales Codoy, a Patricia; Gladys, y Greisy Morales Marín, sin perjuicio derechos cónyuge Gladys Marín Rivera. Practicaré inventario solemne veintitrés abril once horas. Secretaria.

16-20-21

SEGUNDO Juzgado Civil San Miguel, concedió posesión efectiva testada Eliana Ramírez Dote a Marisol y Mercedes Salinas Ramírez, sin perjuicio derechos cónyuge Miguel Salinas Reyes. Practicaré inventario solemne veinticuatro abril diez horas. Secretaria.

16-20-21

en este Servicio y Conservador de Bienes Raíces de San Miguel.

1-15

NOTIFICACION.- Director Regional Metropolitano de Tierras y Bienes Nacionales. Por Resolución N° 165 de 24 de marzo de 1981 acogió solicitud doña María Baier Cid, Bordadora, para inscripción propiedad Urbana ubicada en Pasaje 8 N° 6334 Población Santa Adriana, Comuna La Cisterna, provincia A. Metropolitana, Región Metropolitana, cuya superficie aproximada es de 144,00 Mts. cuadrados, y que deslinda: Norte: Elba E. Belmar Aguilera, en 18,00 metros; Este: Carlos Mora Morales, en 8,00 metros; Sur: Mario Acevedo Saavedra, en 18,00 metros, y Oeste: Pasaje 8, en 8,00 metros. Amparada por inscripción fs. 489 N° 682 de 1981. Conforme D.L. 2695, terceros interesados tienen 30 días hábiles desde segunda publicación para deducir oposición, bajo apercibimiento ordenar inscripción en favor solicitante. Resolución: Vistos: mérito de antecedentes, informe técnico y jurídico, el D.L. N° 2695 y su Reglamento, se declara: Acéptase la solicitud, efectúense publicaciones legales en el diario "La Nación", días primero y quince y fíjense en este Servicio y Conservador de Bienes Raíces de Pdte. Pedro Aguirre Cerda. Nota: Deben insertarse todas las menciones exigidas en el art. 11 inciso 3° del D.L. 2695.

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Adriana Cancino Suárez, a María Adriana y María Verónica Latorre Cancino, sin perjuicio cónyuge José Latorre Salinas.- Beneficios Ley 16.271.

16-20

CUARTO Juzgado Civil de mayor cuantía, concedió la posesión efectiva de la herencia intestada de don Luis Pérez Molina a sus hijos legítimos María Sinforosa y Aurora del Carmen Pérez Ovando y a sus nietos María del Rosario, Luis Serapio, Aída del Carmen, Patricia Eugenia y Jermifer Marlene Pérez Montenegro, sin perjuicio de los derechos de Balbina Ida Montenegro San Martín, como cónyuge sobreviviente. Facción de Inventario Solemne. 23 abril, 15 horas.

16-17-18

NOTIFICACION. Por Resolución de esta fecha, de este Primer Juzgado de Letras de Puente Alto, se ha ordenado convocar a los socios de la sociedad contractual minera "Compañía San Antonio de Cruceral", a Junta de Socios para el día ocho de mayo de mil novecientos ochenta y uno, a las nueve horas, en el Fundo El Cruceral de Pirque camino Los Morros s/n. El objeto de la convocatoria consiste en aceptar una oferta de compra de un retazo de terreno de propiedad de la compañía y que se encuentra inscrito a fs. 810 N° 901 del Registro de Propiedad del Conservador de Bienes Raíces de Puente Alto, del año 1971. Asimismo, para facultar al Administrador o a cualquier socio, para realizar dicha venta. El presente aviso deberá publicarse por dos veces en el Diario La Nación, de Santiago. Puente Alto, 14 de Abril de 1981. Secretaria.

18-19

SEGUNDO Juzgado Civil San Miguel, concedió posesión efectiva Juan Rodríguez Muñoz a Lorena Rodríguez Rieloff, sin perjuicio "derechos cónyuge Norka Rieloff Jorquera. Practicaré inventario solemne veintitrés abril once horas. Secretaria.

16-20-21

SEGUNDO Juzgado Civil San Miguel, concedió posesión efectiva Florencio Morales Codoy, a Patricia; Gladys, y Greisy Morales Marín, sin perjuicio derechos cónyuge Gladys Marín Rivera. Practicaré inventario solemne veintitrés abril once horas. Secretaria.

16-20-21

SEGUNDO Juzgado Civil San Miguel, concedió posesión efectiva testada Eliana Ramírez Dote a Marisol y Mercedes Salinas Ramírez, sin perjuicio derechos cónyuge Miguel Salinas Reyes. Practicaré inventario solemne veinticuatro abril diez horas. Secretaria.

16-20-21

clasificados

AGUSTINAS 1269-CASILLA 81-D-FONO 82222

1 JUDICIALES Y LEGALES

SEGUNDO Juzgado Civil San Miguel concedio posesion efectiva Maria Asenjo Urenda a Raúl y Fernando Poblete Asenjo, sin perjuicio derechos conyuge Evaristo Poblete del Canto. Secretario.

16-20-21

SEGUNDO Juzgado Civil San Miguel concedio posesion efectiva Raquel Soffia Oyarzún, a Rene, Juan, y Roquel San Martin Oyarzun. Secretaria.

16-20-21

SEGUNDO Juzgado Civil San Miguel concedió posesión efectiva testada Otilia Hernández Díaz a Blanca Muñoz Hernández; Dina y Ximena Muñoz Díaz. Practicare inventario solemne veinticuatro abril diez horas. Secretaria.

16-20-21

SEGUNDO Juzgado Civil San Miguel concedio posesiones efectivas Griselda Lecaros Lecaros y Maria Lecaros Lecaros a cesionaria Maria Navarro Navarro. Secretaria.

16-20-21

DUODECIMO Juzgado concedió posesión efectiva Pedro Sergio Mesa Campbell a Sergio Ramón y Blanca Violeta Mesa Concha, a Rosa Enriqueta Mesa Cuevas y a Amelia Mariana Cuevas Fernández sin perjuicio de los derechos de ésta última, como cónyuge sobreviviente.

16-20-21

EXTRACTO: La Cooperativa de Veraneo y Servicio de Recreacion "Vista Hermosa de Cartagena" Limitada de Santiago, acordo la reforma de sus estatutos en Junta General Extraordinaria efectuada el dia domingo 26 de octubre de 1980, cuya Acta fue protocolizada el dia jueves 09 de abril de 1981, ante el Notario de Santiago, don Martin Fuentes Hurtado. Las reformas son en extracto las siguientes: Reemplazo del concepto aportes de capital por la palabra acciones; nueva fecha de cierre del balance anual al 31 de diciembre de cada año, nuevas normas sobre causales y procedimientos de exclusion, suprime la renovación parcial del Consejo, simplifica la convocatoria a Junta General, establece la participación de los trabajadores en la nueva forma que señala la reciente Ley 3350, suprime las citas del DFL RRA Nº 20 de 1963, señala con mayor precision los deberes de los consejeros fija un plazo para que los herederos del socio fallecido opten por la restitucion de los aportes o por continuar como socio, como Sucesion, se fijan normas de cuidado más estricto de la documentación de la entidad y reemplaza a todos los articulos transitorios por uno solo. Comisionado.- Manuel Fco. Fernández Pérez,Gerente.- Coop. Vista Hermosa Ltda.

16

TIT Gas Stgo. Nº 18002 y 1.323 accs. de Carlos Yazigi J. Nulo extravio.

16 17-18

2 CITACIONES

CITACION: Cítase a Junta General Ordinaria de Accionistas de la Sociedad Agro Industrial Miraflores S.A. para el día 28 de abril próximo, a las 15 horas, en su domicilio de Agustinas 1022, oficina 823, con los siguientes objetos: a) Aprobación del Balance y Memoria correspondientes al ejercicio del periodo comprendido entre el 1º de enero y el 31 de diciembre de 1980; b) Conocimiento de la Memoria y Balance de la Sociedad filial, Supra Ltda., C.P.A., para el mismo periodo; c) Renovación de la totalidad del Directorio; d) Designación de dos Inspectores de Cuentas Titulares y dos Suplentes, fijándoles su remuneración; y e) Cualquier otro que, de acuerdo al artículo 23, de los Estatutos Sociales, sea propuesto por los señores Accionistas. La calificación de poderes se hará al comienzo de la sesión.- El Registro de Accionistas permanecerá cerrado, para los efectos anteriores, desde el 24 al 28 de abril, ambas fechas inclusive. El Gerente.

16

IMPORTADORA "Joky Toys" S.A.I.C. Por acuerdo del Directorio cítase a Junta General Extraordinaria de Accionistas para el día 20 de abril de el 1981, a las 19 horas, en nuestras oficinas de calle Emilio Vaisse Nº 744. Tabla: 1) Aumento de Capital; 2) Otras materias propias de esta clase de Juntas. El Registro de accionistas permanecera cerrado entre el 10 y 20 de abril de 1981, ambas fechas inclusive. La calificación de los poderes se hará inmediatamente antes de la Junta. El Directorio.

16

SOCIEDAD Abastecedora de la Industria Metalúrgica S.A. "Sabimet". Por acuerdo de Directorio, cítase a Junta General Ordinaria de Accionistas para el dia jueves 30 de abril de 1981, a las 9 horas, en calle Santa Rosa 2305, de esta ciudad, objeto conocer y pronunciarse sobre la Memoria y Balance anual ejercicio finalizado 31 de diciembre de 1980, pronunciarse sobre eleccion de Directorio designar Inspectores de Cuentas y, en general, tratar las materias señaladas en el Articulo 21 de los Estatutos Sociales. El Presidente. Cierre del Registro de Accionistas. Para los efectos de esta Junta y para el reparto de dividendos que en ella se acordare, el Registro de Accionistas permanecerá cerrado desde el dia 27 al 30 de abril, ambas fechas inclusive. El Gerente General.

16-20

SOCIEDAD INMOBILIARIA PHOENIX S.A. Citacion a Junta General Ordinaria de Accionistas. En virtud a lo dispuesto en los articulos 36 y 40 de los estatutos, cítase a los señores accionistas a una Junta General Ordinaria para el dia 29 de abril de 1981 a las 18 horas, en Agustinas 715, 8º piso, Santiago, con el objeto de someter a su aprobacion la Memoria y Balance General correspondiente al ejercicio financiero terminado el 31 de diciembre de 1980, acordar el reparto de la utilidad y fijar el monto del dividendo a pagar, nombrar Inspectores de Cuenta y demas nombramientos que fueron necesarios. Cierre del Registro de Accionistas. El Registro de Accionistas permanecerá cerrado desde el 26 de abril hasta el 29 de abril de 1981, ambas fechas inclusive, para los efectos de la celebracion de la Junta y del reparto del dividendo. El Presidente.

16-21

ORGANIZACION Distribuidora de Bebidas S.A.C., "Ordibesa". Por acuerdo del Directorio y en Conformidad al art. 28 de los estatutos, cítase a Junta General Ordinaria de Accionistas de esta sociedad para el lunes 27 de abril en curso, a las 10 hrs., en Domeyko Nº 2010, a fin de pronunciarse sobre la memoria y balance del ejercicio terminado el 31 de diciembre de 1980, efectuar eleccion de Directorio y designar inspectores de cuentas. Para los efectos de la junta a que se convoca el Registro de Accionistas permanecerá cerrado desde el 20 al 27 de abril, ambas fechas inclusive. El Presidente

16-21-24

COMPAÑIA de Seguros "La zona sur S.A." Comunica que el Sr. Ignacio Valdivieso Videla ha presentado su renuncia. En su reemplazo el Directorio nombró a don Enrique Bustos Sandoval con fecha 3 de abril de 1981.

16

PREPARADORA de Fruta S.A.C. Dividendo. En conformidad a lo acordado en Junta General Ordinaria de Accionistas, efectuada el 30 de marzo de 1981, se otorgará un dividendo de $ 0,60 por acción que posean los señores accionistas a la fecha del cierre del Registro que permaneció cerrado del 23 al 30 de marzo de 1981, ambas fechas inclusive, de acuerdo a las normas legales y reglamentarias vigentes. El dividendo estará a disposición de los señores accionistas desde el 29 de abril de 1981, en nuestras oficinas ubicadas en Huérfanos 979 of. 819 de 10 a 13 horas. El gerente,Santiago, abril de 1981.

16

CITACION a Junta General Extraordinaria — Por acuerdo del Consejo de Administración de la Cooperativa Agricola Ganadera Nacional AGROPECOOP Ltda., cítase a Junta General Extraordinaria de Socios de esta Cooperativa, la que se efectuara el dia 30 de abril de 1981, a las 16:00 hrs., en calle Agustinas 1357 Piso 3º, en primera citación. Si a la hora indicada no se reuniere el quorum previsto en los Estatutos, cítase para el mismo dia y lugar a las 16:30 hrs., debiendo celebrarse la Asamblea con los Socios que asistan. El objeto de dicha junta General Extraordinaria es el siguiente: 1.— Eliminar la letra b) del art. 22 de los Estatutos Sociales referente a Bienes Raices. 2.— Reemplazar el art. 26 de los Estatutos por otro, que establezca que en las elecciones cada Socio tendrá derecho a un voto; que para poder votar deberá el Socio tener integramente pagado su aporte; que ningún Socio podrá representar a mas del 10% de la totalidad de los Socios de la Cooperativa; que se podrá votar en virtud de poder escrito, en la forma que lo acuerde la Junta General Extraordinaria; que resultaran elegidos quienes obtengan las mas altas mayorias hasta enterar el número de cargos por elegir; y otras normas que pueda aportar la Junta General con respecto a estas materias. 3.— Modificar el art. 30 de los Estatutos Sociales, rebajando el número de los Consejeros Titulares de 9 a 7, y el numero de Consejeros Suplentes de 3 a 1.— 4.— Modificar el Art. 48 de los Estatutos Sociales, reemplazando las palabras "30 de junio" por las palabras "31 de diciembre". 5.— Modificar el art. 57 de los Estatutos Sociales, reemplazando las palabras "los dos tercios de los Socios de la Cooperativa", por las palabras "dos tercios de los Socios asistentes a la Junta". 6.— Acordar un art. transitorio, que establezca el procedimiento de reduccion de los 9 Consejeros Titulares actuales a 7; y el procedimiento de los 3 Consejeros Suplentes a 1. 7.— Modificar el art. 9 de los Estatutos Sociales, referente a causales de exclusión de Socios. 8.— Autorizar la venta de determinados Bienes Raices de la Cooperativa. El Presidente.

16

COMPAÑIA de Inversiones Mobiliaria e Inmobiliaria Mar del Plata S.A. Junta General Ordinaria de Accionistas. Por acuerdo del Directorio, cítase a los señores accionistas a Junta General Ordinaria, para el dia 28 de abril de 1981 a las 17.00 horas en nuestras oficinas de Huérfanos 979 Of. 819, Santiago. La Junta tiene por objeto: 1) Conocer la Memoria y Balance al 31 diciembre de 1980; 2) Pronunciarse sobre la Distribución de la Utilidad; 3) Designar Inspectores de Cuentas; 4) Tratar otras materias relacionadas con la marcha de la Sociedad. Cierre del Registro de Accionistas. Para los efectos anteriormente indicados y para determinar las acciones que tendrán derecho al pago del Dividendo que acuerde la Junta, el Registro de Accionistas permanecerá cerrado desde el 20 al 28 de abril 1981, ambas fechas inclusive. Santiago, abril 1981. El Presidente.

8-16-27

INSTITUTO Oftalmológico Profesor Arentsen S.A. Junta General Ordinaria de Accionistas. Por acuerdo del Directorio se cita a los señores accionistas a Junta General Ordinaria para el 30 de abril del presente año, a las 10.00 horas, en las oficinas de la Sociedad, calle Los Leones 391, de esta ciudad, con el objeto de: 1.- Pronunciarse sobre la memoria, balance estado de resultados e informe de los Inspectores de Cuentas, correspondientes al Ejercicio finalizado el 31 de diciembre de 1980. 2.- Pronunciarse sobre el programa de la Sociedad en el año en curso. El Presidente, Registro de Accionistas. Con motivo de la convocatoria a Junta General Ordinaria de Accionistas, el Registro respectivo permanecerá cerrado entre los días 20 y 30 del presente mes, ambas fechas inclusive. El Gerente General. Santiago, 15 de abril de 1981.

16-17-18

INDUSTRIA Enlozadora Encosiam S.A. Junta General Ordinaria de Accionistas. Por acuerdo del Directorio cítase a Junta General Ordinaria de Accionistas de Industria Enlozadora Encosiam S.A. para el día 27 de abril de 1981 a las 11 horas, en la oficina Nº 409 de calle Huérfanos 812 de esta ciudad, con el objeto de tratar y resolver sobre las siguientes materias: 1.- Aprobación del balance general y memoria correspondiente al ejercicio finalizado el 31 de diciembre de 1980, 2.- Acordar la distribución de las utilidades de ese ejercicio, 3.- Elección de inspectores de cuentas, 4.- Tratar otras materias propias de esta clase de juntas, Junta General Extraordinaria de Accionistas. Asimismo cítase a los señores accionistas a Junta General Extraordinaria de Accionistas que tendrá lugar el mismo día 27 a continuación de la ordinaria convocada precedentemente, en la oficina ya señalada. El objeto de la Junta General Extraordinaria es el siguiente: 1.- Aumentar el capital de la sociedad de $ 520 a $ 10.000.000 dividido en 10.000 acciones de un valor nominal de $ 1.000 cada una mediante la emisión de acciones liberadas y o de pago, quedando facultado el Directorio para hacer efectivo este aumento, en todo o parte, mediante la emisión de acciones de pago y/o capitalización de fondos de reservas y otros. 2.- Dejar sin efecto la existencia de acciones de series diferentes y preferenciales y modificar los artículos en los que se hace referencia a ellas. 3.- Cambiar el nombre o razon social, 4.- Ampliar el objeto de la sociedad, 5.- Reducir el número de directores, quedando tres titulares y un suplente y modificar la forma de elección, 6.- Cambiar en los Estatutos Sociales la fecha para el balance anual normalizando en la forma que se efectúa 31 de diciembre de cada año, 7.- Modificar el quorum que requieren las Juntas Generales Extraordinarias de Accionistas para constituirse legalmente y el porcentaje de representación de acciones para tomar sus acuerdos. (art. 22 y 23 del Estatuto). 8.- Modificar el articulo que señala la remuneración de los directores, articulo 40 de los Estatutos y adecuado a disposiciones legales vigentes y modificar el articulo que señala la forma de constitución de la garantía para el desempeño de su cargo como director. 9.- Modificar la distribución de las utilidades de la sociedad. 10.- Modificar los artículos pertinentes de los Estatutos Sociales a objeto de adaptarlos a los acuerdos que se adopten en razón de las materias señaladas en los números anteriores.- Autorizar la fijación de un nuevo texto de los Estatutos Sociales.- 11.- Introducir en los Estatutos Sociales todas las modificaciones que sean necesarias a fin de adecuarlos a las actuales normas sobre sociedades anónimas y coordinar sus disposiciones conforme a las propias modificaciones que se introduzcan.- 12.- Derogación de los articulos transitorios que hubieren perdido actualidad y dictación de los artículos nuevos de este caracter a objeto de señalar la vigencia de las modificaciones y la forma de enterar el aumento de capital.- 13.- Dejar sin efecto los acuerdos tomados en la Junta General Extraordinaria de Accionistas celebrada el 22 de abril de 1971. 14.- Adopción de las demás resoluciones que sean necesarias para llevar a efecto los acuerdos de la junta.- Cierre del Registro de Accionistas. Para los efectos indicados en el presente aviso el Registro de Accionistas permanecerá cerrado desde el 22 hasta el 27 de abril de 1981 ambas fechas inclusive.- Calificación de poderes. Calificación de poderes el mismo día 27 de abril a las 10.30 horas. Santiago, abril de 1981. El Presidente.

10-16-25

EMASA, Equipos y Maquinarias S.A. Por acuerdo del directorio cítase a Junta General Ordinaria de Accionistas de la Sociedad para el dia martes 28 de abril de 1981 a las 17.30 horas, que se llevará a efecto en Avenida Irarrázaval 259, con el objeto de considerar la memoria y el balance general con el estado de perdidas y ganancias del ejercicio terminado el 31 de diciembre de 1980. Se procederá a designar siete directores, dos inspectores de cuentas titulares y dos suplentes. El registro de accionistas permanecerá cerrado desde el dia 23 al 28 de abril, ambas fechas inclusive, del presente año. El Presidente.

15-16-17

JUNTA General Ordinaria de Accionistas. Por acuerdo del Directorio se cita a Junta General de Accionistas de la Compañía de Seguros Generales Continental S.A. a celebrarse el dia 29 de abril, a las 18 hrs, en las oficinas de la Sociedad, ubicada en Matías Cousiño 64 2º piso, con los objetos siguientes: 1.- Conocer y pronunciarse sobre la Memoria y Balance del Ejercicio cerrado en 1980. 2.-Pronunciarse sobre el Estado de Ganancias y Perdidas y distribución de utilidades. 3.- Eleccion de Directorio.- 4. Designacion de Inspectores de Cuentas. 5.- Adopcion de otros acuerdos que sean de la competencia de la Junta. El Directorio. Cierre de Registro de Accionistas. Con motivo de la precedente citacion a Junta Ordinaria el Registro de Accionistas permanecerá cerrado entre los días 25 y 29 de abril de 1981, ambas fechas inclusive. El Presidente.

16-18

FABRICA de Enlozados Cóndor S.A. Junta General Ordinaria de Accionistas.- Por acuerdo del Directorio cítase a Junta General Ordinaria de Accionistas de Fabrica de Enlozados Condor S.A. para el dia 27 de abril de 1981, a las 9.30 horas en las oficinas Nº 409 de calle Huérfanos 812 de esta ciudad, con el objeto de tratar y resolver sobre las siguientes materias: 1) Aprobar las utilidades de ese ejercicio. 3) Eleccion de directores titulares y suplente. 4) Elección de inspectores de cuentas, y 5) Tratar otras materias propias de esta clase de juntas. Junta General Extraordinaria de Accionistas.- Asimismo cítase a los señores accionistas a Junta General Extraordinaria que tendra lugar el mismo dia 27 a continuacion de la ordinaria convocada precedentemente, en la oficina ya señalada. El objeto de la Junta General Extraordinaria es el siguiente: a) Acordar reducir el número de acciones de 10.000.000 de acciones a 100.000 acciones y aumentar el valor nominal de las acciones de $ 1 a $ 100 b) Aumentar el capital social DE $ 10.000.000 a $ 60.000.000 mediante la capitalizacion de fondos de reservas y o dinero efectivo. El capital social quedará representado por 600.000 acciones de $ 100.- cada una c) Modificar los articulos pertinentes de los Estatutos Sociales que digan relación con las modificaciones que apruebe la junta. d) Disposiciones transitorias para llevar a efecto los acuerdos que se tomen respecto de los puntos anteriores y derogacion de las que hayan perdido actualidad.- Cierre del Registro de Accionistas. Para los efectos indicados en el presente aviso el Registro de Accionistas permanecerá cerrado desde el 22 hasta el 27 de abril de 1981 ambas fechas inclusives. Calificacion de Poderes. Calificacion de poderes el mismo dia 27 de abril a las 9 horas Santiago abril de 1981. El Presidente.

9-16-25

CITACION. Cooperativa Villa Mosaico, cita a Junta General Extraordinaria de Socios miércoles 22 a las 19 horas primera citación y 19.30 en segunda. Materia Subsidio Habitacional. Lugar Miraflores 3050. El Consejo.

16

COMPAÑIA Arrocera "EGA" S.A.C., e I. Aviso de Convocatoria. Citación: Junta General Ordinaria de Accionistas. Sr. Accionista: Por acuerdo del Directorio y de conformidad con lo establecido en los Estatutos, se cita a los señores accionistas de la Compañía Arrocera "EGA" S.A.C. e I. a Junta General Ordinaria, la que se celebrará el día 30 de abril de 1981, a las 17 horas, en las oficinas de la Sociedad, calle Cueto Nº 1490, Santiago. La Junta tiene por objeto: —Someter a la consideración de la Asamblea la Memoria y Balance General al 31 de diciembre de 1980. Designación de un Director. Designación de Inspectores de Cuentas para el próximo periodo. Otras materias de Junta Ordinaria. El Presidente. Cierre del Registro.— Con motivo de la celebracion de la Junta Ordinaria de Accionistas a que se refiere esta citación, el Registro de Accionistas de la Sociedad permanecerá cerrado entre los días 23 y 30 de abril de 1981, ambas fechas inclusive. El Gerente General.

15-20-24

PINTURAS Blundell S.A. Por acuerdo del Directorio cítase a Junta General Ordinaria de accionistas de esta sociedad, la que se efectuará el día 30 de abril de 1981 a las 12:00 horas, en Avenida Las Américas Nº 221. El objeto de la Junta será: a) Pronunciarse acerca de la Memoria y Balance del ejercicio 1980 que presentará el Directorio. b) Designación parcial del Directorio de acuerdo a los Estatutos. c) Designar dos Inspectores de cuentas titulares y dos suplentes. d) Tratar otras meterias que interesen a los señores accionistas. El Presidente. Cierre del Registro de Accionistas. El Registro de Accionistas permanecerá cerrado desde el día 24 de abril hasta el día 30 de abril de 1981, ambas fechas inclusive. El Gerente.

15-16-17

POR extravio queda nula credencial de acceso al edificio Diego Portales del tipo A.B. a nombre de Jaime del Carmen Galdames Luengo. Su uso indebido es penado por la Ley.

16-17-18

REFRIGERACION Frio Lux S.A.I. Por acuerdo del Directorio, Cítase a Junta General Ordinaria de Accionistas para el 29 del presente mes a las 16.30 horas en su local social de General Mackenna Nº 1920, a fin de pronunciarse sobre la memoria, estados financieros, distribucion de utilidades. Debera designar 2 inspectores de cuentas en propiedad y 2 suplentes por el periodo de un año y tratar cualquier asunto de interes para la sociedad y que esté comprendido dentro de las facultades de una Junta General Ordinaria de Accionistas. Cierre del Registro de Accionistas: para los efectos de la celebracion de esta junta el Registro de Accionistas permanecerá cerrado entre el 24 al 29 de abril, ambas fechas inclusive. El Presidente.

15-16-17

QUIMICA Industrial S.A. Junta Ordinaria de Accionistas. Por acuerdo del Directorio, cítase a Junta Ordinaria de Accionistas de esta Sociedad para el dia 28 del presente a las 11 horas en nuestras oficinas calle Las Rosas Nº 5757 de la Comuna Maipu de este Departamento, con el objeto de tratar y resolver sobre las siguientes materias. 1º Aprobacion del Balance General y Memoria correspondiente al ejercicio de 1980. 2º Eleccion de Inspectores de Cuentas y, 3º Otras materias propias de estas Juntas y adoptar los acuerdos necesarios al cumplimiento de sus resoluciones. Santiago, abril 9 de 1981. El Presidente. Cierre del Registro de Accionistas. Para los efectos de la celebracion de las Juntas de Accionistas precedentemente citadas, el Directorio acuerda mantener cerrado el Registro de Accionistas de esta Sociedad entre los dias 21 y 28 del presente, ambas fechas comprendidas. Stgo. abril 9 de 1981. El Gerente.

9-16-23

CARBONES Metalúrgicos Socamet S.A. Por acuerdo de Directorio, cítase a Junta General Ordinaria de Accionistas para el día jueves 30 de abril de 1981, a las 18.00 horas, en calle Santa Rosa 2305, de esta ciudad, objeto conocer y pronunciarse sobre la Memoria y Balance anual ejercicio finalizado el 31 de diciembre de 1980, designar Inspectores de Cuentas y, en general, tratar las materias señaladas en los Estatutos Sociales. Citación a Junta Extraordinaria de Accionistas. Inmediatamente después de finalizar la Junta Ordinaria, cítase a Junta General Extraordinaria de Accionistas, con el único objeto de pronunciarse sobre la modificación al Artículo Cuarto de los Estatutos Sociales para lo cual se propone aumentar el capital social de $ 10.000.000 a $ 20.000.000. El Presidente. Cierre del Registro de Accionistas. Para los efectos de esta Junta y para el reparto de dividendo que en ella se acordare, el Registro de Accionistas permanecerá cerrado desde el día 27 al 30 de abril, ambas fechas inclusive. El Gerente General.

16-20

COOPERATIVA de Ahorro y Crédito "Coopecrédito Ltda." Citación. Cítase a Junta General Ordinaria de socios, para el día 24 de abril de 1981, en calle Nataniel Cox Nº 1741, a las 18.45 horas y 19.00 horas en primera y segunda citación respectivamente Tabla 1.— Lectura acta anterior. 2.— Memoria y Balance 1980. 3. Elecciones.

15-16

COMPAÑIA de Seguros La Zona Sur S.A. Por acuerdo de Directorio cítase a Junta General Ordinaria de Accionistas de "Compañía de Seguros La Zona Sur S.A." para el día 30 de abril de 1981 a las 19 horas, en calle M.A. Matta Nº 775 de la ciudad de Osorno, con calificación de poderes en el mismo lugar día y hora. La junta conocerá del balance general y de la memoria anual correspondiente al ejercicio comprendido entre el 1º de enero y el 31 de diciembre de 1980, de la distribución de las utilidades y de las demás materias de competencia de esta clase de juntas. Con motivo de la Junta General Ordinaria de Accionistas antes mencionada, el Registro de Accionistas de "Compañía de Seguros La Zona Sur S.A." permanecerá cerrado entre los días 27 y 30 de abril de 1981, ambos inclusive , El Presidente Santiago, Osorno abril 1981.

15-16-17

INDUSTRIA Metalurgica Hoyos y Mendicute S.A. Cítase a Junta General Ordinaria de Accionistas para el día 30 de abril de 1981 a las 19 horas, en las oficinas de Huerfanos 812 Of. 409, a fin de tratar las siguientes materias: a) Pronunciamiento sobre la Memoria y Balance General del Ejercicio 1980; b) Elección del Directorio; c) Designación de Inspectores de Cuentas titulares y suplentes; d) Otras materias de la competencia de la Junta. Calificaciones de poderes. La calificación de poderes se efectuará el mismo día de la celebración a las 18.45 horas. Cierre de Registro: Para los efectos señalados el Registro de Accionistas permanecerá cerrado entre los días 24 y 30 de abril, ambas fechas inclusives. El Presidente.

15-16-17

FERIAS Unidas del Norte S.A.C. e I. Junta General Ordinaria de Accionistas. Por acuerdo del Directorio, cítase a Junta General Ordinaria de Accionistas para el día jueves 30 de abril de 1981 a las 15 horas, en el Club Social de Ovalle, calle Vicuña Mackenna Nº 489 con el objeto de considerar la memoria y balance por el ejercicio terminado el 31 de diciembre de 1980 eleccion de directorio, designación de inspectores de cuentas y demás materias que sean propias de esta junta. Junta General Extraordinaria de Accionistas. Por acuerdo del Directorio cítase a Junta General Extraordinaria de Accionistas para el día jueves 30 de abril de 1981, en el mismo lugar y a continuación de la Junta General Ordinaria a fin de: 1.- Dejar sin efecto los acuerdos adoptados en las Juntas Generales Extraordinarias de Accionistas celebradas el 28 de abril de 1972 y el 31 de mayo de 1979. 2.- Ratificar los acuerdos adoptados en Junta General Extraordinaria de Accionistas celebrada el 30 de 1967 3.- Eliminar la ciudad de Santiago como domicilio de la sociedad. 4.- Modificar el objeto de la sociedad. 5.- Adoptar la nueva unidad monetaria de peso. 6.- Aumentar el capital social, mediante la capitalización de fondos y emisión de acciones de pago y o acciones liberadas de pago. 7.- Eliminar del articulo sexto las palabras "y serie" 8.- Suprimir el articulo décimo. 9.- Aumentar la remuneración del Directorio. 10.- Aumentar del 20% al 40% el máximo de utilidades destinadas a formar el fondo de reserva legal. 11.- Refundir en un texto el estatuto social adecuándolo en lo que corresponde al D.F.L. 251 de 1931, al Reglamento de Sociedades Anónimas y a las leyes 17.308 y 17.318. Cierre del Registro de Accionistas. Con motivo de las Juntas Ordinaria y Extraordinaria, y para el pago del dividendo que acuerde la junta de conformidad con las disposiciones legales vigentes, el Registro de Accionistas permanecerá cerrado entre los días 20 y 30 de abril de 1981, ambos inclusive. El Presidente.

15-16-17

VIÑA "La Favorita" S.A. Junta General Ordinaria de Accionistas.- Cítase para el día 28 de abril de 1981, a las 11.30 horas, en el domicilio Social, Huérfanos 757, Oficina 715, Santiago con el objeto de tratar las siguientes materias: 1.- Pronunciarse sobre Memoria y Balance General de la Empresa al 31 de diciembre de 1980 ; 2.- Elección Directorio: Elegir el Directorio por el periodo 1981 al 1983 (5 Directores).- 3.- Designación de Inspectores de Cuentas; 4.- Otras materias de interés Social que corresponda a la Junta General Ordinaria. El Presidente. Para los efectos de esta Junta General Ordinaria de Accionistas, el Registro de Accionistas permanecerá cerrado desde el 20 al 28 de abril de 1981, ambas fechas inclusive El Gerente.

11-15-21

COMPAÑIA Chilena de Comunicaciones S.A. Junta General Ordinaria de Accionistas. En conformidad con el artículo 13 de los estatutos, cítase a Junta General Ordinaria de Accionistas de la Compañía Chilena de Comunicaciones S.A., para el día 30 de abril de 1981, a las 9.00 horas, en calle Antonio Bellet 223, comuna de Providencia, Santiago. El objeto de dicha Junta General será: 1) Pronunciarse acerca de la memoria y balance del último ejercicio. 2) Adopción de otros acuerdos que sean de la competencia de la Junta Ordinaria de Accionistas. El Presidente. Junta General. Cierre del Registro de Accionistas. Con motivo de la Junta General Ordinaria, el Registro de Accionistas permanecerá cerrado desde el 26 al 30 de abril, ambas fechas inclusive. El Gerente. Santiago, 16 de abril de 1981.

16-17

VAPOR Industrial S.A. Junta General Ordinaria de Accionistas. Cítase a los señores accionistas a Junta General Ordinaria para el día jueves 30 de abril de 1981 a las 11.30 horas en las Oficinas de la Sociedad, calle Silva Nº 580, San Miguel, a fin de tratar y resolver las siguientes materias: 1) Memoria, Balance y Cuenta de Ganancias y Pérdidas correspondientes al ejercicio terminado el 31 de diciembre de 1980. 2) Distribución de la utilidad del ejercicio y ratificación del pago de dividendo contra el ejercicio terminado el 31 de diciembre de 1980. 3) Nombramiento de Inspectores de Cuentas. 4) Demás acuerdos sobre materias que sean de competencia de la Junta Ordinaria. Dividendo Nº 2.- De conformidad con las instrucciones vigentes de la Superintendencia de Sociedades Anónimas, el Directorio ha acordado, el pago de un dividendo de $ 1.900 por acción a los accionistas que figuren inscritos en el Registro de Accionistas a la fecha de cierre que se anuncia más adelante. El Dividendo se pagará a contar del 02 de junio de 1981 en las oficinas de la Sociedad. Cierre del Registro de Accionistas. Al efecto de la celebración de la Junta de Accionistas y del pago del Dividendo que se anuncian precedentemente, el Registro de Transferencias de Acciones permanecerá cerrado desde el 21 al 30 de abril de 1981, ambas fechas inclusive. Santiago, abril 15 de 1981. El Presidente.

15-16-17

UNION Tecnica Automotriz S.A.C. Junta General Ordinaria de Accionistas. Por acuerdo del Directorio cítase a Junta General Ordinaria de Accionistas para el día 25 de abril de 1981, a las 10.30 horas, en las oficinas de la Sociedad, Avenida Presidente Kennedy Nº 5011 (Quilicura). Se someterán a la consideracion de la Junta la Memoria y Balance del Ejercicio finalizado el 31 de diciembre de 1980, y demas asuntos de su incumbencia. Junta General Extraordinaria de Accionistas. Por acuerdo del Directorio citase también a Junta General Extraordinaria de Accionistas que se celebrará el mismo dia y el mismo lugar que la Junta Ordinaria y a continuación de ésta con el objeto de someter a su consideración, los siguientes puntos: 1) El aumento del capital social de $ 20.000 dividido en 2.000.000 de acciones de $ 0,01 cada una a $ 70.000.000 dividido en 700.000 acciones de $ 100 c/u, disminuyendo el número de acciones y capitalizando los fondos de reserva actualmente existentes; 2) El aumento del capital en una segunda etapa a $ 120.000.000 dividido en 1.200.000 acciones de un valor nominal de $ 100 cada una, mediante la emisión de acciones de pago o de acciones liberadas, capitalizando fondos de reservas actualmente existentes o que se produzcan en el futuro. 3) Adoptar los acuerdos necesarios para llevar a cabo la reforma de estatutos. El Presidente.- Cierre del Registro de Accionistas. Para los efectos de la celebración de las Juntas convocadas precedentemente, el registro de accionistas permanecerá cerrado desde el día 15 hasta el día 25 de abril de 1981, ambas fechas inclusive El Gerente.

15-22

INDUSTRIA Optica Rodenstock Chile S.A. Citación a Junta General Ordinaria. Por acuerdo del Directorio, cítase a Junta General Ordinaria de Accionistas para el día miércoles 29 de abril de 1981 a las 11 hrs. A.M. en Avda. Beauchef Nº 1581. Para conocer y pronunciarse sobre la Memoria y Balance correspondiente al ejercicio financiero comprendido entre el 1º de enero de 1980 y el 31 de diciembre de 1980. **Elegir Inspectores de Cuentas y tratar otras materias que sean competentes. El Presidente. Nota. Para los efectos anteriores** el Registro de transferencias permanecerá cerrado desde el 22 de abril de 1981 hasta el día de la Junta. El Gerente General.
Stgo 14 de abril 1981.

15-16-17

CLINICA Santiago S.A. Cítase a Junta Ordinaria de Accionistas para el día 30 de abril, a las 19 hrs., en el domicilio de la sociedad, profesor Carlos Porter Nº 23 en Santiago. Tabla: a) Aprobación memoria y balance del 1º de enero al 31 de diciembre de 1980; b) Elección de directorio, y c) Otras materias pendientes. El Registro de Accionistas permanecerá cerrado para los efectos de la celebración de esta junta los días 24 al 30 de abril de 1981, ambas fechas inclusive. El Presidente.

15-20-27

GANADERA y Comercial "Empresa" S.A. Cítase a Junta General Ordinaria de accionistas para el día 25 de abril de 1981 a las 13.30 horas, en Avenida Vicuña Mackenna Nº 1681 con el objeto de pronun[...] Memoria y balan[...] ejercicio correspon[...] 1980. 1) Todos [...] asuntos que determ[...] estatutos legales. C[...] Registro. Para el [...] la Junta aqui convoca[...] Registro de Accionis[...] manecerá cerrado [...] 15 de abril hasta el [...] Junta inclusive. San[...] de abril de 1981. El [...] dente.

PROVEEDORA [...] tadora de Equipo[...] dustriales S.A.C.I. [...] Junta Ordinaria [...] cionistas para el dia [...] abril, a las 10 hora[...] domicilio de la So[...] Moneda 812, Of. [...] tiago. Tabla: Aprob[...] Memoria y Balance [...] de enero al 31 de dic[...] de 1980 y otras m[...] pendientes. El Regist[...] Accionistas perman[...] cerrado para los efe[...] la celebración de esta [...] ta, los días 24 al 30 d[...] de 1981, ambas [...] inclusive. El Presiden[...]

15-16-[...]

LEVADURAS Prado[...] Junta General Ordina[...] Accionistas. Por acu[...] del Directorio cítase a [...] ta General Ordinari[...] Accionistas de la Soci[...] para el día 30 de abril [...] 1981, a las 11.30 horas [...] las oficinas de la Soc[...] calle Teniente Bisso[...] 590 de Santiago, con [...] guiente objeto: 1.- Co[...] y pronunciarse sobre la [...] moria y el Balance del [...] cicio Financiero cerrad[...] 31 de diciembre de 1[...] 2.- Designación de In[...] tores de Cuentas Titul[...] Suplentes. 3.- Asunt[...] rios, propios de esta [...] de Junta. Cierre de[...] gistro de Accionistas [...] los efectos de la cita[...] la Junta precedente, [...] gistro de Accionista[...] manecerá cerrado en[...] días 26 y 30 de abr[...] 1981, ambas fechas [...] ve. El Presidente.

PESQUERA Ant[...] S.A. Junta General [...] naria de Accionista[...] mera Citación. Por [...] do del Directorio y [...] efectos previstos en [...] 35 de los Estatutos [...] los señores accion[...] Junta General Or[...] para el día 27 de a[...] 1981, a las 11 hora[...] oficinas de la So[...] Avenida Libertador [...] nardo O'Higgins Nº [...] Oficina 801, Santiag[...] de abril de 1981. El [...] dente. Cierre del Reg[...] Para los efectos de la c[...] catoria a la Junta qu[...] erdo el Registro de [...] cionistas perman[...] cerrado desde el 20 al [...] abril, ambas fechas [...] ve. Calificación de [...] res. La Calificación [...] deres se hará en el d[...] lio de la Sociedad [...] hora antes de la Asa[...] Santiago, 15 de ab[...] 1981. Gerente Gener[...]

SOCIEDAD Ganad[...] dustrial S.A. Junta [...] ral Ordinaria de Ac[...] tas. Por acuerdo del [...] torio se cita a los señ[...] cionistas a Junta Ge[...] Ordinaria el día 30 de [...] de 1981 a las 18.00 [...] en primera citación, [...] 18.30 horas en segund[...] calle Jorge Wash[...] 328, a fin de pronun[...] sobre las siguient[...] rias: a) Elección de [...] Directorio. b) Memo[...] Balance correspondi[...] ejercicio compren[...] entre el 1º de enero d[...] y el 31 de diciem[...] mismo año. c) Nom[...] miento de Inspecto[...] Cuentas Titulares y [...] tes. d) Tratar lo[...] asuntos que correspon[...] esta clase de Junta. [...] ficación de Poderes [...] tuará a las 17.00 h[...] mismo día 30 de a[...] 1981, en el mismo lu[...] tes señalado para [...] lebración de la [...] Cierre del Registr[...] cionistas. Para lo[...] de la Junta Gener[...] naria precedentem[...] tada, el Registro [...] cionistas perma[...] cerrado desde el 21 d[...] de 1981 hasta el 30 d[...] del mismo mes, [...] fechas inclusive. El [...] dente.
Stgo abril 13 de 198[...]

AUTOMOVILISM[...] [illegible]

clasificados

AGUSTINAS 1269-CASILLA 81-D-FONO 82222

2 CITACIONES

Viene de la Pág. 12 C)

COMPAÑIA Nacional de Seguros "La Fénix Chilena" Santiago. Segundo aviso.— Dejese sin efecto aviso de Convocatoria publicado en este diario el día 25 de marzo de 1981. De acuerdo con lo dispuesto en los Estatutos Sociales, citase a Junta General Ordinaria de Accionistas para el día 30 de abril de 1981, a las 11.00 horas, en la sede social calle Hombero Adolfo Ossa N° 1010, 4° piso, con el objeto de: a) Pronunciarse acerca de la Memoria y Balance correspondiente al ejercicio cerrado el 31 de diciembre de 1980 b) Elegir Inspectores de Cuentas. El Gerente.

16-23

POR acuerdo del Directorio citase a Junta General Ordinaria de accionistas de Cía. de Inversiones La Naviera S.A., para el 29 de abril de 1981, a las 17.00 horas, en las oficinas de la Sociedad, Providencia N° 1072 Torre C-1401. Santiago. Objeto de tratar Memoria y balance ejercicio 1980 y distribución de utilidades. El registro permanecerá cerrado entre el 20 al 29 de abril de 1981, inclusive. El Presidente.

15-16

LUIS Philipps S.A.I.C. Gemas. Citase a Junta General Ordinaria de Accionistas para el día 29 de Abril de 1981, a las 17 horas, en calle Alamos 1830. Tabla: a) Memoria y Balance al 31 de diciembre 1980; b) Distribución Reserva Revalorización Capital Propio Financiero año 1980; c) Ratificar acuerdo de Directorio relativo reparto de dividendo N° 2; d) Designación de Directorio; e) Inspectores de Cuentas. El Registro de Accionistas permanecerá cerrado entre 26 al 29 de abril de 1981, ambas fechas inclusive. El Presidente.

15-16

CITACION. Citase a Asamblea General Ordinaria de Socios de la Sociedad Agrícola Ltda. C.P.A. para el día 29 de abril próximo, a las 11.00 horas, en sus oficinas de Agustinas 1022, N° 623, con el objeto de considerar la Memoria y Balance, conjuntamente con el correspondiente informe de la Junta de Vigilancia para el ejercicio comprendido entre el 1 de enero y el 31 de diciembre de 1980. Se recuerda a los señores Accionistas, que desde cinco días antes de la Asamblea, deben pasar a inscribir los títulos de acciones que los acrediten como tales. La Junta de Vigilancia.

16

DISTRIBUIDORA de Máquinas de Oficina "Dimacofi S.A.C." Junta General Ordinaria de Accionistas. Citase a los Srs. accionistas de Dimacofi S.A.C. a Junta General Ordinaria para el día 29 de abril de 1981, a las 18 hrs., en las oficinas sociales de calle Diez de Julio N° 391, altos. La Junta tendrá por objeto conocer de las siguientes materias: Memoria y Balance del 19° ejercicio social finalizado el 31 de diciembre de 1980, elección del directorio e inspectores de cuentas y las demás materias que son de la competencia de la Junta General Ordinaria de Accionistas. El Presidente. Cierre del Registro. Con motivo de la celebración de la Junta Ordinaria de Accionistas referida, el Registro de Accionistas permanecerá cerrado desde el día 22 al 29 de abril de 1981, ambas fechas inclusive. El Gerente.

14-15-16

CITACION.- El Consejo Directivo del Servicio Médico de empleados Madeco, de acuerdo con sus estatutos, convoca a sus asociados a reunión general ordinaria de socios para el 29 de abril de 1981, a las 17.30 hrs. en primera citación, y a las 18.00 hrs. en segunda citación, la que se llevará a efecto en Dresden N° 4627 San Miguel, para tratar la siguiente tabla.- 1.- Lectura acta anterior; 2.- Memoria y balance ejercicio 1980; 3.- Acuerdos sobre materias tratadas. Juan Bautista Cáceres. Presidente. Santiago Abril 15 de 1981.

16-17

FABRICA de Artículos Metálicos S.A. Farmesa. Convocatoria a Junta General Ordinaria de Accionistas. Por acuerdo del Directorio convócase a Junta General Ordinaria de Accionistas para el día miércoles 29 de abril de 1981, a las 15.30 horas, en calle Javiera Carrera 1258, Santiago, para tratar de las materias que son propias a esta clase de juntas, a saber: Memoria y balance del ejercicio terminado el 31 de diciembre de 1980. Designación de Directorio e Inspectores de Cuentas y asuntos varios. Cierre del registro. Para los efectos de la celebración de esta junta, el Registro de Accionista permanecerá cerrado los días 24 al 29 de abril de 1981, ambas fechas inclusive. El Directorio.

16-28

CITACION: Citase a Junta General Ordinaria de la Sociedad Agro Industrial Miraflores S.A. para el día 28 de abril próximo, a las 15 hrs. en su domicilio de Agustinas 1022, oficina 823, con los siguientes objetos: a) Aprobación del Balance y Memoria correspondientes al ejercicio del período comprendido entre el 1° de enero y el 31 de diciembre de 1980; b) Conocimiento de la Memoria y Balance de la Sociedad filial, Supra Ltda., C.P.A., para el mismo período; c) Renovación de la totalidad del Directorio; d) Designación de dos Inspectores de Cuentas Titulares y dos Suplentes, fijándoles su remuneración; y e) Cualquier otro que, de acuerdo al artículo 23 de los Estatutos Sociales, sea propuesto por los señores Accionistas. La calificación de poderes se hará al comienzo de la sesión.- El Registro de Accionistas permanecerá cerrado, para los efectos anteriores, desde el 24 al 28 de abril, ambas fechas inclusive. El Gerente.

10-13-16

FORESTAL IDAHUE S.A. Junta General Ordinaria de Accionistas. Por acuerdo del Directorio, citase a los señores accionistas a Junta General Ordinaria, para el día 28 de abril de 1981 a las 12.15 horas, en nuestras oficinas de Huérfanos 979 Of. 819, Santiago. La Junta tiene por objeto: 1) Conocer la Memoria y Balance al 31 de diciembre de 1980; 2) Pronunciarse sobre la Distribución de la Utilidad; 3) Designar Inspectores de Cuentas; 4) Tratar otras materias relacionadas con la marcha de la Sociedad. Cierre del Registro de Accionistas. Para los efectos anteriormente indicados y para determinar las acciones que tendrán derecho al pago del Dividendo que acuerde la Junta, el Registro de Accionistas permanecerá cerrado desde el 20 al 28 de abril de 1981, ambas fechas inclusive. Santiago, abril 1981. El Presidente.

8-16-27

SOCIEDAD Promotora de Exportaciones Metalúrgicas S.A. "Sopromet". Por acuerdo de Directorio, citase a Junta General Ordinaria de Accionistas para el día jueves 30 de abril de 1981, a las 17:00 horas, en calle Santa Rosa 2305, de esta ciudad, objeto conocer y pronunciarse sobre la Memoria y Balance anual ejercicio finalizado 31 de diciembre de 1980, designar Inspectores de Cuentas y, en general tratar las materias señaladas en los Estatutos Sociales. El Presidente. Cierre del Registro de Accionistas. Para los efectos de esta Junta el Registro de Accionistas permanecerá cerrado desde el día 27 al 30 de abril, ambas fechas inclusive. El Gerente General.

16

FABRICA de Productos Químicos Vitro Química. Junta General Ordinaria de Accionistas. Por acuerdo del Directorio, citase a Junta General Ordinaria de Accionistas, la que tendrá lugar el día 28 de abril de 1981, a las 16.30 hrs. en las oficinas de la Sociedad calle Gabriela Mistral 5919, de Santiago, a fin de tratar las siguientes materias: a) Pronunciarse sobre Memoria y Balance de la Compañía, correspondiente al ejercicio 1980; b) Distribución de las utilidades del Balance y determinación del dividendo a repartirse; c) Ratificación de Directores; d) Nombrar Inspectores de Cuentas en propiedad y suplentes; e) Otras materias que sean de incumbencia de esta Junta. Reparto de Dividendos. El Directorio de esta Sociedad ha acordado proponer a la Junta General Ordinaria de Accionistas, el reparto de un dividendo de $ 0,035 por cada una de las 15.000.000 de acciones actualmente emitidas, lo que representa un total de $ 525.000; este dividendo se pagará a los señores accionistas que figuren como tales a la fecha de este cierre del Registro de Accionistas. Calificación de poderes para esta Junta se hará el mismo día en que ella se celebre, hasta el momento mismo de su iniciación. El Presidente. Cierre del Registro de Accionistas. Para los efectos señalados procedentemente, el Registro de Accionistas permanecerá cerrado desde el 24 al 28 de abril de 1981, ambas fechas inclusive. El Gerente. Abril de 1981.

16

3 REMATES

AVISO de Remate.— En autos rol N° 10.135, caratulados "Acosta Villagrán, Luis y otros con Industria Textil Pacífico Limitada", se ha dispuesto remate del bien raíz embargado en dichos autos, ubicado en calle Los Limoneros N° 3777, comuna de Nuñoa, inscrito a fojas 4355, N° 5308, del Registro de Propiedades del Conservador de Bienes Raíces de Santiago del año 1975, a efectuarse en el Séptimo Juzgado del Trabajo de Santiago, Agustinas 1127, 2° piso, Santiago, el día 29 de abril de 1981, a las 15 horas. El mínimo de las posturas será la suma de $ 3.327.391,00, cantidad que corresponde al avalúo fiscal, debiendo los interesados presentar boleta de garantía a la orden del Tribunal, consignación en la cuenta corriente del mismo o en dinero efectivo por el equivalente al 10% del mínimo fijado. Notifíquese, Santiago, 10 de abril de 1981. La Secretaria.

14-15-16-17

EMPRESA Constructora Dieter Meier S.A. Junta General Ordinaria de Accionistas. Se cita a los señores accionistas a Junta General Ordinaria para el día jueves 30 de abril de 1981, a las 17 horas, en la sala de reuniones de la Sociedad, en sus oficinas de calle Estado N° 115, Oficina 607, Santiago. Tabla: Pronunciarse sobre la Memoria, y Balance del ejercicio del año 1980; Reparto de Utilidades; Elección de Directores y designación de Inspectores de Cuenta. El Presidente. Cierre del Registro de Accionistas. El Registro de Accionistas para los efectos expresados de la Junta General Ordinaria, permanecerá cerrado desde el día 27 de abril hasta el 1 de mayo, ambos de 1981.

14-15-16

AGROINDUSTRIAL Montealegre S.A. Citase Junta General Ordinaria Accionistas 30 abril corriente, 10 horas, en oficinas sociedad, objeto someter a su consideración Memoria y Balance 31 diciembre 1980, Distribución Ganancias y Pérdidas, Designación Inspectores Cuentas y otros asuntos relacionados funcionamiento sociedad. Cierre Registro. Para efectos esta Junta, Registro Accionistas permanecerá cerrado desde 22 y hasta 30 abril corriente. Santiago, 14 abril 1981. El Directorio.

14-15-16

REMATE. Ante el Cuarto Juzgado Civil de Santiago, Bandera 342, tercer piso, audiencia del 24 de abril de 1981 a las 15 hrs., se rematará fundo "La Vega o Patatún", ubicado en Tegualda, Comuna de Fresia, inscrito a Fs. 152 vta. N° 179 del Registro de Propiedad de 1975 del Conservador de Bienes Raíces de Puerto Varas.— El mínimo será la suma de $11.000.000 pagaderos de contado.— Garantía 10% del mínimo. Bases y antecedentes; Causa "Banco del Estado de Chile con Vidales Reyes Rafael", rol 1887—78. Secretaria.

15-16

REMATE Judicial y Voluntario, jueves 16 de abril de 1981, a las 16 horas en calle Santo Domingo N° 1862. Maquinarias Muebles y varios orden señores: Gómez, Montecinos, Arostica, Vidal, Castro, Pedrosa, Vargas, Durán, Gamboa, Quijada, Elgueta, Bartolucci, González, Rodríguez, Naranjo, Valdes, Pérez, Mendez, Díaz, Silva, Navarro, Zapata, León, Golsak, Zaneta, Ossa, Rojas Ahumada, Hernández, Nuñez, Lobos, Lira, Aguilar, Pelen, Vicuña, Belomey, Sánchez, Acevedo, Troncoso, Mesa, Monteiro, Ferreira, Alvarado, Godoy, Herrera, Toro, Olguín, Romero, Gutiérrez, Bustamante, López, Aravena, Poblete, Fuentes, Araya, Ortega, Carvajal, Martínez, Anapi a la vista Oscar Zarate Ovarzún, Martillero Público.

15-16

REMATE: Quiebra Sociedad Aveguer S.A.C.I. Manufacturas de Cuero y Calzado. Quinto Juzgado Civil de Santiago. Resolución 14 abril 1981 fijó audiencia 28 abril 1981, 16 horas, para rematar inmueble de la fallida. 1.— Se remata inmueble ubicado en la manzana comprendida entre las calles Bío Bío; Víctor Manuel; Placer; San Isidro de la población Matte de esta ciudad, inscrito a fojas 16.506 N° 20.408 Registro Propiedad Conservador Bienes Raíces Santiago correspondiente año 1969. 2.— Mínimo: $ 7.500.000,00.— 3.— Precio del Remate: 30% contado, saldo tres cuotas iguales y sucesivas a 6, 9 y 12 meses plazo desde fecha subasta más reajuste I.P.C. e interés 8% anual, constituyéndose hipoteca para garantizar saldo de precio. 4.— Para participar en subasta acompañar boleta consignación orden Juzgado o Vale Vista orden Tribunal equivalente 10% del mínimo. Bases y demás antecedentes. Cuaderno Administración, Quiebra mismo Tribunal. Secretaria.

16-17-18-19

SOCIEDAD INMOBILIARIA MACCABI VIÑA S.A.

Junta General Ordinaria de Accionistas

Citase a los señores accionistas en la sede de la Sociedad a la Junta General Ordinaria a celebrarse el día 30 de abril de 1981 a las 21 horas.

TABLA

Memoria y Balance General el 31/12/80

Elección de Directorio.

Designación de Inspector de Cuentas

CIERRE DE REGISTRO

Para los efectos de la Junta General Ordinaria a que se refiere el aviso que antecede, el Registro de Accionistas permanecerá cerrado desde el 26 al 30 de abril de 1981, ambas fechas inclusive.

EL SECRETARIO

MARKOVITCS TEXTILES S.A.C. é I.

JUNTA GENERAL ORDINARIA DE ACCIONISTAS

Citase a los señores Accionistas en la Sede de la Sociedad a la Junta General Ordinaria a celebrarse el día 30 de Abril de 1981 a las 21 horas.

TABLA:

— Memoria y Balance General al 31-12-80.

— Elección de Directorio.

— Designación de Inspector de Cuentas.

CIERRE DEL REGISTRO

Para los efectos de la Junta General Ordinaria a que se refiere el aviso que antecede, el Registro de Accionistas permanecerá cerrado desde el 26 al 30 de Abril de 1981, ambas fechas inclusive.

EL SECRETARIO

Se pone en conocimiento del público en general que Don Haysem Abu-Gosch Jalilie, cédula de identidad N°2872024-6 de Santiago, cuyos domicilios son; calle Espoz N° 5697 y Martínez de Rozas N° 3576 de esta ciudad jamás ha aceptado letras en beneficio de don Carlos Sandoval Loncón, que toda letra girada en ese sentido es falsa y que las acciones legales pertinentes están siendo entabladas.

HAYSEM ABU-GOSCH JALILIE

CONFECCIONES ALMENDRAL S.A.I.C.

Junta General Ordinaria de Accionistas

Citase a los señores Accionistas en la Sede de la Sociedad a la Junta General Ordinaria a celebrarse el día 30 de Abril de 1981 a las 21 horas.

TABLA

Memoria y Balance General al 31/12/80

Elección de Directorio.

Designación de Inspector de Cuentas

CIERRE DE REGISTRO

Para los efectos de la Junta General Ordinaria a que se refiere el aviso que antecede, el Registro de Accionistas permanecerá cerrado desde el 26 al 30 de Abril de 1981, ambas fechas inclusive.

EL SECRETARIO

CARBONES ELECTRICOS S.A.

Moneda 920 Of. 1003

BALANCE GENERAL

PERIODO COMPRENDIDO ENTRE EL 1º DE ENERO AL 31 DE DICIEMBRE 1980

Autorizado por Decreto Supremo del Ministerio de Hacienda Nº 3221 del 1º de Julio de 1945
Ultima modificación Resolución Nº 119- C de 7 de Abril de 1970 de la Superintendencia de Compañías de Seguro Sociedades Anónimas y Bolsas de Comercio.

DIRECTORES

PRESIDENTE : Sidney L. Shaw Piper
GERENTE : Roberto M. Orellana Ureta
DIRECTORES : Ailsa Shaw de Beuchat
Guillermo Beuchat Mayer
Pedro Orellana Loyola

CAPITAL AUTORIZADO $ 150.000,00
CAPITAL SUSCRITO Y PAGADO 150.000,00
RESERVAS 4.164.451,50
4.314.451,50

GRUPOS Y CONCEPTOS --- A C T I V O ---	EJERCICIO ACTUAL PARCIAL	EJERCICIO ACTUAL TOTAL	EJERCICIO ANTERIOR PARCIAL	EJERCICIO ANTERIOR TOTAL
11.000 ACTIVO CIRCULANTE		4.561.782,08		2.879.189,49
11.010 Caja y Bancos	212.702,53		187.244,09	
11.040 Deudores por Ventas	1.429.180,80		358.026,42	
11.060 Deudores Varios	17.782,59		8.765,76	
11.090 Existencia	2.902.116,16		2.275.332,70	
11.100 Ctos. Pagados por Anticipo	-.-		16.666,49	
11.110 Otros Activos Circulantes	-.-		33.154,03	
12.000 ACTIVO FIJO		1.230.644,00		973.625,00
12.050 Maquinarias y Equipos	815.947,59		637.291,59	
12.070 Depreciación Acumulada	(219.588,90)		(144.228,90)	
12.080 Depreciación Ejercici	(94.538,50)		(75.360,00)	
12.090 Otros Activos Fijos	728.623,81		555.922,31	
13.000 OTROS ACTIVOS		-.-		25,36
13.040 Intangibles	-.-		25,36	
10.000 TOTAL A C T I V O S		5.792.426,08		3.852.839,85

--- P A S I V O ---	EJERCICIO ACTUAL PARCIAL	EJERCICIO ACTUAL TOTAL	EJERCICIO ANTERIOR PARCIAL	EJERCICIO ANTERIOR TOTAL
21.000 PASIVO CIRCULANTE		3.379.107,33		1.636.565,96
21.010 Bancos Acreedores	846.520,28		250.000,00	
21.050 Cuentas por Pagar	505.071,19		908.785,95	
21.070 Acreedores Varios	1.625.869,75		54.125,62	
21.080 Provisiones y Retenc.	318.294,09		165.295,92	
21.110 Otros Pasivos Circulantes	83.352,02		258.358,47	
23.000 PATRIMONIO		2.413.318,75		2.216.273,89
23.010 Capital Pagado Dividido en 1.500.000 Acc. a un valor nominal de$0.10c/6.	150.000,00		150.000,00	
23.023 Res. Rev. Acumulada de Cap.	2771.800,88		2.313.554,88	
23.051 Reserva Legal	16.048,12		13.531,12	
23.053 Fdo. Futuros Dividendos	1.376.602,50		1.160.700,50	
23.054 Pérdidas Acumuladas	(1.421.512,61)		(197.632,79)	
23.055 Utilidad (Pérdida)Ejerc.	(479.620,14)		(1.223.879,82)	
20.000 T O T A L P A S I V O S		5.792.426,08		3.852.839,85
30.000 CUENTAS DE ORDEN		53.332,50		28.869,00
30.100 Garantía Directorio	53.332,50		28.869,00	

5.02 ESTADO DE RESULTADOS				
41.000 Resultado Operación		497.565,10		(462.613,13)
41.100 Márgen Explotación	3.594.931,41		2.468.710,53	
41.110 Ingreso Explotación	7.632.760,84		5.482.305,52	
41.120 Costos Explotación	4.037.829,43		2.993.594,99	
41.200 Ctos. Adm. y Ventas	3.097.366,31		2.951.323,66	
42.000 RESULTADO NO OPERACIONAL		(977.185,24)		(761.266,69)
42.300 Ctos. Financieros	767.153,47		164.287,41	
42.400 Corrección Monetaria	210.031,77		596.979,28	
40.000 RESULTADO ANTES IMPTO. RENTA		(479.620,14)		(1.223.879,82)
50.000 IMPUESTO A LA RENTA		-.-		-.-
23.055 PERDIDA EJERCICIO		(479.620,14)		(1.223.879,82)

NOTAS DEL BALANCE

I Las Existencias se valorizaron a su coste más Corrección Monetaria
II El Activo Inmovilizado se revalorizó en atención a su Corrección Monetaria
III El Capital Propio, de acuerdo al DL-824 Art. 21 se revalorizó en la suma de $ 676.665.-
IV La deuda de provedores en moneda extranjera se revalorizó al tipo de cambio al 31.12.80 equivalente a $ 39.00.-

CONTADOR
PEDRO ORELLANA LOYOLA
Reg. 2020 Licencia Nº 107.427

PRESIDENTE
SIDNEY L. SHAW PIPER

GERENTE
ROBERTO M. ORELLANA BURETA

Certificamos haber revisado el Balance General al 31.12.80 de CARBONES ELECTRICOS S.A. habiendo encontrado conforme las cifras anotadas enel Libro Mayor.

Jorge Morgado A.
Inspector de Cuentas

Nelly Aceval P.
Inspector de Cuentas
Suplente

Edmundo Cater M.
Inspector de Cuentas

Su telenovela de hoy: "Sangre Azul"

Capítulo: "Idea Luminosa" (Novelización de Elba Gatica)

El viaje de Mariana estaba dispuesto y emociones encontradas había en los corazones. Leonor Granados disfrutaba con su partida. María de los Angeles, la menor, sufría por tener que perderla en la distancia. También Doña Adelaida luchaba con las lágrimas y su angustia de madre. Y Juana Bautista, aquella negra de enorme corazón generoso, que había visto crecer a "sus niñas", en vano habría de implorar a San Sebastián, su Santo preferido, para impedir la decisión de don Felipe Granados.

El que se marginaba de aquellos problemas de familia era Tarcesio, siempre ocupado en maquinar contra su hermano. Sólo que aquella noche, junto con la presencia de su hijo David, llegó a sus manos el mejor negocio que hubiese podido imaginar. Al comprenderlo, escuchó con extrema atención al joven, inquirió detalles y al convencerse de lo que oía dijo por fin:

—Veamos David. Yo estoy aquí leyendo, enterándome de las cosas del mundo. Un mundo bastante revuelto, pero a mí me gusta como está, además que yo creo que el mundo lo maneja el que SABE manejarlo. La voz del Jefe de Policía bajó un tono al seguir verdaderamente intrigado: —Luego, me dices que un hombre te amenazó de muerte si yo no le entrego 200 rifles. ¿Es eso?— el muchacho asintió una vez más. Nada en él denotó inquietud o temor. Podía ser que un Granados no temiera a nada. Fue lo que pensó Tarcesio al observar a su hijo, sólo que esta vez la codicia impidió que el hombre adivinara más allá del asunto. Luego de un segundo de reflexión llamó a Galileo, indagó si tenían aquellos 200 rifles. Obtuvo la afirmación y resolvió.

—Si tu vida corre peligro David, yo entregaré esos 200 rifles a ese hombre que dices no conocer, pero... le costarán 30.000 pesos. Ni un ventavb menos. ¿Está claro?

Tarcisio supo que lograría aquel dinero. No le importó a dónde y a quién entregaba armas. Y casi no tenía tanta importancia la vida de su propio hijo como la operación misma que estaba realizando. Pero él no era el único que se beneficiaba, también estaba la causa a la que pertenecía David y por la que se había arriesgado, engañando sutilmente a su padre.

Y junto con terminar el día, doña Adelaida y Mariana hablaron y lloraron juntas. La joven intentó [illegible] ver a su madre diciéndole de su amor por José Antonio. Que debía rarle de él, su vida quedaría vacía, [illegible] destino, que nada podría [illegible] sin él, pero el buen criterio de la [illegible] supo encontrar las palabras [illegible] gar sus ansias y su pena. Terminó haciéndole hincapié en su encantadora luntad de vivir, en su extraordinaria voluntad, su altivez y orgullo [illegible] siempre. Y ya a solas, doña Adelaida pidió a Dios no abandonar a su hija del alma.

Llegó el nuevo día, don Felipe [illegible] ocupó de los detalles de la partida de Mariana.

(Continúa...)

INDUSTRIA CORCHERA S.A.

Constituida el 27 de Enero de 1943, y autorizado por Decretos Supremos Nº 569 del 11 de Febrero de 1943 y Nº 1345 del 26 de Abril de 1943

PRESIDENTE Sr. Eduardo Guilisasti Tagle
DIRECTORES Sr. Walter Sternberg Kaufman
Sr. Alfonso Larrain Santa María
Sr. Luis Silva Oelckers
Sr. Jaime Martin Andueza

E S T A D O S F I N A N C I E R O S

BALANCE AL 31 de Diciembre de 1980

ACTIVO CIRCULANTE	$ 46.343.847
PASIVO CIRCULANTE	(35.549.538)
CAPITAL DE TRABAJO	10.794.309
ACTIVO FIJO	29.016.320
PATRIMONIO NETO	$ 39.810.629

RESULTADO entre el 1º de Enero de 1980 y el 31 de Diciembre de 1980

INGRESOS DE LA EXPLOTACION	$ 117.504.769
COSTOS DE LA EXPLOTACION	(87.267.251)
MARGEN DE LA EXPLOTACION	30.237.518
GASTOS DE ADMINISTRACION Y VENTAS	(15.256.790)
RESULTADO OPERACIONAL	14.980.728
INGRESOS FUERA EXPLOTACION	743.076
EGRESOS FUERA EXPLOTACION	(4.104.854)
CORRECCION MONETARIA	(2.176.408)
UTILIDAD ANTES DE IMPUESTO	9.442.542
PROV. IMPTO. RENTA Y HABITACIONAL	(4.225.648)
UTILIDAD LIQUIDA	5.216.894

LUIS LEON SOTO
CC. 17086 LIC 117222

EDUARDO MORANDE FERNANDEZ
GERENTE GENERAL

PROMOTORA INDUSTRIAL ANDINA S.A.C.

Autorizada por Decreto de Hacienda Nº 2727 del 29 de Dic 1969-Domicilio Legal Huérfanos 812 6º Piso Teléfono 394063 - Stgo

Directorio
Presidente Sr. José Manuel Domingo A.
Vicepresidente: Sr. Carlos Pirola D.
Directores Sres: Homero Anastassiou A.- Ernesto Goycoolea C
Rafael Jaime Hevia R - Samuel Jaque B
Arturo Malbrán V.

Capital Autorizado por Decreto Nº 2727 de Dic 196[illegible]
Ultima Reforma de Estatutc Según Resolución 256-C Del 8 de Agosto 1977

BALANCE AL 31 DIC DE 1980

Activo Circulante	104.391.686
Pasivo Circulante	(42.596.880)
Capital de trabajo	61.794.806.-
Activo Fijo	15.022.562.-
Otros activos	170.871.531.-
Pasivo a Largo Plazo	(11.068.834.-)
Patrimonio Neto	236.620.065.-

RESULTADO ENTRE EL 1º DE ENERO Y EL 31 DIC 1980

Ingresos de Explotación	116.644.250.-
Costo de Explotación	(95.059.707.-)
Margen de explotación	21.584.543.-
Gastos de Administracion y Ventas	(16.266.330.-)
Resultado Operacional	5.318.213.-
Otros Ingresos no Operacionales	145.472.-
Corrección Monetaria	(12.116.082.-)
Resultados antes de Impto Renta	(6.652.397.-)
Impuesto a la Renta	(137.223.-)
Pérdida del Ejercicio	(6.789.620.-)

TEOBALDO OLIVARES A.
Contador General
C.C. 29626 Licencia 124483

LUIS FERNANDO PEREZ C.
Gerente Géneral

DIAMOND SHAMROCK DE CHILE S.A.I.

DIRECTORIO

Presidente Wayne D. Wegrich
Vice Presidente Fred Zulauf
Director Julio Nápoles L.

Directores: Albert Ingley
Hernán J.Martínez V.
Bernardo Palau O.

ESTADOS FINANCIEROS

(Expresados en dólares estadounidenses)

BALANCE AL 31 DE DICIEMBRE DE 1980

Activo Circulante	7.597.139
Pasivo Circulante	2.399.186
Capital de Trabajo	5.197.953
Activo Fijo	13.147.104
Otros Activos	64.003
Pasivo de Largo Plazo	(13.326.872)
Patrimonio Neto	5.082.188

CUENTAS DE RESULTADO POR EL PERIODO COMPRENDIDO ENTRE EL 1º DE ENERO Y EL 31 DE DICIEMBRE DE 1980

Ingreso de Explotación	20.513.635
Costo de Explotación	(15.642.865)
Margen de Explotación	4.870.770
Gastos de Administración y Ventas	(1.103.499)
Resultado Operacional	3.767.271
Otros Ingresos (Egresos) netos no Operacionales	(2.291.823)
Resultado antes de impuesto a la renta	1.475.448
Impuesto a la Renta	(491.617)
Utilidad Neta	983.831

JULIO NAPOLES L.
Gerente General

HERNAN J. MARTINEZ V.
Gerente de Finanzas y Administración
CC. Reg. Nº 16597 - Lic. Nº 918068

Se deja constancia que durante el ejercicio los señores Presidente, Directores, Gerentes e Inspectores de Cuentas no efectuaron transacciones de acciones.

astro-suerte

POR EL PROFESOR ALDEBARAN

ARIES
21 de Marzo al 20 de Abril

Suerte en viajes grandes o pequeños, planificación a largo y corto plazo, estudios, actividades culturales y contactos con personas distantes. Pequeñas sorpresas gratas en el hogar. Nuevas perspectivas en el trato con personas influyentes. Posponga las decisiones económicas importantes.

TAURO
21 de Abril al 21 de Mayo

Las relaciones con superiores o personas influyentes exigirán más dedicación que la habitual. Todo marchará en su labor cotidiana si logra dominar su testadurez. El incumplimiento de un deber u obligación puede trasformarse en futuras pérdidas económicas. Tentación de amores ilícitos.

LIBRA
23 de Septiembre al 22 de Octubre

Impida que algunas amistades impuestas por su actividad social o profesional le obliguen a descuidar sus deberes de rutina. Alegrías en los contactos con amistades íntimas. Fortuna en las actividades con público o auditorios. Satisfacciones por encuentros románticos o trato con los hijos.

GEMINIS
22 de Mayo al 21 de Junio

Su talento diplomático será aprobado en el trato con superiores y amistades impuestas por su profesión o actividad social. Impida que los intereses afectivos interfieran con su labor cotidiana.

CANCER
22 de Junio al 22 de Julio

Los suyos exigirán más atención que la acostumbrada. No hable sobre los proyectos que fracasarían si otros tomaran la delantera. Las tareas alejadas del público están más favorecidas. Fortuna en asuntos distantes. Las actitudes persuasivas rendirán mejores dividendos en las gestiones de negocios.

LEO
23 de Julio al 22 de Agosto

Excelente para entablar contacto con personas influyentes. Los superiores estarán más dispuestos a apoyar los nuevos proyectos. Las exigencias arbitrarias molestarán a su pareja o hijos. Las inversiones especulativas y los viajes no están propiciados. Compruebe las noticias o comentarios que reciba.

VIRGO
23 de Agosto al 22 de Septiembre

Si no tiene pareja haga algo distinto [illegible] que el día favorece el comienzo de un romance. También favorece la búsqueda [illegible] nuevas formas de esparcimiento. [illegible] viajes largos y asuntos distantes están [illegible] propiciados. No le convendrá permitir que los intereses afectivos perturben su labor cotidiana.

ESCORPION
23 de Octubre al 21 de Noviembre

Las tareas alejadas del público le permitirán mantener la fe en sus ideales. En romances o trato con los hijos pueden [illegible] más dedicación que la habitual; también los trabajos creativos. Los superiores o personas influyentes se mostrarán influenciables. Posibilidad de noticias engañosas.

SAGITARIO
22 de Noviembre al 21 de Diciembre

Las tareas con público le darán más beneficios que satisfacciones. Mida sus palabras si no desea herir a seres queridos o desprestigiarse. Las personas influyentes sólo están capacitadas para brindarle apoyo condicionado a los beneficios que ellas obtengan. Nuevas perspectivas en el hogar.

CAPRICORNIO
22 de Diciembre al 19 de Enero

Los viajes largos y contactos con personas distantes le ayudarán a mantener [illegible] sus ideales. Interferencias ajenas [illegible] control en los romances o trato con los hijos. Si se embarca en un proyecto con [illegible] superior a sus fuerzas sólo [illegible] desprestigiarse. Inestabilidad en el [illegible]

ACUARIO
20 de Enero al 18 de Febrero

Momentáneo aumento de su prestigio. Los superiores y personas influyentes [illegible] tarán más cooperadores. Le conviene [illegible] minar algunos intereses personales secundarios que le impiden dedicar mayor energía a los objetivos más importantes. Su labor de rutina exigirá más firmeza [illegible] propósitos.

PISCIS
19 de Febrero al 20 de Marzo

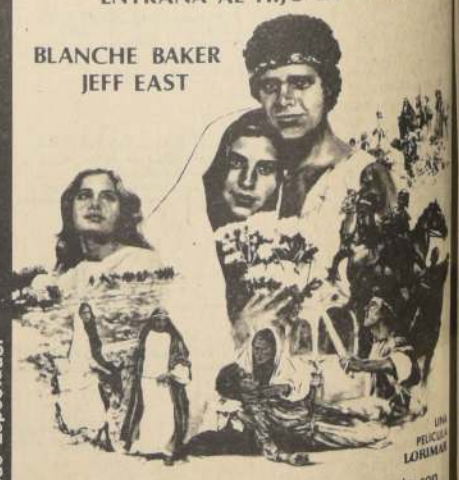
Alegrías por los hijos o encuentros románticos. La inspiración le acompañará [illegible] los trabajos creativos. Acepte su rol [illegible] hogareña para evitar frustraciones innecesarias. Los viajes no están propiciados. El manejo de fondos comunes al matrimonio o sociedades exigirá habilidades para armonizar intereses.

POR PRIMERA VEZ EL CINE PRESENTA LA VIDA DE...

MARIA Y JOSE
"MARY AND JOSEPH"

EN SU CORAZON ALBERGO UN AMOR PURO Y EN SUS ENTRAÑA AL HIJO DE DIOS.

BLANCHE BAKER
JEFF EAST



UNA PELICULA LORIMAR

Todo Espectador

Una historia que la humanidad recuerda con fe desde hace dos mil años.

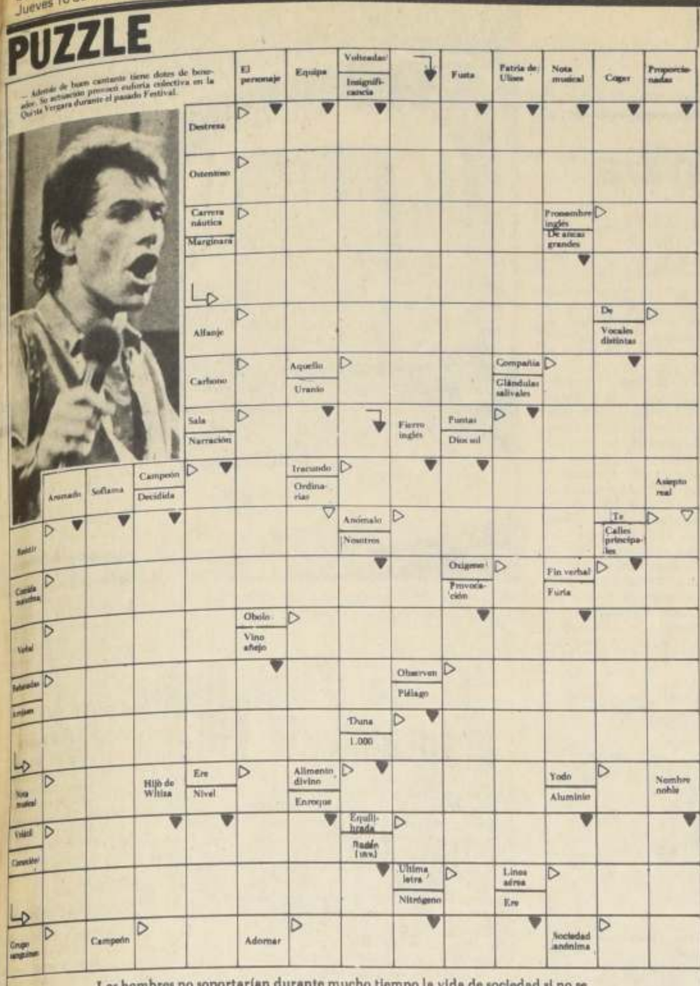
hoy

EXCLUSIVO ASTOR
12.00-14.15-16.30-18.45-21.00 HRS $80.-

CONATE

PUZZLE

... Además de buen cantante tiene dotes de boxeador. Su actuación provocó euforia colectiva en la Quinta Vergara durante el pasado Festival.



Los hombres no soportarían durante mucho tiempo la vida de sociedad si no se engañaran mutuamente (LA ROCHEFOUCAULD).

Ana María Palma compartirá su trabajo en "La Madrastra" con un rol protagónico en el montaje de "Alamos en la Azotea", de Egon Wolff, próximo estreno del grupo "Teatro de Cámara".

SOLUCION DEL PUZZLE ANTERIOR

Doble estreno 81 de Egon Wolff con obra "Alamos en la Azotea"

El estreno de "Alamos en la Azotea", un drama actual escrito por el dramaturgo nacional Egon Wolff, especialmente para el grupo "Teatro de Cámara", hará que el fructífero autor tenga, una vez más, doble presencia en las carteleras teatrales de la capital.

A fines del año pasado, un curso de actuación del Departamento de Artes de la Representación (DAR) estrenó en la sala Petropol, la obra "Niñamadre" y en el Salón Filarmónico se dio "José", con el Teatro de Cámara. Mientras eso sucedía en Chile, sus piezas "Espejismos", "Flores de Papel" y "Parejas de Trapo" eran vistas en diversas capitales del mundo, incluyendo Estocolmo.

El fin de semana pasado, la compañía "Teatro Imagen" representó a sala llena "Niñamadre". La producción profesional fue ofrecida en el Teatro Camilo Henríquez con la actuación de Jael Unger, Tennyson Ferrada, Coca Guazzini y Gonzalo Robles, entre otros.

ALAMOS

El 6 de mayo será el debut de "Alamos en la Azotea". Es la historia de un adulto que se siente marginado por un mundo cuyo avance tecnológico no comprende y lo ha dejado atrás; se aísla de todos y su mujer, su hija y su yerno deben visitarlo en su reducto.

La dirección es de Jaime Vadell y en los roles estelares estarán Ana María Palma, Paz Irarrázaval, Tennyson Ferrada (en reemplazo de Jorge Alvarez que prefirió el cine) y Mario Lorca.

ORQUESTA DE CAMARA

La orquesta de Cámara de la Universidad Católica inauguró la temporada de Cámara auspiciada por el Banco de Fomento de Valparaíso, en el Salón Filarmónico del Teatro Municipal. Entre los artistas invitados se cuentan al violinista Edgar Fischer, el Quinteto Hindemith y otros, de renombre internacional.

hoy en espectáculos

CAUPOLICAN. San Diego 840 (85912) (82437). Martes: "Holiday on Ice" (Festival en el Hielo). Promoción a sindicatos, gremios, instituciones, ministerios, asociaciones, etc.

CAMILO HENRIQUEZ. Amunátegui 31 (61412). Martes: "Cero a la izquierda".

DEL ANGEL. San Antonio 255 (33605). Martes a domingos: "Carrascal 4000".

EL GALPON DE LOS LEONES. Av. Los Leones 238 (749716). Martes: "Seis personajes en busca de un autor", de Luigi Pirandello.

HUMORESQUE. San Ignacio 1249 (567669). Rot. 20.30 y 22.30 hrs. "Isauro, esclavo del lolly" $ 200. Con la vedette Teresita Rouge, Los Bóñecos, Chacota Show, Johnny Amado, strip tease total.

IGLESIAS LAS AGUSTINAS. Moneda 1054. Martes: Juan Sebastián Bach (Concierto en Organo con Italo Olivares.

KAFFE ULM. Alameda 151. 21 hrs.: "Jesu-disco y 7 canciones para ver". $ 150.

LA CIGARRA. Café Concert. Seminario 141 (226793). Martes a domingo: "Escandalosísimo", de Carloco.

OPERA. Huérfanos 837 (30176). Desde las 10.30 hrs.: "Show con strip tease en vivo y cine". $ 80.

PICARESQUE. Recoleta 345 (776883). 20.30 y 22.30 hrs. "Cómprate un metro Orrego". $ 200. Con: Mino Valdés, Wendoline, Los Gómez, Daniel Vilches, Eduardo Thompson, strip tease, coristas.

TEATRO CASINO LAS VEGAS. Rosas 1531 (725451-726042-725343). 20 hrs. "El violinista en el tejado". $ 480, $ 360 y $ 240.

CINES DE CENTRO

ALFIL. Alameda 778 (35357). Hor. Pel.: 12.15, 14.25, 16.40, 18.55 y 21.05 hrs.: "Muñecas de medianoche". (21) $ 60. M. y M. $ 40.

ASTOR. Estado y Huérfanos (392100). Hor. Pel.: 12, 14.15, 16.30, 18.45 y 21 hrs. "María y José". (Men.) $ 80. Desde las 17.30 hrs. $ 100. M. y M. $ 60.

BANDERA. Bandera 76 (714403). Desde las 11.30 hrs.: "Y la Biblia tenía razón" (Men.) $ 70. L. M. y M. $ 35.

CAPRI. Monjitas 879 (392414). Desde las 10 hrs. "Bruce Lee en Nueva Guinea", "Vida, pasión y muerte de NSJC" y "S.O.S. Titanic" (men).

CENTRAL. Huérfanos 930 (33555). Desde las 11 hrs.: "Fiebre de noche de verano" (Olivia Pascal). (21) $ 80 y $ 100. M. y M. $ 60.

CERVANTES. M. Cousiño 134 (381894). Desde las 12.30 hrs.: "La hija del minero" (Sissy Spacek) (14) $ 80. M. y M. $ 60.

CINELANDIA. Puente 540 (67532). Desde las 13.15 hrs.: "Pares y nones" (Bud Spencer) y "El cielo puede esperar" (Warren Beaty). (Men.) $ 45.

CITY. Agustinas 1022 (66687). Desde las 11 hrs.: "El maestro borrachón". (14) $ 70. M. y M. $ 50.

CONTINENTAL. Plaza Bulnes 57 (60735). Desde las 13 hrs.: "Infierno en la torre" (Paul Newman) (14) $ 60. M. y M. $ 40.

DUCAL. Agustinas 777 (35375). Hor. Pel.: 11.30, 13.30, 15.30, 17.30, 19.30 y 21.30 hrs.: "La laguna azul" (14) $ 80. Desde las 17.30 hrs. $ 100. M. y M. $ 60.

ESPAÑA. Estado y Huérfanos (398488). Desde las 13 hrs.: "El toro salvje" (18) $ 80. Desde las 17.30 hrs. $ 100. M. y M. $ 60.

FLORIDA. Estado 226 (34289). Desde las 12.30 hrs.: "Malicia" (Laura Antonelli). $ 70. M. y M. $ 50.

GRAN PALACE. Huérfanos 1178 (60082). Desde las 13 hrs.: "Yo soy mía" (21) $ 100. M. y M. $ 60.

HUELEN. Huérfanos 779 (31603). Desde las 12.30 hrs.: "Donald y sus amigos conquistan el oeste" (Men.) (Walt Disney) $ 100. y $ 120 M. y M. $ 60.

HUERFANOS. Huérfanos 930 (36707). Desde las 11 hrs.: "Gente como uno" (Mary Tyler Moore) (14) $ 80 y $ 100. M. y M. $ 60.

IMPERIO. Estado 215 (397960). Desde las 11.30 hrs.: "Mujercitas" (Magda Konopka) (21) $ 80. M. y M. $ 50.

KING. Huérfanos 840 (32838). Desde las 10 hrs.: "Tabú" (21) $ 80. M. y M. $ 50.

LIDO. Huérfanos 680 (30797). Hr. Pel.: 11.00, 13.35, 16.10, 18.40, y 21.15 hrs.: "La ciudad de las mujeres" (de Fellini) (18) $ 100. M. y M. $ 60.

MAYO. Monjitas 879 (391201). Desde las 10 hrs. "El implacable", "El imperio contrataca" y "Vida, pasión y muerte de NSJC" (men). $60.

METRO. Bandera 141 (61570). Desde las 12.30 hrs. "Los hermanos caradura" (men). $ 80.

NILO. Monjitas 879 (391201). Desde las 10 hrs.: "Como perder una esposa y ganar una amante" (Lily Carati) y "El tambor" (David Bennet). (21) $ 60. Miérc. $ 40.

OPERA. Huérfanos 837 (30176). Desde las 10.30 hrs.: "La casa grande" (21) y show en vivo con "Las gatitas adorables del Paseo Huérfanos". V. y S. función trasnoche 23 horas.

PLAZA. Compañía 1068 (84714). Desde las 10 hrs.: "Los diez mandamientos" (Men.) (Charlton Heston). $ 80. Miérc. $ 50.

REAL. Compañía 1040 (65555). Desde las 11 hrs.: "La casa de las palomas" (21) (Ornella Mutti) $ 80. M. y J. $ 50.

REX. Huérfanos 735 (31144). Desde las 12 hrs.: "Escuela de asesinos" (21) (Lee Van Clif). $ 90. M. y J. $ 60.

RIO. Monjitas 743 (33550). Desde las 11 hrs.: "La reina del Kung Fu" y "Un Quijote sin mancha". (Men.) $ 50. M. y M. $ 35.

ROXY. Huérfanos 1055 (80809). Desde las 10 hrs. "Jesucristo superestrella" (14). $70.

RITZ. San Antonio 50 (380613) Desde la 10.30 hrs.: "Amargo cargamento" (Tuesday Weld) y "Los cuentos de Canterbury" (Pierpaolo Pasolini) (21) $ 60.

ROXY. Huérfanos 1055 (80809). Desde las 10 hrs.: "Doña Flor y sus dos maridos" (Sonia Braga) y "Hotel para una hora" (Silvia Dionisio) (21) $ 70. Miérc. $ 40.

SANTA LUCIA. Alameda y San Isidro (36666). 15, y 19 hrs.: "Ben Hur" (Men.) (Charlton Heston) $ 120. Miérc. $ 80.

VICTORIA. Huérfanos 827 (30021). Desde las 12.30 hrs. "Los diez mandamientos". (Yul Brynner). (Men.) $ 80. M. y M. $ 50.

WINDSOR. Moneda 1025 (89761). Hor. Pel.: 11.15, 13.45, 16.15, 18.45 y 21.15 hrs.: "Brubaker". (18) (Robert Redford) $ 80. Desde las 17.30 hrs. $ 100. M. y M. $ 60.

YORK. Ahumada 166 (66687). Desde las 11 hrs.: "Jesús" (Men.) $ 70. M. y M. $ 50.

SECTOR IRARRAZAVAL-PROVIDENCIA

CALIFORNIA. Irarrázaval 1568 (230976). 16, 19 y 22. hrs.: "El toro salvaje" (Robert de Niro). (18) $ 100. Miérc. $ 50.

EL GOLF. Apoquindo 3368 (287992). 16, 19 y 22 hrs. "Los hermanos caradura" (men). $ 120.

LAS LILAS. E. Yáñez y J. de D. Vial (43116). 16.30, 19.15 y 22 hrs.: "Gente como uno" (Donald Sutherland) (14) $ 100. Miérc. $ 50.

NORMANDIE. Alameda 139 (392749). Desde las 14 hrs.: "Marcelino pan y vino" (Pablito Calvo) y "No se puede parar la música". (Village People) (Men.) $ 50.

ORIENTE. P. de Valdivia 099 (41345). 16.30 hrs.: "Donald y sus amigos conquistan el oeste" (Walt Disney) (Men.) $ 100. 19 y 22 hrs. "Gente como uno" (Robert Redford) (14) $ 120. Miérc. $ 60.

PEDRO DE VALDIVIA. P. de Valdivia 1719 (235846). 16, 19 y 22 hrs.: "La laguna azul". (14). $ 100 y $ 120.

PROVIDENCIA. M. Montt 032 (42867). 16, 19 y 22 hrs.: "Escuela de asesinos" (Lee Van Clif) (21) $ 100. Miérc. $ 60. Lunes descanso.

LAS CONDES. Apoquindo y Noruega (208816). 16, 19 y 22 hrs.: "La ciudad de las mujeres" (de Fellini) $ 100 y $ 120.

ESPECTACULOS PARA NIÑOS

ASTOR. "María y José".
BANDERA. "Y la Biblia tenía razón".
CAPRI. "La verdadera historia de Bruce Lee" y "S.O.S. Titanic".
CHILE. "El supersónico" y "El zorro".
CINELANDIA. "El cielo puede esperar" y "Pares y nones".
CAUPOLICAN. "Holiday on Ice".
HUELEN. "Donald y sus amigos conquistan el oeste".
MAYO. "El imperio contraataca" y "El implacable".
METRO. "¿Y dónde está el piloto?".
NORMANDIE. "Marcelino pan y vino" y "No se puede parar la música".
ORIENTE. "Donald y sus amigos conquistan el oeste".
PLAZA. "Los 10 mandamientos".
RIO. "La reina del Kung Fu" y "Un Quijote sin mancha".
SANTA LUCIA. "Ben Hur".
VICTORIA. "Los 10 mandamientos".
YORK. "Jesús.

Frazadas lana
Acrilico
Cubrecamas.
Chalones.
Alfombras Artesanales.
Grandes Ofertas.
PROMATEX
Yungay 2825

CASA UTIL

arrienda
DISFRACES PARA ADULTOS Y NIÑOS
TRAJES DE NOVIAS Y REINAS,
MADRINAS Y DAMAS
PIELES Y SOMBREROS FINOS
LOZA, SERVICIO, MESAS, SILLAS
ALFOMBRAS DE PASILLO
IGLESIA O CASA, ETC.
SAN ISIDRO 618
FONO 221003

Centro de Arte y Diseño Textil
DISEÑO - ESTAMPADO - TEÑIDO(BATIK) - FOTOGRABADO
A) Cursos de 1 año: Diseño y Estampado Textil.
B) Cursos de temporada: Estampado, Diseño y Tecnología Textil, Fotograbado, Teñido (Batik).
C) Cursos complementarios: Esmalte Sobre Cerámica, Pintura y Cerámica Infantil.
MATRICULAS ABIERTAS
CLASES A INICIARSE 20 ABRIL AL 1° MAYO
INFORMS. PABLO EL VERONES 730 FONOS 481547 - 481922
De 9.30 a 12.30 — 14.30 a 17.30

CHIVA'S BAR EX-ORIENTE
ABIERTO DIARIAMENTE DESDE LAS 12 A.M. A 01 HORA
Donde cada trago aumenta su alegría de vivir
PLAZA BAQUEDANO 037

hoy LIDO 11.00 13.35 16.10 18.40 21.15 HRS $100 LAS CONDES 16.00 19.00 21.00 HRS $100 120 hoy
EL ENIGMA DEL SIGLO XX... MACHISMO O FEMINISMO?

LA CIUDAD DE LAS MUJERES
LA PELICULA MAS DISCUTIDA DE FELLINI con MARCELLO MASTROIANNI
EL SUCESO DEL AÑO

TODO EL MUNDO HABLARA Y DISCUTIRA:
SI ES ARTISTICA, SI ES EXTRAORDINARIA O UN EXTRAÑO FILM DE UN GENIO,
PERO UD. NO PUEDE MARGINARSE.

Hoy es el adiós a Lucho Córdoba

☐ Sus funerales se efectuarán luego de una misa, a las 10 horas, en la Capilla de la Sagrada Familia

Numeroso público, compuesto en su mayoría del ambiente artístico, se hizo presente ayer en la capilla de la Sagrada Familia, en Pedro de Valdivia, donde son velados los restos del destacado y conocido hombre de teatro Lucho Córdoba, quien falleció el martes en la tarde a causa de una bronconeumonía fulminante.

A las 10 horas de esta mañana se oficiará una misa en memoria del famoso actor, dramaturgo y director teatral. Luego, el cortejo fúnebre se dirigirá hasta el cementerio Parque de Los Recuerdos, en Conchalí.

En un ambiente de tranquilidad y profunda meditación, los artistas presentes en los responsos fúnebres recordaron a quien fuera "más que un amigo, un compañero, maestro y gran profesional".

MURIO EN LA PAZ DEL SEÑOR

El único hijo del actor, Luis Garreaud, estuvo en la iglesia junto a su esposa. Explicó que Olvido Leguía, la actriz, esposa y compañera de toda una vida de Córdoba, estaba muy afectada, razón por la cual no acudió en la mañana al velorio.

"Mi padre —dijo— falleció en paz, en la paz del señor. Hasta último momento había estado muy lúcido. Incluso el médico me dijo que aunque tenía 78 años, su edad mental era de 30 años". Pero estaba enfermo desde hace dos o tres años y en febrero, cuando estábamos veraneando, se sintió mal... desde entonces no mejoró".

Añadió que el querido comediante estaba consciente de su gravedad y que les había dicho en varias oportunidades que se estaba viendo morir a sí mismo. Sin embargo, su buen humor nunca desapareció, leía todos los diarios y poco antes de fallecer dijo a sus familiares que no lo velaran en la Iglesia de La Merced ni otras por el estilo y que lo enterraran con el pijama pues "era muy triste vestir a los muertos".

RECUERDOS

Kanda Jaque, actriz, manifestó: "Con la partida de Lucho Córdoba se fue el último gran actor chileno, quien además fue un honesto maestro. No tuve la oportunidad de trabajar con él, pero fue un gran amigo de mi esposo, ya fallecido, Tito Mundt. Lo vi reír y hacer papeles dramáticos en el escenario con igual maestría".

Miguel Frank, director de teatro y dirigente de SATCH, Sociedad de Actores Teatrales de Chile, señaló: "El actor marcó una época del teatro liviano, especialmente cuando trabajaba en la sala Imperio. También se constituyó en un formador de actores entre ellos Américo Vargas, Pury Durante, Rubén Darío Guevara, Ester López y Yova Martínez.

Carlos Helo, humorista: "Es una pérdida enorme para el teatro chileno y se une a la muerte de Manolo González; se han ido juntos dos artistas famosos y tengo miedo de que se cumpla la tradición y yo sea el tercero."(Hace algunos meses el cómico estuvo gravemente enfermo).

Arturo Gatica, cantante: "Aunque no puedo decir que soy de la época de oro de Lucho Córdoba, puedo afirmar que su fallecimiento es una pérdida irreparable para el teatro chileno. Su alegría para convivir con los artistas nacionales y su trato amable lo convirtieron en uno de los seres más queridos de nuestro ambiente. Tenía un inmenso amor por el teatro y una tremenda calidad humana".

Pedro Messone, cantante: "Es lamentable para la gente del teatro chileno que recibió su talento y su cariño. Recordarlo es una anécdota constante, todos tuvimos algo que ver con él. Juntos trabajamos en la filmación de las películas "Tierra Quemada" y "El Afuerino", hace 10 años, bajo la dirección de Alejo Alvarez. Nunca voy a olvidarlo".

En primer plano una de las nietas de Lucho Córdoba, llora ante la urna rodeada de flores.

Esposas de famosos personajes estarán como invitadas del primer programa de Liliana Mahn, "El Día D".

Definitivo

"El Día D" se llamará el programa de Liliana Mahn

El programa de Liliana Mahn, que debuta el 21 de abril a las 21.30 horas, el mismo día del primer aniversario de Teleonce, se llamará "El Día D". Definitivamente.

Su primera emisión estará dedicada a la vida de las esposas de famosos personajes del quehacer nacional, más una invitada extranjera que aún no se confirma, pese a los insistentes llamados a larga distancia de los responsables del programa.

Confirmaron su participación la esposa de César Antonio Santis, Lucía Menghiola; del alcalde de Santiago, María Mónica de Bombal; la de César Sumar, Pelusa del Villar; y la de Carlos Caszely, María de Los Angeles. Las dos damas que faltan, entre ellas la extranjera, aún se mantienen en la incógnita.

En la parte musical estará Sonia La Unica y el conjunto norteamericano Los Platters, quienes también actuarán este sábado en la "Tarde Grande" junto al cantante argentino "El Greco".

El presentador de "El Día D" será Walter Krumbach, conocido locutor radial. La producción es de Rubén Darío Díaz, y la dirección de Alfredo Lamadrid.

El lunes próximo, a las 11 horas, los responsables del espacio ofrecerán una conferencia de prensa para dar a conocer en detalle el nuevo programa de conversación de Teleonce.

Gloria Benavides compartirá con los niños de todo Chile a partir del domingo 26 de abril, cuando debute en Televisión Nacional "Valle Alegría".

Gloria Benavides animará "Valle Alegría" de TV 7

☐ A partir del domingo 26, a las 15 horas

El próximo domingo 26, a las 15 horas, debutará en las pantallas de Televisión Nacional el programa infantil "Valle Alegría", animado por Gloria Benavides.

La información fue proporcionada por la propia conductora, quien manifestó: "Cumplió un sueño de niña, pues desde siempre quise hacer un espacio dedicado a los pequeños y esta es mi gran oportunidad".

También es su "chochería" y al hablar del esquema, Gloria Benavides lo hace con mucha convicción y cariño contando que en su confección han participado psicopedagogas y psicólogos pues es "una gran responsabilidad animar un espacio dedicado a los niños".

"En realidad —dijo—, es una ciudad moderna, donde los menores de 14 años pueden integrarse perfectamente, pues son dueños y señores de esa comunidad, donde los mayores quisieran entrar". Sin embargo, agregó, "el único adulto que puede permanecer con ellos soy yo, gracias a un regalo que me hicieron unos amiguitos, el gusanito Teobaldo y el gallo Froilán, quienes consideraron que podía compartir con ellos su mundo, un mundo que existe porque nada es irreal, todo es".

Para satisfacer las reales necesidades de los pequeños, el equipo realizador ha visitado colegios de distintas áreas en donde ha conversado sobre las inquietudes que ellos tienen y de acuerdo a eso han confeccionado el esquema de "Valle Alegría".

"La idea motriz es educar entreteniendo y por eso se contempla la inclusión de canciones pedagógicas, compuestas por mí, circos, un festival de la voz y diversas actividades en las cuales los niños tendrán directa participación".

Con un bloque íntegramente dedicado a los párvulos, "Valle Alegría" mantendrá otro para los niños en edad de transición o "edad del pavo" (entre 12 y 14 años) que tiene realmente entusiasmada a Gloria Benavides, pues "son los grandes olvidados y no existe un espacio televisivo para ellos".

"Es un período ideal para poder mostrarles el universo que los rodea, pero viven una etapa un tanto conflictiva, pues dejaron de ser pequeños y tampoco son adultos, situación que los hace sentirse un poco abandonados". Por esta razón y luego de una ardua investigación, se constituyó un esquema programático donde ellos se transforman en actores principales.

"En nuestro recorrido por los diferentes establecimientos educacionales, descubrimos que su mayor deseo es encontrar comprensión, aunque reconociendo que viven una etapa un poco difícil. Por lo mismo, este bloque está pensado para los niños en edad de transición y como una forma de darles posibilidades de diálogo se ha estructurado un foro donde analizarán sus propios problemas, un ballet y un coro compuesto por niños de su edad, es decir un mini espacio que los identifique plenamente porque ellos se sienten diferentes".

En definitiva, explicó la animadora, "es un programa muy nuestro, sin valores foráneos, donde se pretende entregar conocimiento y, a la vez, entretenerlos, pero de otra forma, sin violencia o elementos deformantes, sino más bien de una forma más pura y simple, pero ágil y entretenida".

Bajo la dirección de Eduardo Ravani, "Valle Alegría" será grabado todos los sábados, a partir de las 10 horas, en los estudios de Chile Filmes, que tiene una capacidad para 300 personas. El resto del equipo lo conforman Alejandro Ravani, Carlos González en la parte musical, Angela Alvarez como psicopedágoga y la periodista Paula Fontaine, quien ha trabajado en publicaciones infantiles.

EL MUNDO DE LA TV

MARIA GRACIELA Y EL ACORDEON

La animadora María Graciela Gómez es una entusiasta del acordeón con botones. Tiene uno, heredado de su abuela, una bella talquina, que gustaba mucho de los valses de su tiempo. La locutora de Teleonce conoce temas vieneses que ejecuta en su casa o cuando se trata de lucir su habilidad musical. Su debut como ejecutante será en "¿Cuánto vale el show" como parte de las actividades del aniversario del canal.

TOVARICH CON PEPE VILAR

"Tovarich", la obra de Jacques Deval, formó parte del repertorio de la Compañía de Américo Vargas y Pury Durante. Se ha llevado a la pantalla en dos ocasiones y produjo enorme respuesta en el público inglés cuando representó con la pareja integrada por Viviana Leigh y su último amor, John Merivalle.

La comedia llega a TV Nacional con la Compañía de Pepe Vilar en la Franja Cultural de los días jueves. Se la dejó en programación por la risa que despierta y porque las situaciones planteadas son limpias y directas, sin vulgaridad ni búsqueda de efectos simples.

La obra se basa en el éxodo de la nobleza rusa luego de la Primera Guerra Mundial al ser destronado el régimen zarista.

El elenco de esta obra está integrado por Pepe Vilar, como Miguel; Ana María Palma, como Tatiana; Patricio Achurra; Fernando Morales; Amelia Requena; Alicia Villablanca; Sergio Urrutia; Andrés Silva; Claudia di Girolamo; Enrique Avilez, Ana María Ortiz y Walter Kliche.

José Vilar

KAREN

La coreógrafa Karen Connolly se encuentra trabajando con su grupo de bailarines de planta, en Canal 13. Debe proveer de ballets a "Sábados Gigantes", a los estelares de la estación, como también al gran programa que se prepara con el rubio Marcelo. La coreógrafa viajó con parte de su equipo a USA para renovar en Broadway su conocimiento del mundo del teatro musical.

LOS BOCHINCHEROS EN SEMANA SANTA

Todos sus esfuerzos están desplegando los integrantes del equipo de "Los Bochincheros" de Canal 11 para entregar, durante los días de Semana Santa, un programa especial alusivo a la fecha y que pueda ser atendido por los miles de seguidores del espacio que dirige el Tío Memo.

Con la participación de más de una veintena de niños, caracterizando diferentes personajes bíblicos, han montado un "Vía Crucis", el que durante toda la tarde estará mostrando pasajes del día Viernes Santo. En la oportunidad, también los niños representarán diferentes cuadros evangélicos. También han unificado sus esfuerzos en concursos nuevos y la incorporación de los personajes que se anunciaron a comienzos de año.

VIA CRUCIS DESDE ROMA TRANSMITE CANAL 13

Como es tradicional Canal 13 transmitirá este Viernes Santo el Vía Crucis, directamente desde Roma, a partir de las 15.15 horas.

Ese mismo día, una vez finalizado el noticiario, irá la obra "Mi Cristo Roto", un especial realizado por el director Ricardo de la Fuente con la participación de José María Langlois, basado en un texto del sacerdote español Ramón Cue.

Los Bochincheros

A las 22:00 horas está programada la Novena Sinfonía de Beethoven (Coral) con la Orquesta Filarmónica de Viena bajo la dirección de Leonard Bernstein, con el Coro de la Opera de Viena y las voces de Plácido Domingo, Gwyneth Jones, Shirley Varret y Martti Talvela.

El domingo, a las 12:10 horas, se entregará vía satélite desde Roma un resumen de la Misa de Pascua de Resurrección y la bendición de Urbi et Orbe con el Papa Juan Pablo II.

MISA ARGENTINO-CHILENA EN "CHILE TE INVITA"

Un especial del programa "Chile te invita" ofrecerá hoy Canal Trece en la Franja Cultural con la presentación de la Misa Criolla, de Ariel Ramírez y la Misa a la Chilena de Vicente Bianchi.

Las dos composiciones musicales se fundirán en una para entregar una Misa completa desde el Kirie hasta el Aleluya.

En las interpretaciones intervendrán el conjunto argentino de Las Voces de Gerardo López, Osvaldo Díaz, el Coro de Alicia Puccio y el Coro de Vicente Bianchi.

También estarán presentes otras manifestaciones religiosas basadas en la creación popular: Humberto Onetto interpretará antiguas canciones españolas, con música de Joan Manuel Serrat y versos de Antonio Machado. Los cantores populares Roberto Peralta y Santo Rubio, recitarán cantos a lo divino, mientras que Cecilia Echeñique cantará el poema "Pescador de hombres".

El espacio culminará con un mensaje general del Aleluya de Resurrección.

El padre Raúl Hasbún, será el invitado especial, quien se referirá a las festividades de Semana Santa.

teleprogramas

CANAL 5

18.01 TERRY TOONS. Dibujos animados.
18.25 PRINCIPE DINOSAURIO. Aventuras infantiles.
18.45 BONANZA. Aventuras del oeste con la familia Cartwright.
19.35 DEPORTEVISION.
20.05 CRONICA 5. Noticias.
20.25 GRANDES AVENTURAS. Hoy: "El mundo salvaje de La Florida".
21.25 LOS LIBROS. Hoy: "Este lado del mar". Obra literaria conocida también como "Os Lusiadas" del escritor Luis Camoe. Llena de misterio especialmente por la caracterización de su personaje principal. ¿Quién era realmente aquel hombre del ojo cubierto?
22.30 MISIÓN PELIGRO. Todo el mundo del espionaje y contraespionaje. Hoy: "Juego peligroso".
23.25 CRONICA 5. Noticias.
23.40 REFLEXIONES. Con Monseñor René Pienovi.

CANAL 7

11.00 SPUNKY Y TADPOLE. Microprograma didáctico infantil
11.05 CEPILLIN. Un payaso que entretiene y enseña a los niños.
11.25 AGENCIA S.O.S. Un programa dedicado a los más pequeños del hogar.
12.00 LA HECHIZADA. Comedia. Elizabeth Montgomery y Dick York protagonizan esta divertida comedia.
12.30 EL FESTIVAL DE LA UNA. Programa misceláneo.
14.00 EDICION UNO. Noticias
14.15 J.J. JUEZ. Teleserie
15.00 UN MINUTO EN LA MODA
15.05 PRIMER AMOR. Teleserie mexicana.
16.00 MI BELLA GENIO. Comedia
16.25 CAPITAN NEMO. Aventuras y acción.
16.45 LA MUJER ARAÑA. Dibujos animados
17.00 SWITCH. Serie policial
18.00 TARDES DE CINE. Hoy presentamos "Al borde del abismo", con Richard Widmark y Sidney Poitier. El excesivo celo profesional de un capitán de barco norteamericano y la tensa situación de la guerra fría, provoca el desastre. El mundo está al borde del abismo, inicia así su caída fatal.
19.55 MERRIE MELODIES. Dibujos animados. Hoy: El Pato Lucas.
20.20 MUY BUENAS NOCHES... A DESCANSAR.
20.25 SESENTA MINUTOS. Noticias
21.25 TV TIEMPO
21.30 EL NUEVO TEATRO DE JOSE VILAR. Esta noche: "Tovarich".
23.30 EDICION DOS. Noticias
23.45 CENTRO MEDICO. Serie humano-didáctica
00.45 CINE DE TRASNOCHE. Hoy presentamos: "La cruz y la estrella", con John Greyson y Sybil Thondike. Dos niños, pese a sus diferentes religiones, se hacen amigos, llegando a ser "hermanos de sangre". Su espíritu aventurero los conduce a emprender un viaje cuyo destino sería Africa y el cual inician a orillas de un río en un frágil bote, poniendo en peligro sus vidas.

CANAL 11

07.00 TELEONCE AL DESPERTAR. Noticias. Belleza.
09.00 CIERRE.
11.00 CARTA DE AJUSTE.
11.15 BOCHINCHEROS. Programa infantil.
12.00 ¿CUANTO VALE EL SHOW?
13.05 EL CAFE ES CON PEPE GUIXE. Hoy: Fernando Pereira. (Secretario Ejecutivo del Consejo Nacional de Televisión). ¿Consultas al fono: 779177.
13.30 SEPTIMO ARTE. Hoy: Dimensión cinco. Ciencia ficción, con Jeffrey Hunter, France Nuyen, Harold Sakata, y la dirección de Franklin Andreon. Dos espías americanos, luchan contra una organización de espionaje chino, que es comandanda por el gran buda.
15.05 HAWAI CINCO CERO. Con la actuación de Jack Lord, James Mac Arthur. Serie Policial.
16.20 BOCHINCHEROS. Programa infantil.
16.50 YAM YAM EL GENIO. Dibujos animados.
17.15 ULTRASEVEN.
17.50 BOCHINCHEROS. Segunda parte.
18.20 ULTRAMAN
18.50 NUEVA MUSICA JOVEN 81. Programa musical de Teleonce.
19.25 PELUSA. Telenovela argentina.
20.30 TELEONCE NOTICIAS.
21.15 EL TIEMPO
21.20 EL GRAN JURADO. Programa concurso.
22.30 SANGRE AZUL. Telenovela.
23.05 TELEONCE NOTICIAS.
23.30 ¿CUANTO VALE EL SHOW?
00.40 CINE DEL RECUERDO. Hoy: "La venganza de los gladiadores. Actuación de Micke Hargitay y José Greci.

CANAL 13

11.00 SESENTA STREET. Programa didáctico infantil
12.00 FESTIVAL INFANTIL. El doctor Misterio, Grand Prix y La Princesa Sally.
13.00 ALMORZANDO EN EL 13. Con la conducción de Gloria Stanley.
14.00 ROSA... DE LEJOS. Teleserie argentina
15.00 ESTACION TERMINAL. Teleserie argentina.
16.30 HELICOPTERO DE RESCATE Serie de acción
17.30 CINE EN SU CASA.
19.15 SCOOBY DOO dibujos animados.
19.30 MAZINGER. Dibujos animados.
20.00 SUPER RATON. dibujos animados.
20.25 LOS TELEVICENTES. Noticias
20.30 TELETRECE. Noticias
21.25 FRANJA "CULTURAL". "Chile te invita". Interpretación de temas de la "Misa Criolla" del compositor argentino Ariel Ramírez, con el grupo "Las voces de Gerardo López" y el Coro de Alicia Puccio. Interpretación de temas de la "Misa a la chilena" de Vicente Bianchi con Osvaldo Díaz, y el Coro de su autor.
22.30 CINE DE ANTAÑO. Hoy: "El signo de la cruz" (The sign of the cross) dirigida por Cecil B. de Mille en 1932. Protagonistas. Frederic March, Charles Laughton y Claudette Colbert.

En el grupo 4 de la Copa Libertadores se impuso el mejor equipo de todos...

COBRELOA, UN FINALISTA DE LUJO

por GERARDO AYALA

Sporting Cristal reiteró sus viejos vicios, Universidad de Chile pagó tributo a la falta de audacia de sus dirigentes y Torino fue un equipo de turistas

VICTOR MERELLO, el cañón naranja. Con ese botín captado en primerísimo primer plano abrió la ruta del triunfo en los partidos más importantes para el campeón chileno

Cuando Merello sorprendió a Quiroga con ese tiro libre tan extraño desde casi el banderín del corner, quedó definitivamente sellada la suerte del grupo cuatro de la Copa Libertadores de América.

Eso era lo único que necesitaba Cobreloa para culminar su gran trabajo en esta serie de los campeones chilenos y peruanos. Hacer el primer gol en el decisivo partido con Sporting Cristal. Esa pelota puesta allá arriba, en el segundo palo del arquero peruano, equivalía a un verdadero pasaje a las semifinales del torneo continental.

¿POR QUE GANO COBRELOA EL GRUPO?

Simplemente porque fue lejos el mejor equipo de los cuatro que intervinieron en la serie.

Las cifras hablan por sí solas; seis partidos jugados, tres ganados, tres empatados y ninguno perdido. Catorce goles a favor y sólo en dos en contra. NUNCA ANTES UN EQUIPO CHILENO HABIA OBTENIDO SEMEJANTE RENDIMIENTO EN LA CONFRONTACION COPERA CON LOS PERUANO. Jamás un cuadro nacional había terminado invicto en su participación con los rivales del Pacífico en un mismo grupo eliminatorio.

Por mucho que se diera que el fútbol del Perú pasa por un mal momento, ese es un hecho que de ninguna manera disminuye los méritos del cuadro naranja que impuso su contundencia en Calama y supo trabajar los resultados cuando salió a jugar de visitante.

Antes de jugar con Universidad de Chile en Santiago, Vicente Cantattore señaló que su objetivo era sacar tres puntos como visitante.

Los consiguió, pero creemos que el entrenador chileno subestimó en demasía a sus adversarios. Con la "U" en Santiago, si bien el empate fue un buen resultado, con un poquito de audacia se pudo haber ganado. Y con Torino, en Lima, el cuadro naranja sencillamente se equivocó. Estuvo ganando uno a cero y se tiró atrás. Grave error, porque los peruanos empataron un partido que en cualquier otra condición habrían perdido y por cifras expresivas.

Sin embargo, como los tres puntos estaban en el bolsillo —muy bueno, entre paréntesis, el empate con Cristal el resto de la tarea se limitaba a cumplir con el pretexto de ganar los tres partidos en casa.

También Cobreloa salió adelante con este propósito y sólo tuvo dificultades con Universidad de Chile. En ese encuentro, una genialidad de Muñoz y el oportunismo de Siviero desequilibraron noventa minutos sumamente parejos y que en la primera etapa incluso pudo favorecer a la "U".

Quedó Cobreloa como el representante chileno para las revanchas con los peruanos y la forma como respondió a ese honor no podía ser mejor. Dos goleadas históricas por seis goles a uno que en ningún caso pueden verse afectadas por la poca capacidad de Torino y por la expulsión de Uribe, el mejor hombre de Cristal.

En esos partidos decisivos, Cobreloa demostró que era el mejor equipo y que tenía los mejores jugadores del grupo ¿Qué más se podía pedir para ganar la serie como lo hizo el campeón chileno?

SPORTING, UN EQUIPO DE MAL EDUCADOS

El campeón peruano es un buen equipo de fútbol y que cuenta con varias figuras experimentadas. Por eso, su rendimiento en casa fue casi perfecto y el único equipo al que no pudo doblegar fue precisamente Cobreloa.

Sin embargo, al llegar al momento decisivo, volvió a ratificar Sporting Cristal que es uno de los cuadros más indeseables que han pasado por la Copa Libertadores de América.

Este equipo que capitanea Chumpitaz fue el mismo que protagonizó el mayor escándalo copero que se recuerde en un partido jugado con Boca Juniors, en Buenos Aires, en que hubo una veintena de expulsados y varios de los cracks terminaron en el hospital o en la cárcel.

Y el año pasado, también en Argentina, obligaron al árbitro chileno Gastón Castro a suspender el encuentro con River Plate debido a los múltiples incidentes que tuvieron como principal cabecilla al arquero Quiroga.

Vale decir que lo que quisieron hacer ante Cobreloa no es nuevo. La diferencia fue que en Calama se encontraron con un equipo que no respondió a las provocaciones y sólo se preocupó de jugar al fútbol.

LA "U" ES UN EJEMPLO A NO IMITAR

El solo hecho que vendieran a Quintano, su figura más representativa, revela el espíritu con que los dirigentes de Universidad de Chile afrontaron esta versión de la Copa Libertadores.

"Con ese dinero adquiriremos varios refuerzos de categoría", declaró publicamente el presidente Rolando Molina. No sabemos a quienes se refería. En todo caso, dudamos que en el mencionado concepto entren jugadores que se limitaron a pasar a completar el plantel como reservas comunes y corrientes.

Lamentable lo hecho por Universidad de Chile, porque se cerró un ciclo que pudo ser brillante con una actuación muy pobre. Los bulliciosos hinchas azules tienen todo el derecho del mundo a sentirse estafados.

LOS TURISTAS DE TALARA

¿Qué podemos decir del Atlético Torino?

Sólo que esperamos que les hayan salido bonitas las fotos que se tomaron en Santiago y Calama y que tengan hartas cosas que contar a su regreso a Lima.

Como turistas lo hicieron bien.

Como jugadores de fútbol dejaron muy en claro que jamás habíamos visto a un equipo peruano tan malo en Chile.

FIGURAS DEL GRUPO CUATRO

Entre los arqueros no hubo uno que destacara por sobre el resto. Wirth porque no tuvo trabajo. Carballo porque estuvo muy flojo en la derrota con Cristal. Carrizales porque recibió más de una docena de goles y Quiroga porque ya no es el de antes. Con todo, el argentino nacionalizado peruano fue el de actuación más destacada.

De los laterales, mención inmediata para Tabilo y Raúl Gómez. Se consagraron internacionalmente en esta Copa los marcadores de punta de Cobreloa. Una revelación fue Patricio Reyes, de la "U", y Gutiérrez nos pareció el mejor de los peruanos.

Entre los centrales, tres nombres muy conocidos: Quintano, Soto y Chumpitaz. Buen acompañamiento de otros dos chilenos: Pellegrini y Juan Páez.

En medio campo nuevamente aplausos para los hombres del campeón chileno. Merello (el mejor jugador de todos), Jiménez y Rubén Gómez conformaron un terceto de real categoría. Muy buenos también nos parecieron los peruanos Uribe y Reyna, y en la "U" destacó la presencia de Jorge Socías.

De los punteros también nos quedamos con los chilenos. Desequilibrantes Muñoz y Hoffens por la derecha. Tesoneros, como es su característica, Salah y Puebla por la izquierda. El peruano Ortiz destacó por su manejo, aunque no se le vio agresividad.

Siviero terminó por convencer a todos con sus goles y fue el mejor ariete centro del grupo cuatro. El calvo moreno Montero fue la única figura llamativa que nos dejó el Torino, y "Cachito" Ramírez ratificó su vigencia con sus goles.

Como puede verse, por figuras individuales también arrasó Cobreloa.

DOS TALENTOS AL SERVICIO DEL GOL.— Oscar Roberto Muñoz y Rubén Gómez aportaron la cuota de distinción en el ataque minero

EL RANKING DEL GRUPO

Quiroga (SC) Tabilo (CL) Soto (CL) Quintano (U)
Raúl Gómez (CL) Reyna (SC) Merello (CL)
Uribe (SC) Muñoz (CL) Siviero (CL) Salah (U)

SPORTING CRISTAL, el segundo en el grupo. Un buen equipo, pero cuando se vio superado reiteró su historia negra en la Copa Libertadores

HECTOR HOFFENS, uno de los pocos que se salvó en la "U". Y pensar que el único refuerzo extranjero llegó para jugar en su puesto

ECUADOR TRABAJA CONTRA EL TIEMPO

Wilson Galárraga O.

□ *Será rival de Chile y Paraguay en las eliminatorias de la Copa del Mundo España 82*

Raúl Corella, convocado en la selección de Juan Araujo, es jugador polifuncional y con gran derroche de energías en el campo de juego.

Mario Tenorio, uno de los mejores elementos del fútbol ecuatoriano, puntero diestro, junto a Flavio Perlaza, excluido de los planes del flamante director técnico ecuatoriano.

Jorge Fraijó, marcador lateral derecho de la selección juvenil, hoy integrado al plantel nacional de mayores, fuerte, bien en la cobertura y en el apoyo.

RICARDO FORRAS, seleccionado juvenil hoy convocado por Juan Araujo a la selección de mayores, fue uno de los goleadores del sudamericano juvenil, efectuado recientemente en la capital ecuatoriana.

La selección ecuatoriana de fútbol, que disputará un cupo para el mundial de España-82 con sus similares de Chile y Paraguay, en los meses de mayo y junio próximo, se encuentra en estos momentos trabajando contra el tiempo, tratando de recuperar en estos tres últimos meses, previos a los partidos eliminatorios, el tiempo perdido en 1980.

Los dos primeros meses del presente año, bajo la dirección técnica del profesor Juan Araujo, de nacionalidad ecuatoriana, tras dos etapas anteriores en que no hubó la planificación ni organización adecuada y más bien se vivió una época llena de dificultades de todo tipo.

Es evidente que en ese entonces se cometieron una serie de errores en la conducción, organización y designación del cuerpo técnico y jugadores del combinado de este país, por parte de los máximos directivos de la Federación Ecuatoriana de Fútbol, puesto que primeramente bajo la dirección técnica del argentino Miguel Ubaldo Ignomirielo, luego con la contratación del estratega brasileño Otto Vieira, el trabajo de la preparación del seleccionado arrojó deficientes resultados en todo sentido, al mismo tiempo que se resquebrajó la armonía y espíritu de equipo que se había obtenido en los primeros días de la iniciación del trabajo a largo plazo.

GANAR TIEMPO AL TIEMPO

Ahora se trata de ganar tiempo al tiempo con el técnico ecuatoriano Juan Araujo. Un hombre que aumentó sus bonos en los últimos días, tras la aceptable actuación del seleccionado juvenil de Ecuador en el IX Campeonato Sudamericano, que tuvo lugar en la capital ecuatoriana, a la cual dirigió con responsabilidad y dedicación desde unos dos meses antes que se celebrara dicho evento.

De esta manera, se dio vuelta a una página "negra" en la historia del fútbol ecuatoriano, que tuvo su momento más crítico luego de la derrota que sufriera el combinado de mayores ante su similar de Brasil por 6-0 en Quito, siendo este hecho **"la gota que rebasó el vaso"**, tras una serie de errores, a todo nivel. Ello motivó, incluso, una declaración oficial de la Dirección de Deportes, en el sentido de que se iba a sancionar a los culpables de esta deplorable actuación, ante la falta de preparación, entrega y pundonor en el campo de juego.

TRABAJO INMEDIATO

Con estos antecedentes, Juan Araujo anunció al hacerse cargo de la preparación del seleccionado nacional, que se iba a trabajar intensamente, dos o tres veces al día, con el fin de recuperar el tiempo perdido, haciendo la preparación física, aeróbica y anaeróbica en la ciudad de Quito, a más de 2.800 metros sobre el nivel del mar y el adiestramiento táctico, ritmo y velocidad en Guayaquil, en donde en definitiva se jugarán los partidos por la eliminatoria con Chile y Paraguay.

El técnico ecuatoriano no tomó en cuenta en esta oportunidad a varios jugadores, considerados en cierto modo como **"problemáticos"**, dando paso a siete juveniles que actuaron en el sudamericano que se verificó en la ca-

ANTECEDENTES

En los últimos eventos sudamericanos la natación no ha logrado sobresalir más allá del cuarto o quinto lugar —salvo Ingeborg Müller que es un fenómeno aparte— y los datos, considerando del sexto lugar hacia arriba así lo demuestran.

— Ingeborg Müller, campeona Sudamericana en los 100 metros pecho en la categoría juvenil "A", en Sao Paulo. Cuarta en infantil "B", también en los 100 metros pecho, en un torneo anterior.

— Paola Levrini, quinta en los 200 metros combinados, en Sao Paulo (Esta nadadora se retiró el año pasado de la natación).

— Sonia Kiblinsky, quinta en juvenil "A" en los 100 metros espalda, en Sao Paulo.

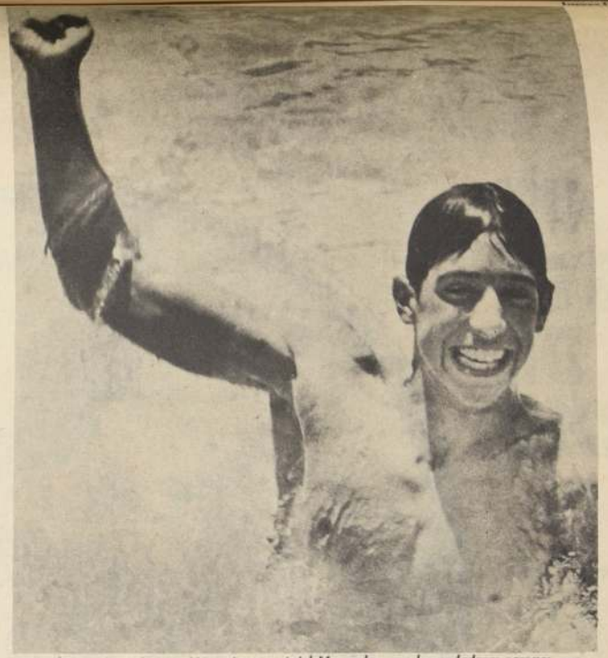
— Maritza Traverso, sexta en los 100 metros espalda en Sao Paulo.

— Gonzalo Pérez, quinto en los 200 metros libre, en la categoría infantil "B".

— Flavio Zechetta, sexto en los 200 metros espalda. Y Alejandro Montalván, quinto en mariposa el año 1973.

VIDA SACRIFICADA

Esas han sido las mejores ubicaciones que han logrado nuestros nadadores en los eventos sudamericanos, por lo que ahora en Medellín la posibilidad de



POSIBILIDAD.- Sebastián Núñez junto a Ariel Magendzo, son los nadadores varones que tienen la real posibilidad de lograr medallas lo que sería una "hazaña" de la natación chilena y que evidenciaría su progreso.

PREPARACION— Ariel Magendzo, que se empina sobre otros seleccionados, es la otra esperanza chilena para conseguir un lugar de privilegio en Medellín, por lo menos su preparación diaria es óptima

traer tres medallas en UN SOLO TORNEO es realmente un progreso, aun cuando deberán demostrarlo en la pileta olímpica.

Buscar los motivos de este avance es concluir en el notorio aporte de la Federación al crear el Centro de Altos Rendimientos y, a la vez, en el trabajo que se realiza con los integrantes de la Escuela de Talentos Deportivos. Los entrenamientos a las 6 de la mañana, las largas sesiones de práctica de estilos, cuatro o más horas diarias, están dando resultados, aun cuando Santiago sea la única gran ciudad sudamericana que no cuenta con una pileta olímpica, con los 50 metros reglamentarios de largo.

PARA LOS MEJORES

El viaje que se hará el 22 de abril para recién competir el 27 de este mes, se debe justamente a ese motivo. El cambio de una piscina corta —25 metros— a una olímpica, lo sienten los deportistas, pero pese a ello todos los que van a Colombia esperan, sino lograr una medalla, al menos superar en unas cuantas décimas sus mejores marcas nacionales.

Si los nadadores chilenos infantiles "A" y "B" y juveniles "A" y "B" no logran sus objetivos, es porque nuestra natación no puede hacer nada más. Todos los que viajan tienen los record en su especialidad.

Definitivamente Chile no logrará pasar del cuarto puesto en el recuento general. La falta de competidores en dos especialidades —nado sincronizado y polo acuático— le restarán enormemente puntaje, pero por lo menos en las dos especialidades que fueron escogidas, se espera dar un salto del quinto al cuarto o hasta el tercer puesto. Aparte de la natación, nuestro país cuenta con excelentes figuras en saltos ornamentales y ahí las damas de Arica y los varones de Santiago tienen la gran responsabilidad.

Después de la actuación de ahora en Medellín, los directivos nacionales verán la posibilidad también de estar presentes por primera vez en un mundial de natación. Ecuador ganó la sede para el 82 y la idea es estar allí con dos o tres deportistas, pero ojalá que éstos lo hagan en la calidad de mejores de Sudamérica.

SELECCIONADO

Los integrantes de la selección de natación que tienen la gran responsabilidad de demostrar en Medellín que este deporte ha experimentado un progreso en nuestro país, son los siguientes deportistas.

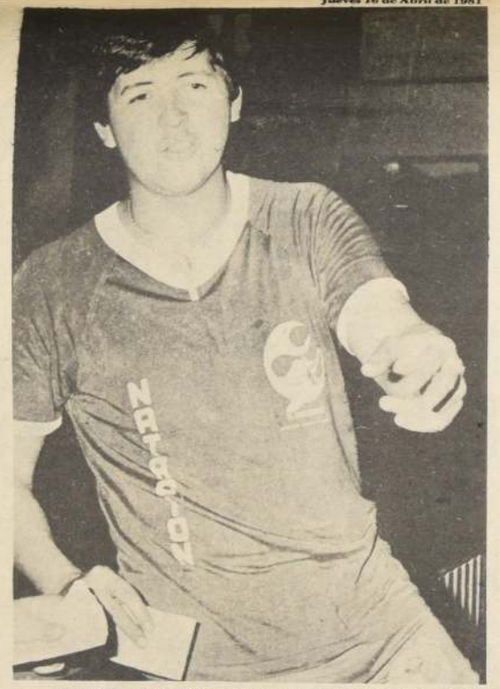
SALTOS ORNAMENTALES: Damas; Alejandra Ortíz, Dolores Vicuña, Gloria Müller, Paula Mellado, Claudia Martínez. Varones: Tabajara Maluenda, Marcelo Trabich, Marcelo Zamora, Alejandro Cortés y Sebastián Sánchez.

NATACION: Damas: Ingeborg y Andrea Müller, Marisol Villalobos, Paula Pereira y Claudia Rojas. **Varones:** Vicente y Sebastián Nuñez, Rodrigo Videla, Ariel Magendzo, Alvaro Carvallo y Víctor Ulloa.

Todos los integrantes de la reducida selección chilena que van al Sudamericano de Categoría, en Colombia, debieron pasar estrictos exámenes de suficiencia para no llevar "turistas", porque este deporte inicia una nueva etapa

MEDELLIN: EL TRAMPOLIN DE LA NATACION CHILENA

Por Mario Morales Esparza



AVANCE— Angel Rodríguez, entrenador nacional y de la Escuela de Talentos Deportivos, asegura que la natación chilena ha progresado una enormidad y que eso se demostrará en el Sudamericano donde 7 de los 10 seleccionados son de la Escuela

Salvo la medalla de oro lograda por Ingeborg Müller hace ya un par de años, en el Campeonato Sudamericano de Sao Paulo, en los 100 metros pecho, la natación chilena siempre ha debido conformarse con lugares secundarios en torneos internacionales. Ahora, cuando nuevamente se aproxima otro evento continental —el Campeonato Sudamericano de Categorías en Medellín, Colombia— la disposición anímica es quizás la mejor de todas. Ya no se buscará solamente conseguir una solitaria presea, sino que la meta es traer por lo menos tres lugares de privilegio.

Tal como en jornadas anteriores, nuevamente la nadadora del Stadio Italiano e integrante de la Escuela de Talentos Deportivos, Ingeborg Müller, es la mejor carta de triunfo de nuestra reducida selección, pero también se agregan, con iguales posibilidades, Sebastián Núñez y Ariel Magendzo, que han progresado en forma notoria en los últimos meses.

LIMITACION AL TURISMO

De acuerdo a las disposiciones aprobadas por la Federación de Natación, al torneo Sudamericano viajarán sólo los que **realmente** tengan posibilidades de conseguir un importante lugar. Por lo mismo es que ni el Polo Acuático —que tampoco fue al Sudamericano de Buenos Aires— ni el nado sincronizado —que está aún en pañales— acompañarán a los nadadores y a los de saltos ornamentales.

El deporte chileno, en general, no ha logrado un "despegue" como el que se esperaba luego de que se pusiera en funcionamiento el importante aporte de dineros de la Polla Gol. Nuestras delegaciones en torneos internacionales muchas veces —la mayoría— han debido concordar en que el 80 por ciento de los integrantes de las delegaciones fueron sólo a "pasear", salvo contadas excepciones. Se ha logrado un repunte apreciable, pero la mayoría de esos casos son justamente aquellos deportistas que poco o nada se benefician con la ayuda que sus federaciones reciben anualmente. La natación, esta vez no quiere caer en ello. Por lo menos las marcas mínimas solicitadas para quedar dentro de la selección —que fueron inflexibles— pedían un altísimo rendimiento.

SEGURIDAD— Ingeborg Müller, la única nadadora chilena que lograra medalla de oro sudamericana, nuevamente es la mejor carta de triunfo de la delegación nacional que participará en Medellín, Colombia

MOSTRANDO TALENTOS

El viaje el 22 de este mes a Medellín para los técnicos, más que para los nadadores, será fundamental para mostrar con hechos que el trabajo rinde frutos. De los 10 seleccionados en natación, 7 pertenecen a la Escuela de Talentos Deportivos, que actualmente se encuentra en plena investigación ya que no ha funcionado como fue el ideal con el que se creó. 22 millones de pesos al año, invertidos en la formación de figuras de todos los deportes, dentro del plan 1979-1983 y hasta ahora, prácticamente, no se han conseguido resultados. El Ministerio de Educación, la DIGEDER y el Comité Olímpico han centrado gran parte de sus esperanzas en la Escuela, pero la realidad sigue siendo la misma de antaño.

"Sabemos que llevamos una gran responsabilidad, pero constantemente estamos informados sobre las marcas de los demás nadadores de países sudamericanos. Por eso creo francamente que esta vez superaremos todas nuestras actuaciones. Quizás nuestra duda esté en los juveniles de Argentina que no fueron a Sao Paulo. Sobre ellos tenemos poca información, pero sabemos que están bien, en todo caso traeremos como mínimo tres medallas", señaló Angel Rodríguez, entrenador del seleccionado de natación y a la vez de la Escuela de Talentos Deportivos.

pital ecuatoriana, completando el grupo con jugadores experimentados que sí han mostrado responsabilidad y deseos de vestir la casaquilla tricolor.

JUGADORES

Podemos señalar entre los juveniles a Fraijó, lateral derecho; Merchán, zaguero lateral izquierdo; al golero Loma; al volante Domínguez; Basante, delantero al igual que Porras, que fue uno de los goleadores del sudamericano juvenil. En cuanto se refiere a los experimentados, no estaban en la primera nominación que hizo Araujo, los esmeraldeños Carlos Torres Garcés y José Villafuerte, por varias temporadas fijos en las selecciones nacionales, al igual que Vinicio Ron, de Nacional, Lupo Quiñónez, de Emelec.

En cambio estaban otros que no fueron nominados anteriormente, como son los casos de Carlos Ron, volante de Nacional; Fabián Paz y Miño, delantero del mismo club; el zaguero Carlos Carrión, del club América; Madruñero, de Barcelona; Vásquez, del mismo club. También se llamó a Raúl Corella, un jugador polifuncional que bien puede actuar como volante o puntero derecho.

QUE ES LO QUE SE BUSCA

A nuestro entender, Juan Araujo es un técnico que tiene gran receptividad entre los jugadores ecuatorianos, conoce el medio ambiente en que se desenvuelve la actividad futbolística, sabe pedagogía deportiva, es decir que tiene facilidad para hacerse entender y entiende a los jugadores en todo sentido, lo que va unido a su capacidad para preparar equipos sin ninguna intromisión, lo que le ha dado resultados positivos.

LO MEJOR POSIBLE

Diremos que la tarea es difícil por la falta de tiempo necesario para hacer un trabajo mejor planificado, pero la verdad es que las preparaciones por un tiempo largo no han dado los resultados esperados. Se quiere hacer lo mejor posible en estos cortos días. Se está trabajando sin dejar de lado nada que pudiera causar problemas al equipo. El técnico ha pedido la realización de un mínimo de seis partidos internacionales, tanto en Ecuador como en el exterior. Creemos que la posibilidad de Ecuador se podrá medir en mayor o menor grado en la medida que vaya mostrando formas de un equipo armónico, ensamblado, y con responsabilidad y personalidad para jugar en el campo de juego.

Profesor JUAN ARAUJO, técnico del seleccionado nacional de Ecuador, un pedagogo y experimentado entrenador.

LA SORPRESA

Que el grupo es parejo, creemos que sí, sin desmerecer a Chile, que ha hecho una larga campaña preparatoria; a Paraguay que nadie niega las condiciones naturales de sus futbolistas y la experiencia que muestran en este tipo de lides, pero consideramos que Ecuador puede ser la gran sorpresa de esta ronda eliminatoria, si logra armar un equipo con más experiencia que el que actuó en el sudamericano juvenil.

Somos del criterio que en el fútbol no hay rivales chicos" y que desmerecer a un rival en determinado momento puede considerarse un error, puesto que en estas competencias ningún equipo está en condiciones de cometerlo.

FIGURAS

Pensamos que en estos momentos uno de los mejores jugadores ecuatorianos es el puntero derecho Mario Tenorio. Muy hábil, con un quiebre desequilibrador y muy veloz dentro del área chica rival. Corella bien puede actuar en la otra punta o Fabián Paz y Miño, corriendo por el centro Ron, que tiene que ser convocado.

En el mediocampo, el técnico tendrá que escoger entre varios que están capacitados para ocupar esos puestos, al igual que en la retaguardia y golero. (Delgado, González).

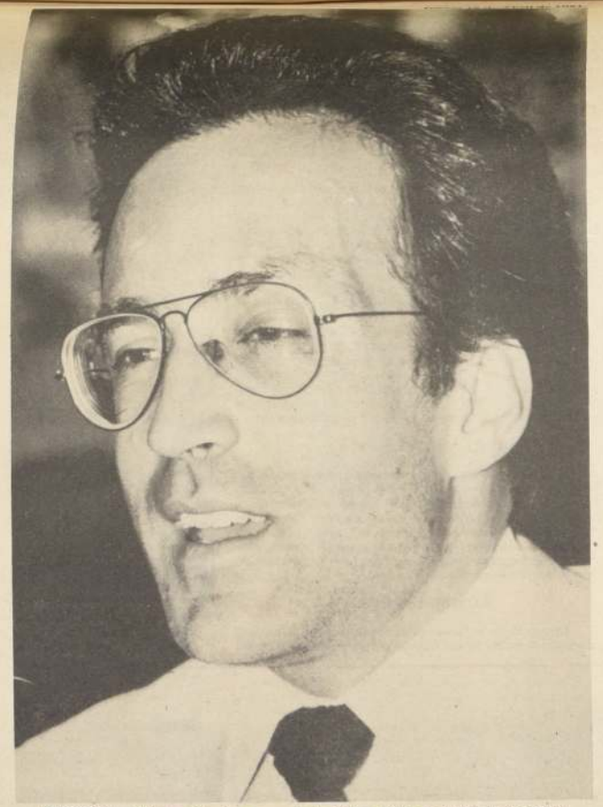
Vista parcial, del estadio Atahualpa de Quito, en momentos de uno de los primeros entrenamientos del seleccionado nacional ecuatoriano, a mediados de febrero.

Vincenzo Cascino, campeón de motociclismo:

EN EL VERTIGO DE UNA ILUSION

- *Representando a Chile acumula una cantidad de títulos y excelentes lugares en pruebas por el Campeonato Mundial*
- *En sus proyectos: correr en Europa y ganar el Continental de velocidad que se hará en Chile*

DANIEL MARTINEZ McGRATH — Fotos Claudio Meza



DECISION.— Vincenzo Cascino, campeón de Chile y piloto de Universidad Católica, representará a Chile en el campeonato del mundo, participando en varias fechas en Europa

Su gran afición lo incentivó, avalado por los innumerables triunfos, a emprender un camino que lo llevaría mucho más allá de las fronteras que un día buscó como su propio hogar.

Vincenzo Cascino, un joven italiano que se aquerenció prontamente en Chile, inició sus estudios de ingeniería en la Universidad Católica. Aficionado a los deportes, entre los cuales su preferencia se centraba en el esquí, dedicó también parte de su tiempo a la práctica del motociclismo, el que rápidamente se convirtió en su principal preocupación, llegando a destacar principalmente en velocidad, aunque en la especialidad de motocross, también llegó a escalar posiciones de alto nivel.

Ya en el año 1973, después de haber efectuado varios intentos, logró ganar una carrera de 250 cc, en velocidad, en San Felipe. A partir de entonces, empujado por su propio entusiasmo y una calidad que se empieza a vislumbrar, "curriculum de éxitos es pleno en conquistas, tanto en el campo nacional como internacional, llegando en 1975, a participar por primera vez en pruebas por el Campeonato del Mundo.

Pero no sólo la velocidad le daría satisfacciones, sino también el motocross y es así como después de haber salido en último lugar en la primera carrera de esta especialidad en que participó, en 1974, finalizó en el cuarto lugar, en el Primer Campeonato Sudamericano, realizado en Rocas de Santo Domingo.

CHILE EN EL PECHO

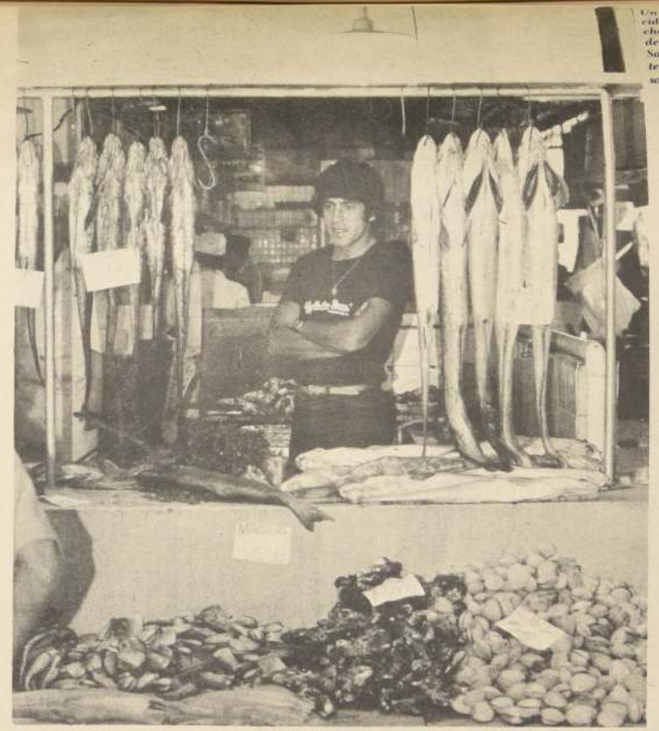
De todo, lo más importante es que en todas sus participaciones ha representado a Chile y hoy día, con 29 años de edad, dedicado al negocio de importaciones, se siente un chileno más, y siendo un piloto de los registros de Universidad Católica, está federado a la rectora del motociclismo en nuestro país.

Justamente en esta calidad viajó a participar en la primera prueba del Campeonato Mundial de 1981, en Argentina, donde se ubicó en el décimo lugar, excelente resultado si se toma en cuenta que fue el mejor sudamericano clasificado en la justa, que reunió a los mejores exponentes de este deporte.

En esta oportunidad compitió en una moto Yamaha especial, de 350 cc, mientras se terminaba de armar y afinar una nueva moto de igual cilindrada, en la que se han empleado partes y piezas de diferente procedencia, con la

AL FILO del equilibrio, arriesgando el todo por el todo en busca de la victoria

LA NUEVA MOTO.— Conduciendo en Interlagos, Brasil, su máquina "Euromoto", fabricada con partes y piezas de diferentes marcas. Llegó segundo en el internacional "Taxa Brasil 1981", y en esta misma moto correrá en pruebas por el campeonato del mundo



Un marco no desmerecido para las "raíces choreros del jugador de la Selección. En San Vicente. Herrera tenía el mar" en su casa...

LA IMPORTANCIA DE SANTIBAÑEZ

Sin compararte con el "Pato" Yáñez, se te critica por tu falta de personalidad. ¿Concuerdas con esa apreciación?

No me parece. Al contrario, pienso que cuando llegué me faltaba un poco de confianza en mí mismo, pero eso me lo hizo superar don Lucho con sus consejos. El es un muy buen técnico y todo lo que hace obtiene resultado, lo que gana el crédito absoluto de sus jugadores. A mí me convenció de que era capaz de convertirme en un buen jugador, más que un simple puntero con condiciones. Y pienso que de alguna manera he captado esa enseñanza.....

¿De qué manera?, hablando en el plano táctico o técnico

Principalmente borrándome las limitaciones que antes me auto imponía por saberme puntero. Ahora creo más en la funcionalidad, pienso que se puede ser puntero y a la vez marcador. Me muevo mejor en la cancha, y me siento más útil dentro de cualquier esquema.

Sin embargo, hay partidos en que —por momentos— no cumples ni como puntero ni como cualquier—función...

Aún no tengo la regularidad que me gustaría. A veces me "vuelo" de un partido y sólo los gritos de mis compañeros —que más que molestarme, realmente los necesito— me sacan de mi desconcentración.

Puede ser la proximidad de tu casamiento...

No lo creo realmente. Cierto que llevo tres meses desde que me casé con Angélica, pero lo veo de manera diferente. A mi parecer, ese hecho tan importante en mi vida me da otra motivación para querer hacer las cosas mejor que antes. No te olvides que ahora no soy sólo Oscar Herrera, sino también hay una esposa y un hijo en camino.....

¿Has pensado en venirte a Santiago?

Mucho. Le debo bastante a Naval pero este tiempo en la capital me ha convencido que el fútbol "en serio" está en Santiago. Para surgir y estar en un buen plano necesariamente se debe jugar en Santiago. Para quien lo dude, es cosa que vea cómo han triunfado futbolistas sureños de la calidad de Inostroza, Neira, Salinas, Rojas, Santander. Todos, cuando llegaron acá... Claro que eso no descarta la ilusión permanente de irme al exterior. Brasil, Argentina, España podría ser..¿No?.

¿Crees haberte ganado un puesto en el equipo?

Por ahora, creo que he justificado la confianza que me entregó don Lucho al convocarme al plantel. Con eso me siento satisfecho. Todos sabemos que en la Se-

lección hay muchos jugadores y que cualquiera puede entrar a la formación si anda mejor que un compañero.

Ese respeto técnico por el trabajo de todos no nos permite —creo— pensar en ser titulares permanentes. Al menos, yo he andado bien en estos casi 15 partidos que llevo y eso me da tranquilidad para seguir trabajando. ¿El mejor? Frente a Fluminense, el año pasado. De ahí en adelante, hemos ido progresando colectivamente. Y todavía queda tiempo para las eliminatorias...

O sea llegarán a España...

Yo estoy optimista. Hay un buen plantel, un técnico muy capaz, y hasta ahora caminamos seguros. Claro que uno nunca sabe lo que puede pasar en el futuro...En todo caso, ya me imagino el bautizo de mi hijo —en julio— cuando ya hayamos asegurado esa clasificación, por la que todos estamos trabajando. Un lindo sueño ¿No?

Caminando por las veredas amigas de San Vicente o transitando entre el silencio indiferente del mercado de Santiago. El mismo **Herrera** ilusionado, que ya se convirtió en "**Jurel**" de Selección para el mercado futbolístico nacional...

EN CASA DE HERRERA...

Nombre: Oscar Herrera Hernández
Nacimiento: Talcahuano, 3 de enero 1959. (22 años)
Familia: Ruth Hernández, su madre, hermanos Francisco (18) y Fernanda (17).
Casamiento: 2 de enero 1981, con Angélica del Pilar Gómez Parra.
Profesional cuatro añosen Naval (desde 1977 a 1981).
Selección: en plantel joven 1980 y desde diciembre en el adulto.
Partidos: cerca de 15 amistosos, 6 internacionales.
Goles: cuatro
Técnicos: Hernán Godoy, Luis Ibarra, Alicel Belmar y Luis Santibáñez.

Madurando.- "Don Lucho ha sido importante para convertirme en más que un simple puntero desbordador. Ahora sirvo más al equipo".

Explicando la vida "de casado". Herrera en la redacción contando de su esposa Angélica y de todo lo que ganó con el cambio de estado...

☐ *Oscar Herrera, a los 22 años, en el mejor momento de su carrera...y de su vida*

UN "JUREL" DE SELECCION PARA EL MERCADO NACIONAL...

POR DANIEL PEREZ PAVEZ — FOTOS: M. Antonio Muga

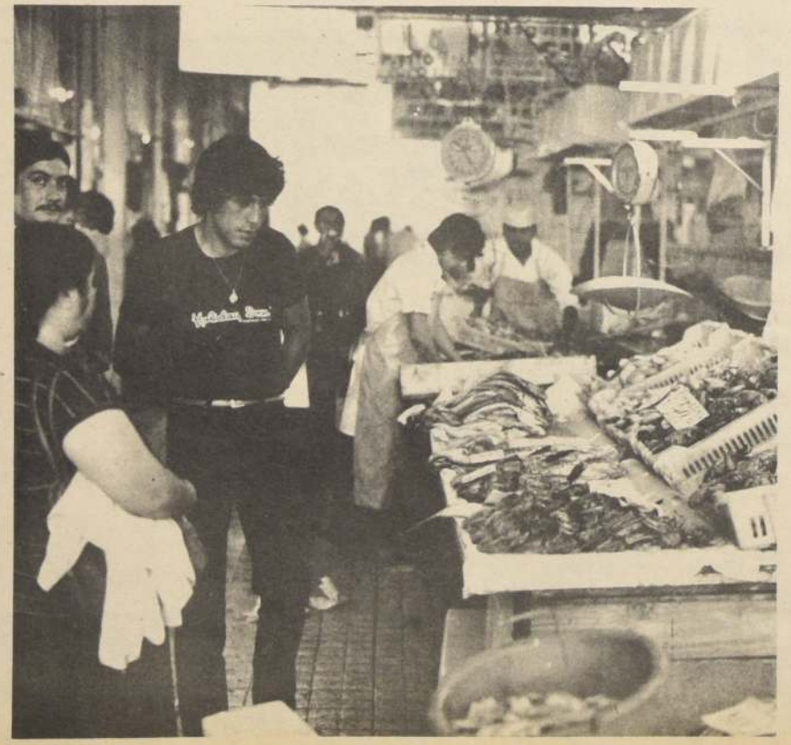
Caminando por las calles húmedas de San Vicente o recorriendo el mercado central de este Santiago que no deja de parecerle extraño, aunque la convivencia ya se prolongue por casi un año. Es el Herrera de la introversión, de los juicios breves, del silencio expresivo. El mismo "**Jurel**" que surgió hace un par de temporadas con la relevancia que da la juventud y las aptitudes que trasluce un buen jugador. Aquel era el futuro en Naval, éste es el presente en la Selección. Desde cuando jugar fue una bonita diversión, hasta donde el entretenimiento se convierta en profesión, para llenar los proyectos adultos de muchas exigencias que antes parecieron ajenas. El hoy que Oscar Herrera quiere vivir intensamente, pero sin traicionar su particular manera de enfocar una actividad en la que no siempre prima la autenticidad. Acaso porque supo del sacrificio en la infancia modesta, el ya popular "**Jurel**" pretende prolongar con humildad ese pasado, del que ahora están ausentes las necesidades urgentes del ayer...

No me preocupa andarle cayendo bien a todo el mundo, pero intento esquivar los cambios que a veces producen en uno los efectos naturales de un medio diferente. Claro, yo estaba acostumbrado a mi gente en Talcahuano, a los compañeros en Naval, y eso era todo mi mundo. Ahora —y desde hace casi cuatro meses— mi vida ha cambiado en cierto sentido,desde el momento en que don Lucho me confirmó en el plantel adulto. El viraje ha sido en sí muy brusco, al punto de prácticamente convertirme en santiaguino de la noche a la mañana. Y eso es bastante decir, al menos para mí que —antes— no duraba más de un día acá, porque el bullicio me empezaba a volver loco. Desde enero a abril he ido pocas veces al sur y cuando lo hago —para ver a mi señora y a mi madre— cómo que inconscientemente extraño un poco ésto que en el pasado no me resultaba nada atractivo...

GANANDO EXPERIENCIA

Camina entre la gente sin diferenciar rostros ni considerar actitudes. Tal vez porque allí, en el mercado mapochino, también no sean muchos quienes pueden diferenciar entre el jugador de vestimenta juvenil y cualquier muchacho de su edad que a esa hora recorre los locales buscando el aroma "falsificado" de una caleta lejana. Como ese San Vicente, que Herrera dejó hace un tiempo y que cada quince o veinte días recupera junto al cariño de la flamante compañera y el afecto vital de los hermanos.

Este lapso en la Selección ha sido una experiencia incomparable. He ganado mucho, no sólo como futbolista, sino principalmente como persona. El roce con los compañeros, el hecho de viajar al extranjero, y la convivencia misma en Pinto Durán, me ha enriquecido —yo creo— bastante. Al comienzo, y no lo niego, me sentí un poco desubicado en el ambiente, pero con el tiempo fue conociendo a los muchachos y a don Lucho y me costó menos la adaptación. Y, claro, es importante no olvidar que en este momento soy el único provinciano de la Selección —los de Rancagua son más de acá que de allá— y eso en cierta manera es un punto en contra a la hora de cualquier balance. Pero —superara muy bien esa etapa difícil— hoy me siento muy a gusto, feliz con el apoyo de los compañeros, y sobre todo ilusionado en llegar a España. Sería lindo lograr esa meta. Imagínate....en julio nace mi hijo y me parece aquella una manera ideal de "recibirlo"...



Entre la indiferencia del frío Santiago que Herrera sigue sintiendo extraño. El "Jurel" y un paseo por el mercado...

que luego viajó a Brasil, alcanzando el vicecampeonato en la prueba de velocidad internacional "Taxa Brasil 1981" (Copa de Brasil), corrida en el circuito de Interlagos.

Pero no todo para aquí, Cascino, viajará ahora a Europa, para seguir participando en diferentes fechas del Campeonato Mundial. Puntualmente no está en los planes del piloto llegar a completar la presente temporada, pues el máximo interés de Vincenzo Cascino es llegar a ganar el Campeonato Continental, que debe realizarse en Chile a fines de este año y que será selectivo para el Mundial de 1982.

UNA AMBICION

Para un deportista como Cascino, siete años de motociclismo constituyen tiempo adecuado para emprender ahora la búsqueda de un título de alto nivel, por eso en sus planes está llegar a correr todo un campeonato mundial, para lo cual espera en este año afianzar esa posibilidad, tanto en el logro de tener una moto de punta, como para tener el respaldo económico que requiere tal empresa.

Su opinión es interesante al respecto: **"El motociclismo para mí ha representado una parte muy importante en mi vida ,y poder llegar ahora a sacar buenos resultados me hace pensar que no es descabellado poder obtener altas posiciones en pruebas mundiales. Es por esto que hemos emprendido, apoyados por la Federación y algunas firmas comerciales, como Shell, LADECO y otras, una campaña tendiente a llegar a competir en el Campeonato del Mundo, buscando reales posibilidades. Todo esto es muy difícil y caro, pero estamos empeñados, con Luciano Bolognesi, quien se preocupa de preparar las motos, en lograr nuestro objetivo".**

EMPEZO COMO UN HOBBY

Haciendo un poco de historia manifiesta: **"Para mí el motociclismo es mi mayor hobby y desde que empecé a correr dándome cuenta que tenía condiciones, me apasioné, dedicando mayor preocupación por la velocidad. El cross, en realidad obedeció más que nada a un desafío, pues habiendo corrido en una prueba llegué último y eso no me gustó, por eso me empeñé y llegue a ser campeón de Chile. Pero en realidad mis mayores satisfacciones las he conseguido sobre pista lisa y a gran velocidad".**

Del futuro,aventura: **"Hemos trabajado mucho para llegar a tener una moto especial, que esté a la altura y responda a las exigencias técnicas de pruebas de nivel mundial. La moto que tengo actualmente, por ejemplo, está armada con piezas fabricadas en diferentes países y lógicamente de diferentes marcas, por lo mismo no es una moto de marca identificable y por tal razón le hemos bautizado como "Euromoto", pues la mayoría de sus partes proviene del viejo continente. Hasta aquí, salvo un pequeño problema de suspensión, ha rendido un buen examen, pues no nos defraudó en Brasil. Con — esta misma moto iremos a Europa a correr en varios circuitos, hasta sacarle el máximo de rendimiento y estar listos para el Continental. La misión es ganar y creo que lo lograremos, para así estar en el Campeonato Mundial en 1982".**

CALENDARIO MUNDIAL

"El plan básico consulta correr en tres pruebas, —agrega Cascino— pero con posibilidades de ampliar a cinco. Revisando el calendario mundial tenemos realizada la fecha de Argentina, después vendrá la tercera, cuarta, séptima, octava y undécima fecha". La relación del calendario mundial 1981, es la siguiente: (Marcadas en un círculo, las fechas consideradas por Cascino para correr).

ANHELO.- "Mi interés es ganar el Campeonato Continental que se realizará en Chile en septiembre", dijo Cascino en visita a "La Nación"

(22) de marzo, Bs. As. Rep. Argentina Clases 125-250-350 cc.

26 de abril, Australia Salzburgring. Clases 125-350-500 cc.Sidecars.

(3) de mayo, Alemania Federal Hochenheimring. Clases 50-125-250-350- 500 cc. Sidecars.

(10) de mayo,Italia Monza. Clases 50-125-250-350-500 cc.

17 de mayo, Francia Paul Ricard. Clases 125-250-500 cc. Sidecars.

24 de mayo,España, Jarama. Clases 50-125-250 cc. Sidecars.

(31) de mayo,Yugoslavia Rikeja. Clases 50-125-350-500 cc.

(27) de junio,Holanda Arren. Clases 50-125-250-350-500 cc. Sidecars.

5 de julio, Bélgica, Francorchamps. Clases 50-250-500 cc. Sidecars.

12 de julio,San Marino,Imola. Clases 50-125-250-500 cc.

(5) de agosto, Inglaterra, Silverstone. Clases 125-250-350-500 cc. Sidecars.

9 de agosto. Finlandia,Imatra. Clases 125-250-500 cc. Sidecars.

16 de agosto, Suecia , Anderstorp. Clases 125-250-500 cc. Sidecars.

30 de agosto Checoslovaquia, Brno. Clases 50-250-350 cc. Sidecars.

El viaje a Europa está previsto para fines de mes y el regreso estimado para agosto.

CAMPEONATOS

En parte del currículum de Vincenzo Cascino se anotan los siguientes títulos:

1973 Campeón de Chile de velocidad, en 250 cc.

1973-1974 Bicampeón de Chile, en ascensión, en fuerza libre y 250 cc.

1974 Cuarto en el Primer Sudamericano de Motocross (Chile).

Tercero en el Panamericano de Motocross (Chile).

Primero en velocidad internacional, 250 cc. (Chile).

Campeón de Chile, de velocidad en 250 cc. Fuerza libre.

1975 Participación en pruebas por el Mundial de Velocidad en Jarama. (España); Hockenheim, (Alemania); Imola, (Italia);

Campeón de Chile de Velocidad, en 250 cc.

1976 Campeón de Chile de Motocross, en 250 cc.;

Vicecampeón de Chile, en velocidad, 350 cc.

1977 Campeón torneo de verano de motocross, 250 cc.

Vicecampeón de Chile, de motocross, en 125 cc.

Campeón de Chile, de velocidad, en 350 cc.

Décimo en 250 cc y duodécimo en 350 cc. en la primera fecha del Campeonato Mundial.

Mejor deportista del motociclismo, nominado por el Círculo de Periodistas Deportivos de Chile.

1978 Campeón torneo de verano de motocross, en 250 cc.

1979 Campeón Nacional de Velocidad en 125 (Mecánica Nacional y Fórmula Internacional).

1980 Quinto en la Copa Brasil, en Interlagos, en 350 cc.

Campeón de Chile, de velocidad, en 125 cc.

Vicecampeón en 350 cc.

1981 Décimo en la primera fecha del Muncial de Velocidad, (Argentina), en 350 cc.

Vicecampeón del Internacional de Brasil, en 350 cc.

TAMBIEN EN CROSS.— Vincenzo Cascino (5) salta un trampolín, en persecución del venezolano Claudio Hipolito (31),en una de las tantas pruebas internacionales en que ha intervenido

ARMANDO ALARCON Y RAUL GOMEZ. Defensivamente, en sus puestos, están a nivel de cualquiera

Para que lo sepan quienes ya debieran saberlo: en Cobreloa hay varios jugadores a nivel de selección

ESTOS SON LOS CALAMEÑOS OLVIDADOS

Por Gerardo Ayala

La actuación de Cobreloa en la Copa Libertadores de América ha sido destacada ya desde varios ángulos, pero hay uno al que no se le ha dado la debida importancia y es la categoría individual de la mayoría de los componentes de este equipo naranja que hizo vibrar a Chile entero con sus actuaciones ante los equipos peruanos.

En muchos de estos casos se puede hablar con toda tranquilidad de los calameños olvidados, porque se trata de jugadores de igual o mayor calidad que los que actúan en los principales clubes de la capital y que, sin embargo, sólo han llegado a conocer las instalaciones de Juan Pinto Durán por medio de fotografías.

LOS MARCADORES DE PUNTA

En la defensa extrema del campeón chileno las palmas y las entrevistas son por lo general para Mario Soto, Oscar Wirth y Juan Páez, que son los jugadores más conocidos de este bloque a nivel nacional e internacional.

No obstante, marcando a ambas puntas cuenta Cobreloa con una pareja de zagueros laterales que nos hace recordar los buenos momentos de Unión Española, cuando tenía a Juan Machuca y Antonio Arias. Tal como los astros hispanos, HUGO TABILO y RAUL GOMEZ son dos jugadores de una regularidad tremenda y que son tan buenos atacando como defendiendo.

Con Gómez llegará al parecer la justicia como consecuencias del infortunio de su compañero de equipo, Enzo Escobar, quien difícilmente podrá recuperarse a tiempo de su lesión para estar presente en los partidos con Paraguay y Ecuador. En cambio, de Tabilo nadie se ha acordado y otros —con rendimiento muy inferior al suyo en el medio local— han tenido más de una oportunidad en la selección de Santibáñez.

LOS VOLANTES

Aquí está la fuerza fundamental de Cobreloa. Cuatro hombres tan capaces que el rendimiento es casi el mismo, sea quien sea el que se quede afuera. VICTOR MERELLO Y RUBEN GOMEZ estuvieron en una preselección chilena, pero ni siquiera alcanzaron a jugar en algún amistoso. ARMANDO ALARCON y EDUARDO JIMENEZ, en cambio, no han tenido ni siquiera esa paupérrima comprensión de haber sido transitoriamente considerados. Y en el caso de Jiménez, especialmente, creemos que estamos en presencia del volante de contención que mejor está jugando en estos momentos en Chile.

LOS PUNTEROS

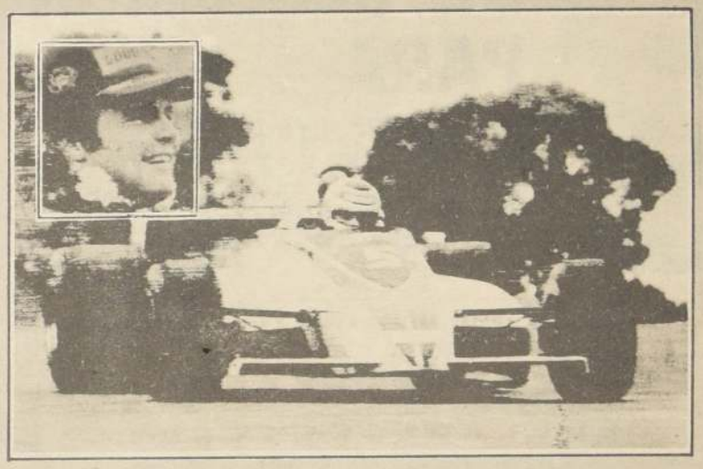
OSCAR ROBERTO MUNOZ (que también es chileno) y HECTOR PUEBLA conforman una pareja temible y que gana partidos por las orillas de la cancha. Ambos tienen dribling, velocidad, personalidad y gol. ¿Qué más hará falta para ser seleccionado en este país tan precario en delanteros?

Estos son los calameños olvidados y como tal los hemos presentado. Sin el ánimo de influir para nada en la decisión del seleccionador chileno, porque —entre otras cosas— ya parece ser un poco tarde para probar nuevas fórmulas. Pero si los que debieran hacerlo se hubieran fijado en ellos cuando era el tiempo adecuado, a lo mejor las selecciones de Paraguay y Ecuador— y no la de Chile— habrían tenido que lamentarlo.

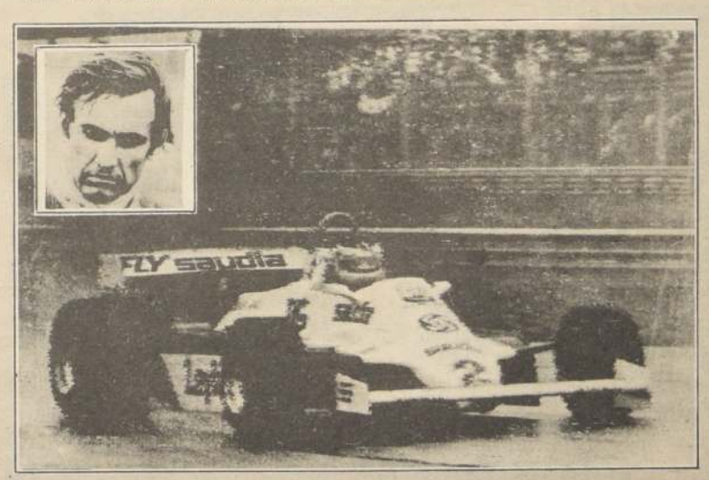
VICTOR MERELLO Y RUBEN GOMEZ. Estuvieron citados a entrenar en Juan Pinto Durán y nunca jugaron un partido en serio.

HUGO TABILO por algo fue el mejor marcador de punta derecho del año pasado. Con éste sí que la injusticia ha sido demasiado notoria.

Las mejores "muñecas" del mundo



Piquet y Reutemann (mirando el resultado de Buenos Aires) o Reutemann y Piquet, mirando la clasificación del Campeonato del Mundo. Lo cierto es que los dos prestigian al deporte de nuestro Continente, ambos son colantes excepcionales en este momento. A la cabeza del automovilismo de Fórmula Uno en el mundo.



Hace ya bastantes años que en el pueblo argentino, muy cerca de las preferencias por el fútbol y los tangos, están los "fierros". Quizá habría que identificar este favoritismo con lo que hicieron en sus épocas los Gálvez, Marimón, Juan Manuel Fangio. Tanto, que la pasión "por los burros", con el maestro del látigo Irineo Leguisamo fue desapareciendo en la misma medida en que los argentinos se fueron poniendo "tuercas", y fue necesario construirles en el corazón del Gran Buenos Aires el formidable Autódromo Municipal.

El domingo, gracias a la maravilla que representa la televisión, desde nuestros hogares —en nuestro caso, desde nuestra sala de redacción—pudimos apreciar, segundo a segundo, el magnífico comportamiento de gente de América Latina en el concierto del automovilismo mundial. Nelson Piquet, de Brasil; Carlos Reutemann, de Argentina, y durante muchos giros al circuito, el mexicano Héctor Rebaque, marcharon en el liderato de una prueba que fue ganada **"de punta punta"** por el brasileño, que siendo relativamente "nuevo" en estos trotes, ha demostrado que con razón se le entregó una de las más veloces máquinas que hay en la actualidad dando vueltas en los circuitos del mundo.

Es que los constructores de automóviles de carrera se fijan, sin omitir detalles, en todas las cualidades de quienes, en definitiva, tendrán que jugarse la vida en cada vuelta de los Grandes Premios. Talento conductivo, en grado máximo, debe estar unido al coraje que tienen que tener los pilotos que llegan a esta "élite" internacional No cualquiera puede sentarse en la butaca de un Williams, de un Lotus o de una Ferrari, porque para tener tal privilegio se requiere haber pasado con "cero falta" las numerosas pruebas que consideran los estrictos examinadores de las firmas constructoras de estos "prototipos".

Lo interesante como corolario que queda luego del evento en Buenos Aires —que comentamos porque lo vimos en sus 50 vueltas—es que en nuestro Continente están, por el momento, las **"mejores muñecas del mundo"**. América Latina está produciendo los hombres capaces de estar en la pelea de los Campeonatos Mundiales, los continuadores de la obra que un día inició Fangio, "el chueco de Balcarce". Chile podrá tener acceso a esa selecta pléyada de talentos conductivos. La oportunidad se podrá producir, porque el muchacho nuestro—Eliseo Salazar—también ha tenido el privilegio de ser considerado para entrar a la "élite". Chile puede integrarse al grupo en que están Argentina, Brasil, México. Sólo que, por el momento, tendremos que esperar que mejore la suerte del nuestro. Entre tanto hay otros que sacan la cara por esta América morena.

DONUGO

Jueves Deportivo La Nación

Jueves 16 de Abril de 1981

DIRECTOR
Jaime Valdés

EDITOR JEFE DE DEPORTES
Hugo Gase Opazo

SUBJEFE DE DEPORTES
Tito París

DIRECTORA DE ARTE
Susana González

REDACTORES
Daniel Pérez
Daniel Martínez
Adolfo Schweitzer (ASCHWE)
Gerardo Ayala
Mario Morales

COLABORADORES
María T. Castillo
Jorge Abufhele
Rodolfo Donoso
Carlos Baeza

y corresponsales en todo el país

JEFE DE FOTOGRAFIA
Humberto Guerra

REPORTEROS GRAFICOS
J. Vicente Pérez, Subjefe de Fotografía.
Alberto Bravo
Marcos Muga Jr.
Pedro González
Guillermo Hidalgo
Helmut Rosas
Johnny Lepe
Joaquín Donoso
Laboratorista Gastón Acuña.

JEFE DE DIAGRAMACION
Tito Jara.

Caballitos de madera

Jorge García, "juventud y vigor" en la Selección.

Luis Santibáñez, "nada" con los que se lesionan.

Se resfrió en el túnel...

Cuando Luis Santibáñez fundamentó la convocatoria de emergencia de Jorge García, dijo varias cosas más que interesantes. Primero, que lo hacía para "remecer" a un grupo que se había aburguesado y que últimamente "le ponía muy poco empeño". Luego, que la nominación definitiva para "Chicho" dependía exclusivamente de su producción. Y por último, que lo anterior tenía como uno de los requisitos su fortaleza futbolística: **"Yo quiero un jugador que, además de jugar bien, sea muy hombre, muestre más personalidad, y sobre todo no se lesione cuando va a subir a un bus o se resfríe cuando camine por el túnel hacia la cancha"...**

Aunque lo señaló en su habitual tono irónico, el técnico quiso graficar con ello las mínimas condiciones para convertir a García en un verdadero aporte de selección

Sin embargo, lamentablemente para el principal interesado —el propio Chicho— tras el debut frente a San Lorenzo el volante no pudo jugar al siguiente encuentro, ante Audax, por un problema físico en la espalda...

Es decir —como lo diría Santibáñez— **"el Chicho se resfrió en el túnel"...**

Generosa equivocación

Hace exactamente tres meses, el Consejo de Delegados de la Federación Ciclista de Chile conoció la verdadera cifra de deuda que la firma publicitaria responsable de la Vuelta a Chile 1980 dejó en los hoteles por cuentas impagas.

La Nación informó en exclusiva de esa situación y de la cifra, como así también de la exigencia del Consejo para presentar la querella en forma inmediata. Pero por extrañas razones sólo hace algunos días pudo tomar cuerpo legal por medio del departamento jurídico del Comité Olímpico de Chile, cuyos integrantes informaron que la demora en la querella se debe a la carencia de rendiciones de cuentas de la propia Federación...

Entre los hechos curiosos de esta situación increíble y penosa para el ciclismo chileno está el caso de un dueño de hotel sureño que en medio de la vorágine de cheques y documentos sin fondos, apareció con la cuenta cancelada. ¡Algo realmente insólito!... La explicación la dio el mismo hotelero...¡Parece que ese día se equivocó...en la firma del chirimoyo...!

Galletas en el Tribunal

Cuando Belus Prajoux debió declarar, por primera vez, ante el Tribunal Disciplinario que estudia su "caso" a raíz del incidente en Bogotá en la final Americana de Copa Davis, todos los periodistas del sector esperaron tranquilamente afuera de la oficina de trabajo del presidente de ese recien creado organismo, Elías Deik, ya que se decía, "la reunión será cuestión de minutos". De las 11 a las 13 horas la espera se "soportó" sin mayores problemas, pero a las 15 horas el hambre hacía estragos en los heroicos profesionales. Por eso es que cuando la secretaria del abogado sacó de un cajón un apetitoso paquete de galletas e ingenuamente las ofreció, le fue devuelto sólo el envoltorio sin que alcanzara a probarlas. Ahora todos llegaron a un acuerdo de traer termos y sandwichs para cuando sea citado a declarar el presidente de la Federación, Juan Carlos Esguep

Penan las ánimas...

El recordado Manuel Vargas, ex campeón de Chile de los medianos y defensor en su época de Universidad de Chile, se encontró con un amigo en pleno centro de Santiago y el diálogo entre ambos fue el siguiente:

"Hola "Negro" ¿cómo te va?... tanto tiempo".

"Aquí estamos, más o menos, no sé qué hacer", se quejó Vargas.

"Pero ¿qué te pasa, hombre?"

"Es que tengo un negocio y está "muerto", "penan las ánimas".

No sé qué hacer para levantarlo".

¿Y de qué se trata el negocio?

"Tengo una empresa de "pompas fúnebres" en la calle Gamero, pero casi nadie entra: ¡no sé qué hacer!..."

Como profesor: un fracaso

Desde que llegó a Magallanes David Watterson, arquero sudafricano, ha tenido un grave problema: su total desconocimiento del español o sencillamente de los "chilenismos". Varios jugadores se ofrecieron para enseñarles algunas "palabritas", pero el "gringo" seguía sin entender nada...Súbitamente emergió "Federico" Martínez, paramédico de la institución, quien exhibió un título de profesor de inglés, obtenido, según cuentan, en una rifa. Lo concreto es que después de dos meses de clases, Watterson tan sólo sabe decir: "Hola". Pero Martínez no se inmuta, ya que asegura que en dos meses más ya sabrá pronunciaciar dos palabras.

Watterson: es más fácil "atajar" que hablar español.

Guía Polla Gol de "La Nación"

Por: Carlos Baeza A.
Concurso Nº 261

PARTIDO	EQUIPOS	PRONOSTICOS DE CABA	PARTIDOS JUGADOS	CAMPAÑA TRIUNFOS	CAMPAÑA EMPATES	CAMPAÑA DERROTAS	ULTIMO RESULTADO		RESULTADO 1º RUEDA A-1	CAP. OFENSIVA	CAP. DEFENSIVA	PUNTAJE	LUGAR EN LA TABLA
1	EVERTON	L	5	L 1 V	L 1 V	L 1 V 2	Cobreloa	(0-2)	4	10	13	4	5º
	IQUIQUE		5	L 1 V 1	L 1 V	L 1 V 1	La Serena	(2-1)	3	12	11	5	2º
2	LA SERENA	L	5	L 2 V	L - V	L V 3	Iquique	(1-2)	0	6	15	5	2º
	SAN LUIS		5	L 1 V	L V 2	L 1 V 1	Iquique	(1-3)	4	11	11	5	2º
3	A. ITALIANO	E V	6	L 2 V 2	L 1 V 1	L V	U. Católica	(1-0)	1	10	4	10	1º
	COLO COLO		7	L V 2	L 4 V 1	L V	U. Católica	(2-2)	1	12	7	9	2º
4	U. CATOLICA	V	6	L V	L 1 V 2	L 1 V 2	Colo Colo	(2-2)	1	6	9	3	6º
	U. ESPAÑOLA		7	L 2 V 1	L V 2	L 2 V	Palestino	(3-1)	2	11	11	8	3º
5	PALESTINO	E V	7	L V 1	L 1 V 1	L 2 V 2	U. Española	(1-3)	4	7	14	5	4º
	U. DE CHILE		5	L V 1	L 1 V 1	L 2 V	U. Española	(1-1)	2	7	8	4	5º
6	O'HIGGINS	L	5	L 1 V 3	L 1 V	L V	Naval	(2-1)	1	5	1	8	1º
	ÑUBLENSE		6	L V	L V 1	L 3 V 2	Concepción	(1-2)	0	3	14	0	5º
7	CONCEPCION	E	6	L 1 V 1	L V 1	L 2 V 1	Ñublense	(2-1)	1	8	8	6	2º
	MAGALLANES		5	L 1 V 1	L 2 V	L V 1	Ñublense	(4-0)	1	7	3	6	2º
8	ARICA	L	5	L 2 V	L V 1	L V 2	Antofagasta	(2-0)	0	6	2	5	3º
	COQUIMBO		6	L 2 V	L 1 V 1	L 1 V 1	Antofagasta	(3-1)	1	11	10	6	2º
9	ANTOFAGASTA	L E	6	L 1 V	L 1 V 1	L 3	Coquimbo	(1-3)	1	9	14	4	5º
	ATACAMA		5	L 2 V 1	L 1 V 1	L V	Cobresal	(1-0)	1	4	1	7	1º
10	CALERA	L	6	L 3 V	L V 1	L V 2	Ovalle	(1-1)	3	14	14	8	1º
	SAN FELIPE		5	L 1 V	L 2 V 2	L V	S. Wanderers	(1-1)	6	14	11	7	3º
11	LINARES	L	7	L 3 V 2	L V	L V 2	Huachipato	(1-2)	2	13	6	11	1º
	MALLECO		7	L 3 V	L V 2	L 1 V 1	Lota	(1-0)	0	7	7	7	2º
12	RANGERS	L E	7	L 2 V 2	L 1 V 1	L V 1	Talag. Ferro	(0-2)	1	13	10	10	2º
	S. MORNING		7	L 2 V 2	L 2 V 1	L V	Aviación	(2-0)	1	12	6	11	1º
13	AVIACION	L	7	L V	L 2 V 3	L 1 V 1	S. Morning	(0-2)	0	5	8	3	4º
	COLCHAGUA		7	L V	L 2 V 1	L 2 V 2	San Antonio	(0-0)	0	4	14	1	6º

LA GANADORA CONCURSO Nº 260

TOTAL DE APUESTAS ×12,50=$ A PAGAR

GANA LOCAL	EMPATE	GANA VISITANTE	PARTIDO	DOBLE	TRIPLE
X IQUIQUE		LA SERENA	1		
		PALESTINO	2		
	X	U. CATOLICA	3		
		CONCEPCION	X 4		
		O'HIGGINS	X 5		
X TALAGANTE-FERRO		RANGERS	6		
	X	SAN ANTONIO	7		
X S. MORNING		AVIACION	8		
X HUACHIPATO		LINARES	9		
X GREEN CROSS		IBERIA	10		
X MALLECO		LOTA	11		
	X	CALERA	12		
X ATACAMA		COBRESAL	13		

LA NUESTRA CONCURSO Nº 261

TOTAL DE APUESTAS ×12,50=$ A PAGAR

GANA LOCAL	EMPATE	GANA VISITANTE	PARTIDO	DOBLE	TRIPLE
X EVERTON		IQUIQUE	1		
		SAN LUIS	2		
X A. ITALIANO	X	COLO-COLO	X 3		3
X U. CATOLICA		U. ESPAÑOLA	4		
PALESTINO		U. DE CHILE	X 5		
X O'HIGGINS		ÑUBLENSE	6		
CONCEPCION	X	MAGALLANES	7		
X ARICA		COQUIMBO	8		
X ANTOFAGASTA		ATACAMA	9		
X CALERA	X	SAN FELIPE	X 10		3
X LINARES		MALLECO	11		
RANGERS	X	S. MORNING	12		
X AVIACION		COLCHAGUA	13		

LA PROXIMA CONCURSO Nº 262

TOTAL DE APUESTAS ×12,50=$ A PAGAR

GANA LOCAL	EMPATE	GANA VISITANTE	PARTIDO	DOBLE	TRIPLE
LA SERENA		COBRELOA	1		
SAN LUIS		EVERTON	2		
A. ITALIANO		U. ESPAÑOLA	3		
COLO-COLO		U. DE CHILE	4		
U. CATOLICA		PALESTINO	5		
MAGALLANES		O'HIGGINS	6		
ÑUBLENSE		NAVAL	7		
ATACAMA		COQUIMBO	8		
S. WANDERERS		CALERA	9		
SAN FELIPE		OVALLE	10		
LOTA		IBERIA	11		
TALAGANTE-FERRO		COLCHAGUA	12		
S. MORNING		SAN ANTONIO	13		

COLO COLO se mantiene invicto en la presente temporada con trece encuentros disputados. Marcha en segunda posición en el grupo 2 donde Audax es puntero y que ambos se enfrentarán en la próxima fecha

DEPORTES LINARES- El cuadro "albirrojo" que marcha puntero en el grupo 3 de la Segunda División con un total de once puntos. Excelente campaña pese a sus dos últimas caídas

MAGALLANES 81. Arriba: Gustavo Viecens, Luis Duarte, Fuzzo Silva, Miguel Hernández, Luis Valenzuela y Carlos Villacín. Abajo: Hugo Cárdenas, Juan Toro, Luis Marcoleta, Benedicto Pereira y Guillermo Carvajal

Jueves Deportivo
La Nación
Este suplemento circula gratuitamente con la edición del Jueves 16 de Abril de 1981

MERELLO, EL DEMOLEDOR CAÑONERO DE COBRELOA

SEIS CALAMEÑOS PARA LAS SEIS CARAMBOLAS QUE DEFINIERON LA COPA

*UN "JUREL" DE EXPORTACION

*CASCINO Y EL VERTIGO

*ECUADOR, RIVAL PARA CHILE